



Volvo Trucks. Driving Progress

VOLVO FH



مالک گرامی خودرویی ولوو!

بابت کامیون جدیدتان به شما تبریک می‌گوییم و از اعتماد شما سپاسگزاریم! امیدواریم برای سالیان متمادی از کامیون‌تان به نحو احسن بهره‌بردار باشید و از آن رضایت کامل داشته باشید.

این کتابچه راهنمای راننده حاوی اطلاعاتی متناسب با کامیون شما است. تجهیزات کامیون، مراقبت و نگهداری، و نیز نکاتی در مورد رانندگی ایمن و همراه با مصرف بهینه سوخت در این راهنما تشریح گردیده است. برای اینکه بتوانید بیشترین بهره‌را از کامیون خود ببرید، توصیه می‌کنیم به راهنمایی‌ها و نکاتی که مطرح کرده‌ایم، توجه نمایید.

یک دفترچه ضمانت به‌عنوان مدرک مکمل کتابچه راهنمای راننده ارائه می‌شود. اگر کامیون مجهز به تاخوگراف باشد، دستورالعمل‌های مربوط به استفاده از آن نیز ارائه خواهد شد.

کتابچه راهنمای راننده همچنین با فرمت اینترنتی در نشانی زیر موجود است:
<https://drivershandbook.volvotrucks.com>

یک برنامه کاربردی برای دستگاه‌های Android و Apple نیز موجود است.

چنانچه سوالی دارید یا مایلید در مورد کامیون خود بیشتر بدانید، لطفاً با نمایندگی مجاز ولوو تماس بگیرید.

Volvo Lastvagnar AB
GÖTEBORG

© Volvo Trucks, Göteborg 2012.

تکثیر محتویات این کتابچه راهنمای راننده، به صورت جزئی یا کلی، بدون کسب مجوز کتبی از Volvo Trucks، قانوناً ممنوع می‌باشد.

01 مقدمه

- ۲علائم
۳اطلاعات مهم

02 نکات مربوط به رانندگی

- ۸محل استقرار راننده
۱۰روشن کردن
۱۲رانندگی در محیط شهری
۱۴بارگیری و تخلیه
۱۶رانندگی در اتوبان
۱۸رانندگی در سراسیپی و سربالایی
۲۰رانندگی بر روی سطح جاده لغزنده
۲۲رانندگی در سطوح جاده زمستانی
۲۴رانندگی در محیط برگردوغبار و دود
۲۶رانندگی در باران
۲۸پارک کردن
۳۰سوخت گیری
۳۲حمل و نقل بر روی کشتی
۳۴تعمیر و نگهداری

03 ایمنی

- ۳۸کمربند ایمنی
۳۹آشکارساز دود
۴۰ایمنی آتش
۴۲هشدار دنده عقب

04 قفل‌ها و آلارم‌ها

۴۶	..... قفل درب
۴۸	..... کنترل از راه دور
۵۰	..... پوشش سرویس

05 محل استقرار راننده

۵۴	..... کلیات
۵۶	..... نمایشگرها
۶۳	..... صفحه نمایش‌ها
۷۴	..... سرعت‌نگار
۷۵	..... غریبک فرمان
۷۷	..... کنترل‌ها
۸۳	..... کلید
۸۶	..... آب‌وهوا
۹۷	..... روشنایی داخلی
۹۸	..... صندلی‌ها
۱۰۰	..... اقامت در کابین راننده
۱۰۴	..... پریز برق الکتریکی
۱۰۵	..... سایبان
۱۰۶	..... دریچه سقف
۱۰۷	..... بار

06 روشن کردن و رانندگی

۱۱۰	..... منبع تغذیه
۱۱۳	..... معاینات روزانه کامیون
۱۱۵	..... روشن کردن
۱۱۸	..... سوخت‌گیری
۱۲۰	..... گیربکس
۱۳۷	..... ترمزها، عملکردهای درگیرشده به صورت دستی
۱۴۱	..... ترمزها، عملکردهای خودکار
۱۴۳	..... قفل دیفرانسیل
۱۴۵	..... کنترل حرکت با سرعت ثابت (کروز کنترل)
۱۴۷	..... معرفی تعلیق بادی
۱۴۹	..... رانندگی با کامیون با تعلیق بادی
۱۵۱	..... حمل و نقل بر روی کشتی

فهرست مطالب

09 اطلاعات سرگرمي

۱۷۲	اطلاعات سرگرمي، کليات
۱۷۴	راديو
۱۷۷	پخش CD
۱۷۹	مدياپلي برها
۱۸۱	تنظيمات صوتي
۱۸۲	Bluetooth®

08 بارگيري، تخليه و کار

۱۶۴	تربلر، جفت
۱۶۵	بارگيري و تخليه

07 تجهيزات بيروني

۱۵۴	بادگير تزئينی سقف
۱۵۷	حفاظ زيرگيري جانبي
۱۵۹	ریش

10 کنترل سوخت و آلاینده‌گی

سوخت دیزل.....	۱۸۸
تمیزکردن گاز اگزوز SCR.....	۱۹۲

11 تعمیر و نگهداری

مقدمه.....	۱۹۸
برنامه ریزی سرویس.....	۱۹۹
پارک طولانی مدت.....	۲۰۰
تجهیزات.....	۲۰۱
کچ کردن اتاقک.....	۲۰۳
تمیزکردن خودرو.....	۲۰۶
تعمیرات ساده تر.....	۲۱۰
چرخ‌ها و تایرها.....	۲۱۸
سامانه تهویه مطبوع.....	۲۲۴
سیستم سوخت.....	۲۲۵
تسمه های محرک.....	۲۲۸
سیستم برق.....	۲۲۹
روان ساز.....	۲۴۱
تمیزکننده هوا.....	۲۵۱
سیستم خنک کننده.....	۲۵۲
سیستم ترمز.....	۲۵۴
ویژگی‌ها.....	۲۵۶

12 اقدام اضطراری

تخلیه اضطراری.....	۲۴۲
پوشش سرویس، دهانه اضطراری.....	۲۴۳
دریچه سقف، استفاده اضطراری.....	۲۴۴
بکسل کردن.....	۲۴۵
تعليق بادي در حالت قفل شده.....	۲۴۷
استارت اضطراری.....	۲۴۸
علائم هشدار و کمک‌های اولیه.....	۲۴۹
آزادکردن ترمز دستی.....	۲۷۰
ایراد اهرم برای ترمز دستی.....	۲۷۲
عملیات اضطراری، گیربکس.....	۲۷۳
گیربکس، روشن کردن بدون فشار هوا.....	۲۷۴
عملکرد پشتیبانی سیستم ترمز.....	۲۷۵



Provided by Volvo Trucks

Provided by Volvo Trucks

01

مقدمه

P

نمادها

علائم زیر ممکن است بر روی کامیون شما موجود باشد
معنای نمادها به شرح زیر می باشد:



از عینک‌های ایمنی استفاده کنید.



از دسترس اطفال دور نکه دارید.



ایجاد جرقه یا شعله بی‌حفاظ خودداری نماید.



اطلاعات موجود در کتابچه راننده را مطالعه نمایید.



خورنده



خطر بروز انفجار

متون ویژه

کتابچه راهنمای راننده از سطوح مراقبت و متون هشداردهنده زیر استفاده می‌کند.

⚠️ خطر

نشانگر یک موقعیت بالقوه خطرناک است که ممکن است، در صورت عدم پرهیز از آن، منجر به مرگ یا صدمات شدید جسمی شود.

⚠️ هشدار

نشانگر یک موقعیت بالقوه خطرناک است که ممکن است، در صورت عدم پرهیز از آن، منجر به صدمات مرگبار، صدمات شدید جسمی یا آسیب‌دیدگی خودرو شود.

⚠️ احتیاط

نشانگر یک موقعیت بالقوه خطرناک است که ممکن است، در صورت عدم پرهیز از آن، منجر به صدمات جسمی خفیف یا متوسط یا آسیب‌دیدگی تجهیزات شود.

ⓘ توجه

نشانگر موقعیتی، کاربرد یا وضعیتی است که باید موردتوجه قرار گیرد.

متن منو

هنگامی که متن به یکی از منوها اشاره دارد، مسیر جستجو در یک جدول نشان داده می‌شود.

صفحه‌نمایش اطلاعات راننده

منوی اصلی 1

منوی فرعی 2 →

منوی فرعی 3 →

راه اندازی

در طول 500 کیلومتر اول کارکرد کامیون، سیستم انتقال قدرت نباید در معرض بارهای سنگین قرار گیرد زیرا این کار ممکن است باعث ایجاد گرمای بسیار بالا در چرخ‌دنده‌های خاردار و پینیون‌ها شود.

به خاطر داشته باشید، پس از 4 هفته کار یا 10000 کیلومتر کارکرد، بسته به اینکه کدام زودتر اتفاق می‌افتد، کامیون را برای سرویس ضمانت‌نامه ببرید. (درمورد خودروهای تولیدشده در اروپا، سرویس ضمانت‌نامه تنها در صورتیکه کامیون‌ها محرک تمام‌چرخ هستند، ارائه می‌شود)

LVD (Logged system vehicle data)

این کامیون به یک سامانه الکتریکی مجهز است که انواع مختلف اطلاعات درمورد کامیون و نحوه استفاده از آن را ذخیره می‌کند. این اطلاعات ذخیره‌شده شامل کیلومتر، سرعت، مصرف سوخت، دنده انتخاب‌شده، دور موتور، و موارد دیگر است.

این اطلاعات به Volvo Trucks منتقل شده و برای توسعه محصول و تضمین کیفیت استفاده می‌شود. Volvo Trucks و تعمیرگاه‌های مجاز آن از این اطلاعات استفاده خواهد نمود.

سوالات خود را در ارتباط با استفاده از این اطلاعات می‌توانید از تعمیرگاه مجاز ولووتان و یا با شرکت بازاریابی ولوو در میان بگذارید.

کتابچه راهنمای راننده را مطالعه نمایید.

محتویات این کتابچه راهنمای راننده براساس تجهیزات، سامانه‌ها و عملکردهایی که کامیون از آنها برخوردار است (یا به اصطلاح کنترل شاسی) تعیین می‌شود. شماره شاسی کامیون در ذیل هر صفحه چاپ شده است. به خاطر کنترل شاسی، کتابچه راهنمای راننده به طور خاص به کامیون دارای این شماره شاسی مربوط می‌شود و باید در کامیونی که به آن تعلق دارد، نگهداری شود.

لطفاً قبل از اولین رانندگی با کامیون خود، کتابچه راهنمای راننده را به طور کامل مطالعه نمایید. این روشی مناسب برای آشنایی با عملکردها و تجهیزات کامیون و کسب توانایی استفاده صحیح از آنها می‌باشد.

فهرست مندرجات موجود در ابتدای کتابچه به شما دیدی کلی از ساختار و محتویات هر فصل آن ارائه می‌دهد. در نمایه الفبایی آخر کتاب می‌توانید ویژگی‌ها یا عملکردهای خاص را جستجو نمایید.

نبود موقت خروجی توان

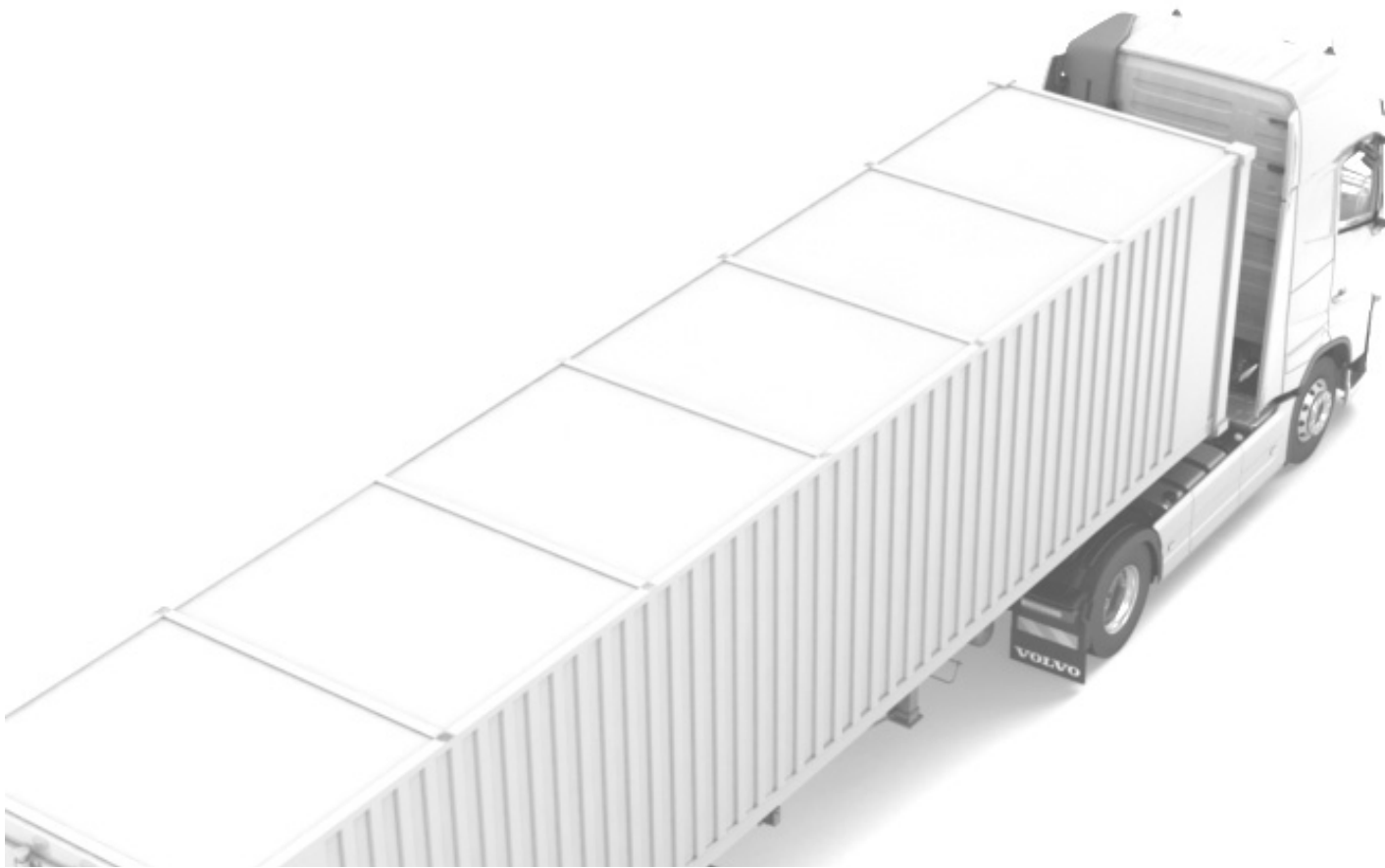
هنگام رانندگی در شرایط دشوار، مانند دماهای بالا، دورهای بالای موتور، بارهای دارای ارتفاع زیاد، دما در سامانه اگزوز ممکن است به شکل غیرعادی بالا برود. این بدان معناست که سامانه محافظ موتور فعال می‌شود، و خروجی توان موتور به صورت موقت کاهش می‌یابد. خروجی موتور هنگامی که دما افت نماید، به عملکرد عادی بازمی‌گردد.

در صورتی که خروجی موتور به حالت عادی بازنگشت، با تعمیرگاه مجاز ولوو تماس بگیرید.

Provided by Volvo Trucks

Provided by Volvo Trucks

02



نکات مربوط به رانندگی

P

- همواره از کمربند ایمنی استفاده نمایید
- صندلی راننده و آینه‌ها را برای قرارگرفتن در وضعیت مناسب رانندگی، تنظیم کنید
- از قسمت‌های نگهداری موجود در کابین راننده استفاده کنید



محیط اطراف راننده

برای حفظ ایمنی خود در هنگام رانندگی، همواره از کمربند ایمنی استفاده کنید. به خاطر داشته باشید، که در بسیاری از کشورها این کار از لحاظ قانونی اجباری است.

وضعیت رانندگی

در هنگام رانندگی لازم است در وضعیت راحتی قرار گرفته و دارای دید مناسب باشید. دست‌ها و پشت باید در حالت بدون فشار و طبیعی قرار گرفته باشند. بنابراین قبل از شروع رانندگی، مطابق با وضعیت رانندگی خود، زمانی را صرف تنظیم آینه‌ها، غریبک فرمان و صندلی نمایید.

چنانچه در مسافت‌های طولانی رانندگی می‌کنید، باید در فواصل زمانی منظم، وضعیت رانندگی خود را تغییر دهید. به خاطر داشته باشید که وضعیت خم‌شده در هنگام رانندگی می‌تواند در هنگام عبور از روی سطوح ناهموار جاده به پشت و گردن شما آسیب بزند. به همین دلیل، در هنگام رانندگی بر روی سطوح ناهموار جاده، باید پشتی صندلی و پشت‌سری را به حالت مستقیم درآورید.

سامانه آب‌وهوا

از عملکرد گردش هوای سامانه آب‌وهوا می‌توانید برای بالابردن یا پایین آوردن سریع دما در کابین راننده استفاده کنید.

از بخاری پارک برای بالابردن سریع دما در یک کابین راننده سرد در هنگام رانندگی استفاده کنید.

- از راه اندازی کامیون با موتور سرد پرهیز کنید
- به جای درجا روشن نگاه داشتن کامیون در دور آرام، آنرا با رانندگی در دورهای پایین موتور گرم کنید.



روشن کردن کامیون

هنگامی که کامیون خود را روشن می‌کنید، کارهای متعددی را باید انجام دهید تا بتوانید به شکل هوشمندانه آنرا روشن کرده، در مصرف سوخت صرفه‌جویی نموده و استهلاک کامیون را کاهش دهید.

از استارت زدن کامیون با موتور سرد پرهیز کنید

با استفاده از گرم‌کن موتور، می‌توانید از استارت‌زدن سرد پرهیز نمایید.

چنانچه با موتور سرد کامیون را روشن می‌کنید، باید عملکرد گرم‌کن ورودی هوا را در کامیون‌تان روشن نمایید. پس از آن هوای پیش‌گرم‌شده به موتور داده می‌شود که با این کار استارت راحت‌تر و با تولید آلودگی کمتری برای محیط‌زیست انجام خواهد شد.

هرگز در حالت سرد دور موتور را با گاز دادن افزایش ندهید. به جای اینکه موتور را در حالت درجا با دور آرام روشن نگه دارید، آن را با رانندگی با سرعت کم و در دورهای پایین موتور گرم کنید.

روش‌های روشن کردن موتور

برای بررسی سامانه الکترونیکی، ترمز را به آرامی فشار دهید. چنانچه این آزمایش انجام نشود، سامانه‌ی کنترل سرعت پیمایش (کروز کنترل) کار نخواهد کرد.

شروع به حرکت بر روی سربالایی

برای ساکن نگه‌داشتن کامیون در هنگام شروع به حرکت، عملکرد پشتیبان صعود در سربالایی را فعال نمایید.

- رانندگی‌تان را برنامه‌ریزی کنید
- از آینه‌ها و چراغ‌های راهنمای کامیون استفاده کنید.
- مراقبت عابرین و سایر کاربران جاده باشید



رانندگی در محیط شهری

هنگام رانندگی در یک محیط شهری، ترفندهای رانندگی متعددی برای رانندگی کارآمد و مصرف بهینه سوخت وجود دارد.

رانندگی هوشمندانه

فانون اصلی رانندگی در محیط شهری، برنامه‌ریزی برای رانندگی و پرهیز از توقف‌های غیرضروری است. بوسیله استفاده از ترمزهای کمکی کامیون به دفعاتی که لازم است، در مصرف سوخت و نیز در استهلاک ترمزهای اصلی کامیون صرفه‌جویی نمایید. چنانچه دارای کروزکنترل هستید، در ترافیک سنگین باید از آن فقط به مقدار نیاز استفاده کنید. استفاده غلط از آن منجر به ترمزگیری و گاز دادن غیرضروری و در نتیجه افزایش مصرف سوخت خواهد شد.

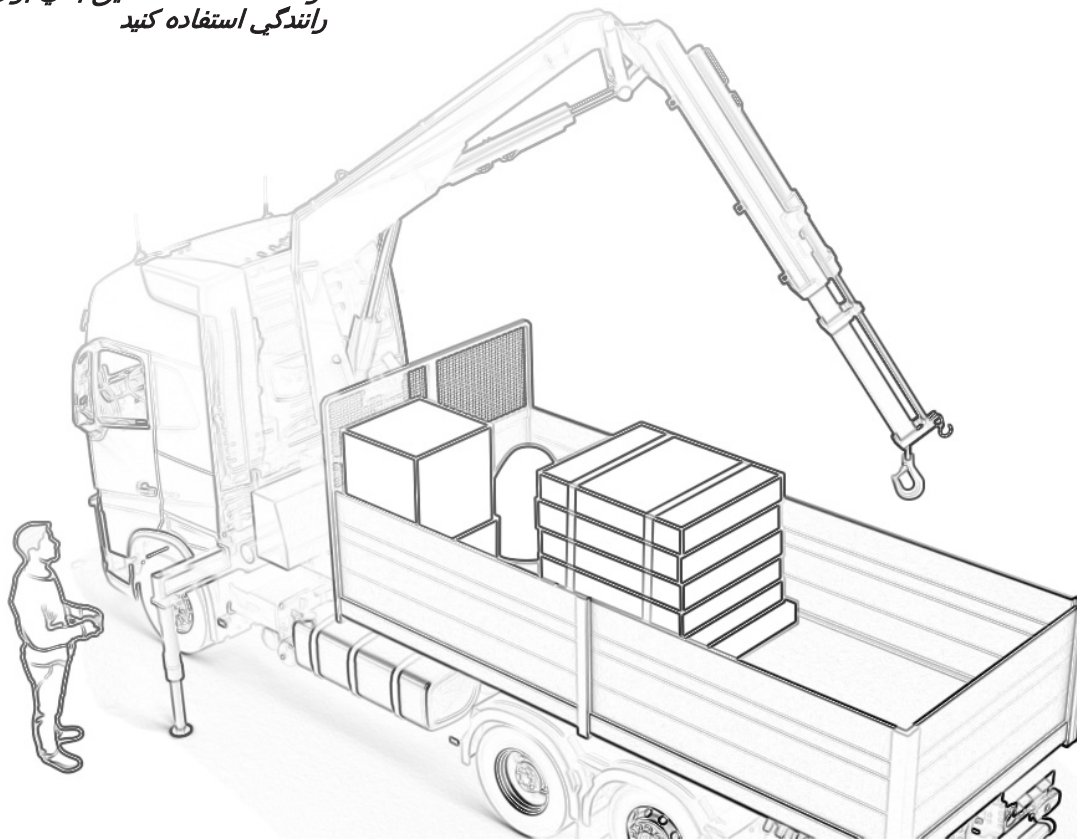
مراقبت کاربران ضعیف‌تر جاده باشید!

بسیاری از تصادفات شدید بین کامیون‌ها و کاربران ضعیف‌تر جاده مانند دوچرخه‌سواران، موتورسواران و عابران پیاده رخ می‌دهد. تنظیم صحیح آینه‌ها به شما دید مناسبی از اطراف خودرو می‌دهد، با اینحال مراقب نقاط کور جلو و عقب کامیون و همینطور سمت شاگرد باشید.

واحد هشدار دنده‌عقب

واحد هشدار دنده‌عقب برای جلوگیری از تصادفات در هنگام دنده‌عقب رفتن، بر روی کامیون شما قرار گرفته‌است. شما باید همواره آنرا فعال کنید. درجه صدای واحد هشدار دنده‌عقب را می‌توان بر روی زیاد، کم یا خاموش (واحد هشدار دنده‌عقب غیرفعال) تنظیم کرد. واحد هشدار دنده‌عقب را تنها در محیط‌های تحت نظارت، هنگامی که این کار کاملاً موجه است، غیرفعال کنید.

- بار را به طور مناسب و محکم مهار کنید
- از سامانه حافظه تعلیق بادی برای ارتفاع بار و ارتفاع رانندگی استفاده کنید



بارگیری و تخلیه

حرکت به جلو و عقب برای تخلیه کفی



هشدار

شرایط فعلی، وضعیت ترافیک و تصمیم‌گیری راننده استفاده یا عدم استفاده از عملکرد «جلو و عقب رفتن برای تخلیه کفی» و زمان آن را تعیین می‌کند. همیشه مسئولیت کامل با راننده است.

این روش را می‌توان برای شل کردن بارهایی که روی کفی کامیون گیر کرده‌اند به کار برد.

- 1 گاز دهید و با نیروی زیاد ترمز بگیرید.
- 2 این کار را در صورت لزوم در جهت عکس هم تکرار کنید.

بارگیری و تخلیه بار

با استفاده از سامانه تعلیق بادی کامیون، بارگیری و تخلیه بار را راحت‌تر انجام داده و در زمان و انرژی صرفه‌جویی نمایید.

بارگیری بارهای سنگین

چنانچه می‌خواهید یک بار بسیار سنگین را به سرعت تخلیه کنید، باید ارتفاع سامانه‌ی تعلیق بادی کامیون را به پایین‌ترین سطح آن برسانید، در غیر اینصورت ممکن است تعلیق بادی چرخ آسیب ببیند.

هنگامی که بارگیری را انجام داده یا ارتفاع کامیون را تغییر داده‌اید، چنانچه دارای چراغ‌های جلوی قابل تنظیم هستید، باید چراغ‌ها را مطابق با شرایط جدید بازنشانی کنید. با این کار دید شما بهتر شده و از تابیدن نور شدید به چشم سایر کاربران جاده جلوگیری می‌شود.

محکم نمودن بارها

به یاد داشته باشید برای جلوگیری از تصادفات و آسیب‌دیدن کالا و خودروها، حتماً بار را به شکل مناسب مهار کنید. یک قاعده کلی این است که بار را در جلو با نیرویی حداقل برابر با وزن کل بار مهار کنید. بار را در عقب و طرفین با حداقل نیرویی برابر با نصف وزن بار مهار کنید.

ترمز تریلر

برای تنظیم موقعیت ریش تریلر، از ترمز تریلر در هنگام متصل نمودن تریلر، استفاده کنید. مطمئن شوید تریلر به شکل مناسب متصل است.

- رانندگی‌تان را برنامه‌ریزی کنید
- با سرعت مناسب حرکت کرده و حتی‌الامکان سرعت ثابت را حفظ کنید.



رانندگی در اتوبان

از ترمزهای کمکی استفاده کنید

بوسیله استفاده از ترمزهای کمکی کامیون، فرسایش ترمزهای اصلی کامیون را کاهش دهید. چنانچه در هنگام رانندگی فقط از ترمزهای کمکی استفاده می‌کنید، توصیه می‌شود به طور منظم از ترمز اصلی برای پیشگیری از تشکیل پوشش بر روی لنت‌های ترمز استفاده کنید تا از بروز نقص در عملکرد ترمزگیری جلوگیری شود.

همچنین می‌توانید از عملکرد «ترمز ترکیبی» برای ترمزگیری کنترل‌شده استفاده کنید. «ترمز ترکیبی» به ترمزهای کمکی، در هنگام ترمزگیری کمک می‌کند.

مقاومت (اصطکاک) غلنشی تایرها

مقاومت (اصطکاک) غلنشی تایرها نقش مهمی را در میزان مصرف سوخت شما ایفا می‌نماید. استفاده از تایرهایی که به شکل صحیح انتخاب شده‌اند و اطمینان یافتن از فشار صحیح تایر مسائل مهمی هستند. فشار تایر را حداقل هر 14 روز یک بار بررسی کنید. فشار اشتباه تایر منجر به افزایش سایش تایر و مصرف سوخت بیشتر خواهد شد. تنظیمات محور چرخ را به طور منظم در یک تعمیرگاه مجاز ولوو بررسی کنید.

رانندگی در بزرگراه

در هنگام رانندگی در بزرگراه، راه‌های فراوانی برای رانندگی کارآمد، همراه با مصرف سوخت بهینه وجود دارد. برنامه‌ریزی سفر از اهمیت زیادی برخوردار است.

به خاطر داشته باشید که جاده‌های دارای سربالایی و پیچ‌وخم‌های فراوان باعث مصرف سوخت بیشتر خواهد شد.

کروز کنترل (سامانه کنترل سرعت پیمایش)

کروز کنترل یا سامانه کنترل سرعت پیمایش کامیون ابزاری مناسب برای حفظ سرعت ثابت است. چنانچه از سامانه‌ی کروز کنترل استفاده می‌کنید، باید به خوبی بتوانید با یکی از پدال‌های پایی آنرا غیرفعال کنید تا در شرایط حساس با انجام کمترین مراحل ممکن به طور خودکار واکنش نشان دهید.

انطباق سرعت

انطباق سرعت حرکت با شرایط محیط بسیار مهم است. سرعت‌های بالاتر باعث بالارفتن مقاومت باد و در نتیجه افزایش مصرف سوخت خواهد شد. به خاطر داشته باشید که دوبرابر شدن سرعت حرکت باعث چهاربرابر شدن مقاومت باد خواهد شد. با استفاده از مجموعه بادگیر ولوو، می‌توانید مقاومت کامیون در مقابل باد و در نتیجه مصرف سوخت را کاهش دهید.

تعویض دنده هوشمندانه

در سریع‌ترین زمان ممکن، سرعت را به سرعت دلخواه افزایش دهید. توصیه می‌کنیم مطابق با سرعت‌سنج دور موتور رانندگی کنید و دور موتور را در قسمت سبزرنگ درجه نگهدارید. از توان کشش موتور در دورهای پایین استفاده کنید. این تکنیک رانندگی در مصرف سوخت صرفه‌جویی نموده و سایش موتور و جعبه‌دنده را کاهش می‌دهد. به خاطر داشته‌باشید که تعویض‌دنده بیش از حد ممکن است باعث افزایش مصرف سوخت شود.

- در سربالایی‌ها سرعت را افزایش دهید
- در صورتی که پستی و بلندی جاده اجازه می‌دهد، بدون کازدادن حرکت کنید



رانندگی در سراسیپی و سربالایی

تکنیک‌های رانندگی شما در جاده‌های دارای سربالایی و سراسیپی تاثیر زیادی در مصرف سوخت دارد.

سربالایی

هنگام نزدیک شدن به سربالایی، باید سعی کنید سرعت خود را حفظ کرده و اجازه دهید موتور با قدرت کار کند تا بتوانید به سرعت به بالای شیب برسید. درست قبل از رسیدن به بالای شیب، پدال گاز را رها کنید تا از روی آن بدون گاز دادن عبور کنید. هنگامی که دنده را تعویض می‌کنید، سعی کنید به جای توجه به صدای موتور، مطابق با دورسنگ موتور رانندگی کنید. دور موتور را در قسمت سبزرنگ درجه نگهدارید و از توان کششی کامیون در دورهای پایین استفاده کنید.

جعبه‌دنده خودکار

برای دستیابی به حداکثر قدرت موتور برای رانندگی، به طور مثال بر روی سربالایی، می‌توانید از عملکرد «Kick-down» استفاده کنید. با این روش به صورت خودکار دنده پایین‌تر انتخاب می‌شود.

- سرعت را مطابق با سطح جاده انتخاب نمایید
- از سامانه‌های کمکی کامیون بر روی سطوح دشوار جاده استفاده کنید



رانندگی بر روی سطح جاده لغزنده

رانندگی جاده‌های لغزنده

حتی با وجودیکه کامیون شما به عملکردهای مختلفی مجهز است که رانندگی بر روی سطوح لغزنده جاده را تسهیل می‌نماید، همواره مهمترین عامل حفظ ایمنی انطباق سرعت متناسب با شرایط جاده است.

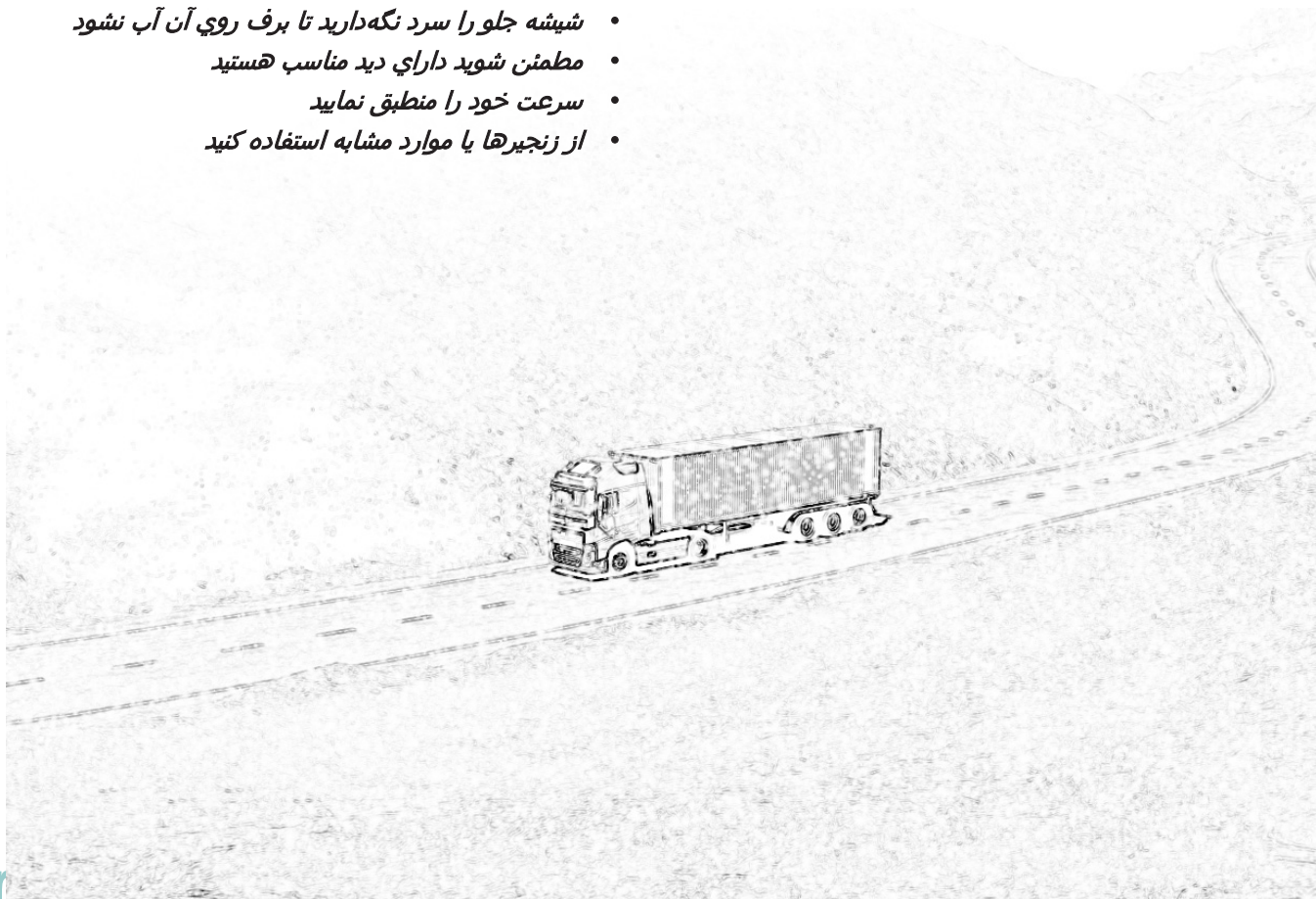
TCS

TCS یک سامانه است که به طور خودکار از بکسواد چرخ جلوگیری می‌نماید. چنانچه در موقعیتی هستید که لازم است چرخ‌ها هرزه‌گردی بیشتری داشته باشند، عملکرد «Off-road TCS» را فعال کنید. فراموش نکنید هنگامی که محل لغزنده را ترک نمودید، عملکرد را غیرفعال کنید.

قفل دیفرانسیل

بر روی یک سطح بسیار لغزنده می‌توانید قفل دیفرانسیل را درگیر کنید تا چرخ‌ها با سرعتی یکسان به حرکت دربیایند. هنگامی که قفل دیفرانسیل درگیر است، با احتیاط رانندگی کنید. فراموش نکنید هنگامی که محل لغزنده را ترک نمودید، آنرا غیرفعال کنید. در صورت رانندگی با قفل دیفرانسیل درگیر بر روی زمین سفت، خطر آسیب دیدن محورهای متحرک و چرخ‌ها وجود دارد.

- شیشه جلو را سرد نگه دارید تا برف روی آن آب نشود
- مطمئن شوید دارای دید مناسب هستید
- سرعت خود را منطبق نمایید
- از زنجیرها یا موارد مشابه استفاده کنید



رانندگی در سطح جاده‌های زمستانی

در هنگام رانندگی در جاده‌های زمستانی، عملکردهای متعددی برای استفاده شما وجود دارد.

برای اطلاعات بیشتری به بخش رانندگی جاده‌های لغزنده، صفحه ۲۱ مراجعه نمایید.

سامانه تهویه مطبوع

چنانچه بر روی پنجره‌ها بخار یا یخ تشکیل شده است، از عملکرد یخ‌آب‌کن واحد تهویه مطبوع می‌توانید برای تمیزکردن پنجره‌ها استفاده کنید. به عنوان مثال در هنگام بارش برف خفیف، باید وزش باد را تنها به سمت کف خودرو تنظیم کنید تا از آب کردن برف بر روی پنجره جلوی خودرو که پس از آن بر اثر وزش باد مستقیم منجمد می‌شود، جلوگیری شود. یخ و برف روی آینه‌های درب به آسانی بوسیله فعال‌کردن گرم‌کن آینه درب، از بین می‌روند.

زنجیر چرخ

چنانچه نیاز دارید از زنجیر چرخ استفاده کنید، به خاطر داشته باشید که زنجیر چرخ بر روی محور چرخ جلو باید در وهله اول در سمت شاگرد نصب شود تا از آسیب دیدن میله اتصال فرمان در سمت راننده جلوگیری شود.

- از گردش هوا استفاده کنید
- آشکارساز دود را در پایین راننده به طور موقت خاموش کنید



رانندگی در محیط پرگردوغبار و دود

رانندگی در محیط غبارآلود و پردود

چنانچه در یک محیط بسیار غبارآلود رانندگی می‌کنید، باید اشکارساز دود کابین راننده را به طور موقت خاموش کنید. برای جلوگیری از ورود گردوغبار و هوای نامناسب، می‌توانید از عملکرد گردش هوای کابین راننده استفاده کنید. از گردش هوا تنها برای مدتی کوتاه استفاده کنید. سمت داخلی شیشه جلوی خودرو را با یک ماده شیشه‌شور معمولی به صورت منظم تمیز کنید.

- مطمئن شوید دارای دید مناسب هستید
- سرعت خود را منطبق نمایید
- عمق شیار تایرها را بررسی کنید



رانندگی در باران

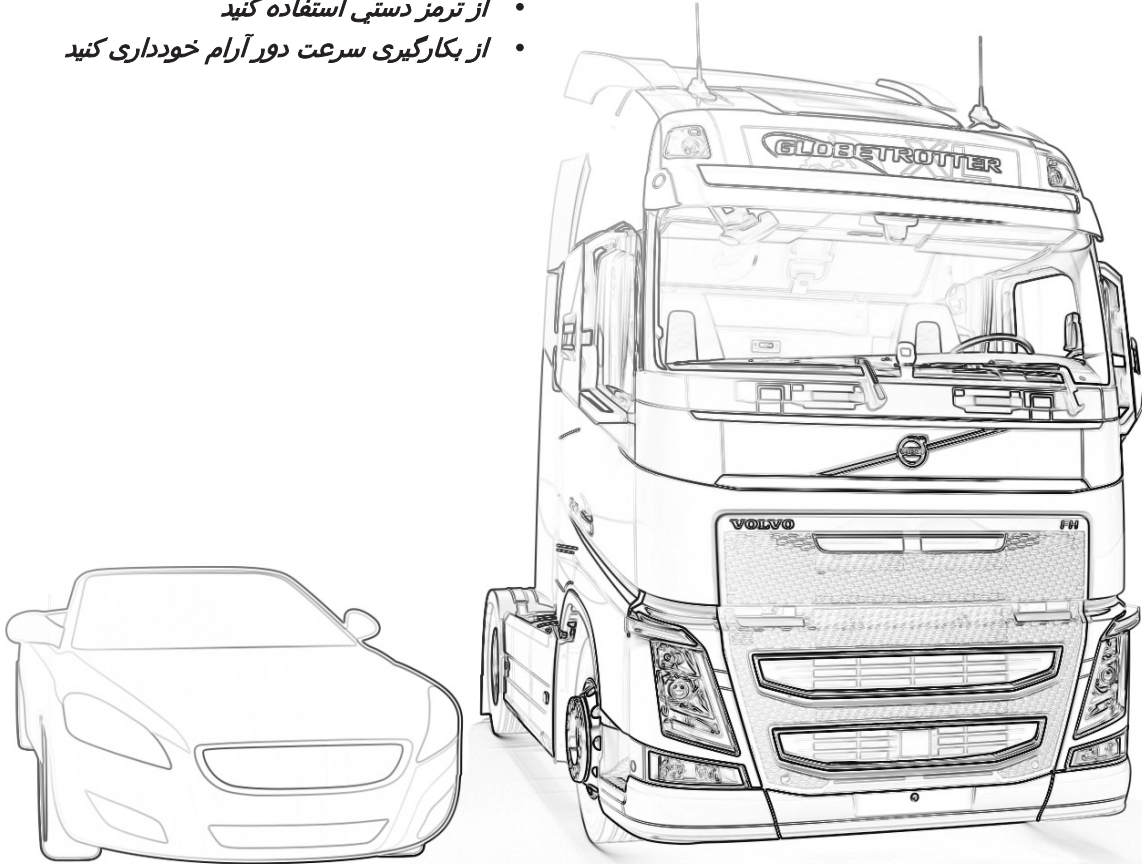
هنگام رانندگی در زیر باران، باید دید خوب داشته و سرعت مناسب را حفظ کنید. چنانچه کامیون شما به تهبویه مطبوع مجهز است، می‌توانید از آن برای خارج کردن رطوبت کابین راننده استفاده کنید. چنانچه می‌خواهید یخ را از روی پنجره‌ها پاک کنید، می‌توانید از «یخ‌آب‌کن» سامانه تهبویه مطبوع استفاده کنید.

لغزیدن بر روی سطح خیس جاده

بهترین راه برای جلوگیری از سرخوردن:

- وجود آج سالم بر روی تایرها
- کاهش سرعت

- از ترمز دستی استفاده کنید
- از بکارگیری سرعت دور آرام خودداری کنید



پارک کردن

باعث سرخوردن کامیون شوند. سعی کنید بر روی یک سطح افقی پارک کنید.

انتخاب کننده دنده در حالت خلاص

همواره در هنگامی که کامیون پارک شده است یا هنگامی که شما محل استقرار راننده را به هر دلیلی ترک می‌کنید، دنده خلاص، N، را انتخاب کنید.

پارک کردن

هنگامی که برای پارک کردن توقف می‌کنید، نکات متعددی وجود دارد که باید مدنظر داشته باشید:

از درجاکار کردن خودداری کنید

قبل از شروع حرکت، کامیون نیازی به کارکردن موتور آن در سرعت پایین ندارد. موتور را در دورهای پایین موتور گرم کنید. در طول رانندگی در شرایط عادی نیز، از کارکردن در دور آرام خودداری کنید. معمولاً 5 الی 6 درصد کل مصرف سوخت به خاطر کارکردن در دور آرام است، که 50 الی 80 درصد آن به خاطر کارکردن غیرضروری در دور آرام است.

رانندگی سنگین

قبل از خاموش کردن کامیون پس از مقدار زیادی رانندگی سنگین، باید اجازه دهید که موتور برای چند دقیقه در وضعیت درجا با دور آرام کار کند. این کار برای کاهش فرسایش موتور مفید می‌باشد.

AdBlue

چنانچه با کامیون خود را در آب‌وهوای مربوط به اروپای شمالی (زیر 0 C°) رانندگی می‌کنید، باید قبل از خاموش کردن کلید اصلی کامیون، 90 ثانیه صبر کنید. بدین ترتیب محلول AdBlue از سامانه خارج خواهد شد. در کامیون‌های دارای کلید اصلی الکتریکی، می‌توانید جریان را با استفاده از کنترل‌ازراه‌دور خاموش کنید.

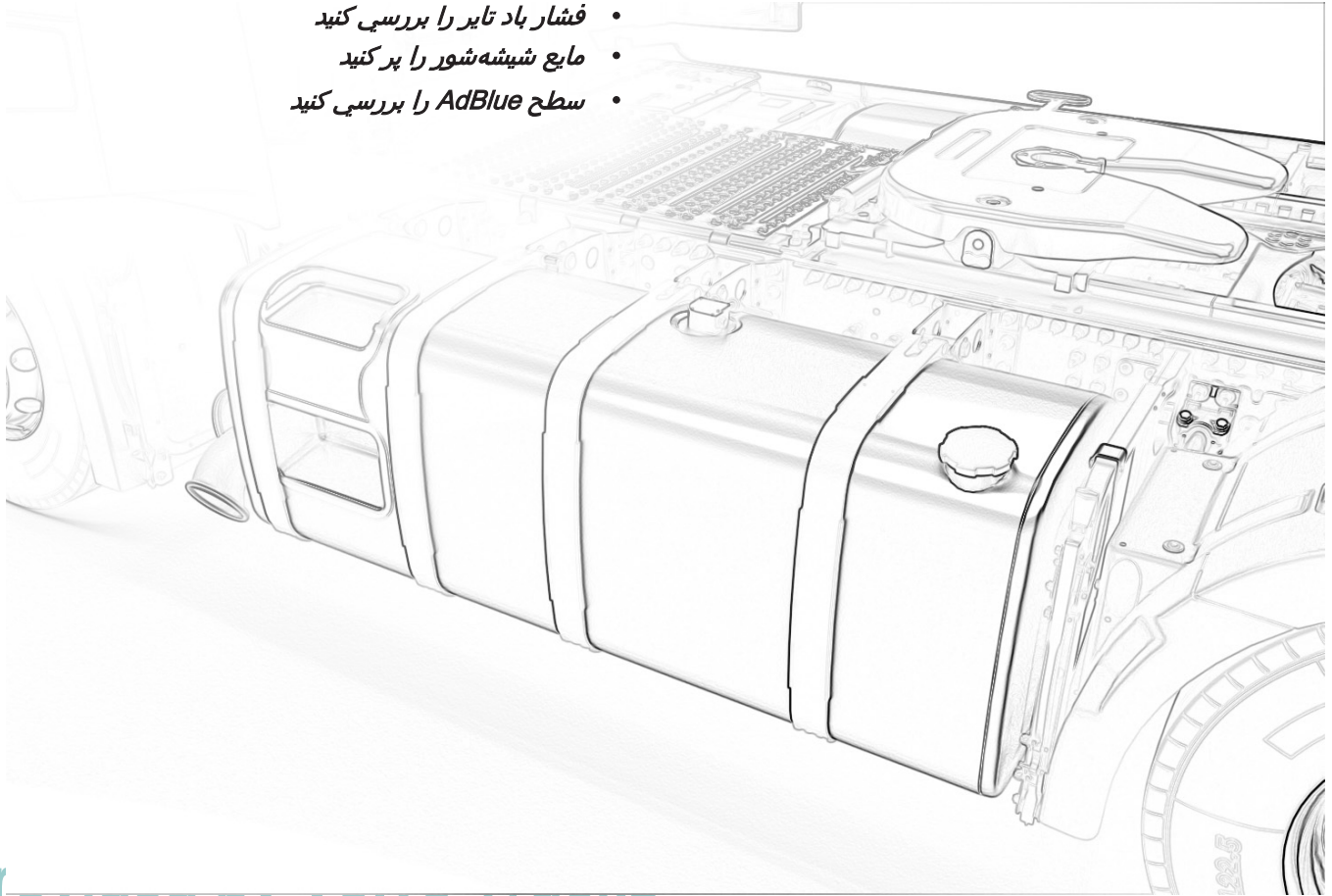
کولر پارک

چنانچه در هوای داغ، در داخل کابین راننده هستید، از کولر پارک تعبیه شده در هنگامی که موتور خاموش است، برای حفظ سرما استفاده کنید.

تایرهای داغ

تایرهای ممکن است پس از رانندگی طولانی داغ شوند. در هنگام پارک خودرو بر روی یک شیب و یا بر روی سطوح یخ‌زده در زمستان، تایرها ممکن است سطح زیر خود را آب کرده و

- فشار باد تایر را بررسی کنید
- مایع شیشه شور را پر کنید
- سطح AdBlue را بررسی کنید



سوخت گیری

هنگامی که برای سوخت گیری توقف می کنید، باید از این فرصت برای بازرسی کامیون خود استفاده کنید.

AdBlue

عادت کنید در هنگام سوخت گیری، سطح مخزن AdBlue را بررسی کنید. روشن نگه داشتن موتور بدون AdBlue می تواند به سامانه کاهنده آلایندگی گاز آگزوز آسیب وارد نماید.

در صورت ریخته شدن AdBlue، آنرا حتماً تمیز کنید. این محلول ممکن است بر روی برخی سطوح فلزی واکنش نشان دهد. مخزن AdBlue تنها برای AdBlue در نظر گرفته شده است. سایر سوخت ها یا آلودگی در مخزن می تواند به موتور و سامانه سوخت آسیب وارد نماید.

فشار صحیح باد تایر

فشار باد تایر را در هنگام سوخت گیری با حداقل هر 14 روز یک بار بررسی کنید. فشار تایر اشتباه منجر به افزایش سایش تایر و مصرف سوخت بیشتر خواهد شد. وضعیت رانندگی کامیون نیز می تواند تحت الشعاع فشار تایر نامناسب باشد.

- کامیون را به طور محکم مهار کنید
- بالشتک‌های هوا را تخلیه نموده و سامانه تعلیق بادی را خاموش کنید



حمل و نقل بر روی کشتی

هنگامی که کامیون را بر روی یک کشتی می‌برید، باید سامانه تعلیق بادی کامیون را تخلیه کنید. هنگامی که کامیون را بر روی یک کشتی منتقل می‌کنید، سامانه تعلیق بادی کامیون باید به طور کامل از هوا تخلیه و خاموش شود.

کامیون و بار را به شکلی محکم مهار کنید تا در طول حمل و نقل در کشتی، امکان حرکت کردن آنها وجود نداشته باشد.

تخلیه کامل باد

از حالت اتوماتیک ارتفاع کامیون موسوم به «Ferry level» (سطح حمل بر روی کشتی) استفاده کنید تا بتوانید بالن‌های هوا را به سرعت و به شکل مؤثر تخلیه کنید به بخش حمل و نقل بر روی کشتی، صفحه ۱۵۱ مراجعه نمایید .

- برای کامیون خود از سوخت صحیح استفاده کنید
- برنامه زمان بندی تعمیر را برای کامیون خود رعایت نمایید



تعمیر و نگهداری

بوسیله انجام نگهداری مرتب و حفظ کامیون در وضعیت مناسب، هزینه‌های خود را کاهش دهید. چنانچه از سوخت و روغن‌هایی که از سوی ولوو توصیه شده است، استفاده کنید، موتور کامیون به بهترین صورت کار کرده و عمر آن بیشتر خواهد بود.

از تعمیرگاه ولوو خود بخواهید تا به شما در تهیه یک برنامه زمانبندی تعمیر مخصوص برای کامیون شما کمک کند.

میزان فرمان

به خاطر داشته باشید که تراز چرخ جلو و زوایای محورها را هم در گذشته و هم در تریلر، به صورت منظم بررسی کنید. میزان فرمان برای پایین نگه داشتن مصرف سوخت و کاهش ساییدگی تایرها لازم است. چنانچه تایرها دارای بار متعادل و بدون بار اضافی باشند، ساییدگی آنها حداقل خواهد بود.

هنگام تعویض تایرها، به عنوان مثال در هنگام پنچگیری، می‌توانید از سامانه تعلیق بادی کامیون برای بلندکردن کامیون استفاده کنید.

سامانه هوای فشرده

برای اینکه سامانه باد در کامیون به شکل صحیحی کار کند، باید عملکرد خشک‌کن باد را با تخلیه دوره‌ای مخزن اصلی یا یکی از مخزن‌های مدار، بررسی کنید. چنانچه از تانک‌های باد آب خارج می‌شود، مدخل فیلتر خشک‌کن باد باید در اسرع وقت تعویض شود.

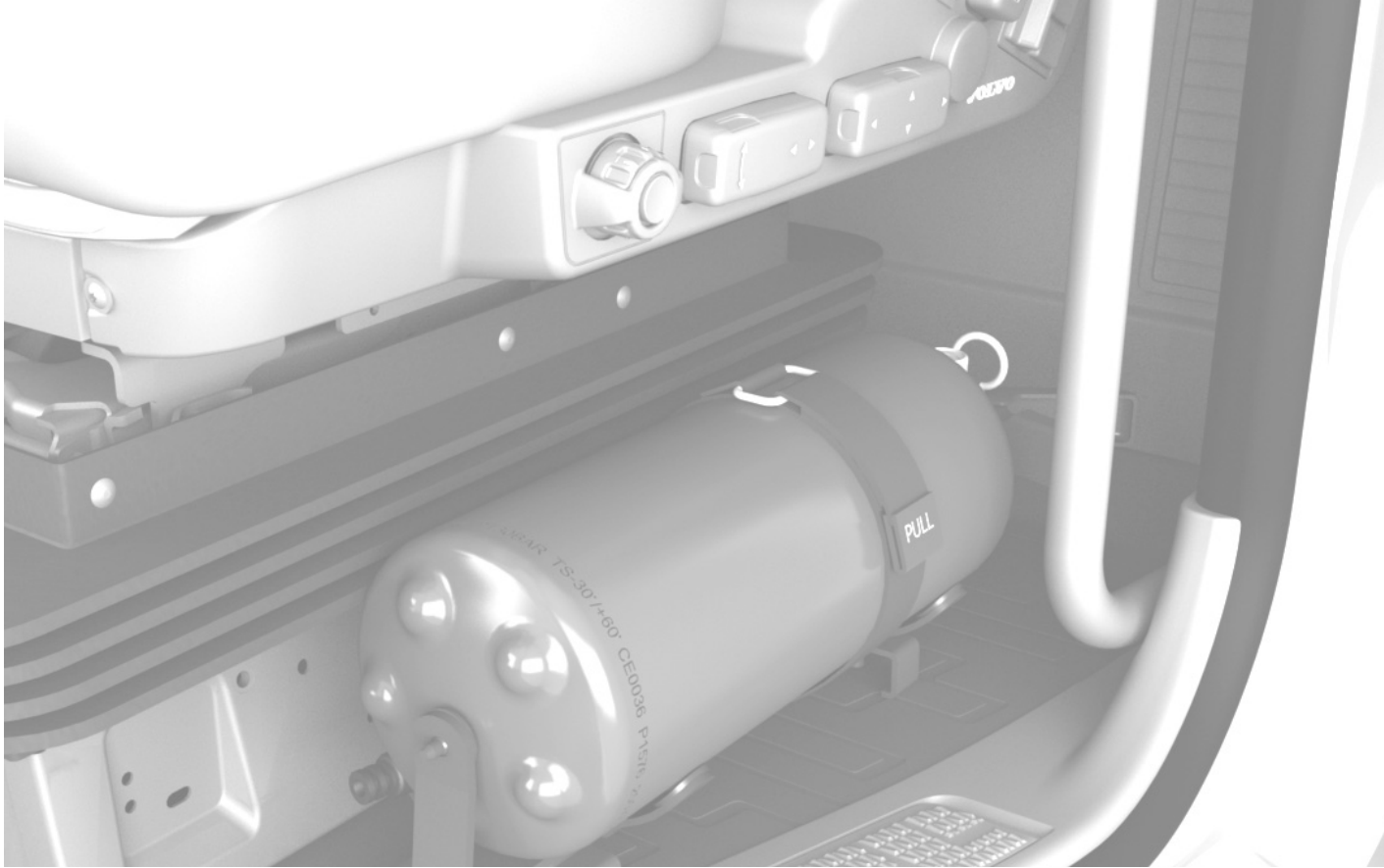
در طول زمستان، در هنگامی که فشار آزاد می‌شود، یک صدای هیس نشان می‌دهد که سیم‌پیچ حرارتی در سامانه باد در حال کار است.

باطری‌ها

چنانچه باطری‌ها باید قطع شوند، کامیون باید در حالت کارکردی «Parked» (پارک‌شده) باشد.

Provided by Volvo Trucks

03



ایمینی

P

کمر بند ایمنی



همواره در حین رانندگی کمر بند ایمنی خود را ببندید! چنانچه کمر بند ایمنی را نبندید، چراغ هشدار مربوطه در مجموعه نمایشگرها روشن خواهد شد. در سرعت‌های بالای 15 کیلومتر در ساعت یک سیگنال صوتی نیز فعال می‌شود.



هشدار کمر بند ایمنی.

کلیه مسافران باید از کمر بند ایمنی استفاده کنند.

باطری را با فشار دادن دکمه برای 5 الی 10 ثانیه بررسی کنید. چنانچه باطری در وضعیت مناسب باشد، سیگنال آلارم مادامی که دکمه فشار داده شده است، به صدا درخواهد آمد. هنگامی که باطری در حال بررسی شدن است، آشکارساز دود برای مدت 10 دقیقه خاموش می‌شود.

آشکارساز دود باید هر پنج سال یک بار، برای معاینه تحویل داده شود. با یک تعمیرگاه مجاز ولوو تماس بگیرید.

توجه !

وقتی باتری کنترل می‌شود دودیاب به مدت ده دقیقه خاموش می‌شود.

آشکارساز دود در صورت وجود دود در کابین راننده، بوسیله یک سیگنال صوتی قوی، یک هشدار می‌دهد.

آشکارساز دود را موقتاً خاموش کنید

دکمه را یک بار فشار دهید.

آشکارساز دود برای 10 دقیقه خاموش می‌شود. از این عملکرد در هنگام سیگارکشیدن یا رانندگی در محیط‌های پرگردوغبار استفاده کنید. آشکارساز دود را می‌توان هم هنگامی که بی‌صداست و هم هنگامی که تحریک شده است، خاموش نمود. هنگامی که آشکارساز دود خاموش می‌شود، چراغ هر 10 ثانیه روشن و خاموش می‌شود. پس از 10 دقیقه، آشکارساز دود مجدداً فعال می‌شود.



باتری دودیاب

هنگامی که باطری در شرف خالی شدن است، یک سیگنال کوتاه هر 45 ثانیه یکبار به صدا درخواهد آمد. باطری را تعویض نمایید.

آشکارساز دود را حداقل ماهی یک بار (بررسی باطری) و همواره پس از تعطیلات یا سایر وقفه‌های طولانی دیگر آزمایش کنید.

قطععات داغ کرم کردن

موتور و فرآیند تمیزکردن گازهای اگزوز گرمای زیادی ایجاد می کند. در نتیجه، گازهای اگزوز و قطععات داخل و اطراف سیستم اگزوز بسیار داغ خواهند شد. کامیون برای انطباق با این شرایط طراحی شده است. با اینحال، برای پرهیز از مشکلات، مسائل متعددی را باید مدنظر داشت:

- اطراف قطععات داغ را تمیز نگه دارید.
- مطمئن شوید هیچ ماده حساس به گرمایی در کنار خروجی لوله اگزوز وجود نداشته باشد.

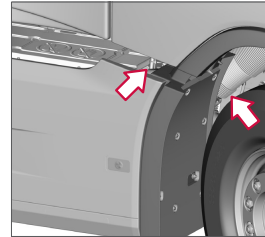
هشدار

اگزوز و قطععات داخل و اطراف سیستم اگزوز بسیار داغ خواهند شد.

تمیزکردن

تمیزکردن اطراف سیستم اگزوز بسیار مهم است. به خاطر داشته باشید که تمام محل های تجمع گرد و غبار را تمیز کنید.

در برخی موارد، بدنه ممکن است تمیزکردن قسمت های داغ را دشوار نماید. به خاطر داشته باشید در صورتیکه دسترسی از بالا مشکل است، تمیزکردن را می توان از محفظه چرخ و از زیر انجام داد.



تمیزکردن از محفظه چرخ

هشدار

اطراف قطععات داغ را تمیز نگه دارید.

فیلتر ذره ای دیزل

وقتی فرآیند باز-زایی آغاز می شود، پیام "High" "Regeneration in progress..." به همراه یک نماد "exhaust temperature" به همراه یک نماد ظاهر می شود.



نماد مربوط به بالا بودن بیش از حد دمای اگزوز در هنگام باز-زایی

در هنگام رانندگی با سرعت پایین یا در حالت سکون، به سطح توجه کنید تا از نبودن خطر آتش سوزی مطمئن شوید. اقدام دیگری لازم نیست.

در پایان فرآیند باز-زایی، چراغ هشدار خاموش می شود.

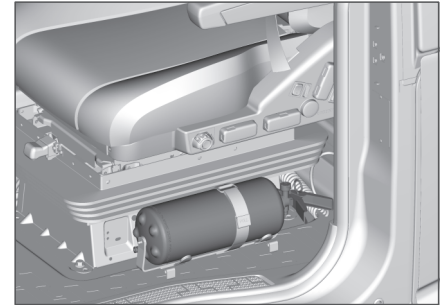
احتیاط

اگر بار بسیار سنگین باشد، دمای اگزوز ممکن است، حتی پس از فرآیند باز-زایی و خاموش شدن نماد، همچنان بالا باشد.

کپسول آتش نشانی

محل نصب

کپسول آتش نشانی در قسمت ورودی در کنار صندلی راننده واقع است. آنرا می توان بدون در نظر گرفتن بازبودن یا بسته بودن درب سمت راننده، خارج کرد.



محل نصب کپسول آتش نشانی

توجه !

کپسول آتش نشانی را می توان بدون در نظر گرفتن بازبودن یا بسته بودن درب سمت راننده، خارج کرد.

هشدار دنده عقب

هشدار دنده عقب

سیگنال هشدار واحد هشدار دنده عقب به افراد حاضر در اطراف کامیون هشدار می‌دهد کامیون در حال دنده عقب رفتن است. سیگنال هشدار به چراغ دنده عقب کامیون متصل است و در هنگامی که دنده عقب انتخاب می‌شود به طور خودکار هشدار می‌دهد.

سیگنال واحد هشدار دنده عقب دارای تنها یک نوع آژیر است.

- برای فعال‌سازی واحد هشدار دنده عقب، دنده عقب را فعال نمایید.

Provided by Volvo Trucks

04



قفلها و آلارمها

P

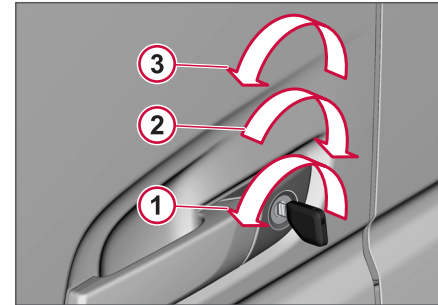
قفل درب

قفل درب

کامیون دارای قفل مرکزی است. از طرف راننده همزمان می‌توانید درب سمت راننده، درب سمت شاگرد و پوشش سرویس را قفل کنید یا قفل آنرا باز کنید.

کلید

بازکردن قفل



- 1 قفل را باز کنید.
قفل درب سمت راننده باز است.
- 2 قفل کنید.
- 3 قفل را مجدداً باز کنید.
هر دو درب باز است.

مراحل 1 تا 3 را در ظرف 3 ثانیه انجام دهید تا هر دو درب باز شوند.

برچسب شماره

یک برچسب شماره مجزا همراه با کلیدهای کامیون ارائه شده است.

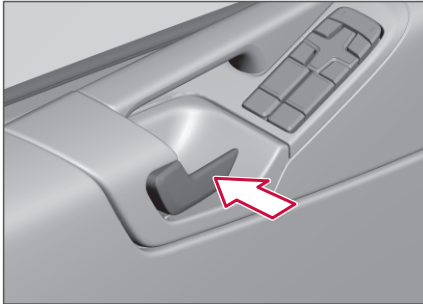
کلیه کلیدها دارای شماره‌ای بر روی یک برچسب شماره هستند. برچسب را از دسته‌کلید جدا کنید تا افراد متفرقه نتوانند شماره را ببینند. برچسب را در جایی امن نگهداری کرده یا به جایی بچسبانید (در پست آن چسب قرار دارد).



پلاک شماره.

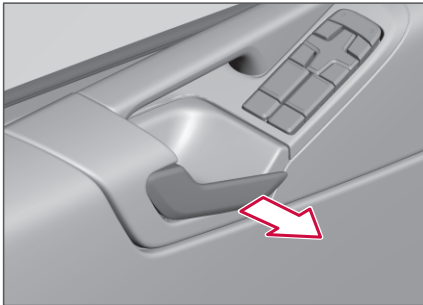
دسته درب

قفل کردن



درب را بوسیله فشار دادن دسته به سمت داخل قفل کنید. هر دو درب قفل هستند.

بازکردن قفل



درب را بوسیله کشیدن دسته به سمت بیرون باز کنید. تنها درب فعلی باز می‌شود. قفل کردن و

بازکردن دوباره درب سمت راننده هر دو درب را باز می‌کند.

توجه

بدون در نظر گرفتن اینکه درب‌ها با کلید، کنترل از راه دور، پانل کنترل سمت راننده یا دستگیره درب قفل هستند، همواره می‌توان آنها را با استفاده از دستگیره درب از داخل کابین راننده باز نمود.

سایر گزینه‌های قفل

درب‌ها را می‌توان با پانل کنترل موجود در درب سمت راننده قفل کرد یا قفل آن را باز کرد، به بخش درب، پانل کنترل، صفحه ۸۱ مراجعه نمایید.

کنترل ازراه دور

کنترل ازراه دور
قفل کردن

درب‌ها را بوسیله فشاردادن دکمه LOCK، قفل کنید.
چراغ‌های راهنما برای دو ثانیه روشن می‌شوند.

بازکردن قفل



درب سمت راننده را بوسیله فشاردادن دکمه UNLOCK باز کنید.

چراغ‌های راهنما سه بار به صورت کوتاه روشن و خاموش می‌شوند.

هر دو درب را بوسیله فشاردادن مجدد دکمه UNLOCK باز کنید.

چراغ‌های راهنما سه بار به صورت کوتاه روشن و خاموش می‌شوند.

برای تعویض باتری فرستنده، به بخش تعویض باتری در کنترل ازراه دور، صفحه ۲۱۰ مراجعه نمایید.

چراغ‌ها هدایت



به محض فعال شدن چراغ‌های هدایت، چراغ‌های پارک کامیون، چراغ‌های ورودی، چراغ‌های جانبی، چراغ‌های راهنما و چراغ‌های داخلی روشن می‌شوند.

چراغ‌ها را بوسیله فشاردادن دکمه GUIDE LIGHTING روشن کنید.

چراغ را به یکی از روش‌های زیر خاموش کنید:

- دکمه GUIDE LIGHTING را فشار دهید
- درب‌ها را ببندید
- کلید را به اولین موقعیت آن بچرخانید (موقعیت برق تجهیزات جانبی)، یا
- منتظر بمانید تا چراغ به صورت خودکار خاموش شود.

آلارم خطر



دکمه روی کنترل ازراه دور را برای دو ثانیه نگه دارید تا بوق کامیون و چراغ‌های راهنما فعال شوند.

حتی هنگامی که آلارم فعال است، امکان قفل کردن یا بازکردن درب‌ها و رانندگی وجود دارد.

دکمه را چند ثانیه نگه دارید تا آلارم خطر خاموش شود.

دو بار فشاردادن دکمه به مدت کوتاه در ظرف 2 ثانیه، آلارم خطر را نیز فعال/خاموش خواهد نمود.

گم کردن کنترل ازراه‌دور

در صورت گم کردن کنترل ازراه‌دور، با تعمیرگاه مجاز ولوو تماس بگیرید.

پوشش سرویس

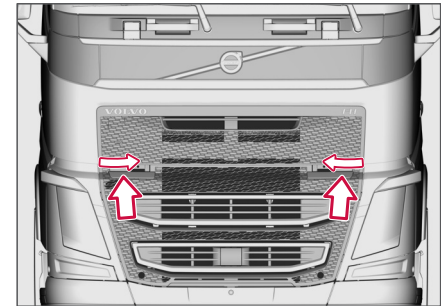
پوشش سرویس

در پشت پوشش سرویس کامیون، نقاط پرکردن مایع شیشه‌شو، مایع خنک‌کننده و روغن موتور و مایعات دیگر وجود دارد.

پوشش سرویس دارای یک ففل است که از دسترسی غیرمجاز به اجزاء و سامانه‌های داخل آن جلوگیری می‌نماید. همچنین ففل از ورود غیرقانونی از سمت جلو جلوگیری می‌نماید.

پوشش سرویس هنگامی که درب سمت راننده ففل است، بدون در نظر گرفتن اینکه با فرستنده، کلید، پانل کنترل درب سمت راننده یا دستگیره درب ففل شده باشد، ففل می‌شود. هنگامی که درب سمت راننده باز می‌شود، پوشش تعمیر نیز باز می‌شود.

ففل را می‌توان به صورت دستی در وضعیت اضطراری باز نمود، به بخش پوشش سرویس، دهانه اضطراری، صفحه ۲۶۳ مراجعه نمایید.



دسته را به داخل به سمت مرکز فشار دهید تا پوشش سرویس باز شود.

Provided by Volvo Trucks

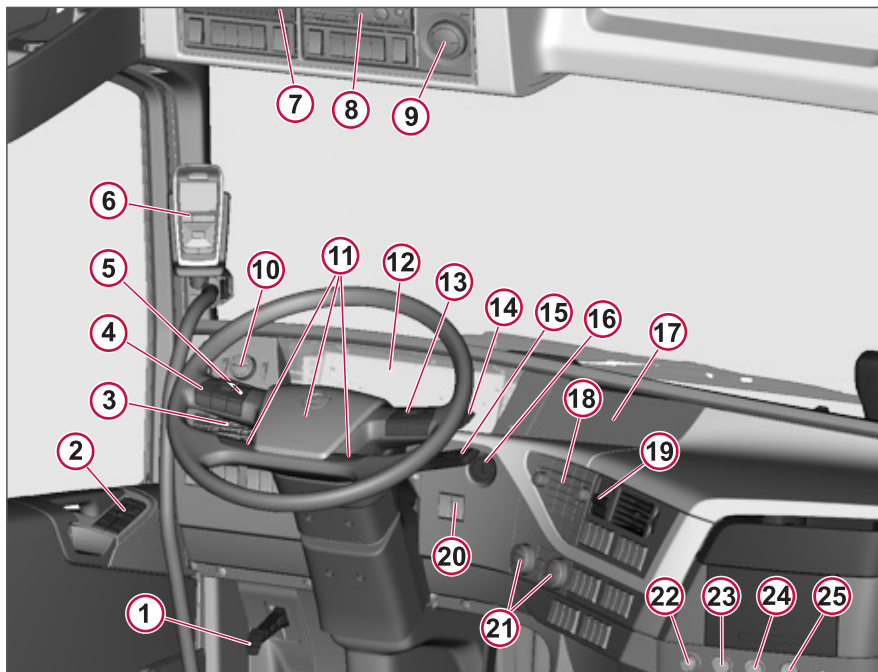
Provided by Volvo Trucks

05



محل استقرار راننده

P

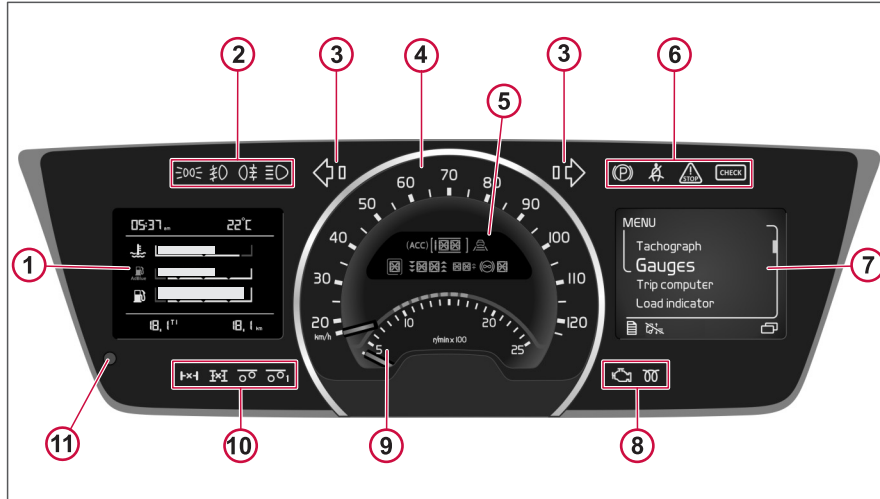


- | | | |
|----------------------------|--|--|
| 11 بوق | 5 چراغ‌های هشدار خطر | دکمه‌ها، کنترل‌ها، اهرم‌ها در محل استقرار راننده |
| 12 مجموعه نمایشگرها | 6 تجهیزات اضافی: کنترل از راه دور کاری (Work Remote Control) | 1 پدال تنظیم غریبک فرمان |
| 13 غریبک فرمان، صفحه کلید | 7 پخش CD | 2 پانل کنترل در درب سمت راننده |
| 14 ترمزهای کمکی | 8 سرعت‌نگار | 3 چراغ‌های راهنما |
| 15 برف‌پاک‌کن‌های شیشه جلو | 9 روشنایی داخلی | 4 غریبک فرمان، صفحه کلید |
| 16 سوئیچ استارت | 10 کلید چراغ | |

- 17 صفحه نمایش ثانویه
- 18 پانل کنترل صفحه نمایش ثانویه
- 19 ترمز دستی
- 20 دکمه اضطراری VAS
- 21 پانل کنترل برای سامانه تهویه مطبوع
- 22 فنک
- 23 سوکت 12V/10A
- 24 سوکت 24V/10A
- 25 آلامر اضطراری

نمایشگرها

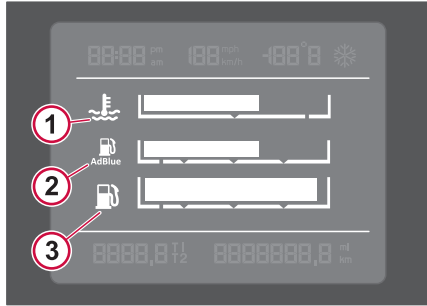
پانل نمایشگرها، کلیات



- 1 صفحه نمایش اطلاعات: ساعت، دمای بیرون، مسافت سنج، کیلومتر شمار، درجه سوخت، درجه AdBlue، دمای مایع سردکننده
- 2 علامت چراغ بیرونی
- 3 چراغ‌های راهنما
- 4 سرعت سنج
- 5 صفحه نمایش مرکزی: سامانه‌ی کنترل سرعت پیمایش (کروز کنترل)، اطلاعات دنده و ترمز کمکی
- 6 چراغ‌های کنترل و هشدار
- 7 صفحه نمایش اطلاعات راننده
- 8 علامت مربوط به موتور
- 9 سرعت سنج دور موتور
- 10 علامت بوژی و دیفرانسیل
- 11 کنترل مسافت‌سنج*

* واردآوردن فشار مختصر بر روی کنترل (11) مسافت‌سنج T1 را به T2 و بالعکس تغییر می‌دهد. واردآوردن فشار ممتد، مسافت‌سنج فعال را بازنشانی می‌کند.

نمایشگرها

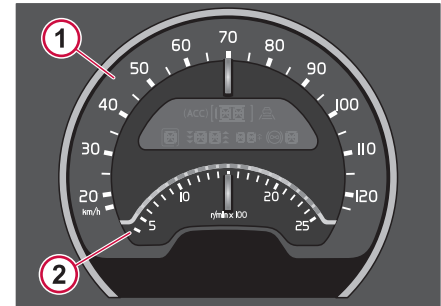


دما و درجات سطح

- 1 درجه دما برای مایع خنک‌کننده. در صورت روشن شدن چراغ هشدار قرمز رنگ در سمت راست نوار، خودرو را بلافاصله متوقف نمایید! اجازه دهید موتور تا زمانی که چراغ هشدار خاموش نشده و دما شروع به افت نکرده است، روشن بماند. تحت شرایط رانندگی عادی، نوار باید در زیر قسمت قرمز باشد.
- 2 درجه سطح برای AdBlue. درجه مقدار تقریبی AdBlue را در مخزن نشان می‌دهد. چراغ هشدار برای سطح پایین در سمت چپ نوار قرار دارد. هنگامی که روشن می‌شود، کمتر از 10 درصد AdBlue در مخزن باقی مانده است.
- 3 درجه سوخت. درجه مقدار تقریبی سوخت دیزل را در مخزن نشان می‌دهد. چراغ هشدار برای سطح پایین در سمت چپ نوار قرار دارد. هنگامی که روشن می‌شود، 10% درصد سوخت در مخزن باقی مانده است.

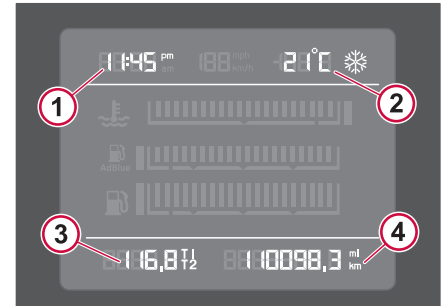
سرعت سنج و سرعت سنج موتور

- 1 سرعت سنج
- 2 سرعت سنج دور موتور به سه قسمت سبز، سیاه و قرمز تقسیم می‌شود:
 - از قسمت سبز برای رانندگی عادی استفاده کنید.
 - هنگام استفاده از ترمز موتور، از قسمت تیره استفاده کنید.
 - هیچگاه اجازه ندهید موتور به قسمت قرمز وارد شود!



ساعت، دمای بیرون و مسافت سنج

- 1 ساعت
- 2 دمای بیرون. علامت دانه‌ی برف در صورت وجود خطر وضعیت یخ‌بندان، هشدار می‌دهد.
- 3 مسافت سنج
- 4 کیلومتر شمار (مجموع)



نمایشگرها

		علائم
توضیحات	مفهوم	نمادها
در صورت وجود نقص چراغ، علامت با دو برابر سرعت چشمک می‌زند.	به سمت چپ چشمک می‌زند فلش برای کامیون و مستطیل برای تریلر متصل چشمک می‌زند.	
در صورت وجود نقص چراغ، علامت با دو برابر سرعت چشمک می‌زند.	چشمک‌زن راست فلش برای کامیون و مستطیل برای تریلر متصل چشمک می‌زند.	
با یک نماد دیگر یا همراه با یک پیغام بر روی صفحه‌نمایش، و یک سیگنال صوتی، روشن می‌شود.	فوراً متوقف شوید، موتور را خاموش کنید. یک مشکل جدی رخ داده است. بیشتر از این جلو نروید.	
	هشدار کمربند ایمنی	
هنگامی که نشانه قرمز در اهرم ترمز دستی همزمان روشن می‌شود.	ترمز دستی ی اعمال شد.	
همراه با یک علامت دیگر یا همراه با یک پیغام بر روی صفحه‌نمایش، و یک سیگنال صوتی، روشن می‌شود.	مسئله را بررسی و رفع کنید یا به نزدیک‌ترین تعمیرگاه بروید.	

نمادها	مفهوم	توضیحات
	نور بالا روشن	
	چراغ‌های ی مه‌شکن جلو روشن	
	چراغ‌های ی مه‌شکن عقب روشن	
	چراغ‌های پارک روشن	
	نقص مربوط به آلاینده‌گی	با یک تعمیرگاه مجاز Volvo تماس بگیرید؛ نقصی در کامیون وجود دارد که ممکن است تاثیری نامطلوب بر محیط‌زیست داشته باشد.
	پیش‌گرم‌کن روشن	

نمایشگرها

نمادها	مفهوم	توضیحات
	قفل دیفرانسیل بین چرخ‌ها درگیر شده است	علامت چشمک می‌زند
	قفل دیفرانسیل بین محورها درگیر شده است	علامت روشن می‌شود
	بالابر بوزی	برای اطلاعات بیشتر
	بالابر بوزی، تریلر / بالابر بوزی، محور عقب دوم	چنانچه کامیون به دو محور عقب قابل‌بالا بردن مجهز باشد، علامت محور عقب قابل‌بالا بردن دوم را نشان می‌دهد.

کلیه علامت‌های هشدار قرمز رنگ و علامت نقص‌های مربوط به آلپندگی‌ها به طور مداوم با نور شدید روشن می‌شوند. شدت نور سایر علائم را می‌توان از طریق کنترل روشنایی صفحه نمایشگرها واقع بر روی کلید چراغ کاهش داد.

⚠ احتیاط

از مایع شوینده یا سایر پاک‌کننده‌های پایه الکل روی پانل ابزار استفاده نکنید.

در صورت نقص در مجموعه نمایشگرها

سه حالت ممکن است در صورت نقص در نمایشگرها رخ دهد. برای رفع نقص‌ها، در اسرع وقت با تعمیرگاه مجاز ولوو تماس بگیرید.

نمایشگرها غیرفعال هستند:

هیچ عملکردی وجود ندارد، نه صفحه‌نمایش و نه نور پس‌زمینه هیچکدام کار نمی‌کنند، هشدارها و غیره ظاهر نمی‌شوند.

نمایشگرها غیرفعال هستند:

نور پس‌زمینه سالم است. علامت نقص مربوط به آلایندگی‌ها روشن خواهد شد. در غیر اینصورت، هیچ عملکردی از جمله کلیه هشدارها و غیره نمی‌توانند ظاهر شوند.

نقص در یک عملکرد نمایشگرها، به عنوان مثال درجه یا نمای صفحه‌نمایش:

هشدارها بدون اینکه مشخص شوند، نمایش داده خواهند شد.

تمیزکردن

نمایشگرها

این ابزار دارای صفحات پلاستیکی محافظ است. با دقت تمیز کنید و برای پیشگیری از ایجاد خراش از جاروبرقی استفاده کنید.

لکه‌های روی شیشه را در اولین فرصت با استفاده از یک پارچه میکروفایبر و آب گرم تمیز کنید.

صفحه نمایش ها

منو

گزینه‌های منوی نمایش داده شده در صفحه نمایش اطلاعات راننده بستگی به تجهیزات کامیون دارد. به دلایل ایمنی، همه منوها در هنگام رانندگی در دسترس نیستند.

► **Tachograph** به بخش سرعت‌نگار، صفحه ۷۴ مراجعه نمایید

Gauges ►

Trip computer ►

► **Heater timers** به بخش روشن کردن بخاری پارک با زمان‌سنج، صفحه ۹۲ مراجعه نمایید به بخش روشن کردن کولر پارکینگ با تایمر، صفحه ۹۵ مراجعه نمایید

Favourites display ►

Settings ►

Maintenance ►

Gauges

صفحه نمایش اطلاعات راننده

Gauges
↳ (مثال: توزیع بار محور)

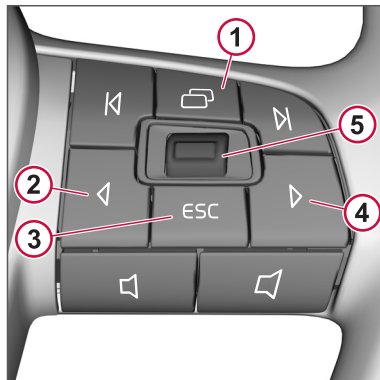
درجات موجود بستگی به تجهیزات کامیون دارد.

- Axle load distribution
- Brake supply pressure
- Speedometer
- Battery status

جابجایی در صفحه نمایش

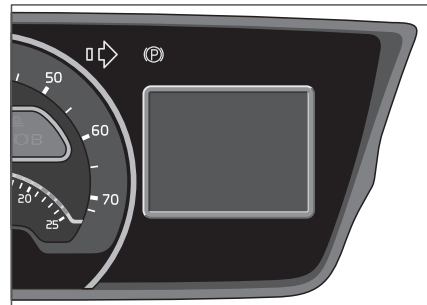
با استفاده از صفحه‌کلید غریبک فرمان بین منوهای صفحه‌نمایش جابجا شوید.

برای بازکردن منوی اصلی در صفحه‌نمایش اطلاعات راننده، دکمه «تایید انتخاب» را فشار دهید.



- 1 تغییر صفحه بین جابجایی در صفحه‌نمایش اطلاعات راننده یا صفحه‌نمایش ثانویه.
- 2 حرکت به چپ.
- 3 خروج (انصراف/بازگشت).
- 4 حرکت به راست.
- 5 حرکت به بالا/پایین. تایید مورد انتخاب‌شده/ تایید (فشار دهید).

صفحه نمایش اطلاعات راننده



این صفحه‌نمایش واقع در سمت راست مجموعه نمایشگرها اطلاعات و پیغام‌های مربوط به کامیون و رانندگی را نشان می‌دهد. هنگامی که هیچ پیغام هشدار یا اطلاعاتی نشان داده نمی‌شود، می‌توانید اطلاعاتی را که می‌خواهید مشاهده کنید، از طریق منوی صفحه‌نمایش انتخاب نمایید. امکان نشان‌دادن همزمان سه بخش اطلاعاتی مختلف وجود دارد.

Favourites display

صفحه نمایش اطلاعات راننده

Favourites display

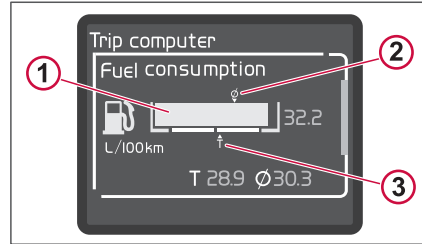
Single/Multi ↗

اکثر نشانگرها و اطلاعات در کامپیوتر سفری را می‌توان به عنوان نمای علاقمندی در صفحه نمایش انتخاب کرد. برای نمایش دادن یک قسمت اطلاعات در کل صفحه نمایش، «تکی» را انتخاب کنید. "چندگانه" را انتخاب کنید تا سه فیلد اطلاعاتی همزمان نمایش داده شوند. یک قسمت خالی را نیز می‌توان انتخاب نمود.

نمای دلخواه را انتخاب کنید:

- فعالیت سرعت‌نگار
- مصرف سوخت
- مصرف متوسط سوخت
- مصرف لحظه‌ای سوخت
- مسافت تا خالی‌شدن مخزن سوخت
- نشانگرها به بخش Gauges، صفحه ۶۳
- مراجعه نماید
- مسافت سنج 1
- مسافت سنج 2
- نشانگر برای بدنه

Trip computer



در طول رانندگی، نمای ابتدایی حسابگر سفر مقدار لحظه‌ای مصرف سوخت (1)، مقدار متوسط (2) و مقدار هدف مصرف سوخت تنظیم شده (3) (T) را نشان می‌دهد.

چنانچه کامیون در حالت سکون باشد، مصرف سوخت در ساعت نشان داده می‌شود.

برای نشان دادن موارد زیر از دکمه‌های بالا/پایین استفاده کنید

- Trip meter 1 و 2
- Distance to empty
- Leg fuel consumed

یک بار فشار دادن طولانی دکمه OK، مصرف سوخت متوسط یا مصرف سوخت را برای مسافت، در نمای مربوطه بازنشان می‌کند.

مسافت سنج 1 و 2 با دکمه واقع بر مجموعه نمایشگرها بازنشان می‌شود، به بخش نمایشگرها، صفحه ۵۶ مراجعه نمایید.

• Volt/Ampere meter

• Volt meter

• Engine oil level

• Engine oil temperature

• Engine oil pressure

• Gearbox oil temperature

• Turbo boost pressure

• Driver Alert Support

• Date

• Differential lock

• بدنه

بیشتر درجات را می‌توان به عنوان نمای موردعلاقه انتخاب نمود، به بخش Favourites display، صفحه ۶۴ مراجعه نمایید.

واحدهای موجود در درجات را می‌توان در منوی تنظیمات تغییر داد، به بخش Units، صفحه ۶۶ مراجعه نمایید.

صفحه نمایش ها

Trip computer



صفحه نمایش اطلاعات راننده

Settings
Trip computer 

در اینجا می‌توانید تنظیمات ناوگان را انجام داده، مقادیر مصرف سوخت را برای حسابگر سفر بازنشانی نموده و داده‌های کارکرد را بازنشانی کنید.

تنظیمات ناوگان

صفحه نمایش اطلاعات راننده

Settings
Trip computer 
Fleet settings 

این منو دارای رمز عبور است تنظیمات ناوگان به راننده امکان بررسی رانندگی را بوسیله انتخاب حد دور موتور، حد سرعت و مقدار مصرف سوخت مشخص می‌دهد. چنانچه از حد دور موتور یا حد سرعت عدول شود، این مسنه ثبت خواهد شد، به صفحه ۶۶ مراجعه نمایید.

هنگامی که کامیون از کارخانه تحویل داده می‌شود، رمز عبور 0000 است.

زمان و تاریخ

صفحه نمایش اطلاعات راننده

Settings
Time & date 

فرمت زمان و تاریخ را که در صفحه نمایش نشان داده می‌شود، تنظیم کنید.

می‌شوند. در دفعه بعدی که همان کارت راننده استفاده می‌شود، تنظیمات باقی خواهد ماند.

زبان

صفحه نمایش اطلاعات راننده

Settings
Language 

در این منو، می‌توانید زبان را انتخاب کنید. تنظیمات زبان به کلیه صفحه‌نمایش‌های کامیون اعمال می‌شود.

صفحه نمایش ها

صفحه نمایش اطلاعات راننده

Settings
Display 

در تنظیمات صفحه نمایش، می‌توانید:

- روشنایی را تنظیم کنید.
- حسگر نور را فعال/غیرفعال کنید.

وقتی که حسگر نور فعال است، روشنایی نمایشگرها به صورت خودکار تنظیم می‌شود تا نمایشگرها در نور زیاد نیز قابل خواندن باشند. همچنین می‌توان روشنایی مجموعه نمایشگرها را با استفاده از کنترل واقع بر روی کلید چراغ تغییر داده صفحه ۸۲ مراجعه نمایید. چنانچه کنترل بر روی سطح روشنایی بالا تنظیم شود، حسگر چراغ اثر کمتری خواهد داشت.

• قسمت خالی

دو سرعت سنج در "نمایش موارد علاقه" وجود دارد، یکی برای کیلومتر در ساعت و دیگری برای مایل در ساعت می باشد.

با استفاده از دکمه > یا < یا بالا/پایین، بین نماها جابجا شوید. برای تایید مورد انتخاب شده، فشار دهید. برای بازگشت به نمای قبلی، دکمه ESC را فشار دهید.

Settings

در این منو، می‌توانید تنظیمات تعدادی از عملکردها را انجام دهید. گزینه‌های منوی موجود بستگی به تجهیزات کامیون دارد. برای اطلاعات بیشتر در مورد گزینه‌های منو که در اینجا نشان داده نشده‌اند، به بخش مربوطه در کتابچه راهنمای راننده مراجعه کنید.

Language

Display

▶ **Vehicle** به بخش سیستم کنترل کشش (TCS)، صفحه ۱۳۷ مراجعه نمایید

Trip computer

▶ **Drive time alert** به بخش سرعت‌نگار، صفحه ۷۲ مراجعه نمایید

Time & date

Units

▶ **Climate** به بخش تنظیمات در منوی آب‌وهوا، صفحه ۹۰ مراجعه نمایید

تنظیمات خاصی با کارت راننده مرتبط بوده و به عنوان تنظیمات شخصی در کامیون ذخیره

صفحه نمایش ها

صفحه نمایش تاریخ را می توان به عنوان نمای دلخواه انتخاب نمود.

تنظیمات زمان و تاریخ در سرعت نگار ایجاد می شوند. سرعت نگار دارای دستورالعمل های مجزایی برای استفاده است که در قسمت بیرونی بسته بندی دفترچه قرار دارند.

Units

صفحه نمایش اطلاعات راننده

Settings
Units 

واحدی را که در صفحه نمایش برای موارد زیر نشان داده خواهد شد، انتخاب کنید

- فاصله (کیلومتر یا مایل)
- سرعت (کیلومتر در ساعت یا مایل بر ساعت)
- حجم (لیتر، گالن آمریکایی یا گالن انگلیسی)
- مصرف سوخت (کیلومتر بر لیتر، لیتر در هر 100 کیلومتر، مایل بر گالن آمریکایی، مایل بر گالن انگلیسی)
- وزن (کیلوگرم یا پوند)
- فشار (پاسکال بر اینچ مربع یا بار)

Maintenance

اطلاعات درمورد نگهداری و درمورد استفاده از کامیون در این منو جمع آوری می شود. برای اطلاعات بیشتر درمورد گزینه های منویی که در اینجا نشان داده نشده اند، بخش مربوطه را در کتابچه راهنمای راننده ببینید.

► Vehicle messages به بخش پیام های خودرو، صفحه ۶۶ مراجعه نمایید

► Usage data به بخش Usage data، صفحه ۶۶ مراجعه نمایید

► Brake wear به بخش لنت های ترمز، صفحه ۲۵۲ مراجعه نمایید

► Next service به بخش یادآور سرویس، صفحه ۱۹۹ مراجعه نمایید

► Vehicle data به بخش Vehicle data، صفحه ۶۷ مراجعه نمایید

► Diagnostics به بخش Diagnostics، صفحه ۶۷ مراجعه نمایید


► Water draining به بخش جداکننده آب، صفحه ۲۲۵ مراجعه نمایید

► P-heater cleaning به بخش نگهداری بخاری، صفحه ۲۲۴ مراجعه نمایید

► SW update به بخش به روزرسانی نرم افزار، صفحه ۶۷ مراجعه نمایید

پیام های خودرو

صفحه نمایش اطلاعات راننده

Maintenance
Vehicle messages 

پیام های خودرو در صفحه نمایش اطلاعات راننده نمایش داده می شوند، گاهی اوقات یک علامت همزمان در مجموعه نمایشگرها روشن

می شود. پس از خواندن پیام، بوسیله ESC آنرا تایید کنید.

پیغام ها در این منو ذخیره شده و یک علامت در ردیف پایین صفحه نمایش نشان می دهد که یک یا چند پیغام خودرو فعال هستند. پیغام ها به ترتیب حساسیت مرتب می شوند. با دکمه بالا/پایین، بین پیغام ها حرکت کنید. علامت مادامی که به پیغام رسیدگی نشده است، نشان داده شده و پیغام هر بار که کامیون روشن می شود، نشان داده می شود.



پیام هشدار قرمز، پیام هشدار زرد، پیام اطلاعات سفید، بحرانی ترین وضعیت نسبتاً بحرانی - غیر بحرانی -
 - کامیون را فوراً دستورالعمل های نمایشگر را دنبال متوقف و موتور را خاموش کنید. نمایشگر را دنبال کنید، در صورت نیاز کنید. هرگونه دستورالعمل های به یک کارگاه مجاز تعمیریه که می توان روی نمایشگر را Volvo بروید. در تعمیرگاه بعدی دنبال کنید. انجام داد.

نمادهایی برای پیام خودروی فعال، چراغ همراه با یک نماد یا پیام دیگر روی نمایشگر.

Usage data

صفحه نمایش اطلاعات راننده

Maintenance
Usage data 

صفحه نمایش ها

- Symbol test - کلیه علائم و چراغ‌ها را در نمایشگرها روشن می‌کند.
- Gauge test - درجات در ابتدا به آرامی از مقدار حداقل به مقدار حداکثر و سپس به سرعت حرکت خواهند نمود.
- Display test - کلیه صفحه نمایش‌ها را در نمایشگرها روشن نموده و کلیه قسمت‌ها را در صفحه نمایش سمت چپ و صفحه نمایش مرکزی روشن می‌کند.
- Speaker test - صدای بلندگوها در مجموع نمایشگرها و رادیو آزمایش خواهد شد. برای لغو آزمایش، دکمه ESC را فشار دهید.

به روزرسانی نرم افزار

هنگامی که پیام «SW update» بر روی صفحه نمایش اطلاعات راننده نشان داده می‌شود، یک نرم افزار جدید برای دانلود در کامیون موجود است.

برای اجرای به روزرسانی نرم افزار، اجازه دهید موتور در هنگامی که کلید در حالت «رانندگی» است، خاموش شود.

به روزرسانی نرم افزار می‌تواند تا 60 دقیقه طول بکشد.

توجه

قبل از اینکه به روزرسانی نرم افزار شروع شود، کامیون را پارک کنید. کامیون را نمی‌توان در طول به روزرسانی روشن نمود.

Vehicle data

صفحه نمایش اطلاعات راننده

Maintenance
Vehicle data

- فاصله
- مصرف سوخت
- ساعات کارکرد موتور
- زمان دور آرام
- زمان انشعاب نیرو از موتور
- دورهای موتور

اطلاعات نشان داده شده شامل کل مقادیر ثبت شده تاکنون برای موتور در طول عمر کاری واحد کنترل موتور می‌باشد.

Diagnostics

صفحه نمایش اطلاعات راننده

Maintenance
Diagnostics

اطلاعات مربوط به واحدهای کنترل موجود در کامیون را در اینجا می‌توانید ببینید. چنانچه واحد کنترلی دارای یک یا چند کد خطا باشد، این مورد در اینجا نیز فهرست خواهند شد.

گزینه منوی «Instrument test» امکان انجام تعدادی آزمایش را بر روی نمایشگرها و بلندگوها میسر می‌سازد.

اطلاعات در مورد نحوه استفاده از کامیون در هنگام رانندگی در داده‌های کاربرد جمع‌آوری می‌شود.

- Distance
- Average fuel consumption
- Fuel consumed
- Over-revolution time
- Uneconomical revolution time
- Fuel consumed during uneconomical revolutions
- Average speed
- Overspeed time
- Engine hours
- Idle time
- Idle fuel consumption
- PTO time
- PTO fuel consumed
- Cruise control time

اطلاعات نشان داده شده اطلاعاتی است که از آخرین بازنشانی ذخیره شده است.

یک یک فشار طولانی بر روی کلید OK در هر یک نماها کادر گفتگوی بازنشانی داده‌های کارکرد را باز می‌کند. قسمت بعد منوی بازنشانی دارای رمز عبور است. هنگامی که کامیون از کارخانه تحویل داده می‌شود، رمز عبور 0000 است.

شروع به روزرسانی

صفحه نمایش اطلاعات راننده

Maintenance
SW update 

- 1 به «Maintenance» در صفحه نمایش اطلاعات راننده بروید.
- 2 «SW update» را انتخاب کنید (تنها برای موتور خاموش قابل استفاده است). زمان دانلود موردانتظار نشان داده می شود.
- 3 بوسیله «Yes» تأیید کنید (همچنین می توانید «No» و «Later» را انتخاب کنید). چنانچه «No» انتخاب شود، گزینه به روزرسانی محو می شود.
- 4 برای تنظیم دزدگیر در حالت سرویس، دستورالعمل های روی صفحه نمایش را دنبال کنید.
- 5 پین کد را وارد کنید.

در تمام طول دانلود، اجازه دهید کلید در حالت کاری «راندگی» باقی بماند. صفحه نمایش ممکن است به مدت چند دقیقه سیاه شود.

پس از به روزرسانی

هنگامی که دانلود کامل شد، پیام «SW was successfully installed» نشان داده می شود.


برای غیرفعال کردن حالت سرویس دزدگیر، دستورالعمل های روی صفحه نمایش را دنبال کنید.




علائم







علائم زیر ممکن است در ردیف پایین صفحه نمایش اطلاعات راننده نمایش داده شوند و نشانگر وضعیت عملکردهای خاصی در کامیون باشند.

تجهیزات کامیون علائمی را که ممکن است نشان داده شوند، مشخص می کند.

علائم برای عملکردهای بدنه ساز نیز ممکن است ظاهر شوند، به دستورالعمل های جداگانه برای تجهیزات بدنه مراجعه نمایید.

	توجه
در هنگامی که روشنایی مجموعه نمایشگرها در «حالت شب» قرار گرفته است، برخی علائم نمایش داده نمی شوند.	

نماد	مفهوم
	پیام های خودرو به صفحه ۶۶ مراجعه نمایید
	تغییر صفحه
	نقص ABS، کامیون به بخش ABS ناموفق است، صفحه ۱۴۱ مراجعه نمایید





نماد	مفهوم
	نقص ABS، تریلر
	نقص ترمز به بخش نظارت بر ترمز چرخ ها، صفحه ۱۴۲ مراجعه نمایید
	ABS غیرفعال
	نقص سامانه پایداری
	سامانه پایداری درگیر شد (چشمک زدن) به بخش ESP
	چراغ گردش دینامیک

صفحه نمایش ها

مفهوم	نماد
هواگیری سوخته بخش هواگیری، صفحه ۲۲۵ مراجعه نمایید	
تراز کردن بار، حالت دستی بخش رانندگی با کامیون با تعلیق بادی، صفحه ۱۴۹ مراجعه نمایید	
انشعاب قدرت	PTO
افزایه ضد سرقت (ایموبیلایزر)	
زمان سنج گرم کن موتور بخش روشن کردن انحصاری گرم کن موتور، صفحه ۹۳ مراجعه نمایید	
زمان سنج بخاری درجه بخش روشن کردن بخاری پارک با زمان سنج، صفحه ۹۲ مراجعه نمایید	

مفهوم	نماد
تراز کردن بار مجاز نیست	
تراز کردن حمل و نقل بر روی کشتی بخش حمل و نقل بر روی کشتی، صفحه ۱۵۱ مراجعه نمایید	
پشتیبان صعود در سربالایی بخش کمک راه انداز در سربالایی، صفحه ۱۳۹ مراجعه نمایید	
محدودسازی موقت سرعت	
روشنایی ثابت: ترمز کششی چشمک زن: ترمز چرخ های تریلر به عنوان ترمز دستی بخش ترمز دستی، صفحه ۷۸ مراجعه نمایید استفاده شده است	
تخلیه آبه بخش جداکننده آب، صفحه ۲۲۵ مراجعه نمایید	

مفهوم	نماد
کیسه هوا	
دمای بالای اگزوز	
پشتیبانی تغییر لاین	
استارت موتور مسدود	
عملکرد کنترل کشش بخش سیستم کنترل کشش (TCS)، صفحه ۱۲۷ مراجعه نمایید	TCS
فصل دیفرانسیل خودکار به بخش فصل دیفرانسیل خودکار DLC (Diff lock control)، صفحه ۱۴۴ مراجعه نمایید	DLC

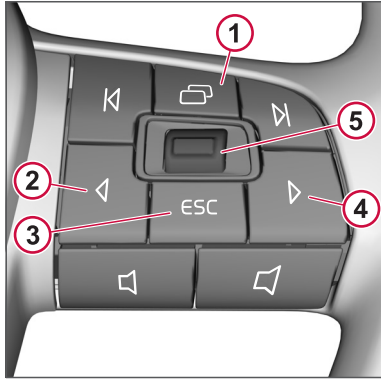
مفهوم	نماد
ساعت زنگ‌دار	
مشکل کنترل آلاینده‌گی	 AdBlue
پشتیبانی حفظ لاین	
هشدار تصادف همراه با ترمز اضطراری	

صفحه نمایش ها

برای بازگشت به مرحله قبلی، دکمه ESC را فشار دهید. برای دسترسی به منوی اصلی، دکمه را فشار داده و نگه دارید.

از کلید خاموش/روشن برای خاموش کردن عملکرد جاری و بستن کل سامانه استفاده کنید.

غریبک فرمان، صفحه کلید



- 1 تغییر صفحه بین جابجایی در صفحه نمایش اطلاعات راننده یا صفحه نمایش ثانویه.
- 2 جابجایی به سمت چپ.
- 3 خارج شدن (انصراف/بازگشت).
- 4 جابجایی به سمت راست.
- 5 جابجایی به بالا/پایین. تایید انتخاب/OK (فشاردادن).

پانل کنترل



پانل کنترل دارای دکمه‌هایی برای سامانه صوتی، تلفن، سامانه ناوبری، Dynafleet و دوربین است. یک بار فشاردادن بر روی دکمه، یک منوی بازشونده را در صفحه نمایش باز می‌کند. با چندین بار فشاردادن، بین عملکردهای مختلف در قسمت مربوطه جابجا می‌شود. منوی تلفن مستقیماً باز می‌شود.

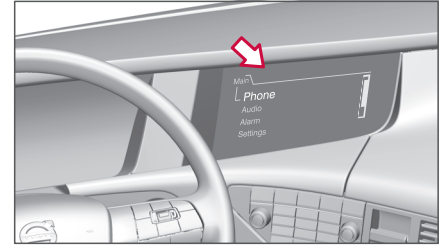
جابجایی در صفحه نمایش

با استفاده از پانل کنترل یا بوسیله صفحه کلید غریبک فرمان در منوهای صفحه نمایش جابجا شوید.

پانل کنترل

دکمه OK را برای بالارفتن و پایین آمدن در منوها بچرخانید. یک بار فشاردادن انتخاب را تایید می‌کند.

صفحه نمایش ثانویه



صفحه نمایش ثانویه، اطلاعات دریافتی از سامانه اطلاعات سرگرمی، مانند سامانه صوتی و تلفن و همچنین Dynafleet، سامانه ناوبری و دوربین، در صورت موجود بودن این عملکردها در کامیون، نمایش می‌دهد. صفحه نمایش منوی خود را دارا می‌باشد و می‌تواند پیغام‌هایی را از عملکردهای مربوطه نشان دهد.

صفحه نمایش در پانل کنترل عقب



یک صفحه نمایش و پانل کنترل برای روشنایی داخل و صدای رادیو از محل خواب بر روی دیواره پشت کابین قرار دارد. بسته به تجهیزات کامیون، می توانید عملکردهای متعدد دیگری را از منوی صفحه نمایش، مانند درب‌ها، شیشه‌ها، درچه و سامانه صوتی کنترل کنید.

جابجایی در صفحه نمایش

با کمک دکمه‌های زیر و دکمه‌های سمت چپ صفحه نمایش، در منوی صفحه نمایش جابجا شوید. بوسیله دکمه‌های موجود در سمت راست، بالا/پایین رفته و با استفاده از دکمه‌های پایین، عملکرد را انتخاب کنید.



علامت زنگ فعال شده.

تنظیمات

صفحه نمایش ثانویه

Settings
Brightness

روشنایی صفحه نمایش را می توان از طریق منو تنظیم نمود. از دکمه بالا/پایین برای تنظیم روشنایی دلخواه استفاده کنید. با فشار دادن «OK» تایید کنید.

همچنین شدت نور هنگامی که روشنایی نمایشگرها بوسیله کنترل موجود بر روی کلید چراغ تنظیم می شود، تغییر می کند، به صفحه ۸۲ مراجعه نمایید .

منو

گزینه‌های منوی نشان داده شده در صفحه نمایش ثانویه بستگی به تجهیزات کامیون دارد. خاکستری رنگ بودن یک گزینه‌ی منو به معنی عدم وجود آن گزینه می باشد.

Phone ▶

Audio ▶

CD به بخش پخش CD، صفحه ۱۷۷ مراجعه نمایید ، رادیو به بخش AM/FM، صفحه ۱۷۴ مراجعه نمایید ، Pod/USB/AUX به بخش مدیایی‌ها، صفحه ۱۷۹ مراجعه نمایید ، تنظیمات صوتیه بخش تغییر تنظیمات صوتی، صفحه ۱۸۱ مراجعه نمایید

Dynafleet ▶

Navigation ▶

Cameras ▶

Alarm ▶

Settings ▶

Alarm clock

در منوی ساعت زنگ‌دار می‌توانید زنگ را فعال کنید، زمان زنگ را تغییر دهید، تکرار زنگ را مشخص کنید، نوع زنگ را انتخاب و یا زنگ را خاموش کنید.

یک علامت در ردیف بالای صفحه نمایش نشان می‌دهد آلام فعال شده است.



علامت زنگ ساعت فعال شده.

منو

گزینه‌های منوی نشان داده شده در صفحه نمایش بستگی به تجهیزات کامیون دارد. لطفاً به بخش‌های مربوطه در کتابچه راهنمای راننده مراجعه کنید.

► **تهویه** به بخش استفاده از بخاری پارک، صفحه ۹۱ مراجعه نمایید به بخش استفاده از کولر پارک، صفحه ۹۳ مراجعه نمایید

► زنگ

► **سیستم صوتی** به بخش فعال کردن سیستم اطلاعات سرگرمی از پانل کنترل عقب، صفحه ۱۷۳ مراجعه نمایید

► **درب ها** (قفل کردن/باز کردن قفل)

► **پنجره ها** (باز کردن/بستن)

► **نور** به بخش دکمه روشنایی در پانل کنترل عقب، صفحه ۹۷ مراجعه نمایید

► **دریچه سقف** (باز کردن/بستن)

► تنظیمات:

حالت صفحه نمایش (پس‌زمینه مشکی یا سفید)،
روشنی صفحه (افزایش/کاهش)

زنگ/ساعت زنگ‌دار

در منوی Alarm، می‌توانید زنگ را تنظیم کنید،
زمان زنگ را تغییر دهید، نوع زنگ را انتخاب و یا
زنگ را خاموش کنید.

هنگامی که زنگ فعال می‌شود، یک علامت در
صفحه نمایش نشان داده می‌شود.

کلیات

سرعت نگار دارای دستورالعمل‌های مجزایی برای استفاده است که در قسمت بیرونی بسته بندی دفترچه راهنمای راننده قرار دارند.

سرعت نگار سرعت و همینطور زمان‌های رانندگی و استراحت را ثبت می‌کند. رانندگان، شرکت‌ها و مراجع قانونی می‌توانند با استفاده از این اطلاعات ثبت شده، رعایت مقررات را بررسی کنند.

سرعت نگار در پانل بالای شیشه جلو در سمت راننده واقع است.

سرعت نگار در صفحه نمایش اطلاعات راننده

صفحه نمایش اطلاعات راننده را می‌توان بوسیله سرعت نگار به دلخواه کاربر تغییر داد. می‌توانید مشاهده فعالیت فعلی و زمانی را که برای آن فعالیت در حال انجام بوده است در زیر گزینه Tachograph در منوی صفحه نمایش اطلاعات راننده، انتخاب نمایید.

در صورت بروز ایراد در سرعت نگار یا عملکرد نگارش آن، این مسئله در صفحه نمایش اطلاعات راننده نشان داده می‌شود.

صفحه نمایش اطلاعات راننده

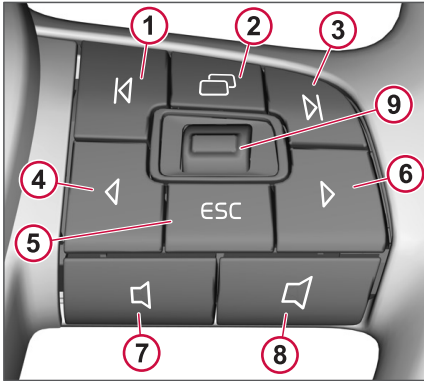
MENU	
Tachograph	↗
فعالیت فعلی سرعت نگار (زمان رانندگی، زمان توقف، زمان کار، زمان استراحت یا زمان در دسترس)	↗

موارد موردعلاقه

می‌توانید فعالیت‌های سرعت نگار را به عنوان موردعلاقه در زیر موارد موردعلاقه بخش Favourites display، صفحه ۶۴ مراجعه نمایید در منوی صفحه نمایش اطلاعات راننده انتخاب کنید. در این صورت، فعالیت فعلی (زمان رانندگی، زمان توقف، زمان کار، زمان استراحت یا زمان در دسترس) و مدت آن در صفحه نمایش نشان داده می‌شود.

غریبک فرمان

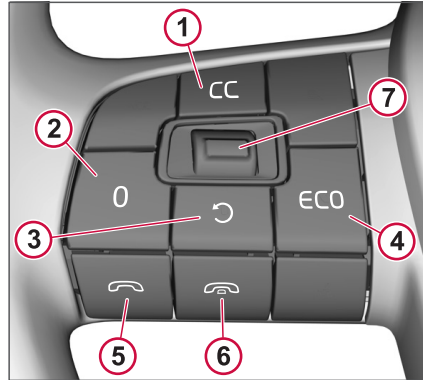
صفحه کلید سمت راست



- 1 تغییر آهنگ/جستجو.
- 2 تغییر صفحه بین جابجایی در صفحه نمایش اطلاعات راننده یا صفحه نمایش ثانویه.
- 3 تغییر آهنگ/جستجو.
- 4 جابجایی به سمت چپ.
- 5 خارج شدن (انصراف/بازگشت).
- 6 جابجایی به سمت راست.
- 7 کاهش بلندی صدا.
- 8 افزایش بلندی صدا.
- 9 جابجایی به بالا/پایین. تایید انتخاب/OK (فشاردادن).

صفحه کلید غریبک فرمان

صفحه کلید سمت چپ



- 1 CC یا Cruise Control (کروزکنترل) را فعال می‌کند.
- 2 کروزکنترل را غیرفعال می‌کند.
- 3 به سرعت تنظیم شده قبلی برمی‌گردد.
- 4 دور موتور بالای مجاز را تغییر می‌دهد.
- 5 به تلفن پاسخ می‌دهد.
- 6 مکالمه را قطع می‌کند.
- 7 سرعت را افزایش/کاهش می‌دهد (بالا/پایین). سرعت را انتخاب می‌کند (با فشاردادن).

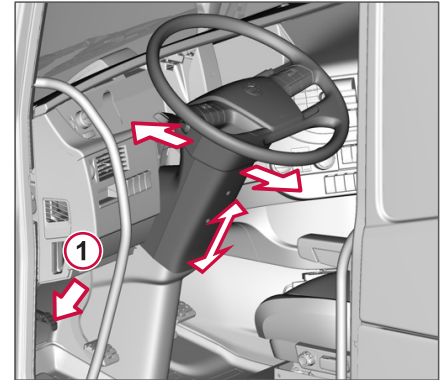
تنظیم غریبک فرمان

غریبک فرمان را به صورت عمودی یا طولی و یا زاویه آنرا می‌توان تنظیم نمود.

1 ابتدا صندلی را تنظیم کنید به بخش صندلی راننده

، صفحه ۹۸ مراجعه نمایید .

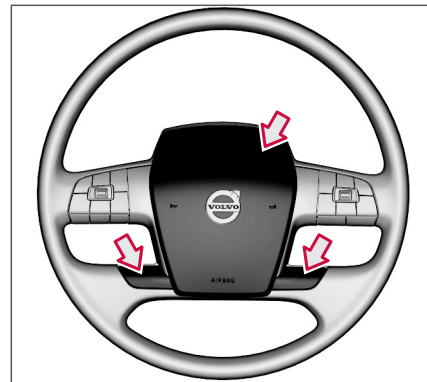
2 پدال (1) را به طور کامل فشار دهید.



3 غریبک فرمان را از نظر ارتفاع و دسترسی تنظیم کنید.

4 پدال را آزاد کنید. غریبک فرمان در وضعیت جدید خود قفل می‌شود.

بوق

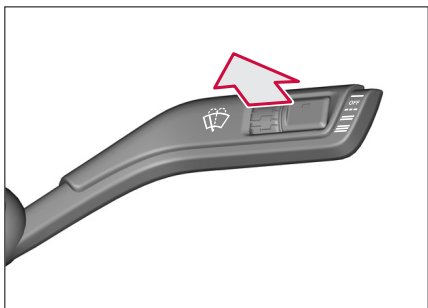


قسمت وسط یا یکی از دکمه‌های پایین روی غریبک فرمان را برای علامت دادن فشار دهید.

کنترل‌ها

شستشو

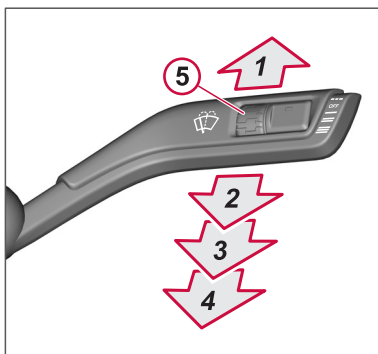
برای روشن کردن شوینده شیشه جلو، برف‌پاک‌کن‌های شیشه جلو و شوینده‌های چراغ جلو، اهرم دستی برف‌پاک‌کن را به سمت خود بکشید.



برف‌پاک‌کن‌های شیشه جلو

- 1 تمیز کردن متناوب در سرعت عادی مادامی که اهرم در وضعیت فنری نگه داشته شده است.
- 2 تمیز کردن متناوب
- 3 برف‌پاک‌کن شیشه جلو، سرعت معمولی
- 4 برف‌پاک‌کن شیشه جلو، سرعت بالا
- 5 درجه گردان

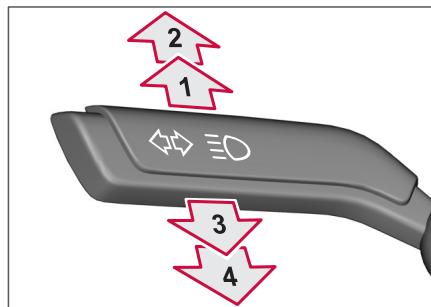
از درجه گردان برای تنظیم وقفه زمانی تمیز کردن متناوب استفاده کنید. گرداندن درجه به سمت بالا، وقفه زمانی را کاهش می‌دهد.



چراغ‌های راهنما

دسته دارای دو وضعیت پایین و بالاست. دو وضعیت فنری و دو وضعیت ثابت هستند.

- 1 سیگنال گردش به راست. تا زمانی که دسته در وضعیت فنری نگه داشته شده است، چراغ راهنما چشمک خواهد زد. اهرم را به وضعیت فنری حرکت داده و برای اینکه چراغ راهنما 5 بار چشمک بزند، آنرا رها کنید.
- 2 علامت گردش به راست.
- 3 سیگنال گردش به چپ. تا زمانی که دسته در وضعیت فنری نگه داشته شده است، چراغ راهنما چشمک خواهد زد. اهرم را به وضعیت فنری حرکت داده و برای اینکه چراغ راهنما 5 بار چشمک بزند، آنرا رها کنید.
- 4 علامت گردش به چپ.



ترمز دستی

خلاص کردن اتوماتیک

ترمز دستی را می‌توان به صورت خودکار خلاص نمود.

- 1 درب‌ها را بسته و موتور را روشن نمایید.
- 2 دنده‌ای را انتخاب کنید.
- 3 پدال گاز را فشار دهید.

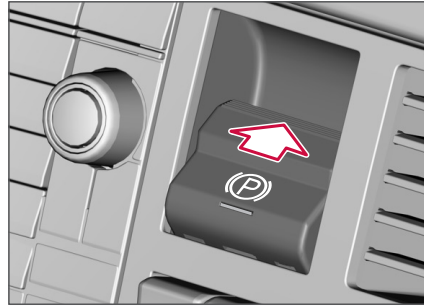
ترمز دستی در صورت بازبودن درب به طور خودکار خلاص نخواهد شد. صفحه نمایش اطلاعات راننده هنگامی که خلاص کردن خودکار امکان‌پذیر نیست، پیغامی را نمایش می‌دهد.

⚠ احتیاط

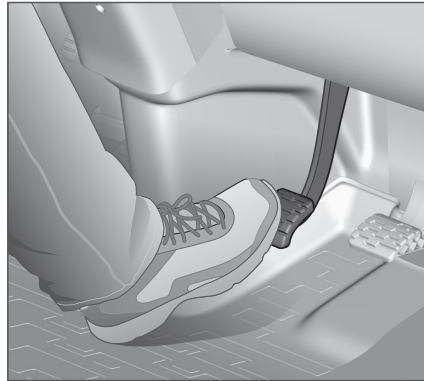
چنانچه ترمز دستی بلافاصله خلاص نشد، رانندگی را متوقف نموده و به صورت دستی آنرا آزاد کنید یا شرایط را برای خلاص کردن خودکار بررسی کنید. در غیراینصورت ممکن است کلاچ و سامانه‌ی انتقال قدرت آسیب ببینند.

خلاص کردن دستی

- 1 پای خود را بر روی پدال ترمز نگه دارید.
 - 2 دکمه ترمز دستی را فشار داده و رها کنید.
- علامت داخل نمایشگرها و نشانگر داخل دکمه خاموش می‌شوند.



خلاص کردن ترمز دستی



ⓘ توجه

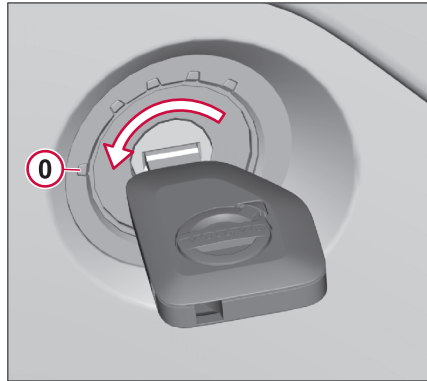
ترمز دستی را تنها می‌توان با قراردادن سوئیچ استارت در وضعیت «تجهیزات جانبی» یا بالاتر خلاص نمود.

در صورت نقص ایراد در ترمز چرخ‌ها
هنگامی که وجود نقصی در ترمز چرخ‌ها در صفحه نمایش نشان داده می‌شود، برای آزاد کردن ترمز دستی، اهرم ترمز دستی باید برای مدت نسبتاً طولانی‌تری فشار داده شده و سپس رها شود.

اعمال کردن خودکار

ترمز دستی به صورت خودکار اعمال می‌شود.
• کلید را به وضعیت 0 بچرخانید.

ترمز اعمال می‌شود و علامتی در نمایشگرها روشن و نشانگر فرمز نیز در اهرم روشن می‌شود.



علامت موجود در نمایشگرها

کنترل‌ها

⚠ احتیاط

صدای اخطار ترمز دستی در وضعیت تعمیر فعال نخواهد بود.



ⓘ توجه

کشنده و تریلر را می‌توان در هنگام رانندگی بوسیله کشیدن اهرم ترمز دستی متوقف نمود. حتی اگر اهرم به وضعیت انتهایی (بعد از کلیک) نیز کشیده شود، هنگامی که اهرم در سرعت‌های بالای 7 کیلومتر در ساعت آزاد می‌شود، ترمز خلاص می‌شود.

حالت سرویس

به منظور غیرفعال کردن عملکرد خودکار، اهرم ترمز دستی را فشار داده و نگه دارید و همزمان کلید را به وضعیت 0 بچرخانید.

پیغامی در صفحه‌نمایش اطلاعات راننده نشان می‌دهد ترمز دستی در وضعیت تعمیر است.

هنگامی که ترمز دستی به صورت دستی اعمال شده باشد یا سرعت خودرو از 30 km/h فراتر رود، ترمز دستی از وضعیت تعمیر خارج می‌شود.

⚠ خطر

همواره قبل از اینکه کابین راننده را ترک کنید، مطمئن شوید که علامت موجود در نمایشگرها و نشانگر داخل اهرم ترمز دستی، به معنای اعمال شدن ترمز، روشن باشند.

سیگنال هشدار

چنانچه راننده کابین یا محل استقرار راننده را بدون اعمال ترمز دستی ترک کند، یک سیگنال هشدار به صدا درخواهد آمد.

ⓘ توجه

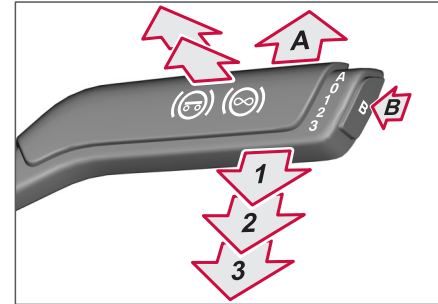
پس از اینکه کلید از سوئیچ استارت درآورده شد، چراغ داخل اهرم برای مدتی روشن خواهد ماند.

اعمال به صورت دستی

- برای اعمال ترمز دستی، اهرم را به وضعیت انتهایی (بعد از کلیک) بکشید.

ترمز اعمال می‌شود و علامتی در نمایشگرها روشن و نشانگر قرمز نیز در اهرم روشن می‌شود.

ترمزهای کمکی



A	وضعیت خودکار
0	ترمز کمکی درگیر نیست
1-3	موقعیت‌های دستی
B	برنامه ترمزگیری
به سمت خودتان	ترمز تریلر

یک شماره یا یک حرف در صفحه نمایش مرکزی نشان می‌دهد اهرم دستی در کدام وضعیت است. علامت ترمز کمکی هنگامی که عملکرد فعال است، نشان داده می‌شود.



ترمز کمکی در صفحه نمایش مرکزی.

وضعیت خودکار A

در وضعیت «A»، در هنگامی که پدال ترمز فشار داده می‌شود («Brake blending»)، ترمز کمکی همراه با ترمزهای عادی چرخ عمل می‌کند.

وضعیت‌های دستی 1-3

تأثیر ترمز کمکی برای هر مرحله که اهرم دستی را حرکت می‌دهید، به صورت تدریجی افزایش می‌یابد. با رهاکردن پدال گاز ترمزهای کمکی درگیر می‌شوند.

برای اینکه ترمزهای کمکی در هنگام آزادکردن پدال گاز عمل کنند،

- کامیون باید در دنده باشد
- دور موتور باید حداقل 1000 دور در دقیقه باشد، اما ترجیحاً به حدی که وارد قسمت فرمزرنگ دورسنگ موتور نشود
- سامانه‌ی کنترل سرعت پیمایش باید خاموش شود.

برنامه ترمزگیری

1 اهرم دستی را در وضعیت خودکار یا وضعیت دستی قرار دهید.

2 دکمه «B» واقع بر روی انتهای اهرم دستی را فشار دهید.

3 B در صفحه نمایش مرکزی نشان داده می‌شود.

هنگامی که برنامه ترمزگیری اعمال می‌شود، گیربکس به دنده‌ای که بهترین اثر ترمزگیری کمکی را ارائه می‌دهد، تغییر می‌نماید.

برنامه ترمزگیری را بوسیله فشاردادن مجدد دکمه «B» یا فشاردادن پدال گاز، غیرفعال کنید.

ترمز تریلر

ترمز تریلر امکان آزمایش ترمزها و اتصال را در زمان تعویض تریلر فراهم می‌نماید.

اهرم دستی را به سمت خود به وضعیت اول یا دوم بکشید تا ترمز تریلر فعال شود.

وضعیت 1:

تریلر مطابق با یک فشار ترمز ازپیش تعیین شده ترمز می‌کند.

وضعیت 2:

تریلر ابتدا در همان فشار وضعیت 1 و سپس با افزایش آرام به حداکثر فشار ترمز ازپیش تنظیم شده ترمز می‌کند.

از وضعیت 1 به 2:

تریلر با یک افزایش آرام به حداکثر فشار ترمز ازپیش تعیین شده، ترمز می‌کند.

از وضعیت 2 به 1:

تریلر با یک کاهش آرام به حداقل فشار ترمز ازپیش تعیین شده، ترمز می‌کند.

کنترل‌ها

با یک فشار کوتاه‌تر بر روی دکمه، بالابر شیشه درب سمت راننده به صورت خودکار به وضعیت بسته حرکت می‌کند. این عملکرد دارای محافظ در برابر گیرکردن انگشتان است.

بالابر پنجره درب سمت شاگرد به صورت دستی به وضعیت بسته می‌رود.

5. دکمه تنظیم برای آینه‌ها

آینه دید عقب انتخاب‌شده را با صفحه‌ی کنترل تنظیم کنید.

6، 7، 8 و 9. آینه‌های برقی

آینه‌ای را که فرار است تنظیم شود با دکمه‌های 6، 7، 8 یا 9 انتخاب کنید. چراغ داخل دکمه روشن می‌شود.

آینه را با صفحه‌ی کنترل (5) تنظیم کنید.

10 و 11. آینه‌های دید عقب گرم‌کن‌دار.

دکمه 10 را برای روشن شدن بخزدا فشار دهید. گرم‌کن آینه تا زمانی که موتور خاموش شود، روشن می‌ماند.

با فشار دادن دکمه 11، بخزدا به مدت 30 دقیقه روشن می‌شود.

درب، پائل کنترل



اهرم دستی را به وضعیت اولیه‌اش برگردانید تا عملکرد خلاص شود.

فشار ترمز از پیش تعیین شده برای ترمز تریلر را می‌توان در یک تعمیرگاه مجاز ولوو تغییر داد.

1. قفل کردن درها

هر دو درب را با یک بار فشار دادن دکمه LOCK، قفل کنید.

2. بازکردن قفل درها

هر دو درب را با یک بار فشار دادن دکمه UNLOCK باز کنید.

3 و 4. بالابرهاي برقی شیشه

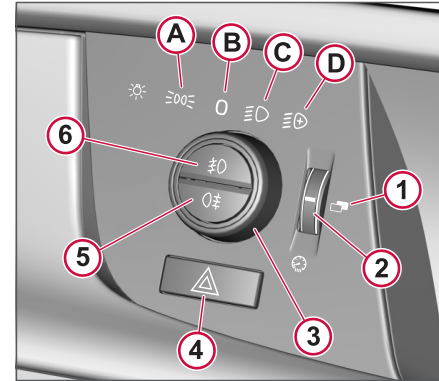
بالابرهاي شیشه بوسیله دو دکمه 3 و 4 کار می‌کنند.

بازکردن پنجره:

با یک فشار کوتاه‌تر بر روی دکمه، هر دو بالابر شیشه به صورت خودکار به وضعیت باز حرکت می‌کنند.

بستن شیشه:

روشنایی
کلید چراغ



- 1 روشنایی روز/شب نمایشگرها، تنظیمات اولیه. درجه گردان را فشار دهید.
- 2 روشنایی نمایشگرها، تنظیم شدت نور.
- 3 کلید چراغ.
- 4 چراغ‌های هشدار خطر.
- 5 چراغ مه‌شکن، عقب.
- 6 چراغ‌های مه‌شکن جلو.

روشنایی صفحه‌نمایش را نیز می‌توان از طریق منوی مربوطه تغییر داد: صفحه‌نمایش اطلاعات راننده بخش صفحه‌نمایش‌ها، صفحه ۶۵ مراجعه نمایید و صفحه‌نمایش ثانویه بخش تنظیمات، صفحه ۷۲ مراجعه نمایید.

روشنایی نمایشگرها در حالت شب
هنگامی که مجموعه نمایشگرها در حالت شب تنظیم شده‌اند، تنها اطلاعات مهم، مانند سرعت، در مجموعه نمایشگرها نشان داده می‌شود. برخی اطلاعات در این حالت نشان داده نمی‌شوند.

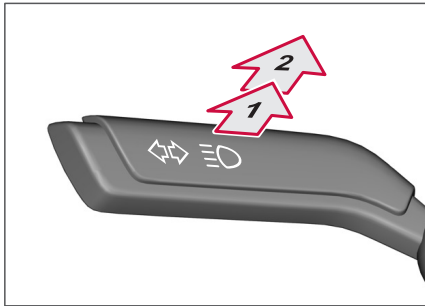
روشنایی نمایشگرها، تنظیم شدت نور
شدت روشنایی نمایشگرها را می‌توان تنظیم نمود. سپس شدت روشنایی به طور خودکار براساس مقدار تعیین شده تنظیم می‌شود تا در نور قوی محیط، روشن‌تر بدرخشد.

انتخاب چراغ‌های جلو

- A. چراغ‌های پارک.
B. 0 (خاموش).
C. نور پایین/نور اصلی.
D. نور اصلی و چراغ‌های کمکی (نورافکن‌ها).

<p>! توجه</p> <p>برخی نورافکن‌های خاص نیز باید بوسیله یک دکمه در پانل فعال شوند.</p>

نور بالا



نور بالا

برای یک بار چشم‌کزدن سریع نور بالا، اهرم نور بالا را یک گام به سمت خود بکشید. این وضعیت فوری است.

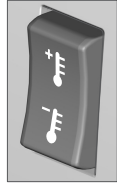
برای نور بالایی ثابت، اهرم نور بالا را تا موقعیت انتهایی به سمت خود بکشید. این وضعیت فوری است. خاموش کردن نور بالا نیز به روشی مشابه انجام می‌شود.



بالا بردن کابین راننده صفحه آشکار ساز حرکت خاموش
۲۰۳ مراجعه نمایید

پشتیبانی حفظ لاین (LKS)

پشتیبانی هشدار راننده (DAS)



بالا بر عقب

جرنقیل

تنظیم دما

بخاری پارک به صفحه ۹۱
مراجعه نمایید



افزاره ضد لغزش، ماسه

افزاره ضد لغزش، زنجیر

سایبان

درچه سقفیه صفحه ۱۰۶
مراجعه نمایید



تغییر جا، ریش

فکل پیچ

اطلاعات کلی

کلیدهایی را که می‌توان در کامیون شما نصب نمود در صفحات زیر نشان داده شده‌اند.

کلیدهایی که در کامیون شما وجود دارند، بستگی به تجهیزات کامیون دارد و لذا ممکن است نسبت به جدول زیر متفاوت باشد.

کلیدهای قابل جابجایی

موقعیت بیشتر کلیدها را می‌توان به سادگی بسته به نیازهای تان تغییر داد. تعداد کمی از کلیدها را نمی‌توان به دلایلی جابجا نمود. برای اطلاعات بیشتر با تعمیرگاه مجاز ولوو خود تماس بگیرید.



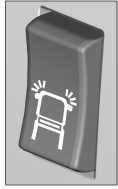
پشتیبان صعود در سریالاییه بخش کمک راه انداز در سریالایی، صفحه ۱۳۹ مراجعه نمایید

کنترل کشش کاهش یافته صفحه ۱۳۷ مراجعه نمایید



هشدار تصادف از جلو (FCW)

پشتیبانی تغییر لاین (LCS)



چراغ دوزدن ثابت



چراغ‌های کمکی، چراغ‌های جلو



چراغ‌های کاری، ریش



چراغ‌های کاری، عقب اتاقک



فصل فرمان، تریلر



کلید اصلی ADR



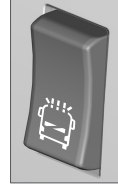
چراغ‌های جلو، جلو



چراغ‌های جلو، سقف



علامت Globetrotter



چراغ شناسایی



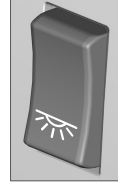
چراغ‌های هشدار خطر



چراغ‌های برف رویی



روشنایی داخلی، شب



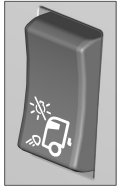
روشنایی داخلی



انتشعب قدرت نصب شده بر موتور



انتشعب قدرت نصب شده بر گیرکس



روشنایی کاروان (نظامی).



خاموش (نظامی).



روشنایی داخلی خودکار به بخش دکمه کنترل‌های روشنایی در قسمت جلو، صفحه ۹۷ مراجعه نمایید



چراغ هشدار، سقف



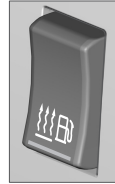
واحد هشدار دنده عقبی صفحه ۴۲ مراجعه نمایید



ارتفاع رانندگی جایگزین



محدودسازی موقت سرعت



گرم‌کن سوخت



قفل فرمان، محور عقب



کنترل دور موتور خودکار



تیر باریخش‌کن، تریلر



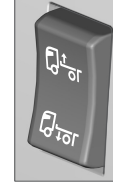
محرک تمام‌چرخ



چراغ‌های کار نصب‌شده رو به چراغ‌های کار نصب‌شده خودکار رو به عقب، جانبی عقب، جانبی



کلید، ارتفاع برای حمل‌ونقل برزانوردن روی کشتی



ترازکردن ارتفاع بار



ارتفاع بار جایگزین



قفل دیفرانسیل، عقبه صفحه ۱۴۳ مراجعه نمایید

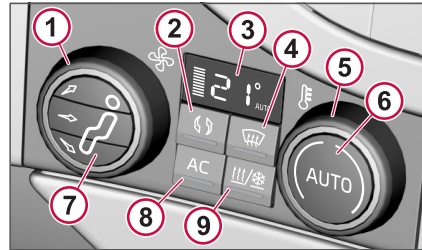
سامانه تهویه مطبوع

سامانه تهویه مطبوع هوای داخل کابین راننده را سرد، گرم و همینطور رطوبت زدایی می‌نماید. حسگرها دمای داخل کابین راننده را اندازه‌گیری می‌کنند تا سامانه بتواند جریان هوا را به مطابق با آب و هوای غالب تنظیم کند.

در هنگامی که هوای بیرون داغ است، معمولاً فطرات آب از زیر کامیون می‌چکد.

این سامانه تنظیماتی را که در هنگام خاموش کردن کامیون در سامانه تهویه مطبوع انجام می‌دهید، حفظ می‌کند. هنگامی که کامیون در نوبت بعد روشن می‌شود، همان تنظیمات قبلی را خواهد داشت.

پانل کنترل



1 دور فن

2 گردش هوا

3 نمایشگر، دما و سرعت فن را نشان می‌دهد

4 حداکثر توان گرم‌کن شیشه

5 دما

6 عملرد AUTO

7 توزیع هوا (شیشه‌ها، تهویه، کف)

8 تهویه مطبوع (AC)

9 بخاری پارک/کولر پارک

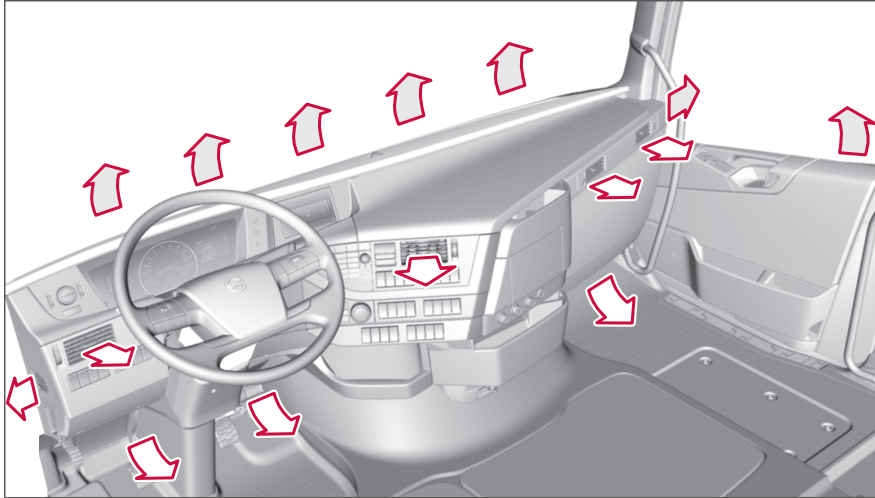
با فعال شدن عملکرد، نشانگر داخل دکمه روشن می‌شود.

مکان حسگر

- یک حسگر دما در کنار پریزهای برق 12 ولت و 24 ولت بر روی پانل نمایشگرها قرار دارد.
- یک حسگر نور آفتاب در مرکز بالای پانل نمایشگرها نصب شده و تابش خورشید را بر روی کابین راننده تشخیص می‌دهد.

توجه !

از پوشاندن یا مسدودکردن حسگرها با پارچه یا سایر اشیاء خودداری نمایید. همچنین نباید منابع گرمازا مانند قهوه‌ساز یا نوشیدنی‌های داغ را زیر حسگر دما قرار دهید.



توزیع هوا

هوای ورودی فیلتر می‌شود تا ذرات داخل آن تصفیه گردد و سپس از طریق نازل‌های مختلف توزیع شود.

همواره نازل‌های تهویه روی داشبورد را باز بگذارید. صرف نظر از نحوه تنظیم توزیع هوا، همواره مقدار کمی هوا از این نازل‌ها خارج می‌شود تا توزیع دما در کابین به صورت بهینه باشد.

توجه !

از پوشاندن نازل‌های تهویه با پارچه یا اشیاء مشابه خودداری نمایید. همچنین نباید تجهیزات یا قطعات جانبی را به شکلی نصب کنید که نازل‌های تهویه مسدود شوند. در این موارد تضمینی برای عملکرد مناسب تهویه وجود نخواهد داشت!

احتیاط !

نصب تمیزکننده هوای نوع O3 Air cleaner در کابین راننده مجاز نیست زیرا این وسیله بر روی عملکرد تهویه سامانه تهویه مطبوع تاثیر منفی خواهد داشت، و همچنین موجب صدمه دیدن سطوح پلاستیکی و درزگیرهای پانل نمایشگرها خواهد شد.

تنظیم نازل‌های تهویه

نازل‌های تهویه در سمت راننده دارای چهار وضعیت هستند:

- 1 بسته (0).
- 2 پخش.
یک تهویه یکدست و بدون جریان هوا را فراهم می‌کند. جریان هوا کم است و نمی‌توان آنرا به طرفین تنظیم نمود.
- 3 نقطه‌ایپخش، مخلوط
حداکثر جریان هوا با پخش یکنواخت، امکان محدود برای تنظیم به صورت جانبی.
- 4 نقطه‌ای.
جریان هوای متمرکز که آنرا می‌توان در جهت دلخواه تنظیم نمود.

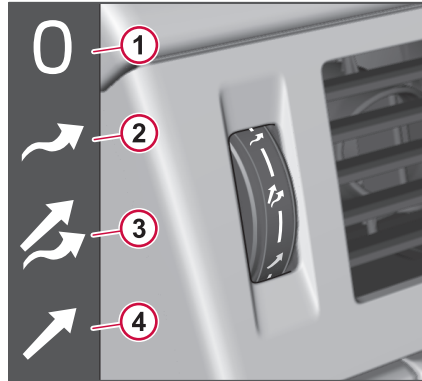
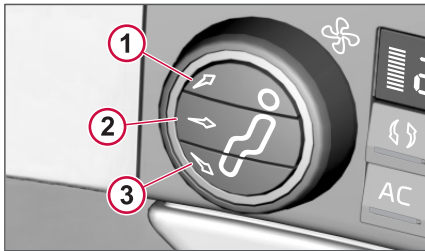
از کنترل گردان برای تنظیم جریان دلخواه استفاده کنید. جریان به صورت متغیر بین 0 و وضعیت پخش شده قابل تنظیم است. حداکثر جریان هوا در وضعیت سوم بدست می‌آید: نقطه‌ایپخش، مخلوط.

نازل‌های تهویه در سمت شاگرد دارای دو وضعیت هستند، بسته و باز. جریان هوا بین این دو وضعیت به صورت متغیر قابل تنظیم است و با استفاده از کنترل واقع در مرکز، به صورت عمودی و افقی نیز قابل تنظیم می‌باشد.

تنظیم توزیع هوا

دکمه‌های توزیع هوا دارای وضعیت‌های زیر است:

- 1 شیشه‌ها (گرم‌کن)
- 2 تهویه
- 3 کف



نازل تهویه سمت راننده.



نازل تهویه سمت شاگرد.

آب و هوا

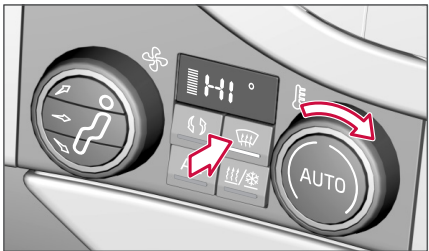
نکته!

هنگامی که در حین رانندگی می‌خواهید دما را به سرعت در کابین راننده افزایش دهید، بخاری پارک را روشن کنید تا دمای دلخواه بدست آید.

زدودن بخار و یخ از پنجره‌ها

در صورت احتمال تشکیل رطوبت بر روی شیشه‌های کامیون، هوا را به سمت شیشه‌ها توزیع کنید. بدین ترتیب، از تشکیل رطوبت جلوگیری می‌شود و یخ روی شیشه‌ها نیز راحت‌تر از بین می‌رود. در صورت تشکیل رطوبت و یخ بیش از حد، به شرح زیر اقدام کنید:

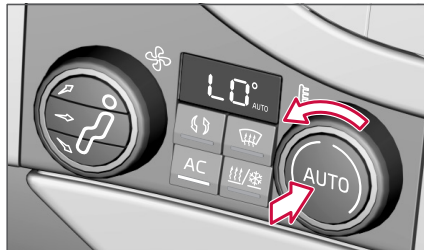
- دکمه «حداکثر توان گرم‌کن شیشه» را فشار دهید. در صورت راه‌اندازی، سرعت فن به حداکثر می‌رسد، تهویه مطبوع فعال می‌شود و گردش هوا غیرفعال می‌گردد.
- دما را در گرم‌ترین حالت ممکن تنظیم کنید.



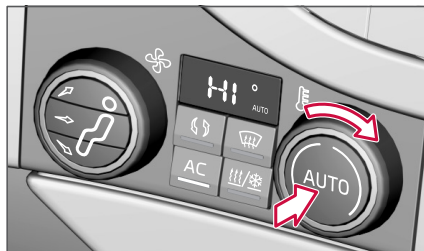
هنگام خاموش بودن حالت حداکثر توان گرم‌کن شیشه، سیستم کنترل تهویه به تنظیمات قبلی بازمی‌گردد.

چنانچه هر یک از تنظیمات به صورت دستی تغییر کند، علامت AUTO در نمایشگر خاموش می‌شود. برای رسیدن به دمای دلخواه، سایر عملکردها همچنان به صورت خودکار کنترل خواهند شد.

چنانچه درجه گردان فن در خلاف جهت گردش عقربه‌های ساعت چرخانده شود و نشانگر فن در صفحه‌نمایش خاموش شود، فن و تهویه مطبوع خاموش خواهند شد.



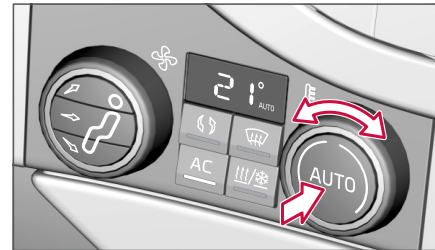
تنظیمات برای خنک‌ترین حالت ممکن.



تنظیمات برای گرم‌ترین حالت ممکن.

تنظیمات

تنظیم دمای دلخواه



- مطمئن شوید کلبه نازل‌های تهویه در پانل نمایشگرها باز هستند.
- دمای دلخواه را با درجه گردان مربوطه تنظیم کنید.
- AUTO را فشار دهید.

عملکرد AUTO سرعت فن، توزیع هوا و عملکرد AC را به صورت خودکار تنظیم می‌کند تا به دمای انتخاب‌شده برسد. تنظیماتی که قبلاً انتخاب‌شده است خاموش خواهد شد.

توجه !

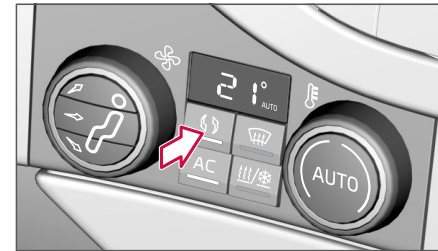
دمای انتخاب‌شده با در نظر گرفتن شرایط در داخل و خارج کامیون (به عنوان مثال دمای بیرون، سرعت باد، تشعشع خورشیدی) با دمای احساس‌شده برابری دارد، نه با دمایی که یک دماسنج معمولی ممکن است نشان دهد.

در دمای سرد بیرون، ممکن است شیشه جلو به حدی گرم شود که برف روی آن آب شود. این مسئله ممکن است باعث شود تیغه‌های برف‌پاک‌کن یخ بسته و غیرقابل حرکت شوند. در این وضعیت، توزیع هوا را فقط به کف خودرو انتخاب کنید (عملکرد گرم‌کن شیشه خاموش می‌شود).

در دمای سرد بیرون، ممکن است رطوبت یا یخ بر روی شیشه‌های کناری تشکیل شود. برای جلوگیری از این حالت، نازل‌های تهویه داخلی را ببندید و نازل‌های بیرونی را به سمت شیشه‌های کناری تنظیم کنید.

قسمت داخلی شیشه جلو را با ماده تمیزکننده معمولی شیشه جلا بدهید تا خطر تشکیل بخار کم شود. در صورتی که کسی در داخل کابین راننده سیکار می‌کند، جلا دادن را به دفعات بیشتری انجام دهید.

گردش هوا



برای گردش هوا در کابین راننده، دکمه «گردش هوا» را فشار دهید. این عملکرد کلیه ورودی‌های

هوا را بسته و برای مسدود کردن ورود هوای بد به داخل کابین راننده استفاده می‌شود.

هنگامی که گردش هوا فعال است، علامت AUTO در نمایشگر خاموش می‌شود. عملکردهایی غیر از گردش هوا همچنان به صورت خودکار کنترل می‌شوند.

توجه

در رطوبت هوای بالا، بارندگی سنگین یا دمای هوای پایین، از گردش هوا استفاده نکنید. برای جلوگیری از تشکیل بخار بر روی پنجره‌ها، به یک جریان هوای تازه به داخل کابین راننده و تهویه مطبوع روشن احتیاج است.

تنظیمات در منوی آب و هوا

صفحه‌نمایش اطلاعات راننده

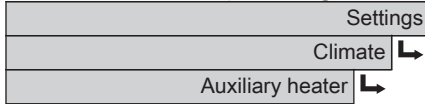


تنظیمات استاندارد سامانه کنترل هوا را در منوی سامانه تهویه مطبوع می‌توانید به مقادیر زیر تغییر دهید:

- سرعت فن در عملکرد (High، Normal، Low) AUTO
- حالت (AC (Economy یا Standard). در حالت صرفه‌جویی، مصرف کمپرسور تهویه هوا به منظور صرفه‌جویی در انرژی به میزان حداقل است.

بخاری کمکی در کابین راننده

صفحه‌نمایش اطلاعات راننده



با استفاده از منو می‌توانید بخاری درجا را به گونه‌ای تنظیم کنید که در زمان روشن شدن کامیون روشن شود. برای استفاده از عملکرد خودکار، «Auto start» را انتخاب کنید، یا کلید را «Off» (خاموش) کنید.

بخاری درجا هنگام پایین بودن دمای محیط روشن می‌شود و مدت زمان گرم شدن کابین را هنگام روشن شدن موتور در حالت سرد کاهش می‌دهد.

آب و هوا

خاموش شدن خودکار

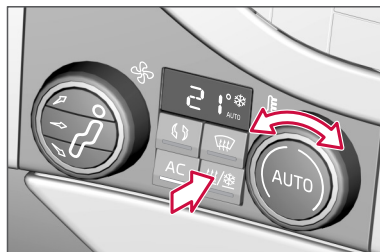
بخاری در موارد زیر به طور خودکار خاموش می‌شود:

- 10 دقیقه از زمان آماده بودن در تنظیم تایمر گذشته است.
- شعله در حین کار خاموش می‌شود و ظرفی 90 ثانیه روشن نمی‌شود.
- بخاری بیش از حد داغ می‌شود.
- احتراق پس از دو بار استارت زدن شروع نمی‌شود.
- کلید اصلی خاموش می‌شود.

زمان کارکرد گرم‌کن با استارت مستقیم به 10 ساعت و با استارت تایمردار به 2 ساعت محدود می‌شود.

اطلاعات مربوط به سرویس و نگهداری بخاری در فصل سرویس و نگهداری موجود است به صفحه ۲۲۴ مراجعه نمایید .

روشن کردن بخاری پارک



- 1 دقت کنید نازل‌های تهویه داخل داشبورد باز باشد.
- 2 دکمه را فشار دهید.
- 3 دمای دلخواه را با درجه گردان مربوطه تنظیم کنید.

چنانچه قبل از اینکه دما به دمای تنظیم شده برسد، کامیون روشن شود، بخاری پارک تا زمانی که دمای صحیح بدست نیامده است، همچنان روشن مانده و سپس به صورت خودکار خاموش می‌شود.

خاموش کردن بخاری پارک

برای خاموش کردن بخاری، دکمه را دوباره فشار دهید (چراغ داخل کلید خاموش می‌شود).

توجه

کلید برق اصلی تا قبل از اینکه بخاری متوقف نشده است، نباید خاموش شود.

استفاده از بخاری پارک

بخاری پارک هنگامی که موتور خاموش است، موتور و هوای کابین راننده را گرم می‌کند. بخاری را می‌توان مستقیماً از پانل کنترل یا با زمان‌سنج روشن نمود.

مؤثرترین راه برای رسیدن به دمای مطلوب این است که عملکرد اتوماتیک (AUTO) همراه با بخاری پارک فعال شود. سیستم تنظیمات مربوط به سرعت فن و توزیع هوا را جهت کسب بهترین نتایج انتخاب می‌کند. سرعت فن به علت صرفه‌جویی در انرژی محدود می‌شود.

عملکردهای اتوماتیک (AUTO)، توزیع هوا، حداکثر توان گرم‌کن شیشه و سرعت فن زمانی در دسترس قرار می‌گیرد که بخاری روشن باشد.

برای اینکه بخاری پارک بتواند روشن شود، دمای بیرون باید زیر 20 درجه سانتیگراد باشد، و دمای تنظیم شده کابین راننده باید بالاتر از دمای اندازه‌گیری شده باشد.

توجه

بخاری باید در هنگام سوخت‌گیری خاموش شود.

توجه

قبل از روشن کردن بخاری پارک، مطمئن شوید دریچه‌های هوای احتراق و آگزوز مسدود نشده باشند، و اینکه آسیب قابل‌مشاهده‌ای به آگزوز یا شلنگ‌های هوای احتراق وارد نشده باشد.

روشن کردن بخاری پارک با زمان سنج
تنظیم تایمر در نمایشگر اطلاعات راننده تغییر می‌کند. هنگام تغییر این تنظیم، کامیون باید بی حرکت باشد. این امکان وجود دارد که مجموعاً سه زمان در تایمر برنامه‌ریزی شود. زمانی که تنظیم می‌شود مربوط به زمانی است که دمای مطلوب باید حاصل شود.

اضافه کردن یک زمان جدید

صفحه نمایش اطلاعات راننده

Heater timers	
Parking climate	↩
New time	↩

- 1 زمانی را که گرم کردن باید به اتمام برسد، وارد نمایید.
 - 2 دمای دلخواه کابین راننده را وارد نمایید.
 - 3 مشخص کنید تنظیمات باید فقط یک بار و با «Weekdays»، «Daily» و یا «Weekends» اعمال شود.
 - 4 هنگامی که تنظیمات انجام شد با یک پیغام بر روی صفحه نمایش تایید می‌شود.
- یک علامت در ردیف پایین صفحه نمایش نشان می‌دهد تایمر فعال شده است.



فعال کردن/غیرفعال کردن یک زمان

- 1 به منوی «Heater timers» بروید و زمان را برای غیرفعال‌سازی/فعال‌سازی انتخاب کنید.
- 2 «On» یا «Off» را با < یا > انتخاب کنید.
- 3 هنگامی که تغییر انجام شد با یک پیغام بر روی صفحه نمایش تایید می‌شود.

تغییر یک زمان

- 1 به منوی «Heater timers» بروید و زمانی که باید تغییر کند را انتخاب کنید.
- 2 زمان را تایید و تنظیمات را تغییر دهید.
- 3 هنگامی که تغییر انجام شد با یک پیغام بر روی صفحه نمایش تایید می‌شود.

حذف یک زمان

صفحه نمایش اطلاعات راننده

Heater timers	
Parking climate	↩
Delete	↩

زمانی را که باید حذف شود، انتخاب و تایید کنید.

روشن کردن بخاری پارک از داخل پنل کنترل عقب



- 1 مطمئن شوید کلبه نازل‌های تهویه در پانل نمایشگرها باز هستند.
- 2 به منوی «P-climate» بروید.
- 3 برای روشن کردن بخاری پارک، «TURN ON» را انتخاب کنید.
- 4 برای تنظیم دمای دلخواه، به «Temp» بروید.

خاموش کردن بخاری پارک

- 1 به منوی «P-climate» بروید.
- 2 برای خاموش کردن بخاری پارک، «TURN OFF» را انتخاب کنید.

استفاده از کولر پارک

کولر پارک به این منظور تعبیه شده است که هنگام خاموش بودن موتور یا در حین توقف‌های طولانی و کوتاه به حفظ دمای خنک در کابین کمک می‌کند.

کولر پارک به طور مستقیم از داخل پنل کنترل سیستم تهویه روشن می‌شود.

فن‌های کندانسور و کمپرسور تهویه مطبوع کولر پارک نیروی خود را از باتری‌های کامیون می‌گیرند. اگر وضعیت شارژ باتری‌ها به کمتر از سطح حداقل افت کند، کولر پارک به صورت اتوماتیک خاموش می‌شود. بدین ترتیب، از تخلیه شارژ باتری جلوگیری می‌شود و پیش از خاموش شدن عملکرد، یک پیام در نمایشگر به نمایش در می‌آید. نمایشگر زمانی به نمایش در می‌آید که کلید در حالت احتراق قرار گیرد.

فقط در صورتی از کولر پارک استفاده کنید که نیاز مبرم به آن دارید و دمای آن را کمتر از حد نیاز تنظیم نکنید چرا که به افزایش طول عمر باتری کمک می‌شود!

زمان کارکرد به دمای محیط و دمای داخل کابین، تنظیمات دما و وضعیت شارژ باتری‌ها بستگی دارد.

کولر پارک دارای یک عملکرد تایمر است. توان سرمایشی لازم برای تهویه مطبوع کابین در دمای انتخابی توسط سیستم محاسبه می‌شود.

مؤثرترین راه برای رسیدن به دمای مطلوب این است که عملکرد اتوماتیک (AUTO) همراه با کولر پارک فعال شود. سپس سیستم تنظیمات مربوط به سرعت فن، توزیع هوا و سرمایش را جهت کسب بهترین نتایج انتخاب می‌کند. سرعت

روشن کردن انحصاری گرم‌کن موتور

صفحه‌نمایش اطلاعات راننده

Heater timers

Engine heater

این امکان وجود دارد که فقط گرم‌کن موتور را با استفاده از زمان‌سنج روشن نمود (یعنی بدون اینکه کابین راننده گرم شود). یک زمان برنامه‌ریزی‌شده قبلی را فعال، غیرفعال، تغییر و حذف نموده، یا یک زمان جدید را در منو اضافه کنید.

هنگامی که تنظیمات انجام شد، این مورد با یک پیغام در صفحه‌نمایش تایید می‌شود. یک علامت در ردیف پایین صفحه‌نمایش نشان می‌دهد که زمان‌سنج گرم‌کن موتور فعال شده است.



فعال کردن تایمر از داخل پنل کنترل عقب

چنانچه یک زمان شمارش معکوس ظرف 24 ساعت تنظیم شده باشد، از داخل پنل کنترل عقب فعال/غیرفعال می‌شود.

- 1 به منوی «P-climate» بروید.
- 2 «TIMERS» را انتخاب کنید.
- 3 زمان شمارش معکوس دلخواه را انتخاب کنید.
- 4 برای فعال/غیرفعال کردن تایمر، «TURN ON» یا «TURN OFF» را انتخاب کنید.

توجه

برنامه‌ریزی برای اضافه‌کردن یا حذف یک زمان در تایمر باید از طریق منوی موجود در صفحه‌نمایش اطلاعات راننده انجام شود.

فن به علت صرفه‌جویی در انرژی محدود می‌شود.

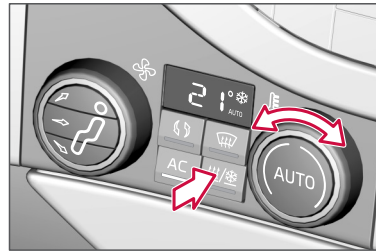
می‌توانید تنظیم دما را همانند زمان رانندگی انجام دهید اما اگر دمای بالاتری را انتخاب کنید، زمان کارکرد و طول عمر باتری‌ها افزایش می‌یابد.

اگر دمای اتاق کمتر از دمای تنظیمی باشد، فقط فن روشن می‌شود.

توجه

زمانی که از کابین استفاده نمی‌شود (مثلاً در حین صرف ناهار)، دمای بالاتری را نسبت به همیشه انتخاب کنید تا زمان کارکرد و طول عمر باتری‌ها افزایش یابد.

روشن کردن کولر پارک



- موتور روشن شود.
- 10 دقیقه از زمان آماده بودن در تنظیم تایمر گذشته است.
- برای مدت 10 ساعت کار کرده باشد.
- دمای تنظیم شده بالاتر از دمای محیط و دمای کابین راننده باشد.
- فن خاموش شود.
- شارژ باطری بیش‌ازحد پایین باشد.
- کامیون پارک شده و جریان اصلی خاموش باشد.

1 دقت کنید همه نازل‌های تهویه روی داشبورد و داخل باز باشد و در سمت راننده در وضعیت «نقطه‌ای/پخش، مخلوط» باشد. همچنین بررسی کنید نازل‌های تهویه مسدود نشده باشد، مثلاً پرده جلوی آنها فرار نگرفته باشد.

2 دکمه را فشار دهید.

3 دمای دلخواه را تنظیم کنید.

4 دکمه AUTO را فشار دهید (این گزینه توصیه می‌شود)، یا توزیع هوا و سرعت فن را به صورت دستی انتخاب کنید.

توجه

چنانچه قصد دارید بیشتر از یک ساعت کابین را ترک کنید، به جای آن از عملکرد تایمر استفاده کنید.

خاموش کردن کولر پارک

دکمه روی پنل کنترل را برای خاموش کردن کولر فشار دهید (چراغ داخل دکمه خاموش می‌شود).

خاموش شدن خودکار

کولر پارک در این موارد خاموش می‌شود:

آب وهوا

روشن کردن کولر پارکینگ از پانل کنترل عقب.



- 1 مطمئن شوید کلیه نازل‌های تهویه در پانل نمایشگرها باز بوده، و در سمت راننده در وضعیت نقطه/پخش، مخلوط هستند.
- 2 به منوی «P-climate» بروید.
- 3 برای روشن کردن کولر پارک، «TURN ON» را انتخاب کنید.
- 4 برای تنظیم دمای دلخواه، به منوی «Temp» بروید.

خاموش کردن کولر پارک از پانل کنترل عقب

- 1 به منوی «P-climate» بروید.
- 2 برای خاموش کردن کولر پارک، «TURN OFF» را انتخاب کنید.

فعال کردن/غیرفعال کردن یک زمان

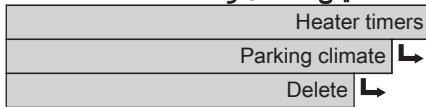
- 1 به منوی «Heater timers» بروید و زمان را برای غیرفعال‌سازی/فعال‌سازی انتخاب کنید.
- 2 «On» یا «Off» را انتخاب کنید.
- 3 هنگامی که تغییر انجام شد با یک پیغام بر روی صفحه‌نمایش تایید می‌شود.

تغییر یک زمان

- 1 به منوی «Heater timers» بروید و زمانی که باید تغییر کند را انتخاب کنید.
- 2 زمان را تایید و تنظیمات را تغییر دهید.
- 3 هنگامی که تغییر انجام شد با یک پیغام بر روی صفحه‌نمایش تایید می‌شود.

حذف یک زمان

صفحه‌نمایش اطلاعات راننده



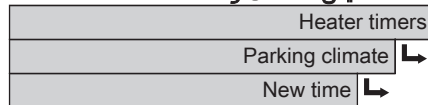
زمانی را که باید حذف شود، انتخاب و تایید کنید.

روشن کردن کولر پارکینگ با تایمر

تنظیم تایمر از طریق منوی «Heater timers» در نمایشگر اطلاعات راننده تغییر می‌کند. هنگام تغییر این تنظیم، کامیون باید بی‌حرکت باشد. این امکان وجود دارد که مجموعاً سه زمان در تایمر برنامه‌ریزی شود. زمانی که تنظیم می‌شود مربوط به زمانی است که دمای مطلوب باید حاصل شود.

اضافه کردن یک زمان جدید

صفحه‌نمایش اطلاعات راننده



- 1 زمانی را که در آن خنک‌کنندگی باید به اتمام برسد، وارد نمایید.
- 2 دمای دلخواه کابین راننده را وارد نمایید.
- 3 مشخص کنید تنظیمات باید فقط یک بار و یا «Weekdays»، «Daily» و یا «Weekends» اعمال شود.
- 4 هنگامی که تنظیمات انجام شد با یک پیغام بر روی صفحه‌نمایش تایید می‌شود.

یک علامت در ردیف پایین صفحه‌نمایش نشان می‌دهد تایمر فعال شده است.



فعال کردن تایمر از پانل کنترل عقب

چنانچه یک زمان شمارش معکوس ظرف 24 ساعت تنظیم شده باشد، از داخل پنل کنترل عقب فعال/غیرفعال می شود.

- 1 به منوی «P-climate» بروید.
- 2 «TIMERS» را انتخاب کنید.
- 3 زمان شمارش معکوس دلخواه را انتخاب کنید.
- 4 برای فعال/غیرفعال کردن تایمر، گزینه «TURN ON» یا «TURN OFF» را انتخاب کنید.

توجه !

برنامه ریزی برای اضافه کردن یا حذف یک زمان در زمان سنج باید از طریق منوی موجود در صفحه نمایش اطلاعات راننده انجام شود.

دکمه روشنایی در پانل کنترل عقب

- دکمه موجود در پانل عقب را برای روشن کردن روشنایی داخلی فشار دهید.
- یک فشار طولانی بر روی قسمت پایین دکمه روشنایی داخلی را خاموش می‌کند.



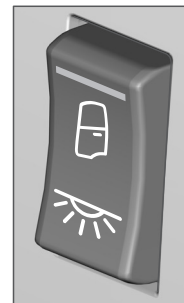
دکمه مستقیم برای روشنایی داخلی در پانل کنترل عقب.

روشنایی داخلی

کنترل روشنایی داخلی در جلوی قسمت جلو واقع است. می‌توانید به گونه‌ای آنرا تنظیم کنید که روشنایی داخلی هنگامی که درب باز می‌شود یا موتور خاموش می‌شود، به طور خودکار روشن شود.

دکمه کنترل‌های روشنایی در قسمت جلو

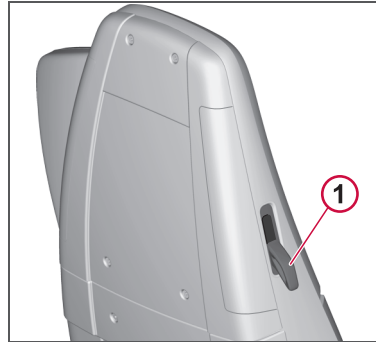
- قسمت بالای کلید را برای فعال نمودن/ غیرفعال نمودن روشنایی داخلی خودکار فشار دهید. هنگامی که درب باز می‌شود یا موتور خاموش می‌شود، روشنایی داخلی روشن می‌شود.
- قسمت پایین دکمه را برای روشن و خاموش کردن روشنایی داخلی، فشار دهید.



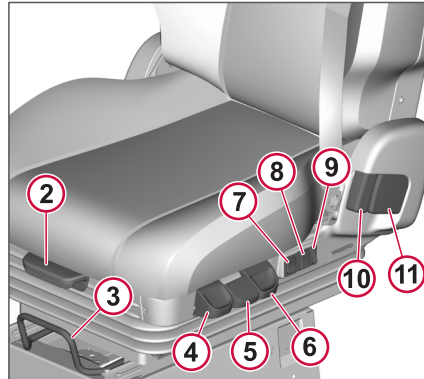
صندلی راننده

کلیات

- 1 پشتی صندلی را بخوابانید.
- 2 بالشتک صندلی را به جلو و عقب حرکت دهید.
- 3 کل صندلی را به جلو و عقب حرکت دهید.
- 4 لریزه گیر صندلی.
- 5 تنظیم برای سفت‌ترین حالت تقریباً برابر است با یک صندلی بی حرکت.
- 6 کج کردن بالشتک صندلی.
- 7 کل صندلی را به بالا یا پایین حرکت دهید.
- 8 تهویه صندلی (تجهیزات اختیاری).
- 9 از وضعیت 1 برای حفظ آب و هوایی راحت و مناسب و وضعیت 2 برای رسیدن سریع به آب و هوایی راحت و مناسب استفاده کنید.
- 10 حفاظ کمر را تنظیم کنید.
- 11 گرم‌کن صندلی (تجهیزات اختیاری).
- 12 بخش بالایی پشتی صندلی را خم کنید.
- 13 کل پشتی صندلی را خم کنید.



پشتی صندلی را بخوابانید (صندلی موجود در تصویر به یک کمریند در صندلی مجهز است).

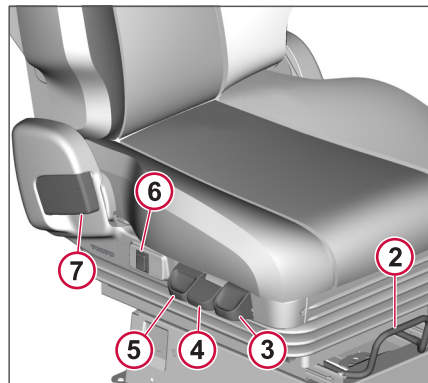


کنترل‌های صندلی.

صندلی شاگرد

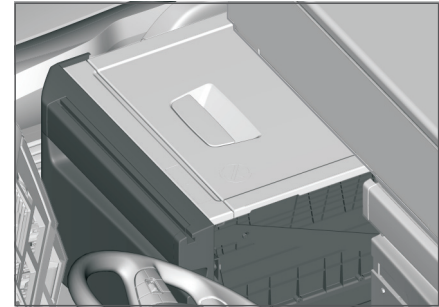
کلیات

- 1 پشتی صندلی را بخوابانید.
- 2 کل صندلی را به جلو و عقب حرکت دهید.
- 3 لریزه گیر صندلی (تنها صندلی‌های دارای تعلیق).
- 4 تنظیم برای سفت‌ترین حالت تقریباً برابر است با یک صندلی بی حرکت. صندلی‌های بدون تعلیق فاقد این اهرم هستند.
- 5 کج کردن بالشتک صندلی.
- 6 کل صندلی را به بالا یا پایین حرکت دهید.
- 7 بر روی صندلی‌های بدون تعلیق، این اهرم به عنوان یک گیره قفلی عمل می‌کند. برای پایین آوردن صندلی، درحالی‌که نشسته‌اید، گیره قفلی را آزاد کنید. برای بلند کردن صندلی، در حالی‌که بلند می‌شوید گیره قفلی را آزاد کنید.
- 8 حفاظ کمر را تنظیم کنید.
- 9 کل پشتی صندلی را خم کنید.



کنترل‌های صندلی.

یخچال



دستورالعمل های ایمنی

- تحت هیچ شرایطی، مدار یخچال را دستکاری نکنید.
- یخچال برای نگهداری مواد خورنده یا حلال های شیمیایی طراحی نشده است.
- هرگز مجاری هوا یا دریچه های تهویه را نبوشانید.
- در صورت تشکیل برفک در یخچال، در زمان مناسب یخ زدایی کنید.
- هیچگاه از ابزار برنده برای زدودن یخ یا برفک جدا کردن اشیائی که بر اثر انجماد به داخل یخچال چسبیده اند، استفاده نکنید.
- هرگز از مواد تمیزکننده حاوی موادساینده، اسید، باز یا حلال استفاده نکنید.
- هنگامی که قرار است یخچال دور انداخته شود، باید با یک متخصص درمورد بازیافت قطعات داخلی مشورت نمایید.

- یک شارژر سریع را تنها می توان در هنگامی که یخچال جدا شده است به باتری های کامیون متصل نمود.

دما

در صورت لزوم، دما بوسیله پانل کنترل دارای صفحه نمایش دیجیتال واقع در سمت راست یخچال تنظیم می شود. از دکمه های مثبت و منفی برای انتخاب دما در محدوده +2 درجه سانتیگراد تا 12 درجه سانتیگراد در نگهداری در سرما استفاده کنید.

کاربرد

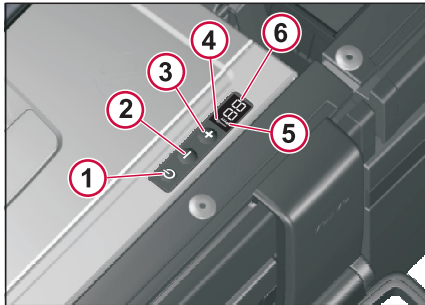
یخچال برای نگهداری مواد خوراکی قابل نگهداری در یخچال طراحی شده است. چنانچه می خواهید از آن برای نگهداری داروها استفاده کنید، باید مطمئن شوید شرایط لازم را برای سرد کردن مواد دارویی دارا می باشد. کلیه مواد موجود در یخچال از نظر تماس با غذا تأیید شده می باشند. این یخچال عاری از گاز CFC است.

روشن کردن یخچال

کلید (1) را برای مدت حدود 1 ثانیه نگهدارید. یک علامت سبز (5) در صفحه نمایش روشن شده و کمپرسور روشن می شود. کمپرسور تنها زمانی روشن می شود که ولتاژ باتری از 24.2 ولت بیشتر شود. چنانچه ولتاژ باتری کمتر است، یک علامت (4) در صفحه نمایش روشن شده و کد خطای E1 نمایش داده می شود. برای اطلاعات بیشتر، به بخش محافظ ولتاژ، صفحه ۱۰۱ مراجعه نمایید در هنگام روشن شدن.

صفحه نمایش آخرین دمای انتخاب شده را برای حدود 2 ثانیه نشان داده و سپس دمای فعلی در یخچال نشان داده می شود.

دما را با نکه داشتن دکمه های انتخاب دما «-» (2) و یا «+» (3) تنظیم کنید. دمای انتخاب شده در صفحه نمایش (6) برای مدت حدود دو ثانیه نشان داده می شود. علامت دماسنج سبزرنگ (5) تا زمانی که دمای مطلوب حاصل نشده است، چشمک زده و سپس با یک نور ثابت روشن می شود. هنگامی که دما به سطحی که بالاتر از دمای انتخاب شده است، افزایش می یابد، کمپرسور روشن شده و تا زمانی که کمپرسور روشن است، این علامت با نور سبزرنگی روشن و خاموش می شود.



خاموش کردن یخچال

کلید (1) را برای حدود 1 ثانیه فشار داده و نگه دارید. علامت سبزرنگ در صفحه نمایش خاموش شده و کمپرسور متوقف می شود. چنانچه یخچال برای مدتی استفاده نشود، باید آنرا مطابق با دستورالعمل ها کاملاً تمیز نمود. پس از

اقامت در کابین راننده

یخ زدایی

رطوبت هوا ممکن است موجب تشکیل یخ و کاهش توان سردکنندگی یخچال شود. با خارج کردن کلبه مواد غذایی، یخ زدایی را بموقع انجام دهید. مواد غذایی را در یک یخچال یا فریزر دیگر قرار دهید تا سرد باقی بماند. یخچال را خاموش کنید و درب آنرا را باز نگه دارید. اجازه دهید یخ ذوب شود، سپس آب را کاملاً خشک کنید. با یک پارچه آغشته به آب ولرم و ماده شوینده معمولی سطوح داخلی یخچال را تمیز کنید تا آماده روشن کردن شود.

عیب یابی

چنانچه یخچال کار نمی‌کند، ابتدا مطمئن شوید محافظ ولتاژ تحریک نشده است. همچنین فیوز یخچال (F75) را چک کنید به بخش فیوز تیغه‌ای و رله‌ها، صفحه ۲۳۷ مراجعه نمایید. در صورت ادامه نقص، کدهای نقص را در زیر بررسی نموده و با یک تعمیرگاه مجاز ولوو تماس بگیرید.

در صورت روشن شدن منشور بیرون یخچال به رنگ سبز، یخچال سالم است. چنانچه منشور به رنگ قرمز روشن شد، نقصی در یخچال وجود دارد و جعبه باید برای بررسی کد ایراد بیرون آورده شود.

توجه

چنانچه منشور خاموش شد، یخچال کلاً از کار افتاده است. یخچال را بوسیله کلید روشن کنید.

- ایرادات بوسیله یک علامت در صفحه نمایش که به رنگ قرمز چشمک می‌زند، نشان داده می‌شوند.

⚠ احتیاط

یک زمان شمارش معکوس تنظیم شده برای مدتی طولانی‌تر از 24 ساعت ممکن است به ظرفیت باتری و عمر کاری آن آسیب بزند.

محافظ ولتاژ

برای محافظت از باطری‌ها در برابر تخلیه شدن، کمپرسور در صورت افت شدید ولتاژ، خاموش خواهد شد. چنانچه ولتاژ باطری بیش از حد پایین باشد، یک علامت قرمز رنگ در صفحه نمایش روشن شده و کمپرسور روشن نخواهد شد. کلید ولتاژ در 22.8 ولت قطع و مجدداً در 24.2 ولت وصل می‌شود. چنانچه علامت حتی زمانیکه ولتاژ باطری در حد عادی است، روشن می‌شود، این مسئله به علت این است که مقدار ولتاژ باطری‌ها قبلاً بیش از حد پایین بوده است. در این صورت، موتور کامیون را روشن کنید تا یک جهش ولتاژ به طور خودکار کلید ولتاژ را بازنشانی کند.

کچ کردن اتاقک

قبل از کچ کردن کابین راننده، یخچال باید از محتویاتش خالی شده و خاموش شود. درب یخچال را قبل از کچ کردن کابین راننده ببندید.

تمیز کردن

یخچال را با یک پارچه آغشته به آب ولرم و ماده ظرف‌شویی معمولی تمیز کنید. مطمئن شوید آب به داخل عایق درزها یا کلید نفوذ نکند. با یک پارچه خشک آنرا خشک کنید. داخل و خارج یخچال را در فواصل منظم، با در صورت کثیف شدن آن تمیز کنید.

تمیز کردن، پوشش باید برای حداقل 24 ساعت در وضعیت کاملاً باز باشد تا رطوبت از بین رفته و از بوگرفتن یخچال جلوگیری شود.

عملکرد تایمر با استارت خاموش

هنگامی که کلید استارت به وضعیت OFF چرخانده می‌شود، یک عملکرد زمان‌سنج فعال می‌شود تا تغذیه توان به یخچال به مدت 24 ساعت دیگر حفظ شود. تنها در آن زمان تغذیه توان به یخچال قطع می‌شود.

ⓘ توجه

چنانچه کلید برق اصلی خاموش شود، منبع تغذیه یخچال، بدون تاخیر تایمر مستقیماً خاموش می‌شود.

عادت کنید چنانچه کامیون را برای توقف طولانی ترک می‌کنید همیشه یخچال خالی را بدون اینکه کلید اصلی را قطع کنید، خاموش کنید.

تغییر زمان شمارش معکوس

زمان از پیش تعیین شده در زمان‌سنج را می‌توان در یک تعمیرگاه مجاز Volvo تغییر داد.

چنانچه زمان شمارش معکوس برای مدتی بیش از ۲۴ ساعت تنظیم شود، این کار ممکن است مشکلاتی را در هنگام شارژ باتری‌ها بوجود آورد. مطمئن شوید:

- قبل از پارک کردن کامیون، به عنوان مثال برای یک استراحت یک‌هفته‌ای، باتری‌ها به طور کامل شارژ شده باشند
- زمان رانندگی پس از یک توقف برای شارژ شدن کامل باتری‌ها کافی است.

اقامت در کابین راننده

- هر نقصی دارای یک کد خطا است که در صفحه نمایش نشان داده می شود.
- هنگامی که دما به دمای انتخاب شده رسید، یک علامت در صفحه نمایش همواره به رنگ سبز روشن می شود. هنگامی که کمپرسور برای رسیدن به دمای انتخاب شده کار می کند، علامت به رنگ سبز چشمک می زند.

کدهای ایراد E3

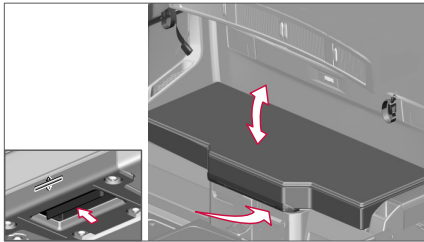
کد ایراد	نوع ایراد
E1	محافظ ولتاژ تحریک شده است
E2	مدار فن کندانسور دارای اضافه بار است
E3	کمپرسور روشن نمی شود
E4	سرعت کمپرسور بیش از حد پایین است
E5	محافظ داغ شدن واحد الکترونیک تحریک شده است
E6	ایراد NTC
E7	ایراد ارتباطی (صفحه نمایش)
E8	حسگر کج شدن

- در طول کار عادی یخچال/فریزر، هیچگاه درب را باز نگذارید.

تخت خواب

جمع کردن تخت خواب به بالا

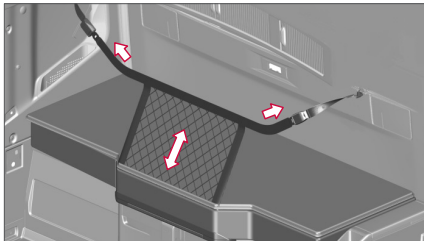
محل های مخصوصی برای جادادن بار در زیر تخت موجود است. برای بلند کردن تخت خواب، دستگیره زیر تخت خواب را نگه داشته و بلند کنید.



جمع کردن رخت خواب.

توری تخت خواب

توری تخت خواب را به شکلی نصب کنید که هرگونه بار را در تخت خواب محکم نگه دارد. پشتی نیمکت شاگرد باید در وضعیت قائم باشد.

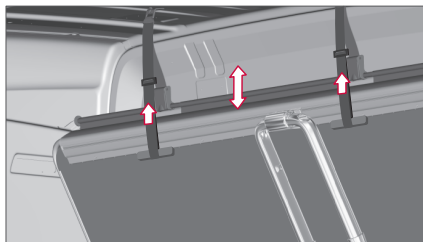


مهارهای توری تخت خواب

نکاتی در مورد صرفه جویی در انرژی

- قبل از قراردادن مواد گرم در یخچال صبر کنید تا به اندازه کافی خنک شوند.
- به محض تشکیل یخ زیاد در یخچال، یخ زدایی را انجام دهید.
- فضای قرارگیری یخچال/فریزر را در دمای بیش از حد پایین نگهداری نکنید.
- درب را تنها در موارد ضروری باز کنید.

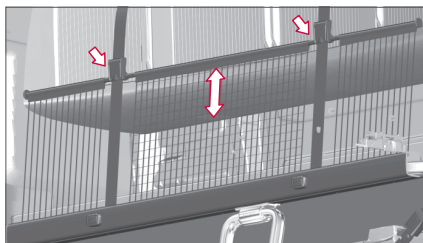
اقامت در کابین راننده



حلقه‌های پایین تخت خواب.

توری تخت خواب

توری تخت خواب را به شکلی نصب کنید که هرگونه بار را در تخت خواب محکم نگه دارد.



توری را بلند کنید و بوسیله سگک‌ها محکم کنید.

تخت خواب تاشو

⚠ احتیاط

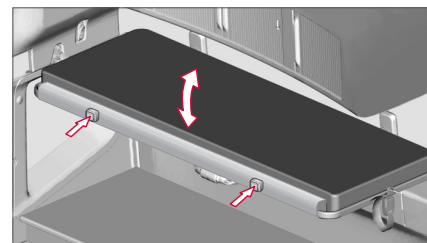
در هنگام رانندگی، تخت بالایی باید همواره بسته باشد.

این کامیون به یک محل خواب اضافی مجهز است. تخت خواب فوقانی باید همواره در زمان رانندگی بلند نشود.

جمع کردن تخت خواب

هر دو دکمه جلوی تخت خواب را همزمان برای تا کردن تخت خواب فشار دهید.

هر دو دکمه جلوی تخت خواب را همزمان برای تا کردن تخت خواب به بالا یا پایین فشار دهید.



هنگامی که تخت خواب جمع شده است، آنرا مقداری بیشتر به سمت دیوار پشتی فشار دهید و حلقه‌ها را بر روی قلاب‌های زیر تخت نصب کنید.

پریز برق الکتریکی

پریز برق

پریزهای الکتریکی (24 ولت و 12 ولت) در پانل نمایشگرها و در بخش عقب اتافک موجود است. این موارد برای تجهیزات جانبی در نظر گرفته شده‌اند.

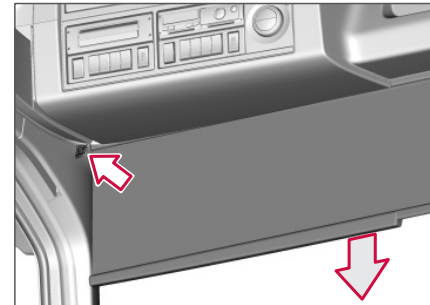
یک پریز برق در قسمت بار در پایین تخت خواب موجود است.

توجه !

پریز فن‌دک نباید به عنوان پریز برق استفاده شود.

سایبان

سایبان را با استفاده از دسته‌ای که با فلش بزرگ نشان داده شده است، پایین بیاورید. سایبان را با فشار دادن دکمه‌ای که با فلش کوچک نشان داده شده است، بالا ببرید.



تنظیم سایبان

پنجره بغل

پنجره‌های بغل به سایبان‌هایی مجهز هستند که آنها را می‌توان به صورت دستی بالا و پایین برد.

توجه

سایبان پنجره بغل را می‌توان حداکثر 25 سانتی‌متر پایین آورد.



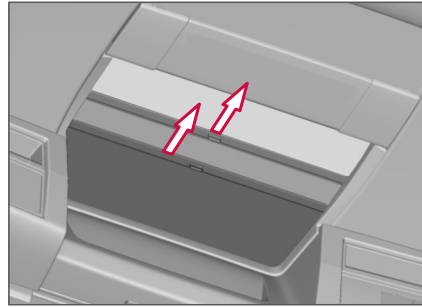
سایبان، پنجره بغل

دریچه سقف

کلیه کابین‌های راننده به یک خروجی اضطراری از سقف، از طریق یک پنجره سقف ثابت و یا از طریق دریچه سقف قابل‌بازشدن مجهز هستند. هم پنجره سقف و هم دریچه سقف از جنس شیشه رنگی هستند.

بازکردن دریچه سقف

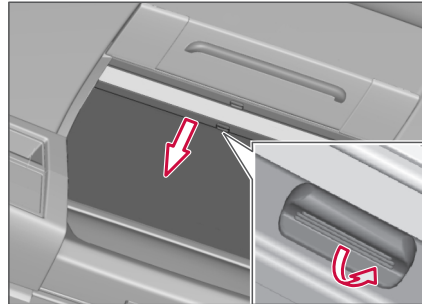
برای بازکردن دریچه سقف، بخش پایین کلید را فشار دهید. برای بستن دریچه سقف، بخش بالایی کلید را فشار دهید. چنانچه برق کامیون قطع است یا ایراد الکتریکی رخ داده است، دریچه را می‌توان به صورت دستی باز و بسته نمود، به بخش دریچه سقف، استفاده اضطراری، صفحه ۲۶۴ مراجعه نمایید .



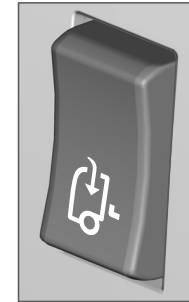
کشیدن پشه‌بند و سایبان.

توجه !

برای بازکردن سایبان، دستگیره باید قبل از اینکه آنرا بتوان به عقب کشید، کج شود. همین کار را باید برای پشه‌بند انجام داد.



هنگام بازکردن سایبان و پشه‌بند، دسته را کج کنید.



کنترل دریچه سقف.

پشه‌بند و سایبان

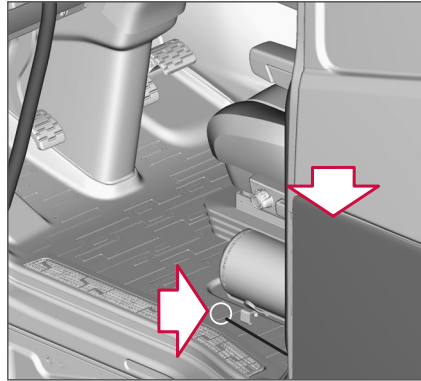
دریچه سقف به پشه‌بند و سایبان مجهز است. پشه‌بند و سایبان دارای دو وضعیت هستند: باز و بسته.

با استفاده از دستگیره، پشه‌بند را بکشید و قبل از کشیده شدن سایبان، مطمئن شوید که پشه‌بند کاملاً درگیر شده باشد.

جامه‌دان

درب صندوق بوسیله کشیدن سیم داخل درب، باز می‌شود. در صدای کلیک اول، دریچه فقل شده باقی می‌ماند. برای بازکردن دریچه، سیم را بیشتر بکشید.

دو مثلث احتیاط کامیون و سایر تجهیزات اضطراری در صندوق بار قرار دارند.



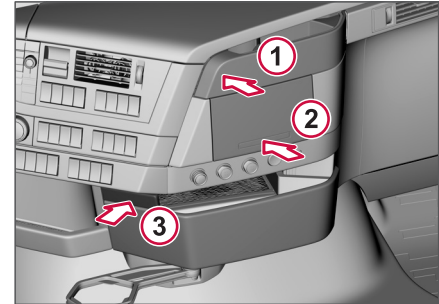
سیم بازکردن درب صندوق.

قسمت بار

این کامیون به قسمت بار داخلی و خارجی مجهز است.

پانل نمایشگرها

در فضای مرکز پانل نمایشگرها، قسمت‌های بار وجود دارد.



- 1 نگهدارنده و جای فنجان (به آرامی در جهت فلش فشار دهید).
- 2 سینی نگهدارنده، پایین آنرا می‌توان بیرون کشید (به آرامی بر روی قسمت پایین صفحه پوشش فشار وارد نمایید).
- 3 قسمت بار (بر روی دکمه در جهت فلش فشار وارد نمایید).

Provided by Volvo Trucks

06

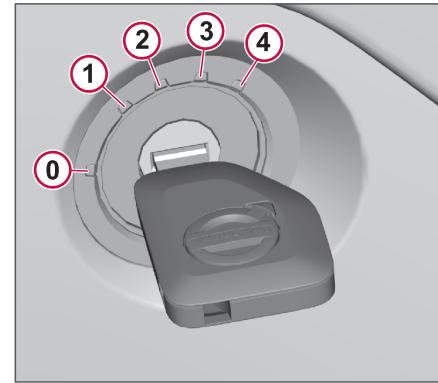


روشن کردن و رانندگی

P

وضعیت های عملکردی

این کامیون دارای سامانه های فراوانی است که توان زیادی را از باتری می گیرند. حالت های عملکردی متفاوتی وجود دارد تا شما را قادر نماید مصرف را کنترل کنید و مطمئن شوید باتری ها دارای انرژی کافی برای روشن کردن موتور هستند. این موقعیت ها با عملکردهایی که در موقعیت ها مختلف نیاز دارید، منطبق شده اند.



0: پارک شده/اقامت در اتاقک

1: برقی تجهیزات جانبی

2: رانندگی

3: پیش گرم کردن

4: هندل زدن

پارک شده (0)

حداقل تعداد عملکردها. این عملکرد هنگامی که کامیون پارک شده و از آن استفاده نمی شود، بکار می رود.

نمونه هایی از عملکردهای فعال: اُزبر دزدگیر، قفل مرکزی.

پس از 2 ساعت از زمانی که کلید درآورده شد، کامیون به طور خودکار در وضعیت «Parked» قرار می گیرد.

هر بار که در کابین باز شود، زمان پیش از تنظیم کامیون در وضعیت «Parked» به مدت ۲ ساعت دیگر افزایش پیدا می کند.

زمانی که کلید بیرون آورده نشود، کامیون به صورت خودکار پس از ۱۲ ساعت در وضعیت پارک قرار می گیرد.

مقدار زمان زمان سنج را می توان بوسیله یک تعمیرگاه مجاز Volvo تنظیم نمود. توجه داشته باشید که مدت زمان طولانی دربرگیرنده خطر تخلیه باتری ها است.

چنانچه کلید اصلی خاموش شود، کامیون مستقیماً به وضعیت «پارک شده» می رود، به بخش کلید برق اصلی، صفحه ۱۱۲ مراجعه نمایید.

برخی عملکردها پس از 2 ساعت فعال خواهند شد، البته به شرط اینکه کلید اصلی استفاده نشود.

تایمر بخاری پارک

بخاری پارک همچنان فعال خواهد ماند. به عنوان مثال بخاری پارک را می توان برنامه ریزی کرد تا پس از یک آخرفهته روشن شود، به بخش روشن کردن بخاری پارک با زمان سنج، صفحه ۹۲ مراجعه نمایید.

زمان سنج گرمکن پارکینگ هوای داخل کابین را مدیریت کرده و در صورت نیاز به رسیدن به یک

دمای خاصی، از خنک کننده پارکینگ استفاده می کند.

توجه

وقتی جریان اصلی قطع شود، عملکرد تایمر برای گرم کن پارکینگ فعال نیست.

زمان سنج یخچال

یخچال دارای یک زمان سنج است که بر روی 24 ساعت تنظیم می شود. زمان سنج زمانی که حالت عملکرد «Living» فعال می شود، شمار معکوس را آغاز می کند. این بدان معناست که وقتی حالت «Parked» بدون قرار دادن سوئیچ در وضعیت احتراق فعال شود به بخش عملکرد تایمر با استارت خاموش، صفحه ۱۰۱ مراجعه نمایید، یخچال برای مدت ۲۲ ساعت دیگر به کار ادامه خواهد داد.

زمان زمان سنج یخچال را می توان در یک تعمیرگاه مجاز Volvo تنظیم نمود. توجه داشته باشید که مدت زمان طولانی دربرگیرنده خطر تخلیه باتری ها است.

زمانی که «Parked» با کلید در وضعیت احتراق فعال شود، جعبه خنک کننده برای ۱۲ ساعت دیگر به کار خود ادامه خواهد داد.

توجه

وقتی شما جریان اصلی را قطع کنید، جعبه خنک کننده کاملاً خاموش خواهد شد.

اقامت در اتاقک (0)

عملکردهایی که برای اقامت در کابین راننده به آنها احتیاج دارید.

هندلزدن (4)

کارکردن موتور استارت. برای اینکه موتور را بتوان روشن نمود، بسیاری از عملکردها موقتاً خاموش می‌شوند.
«هندلزدن» با قراردادن کلید در وضعیت فترتی «4» فعال می‌شود.

شارژ با منبع خارجی

برای اینکه باتری‌ها در وضعیت مناسبی باشند، توصیه‌های مربوط به شارژ اضافه با منبع خارجی به بخش باتری‌ها، صفحه ۲۳۰ مراجعه نمایید را رعایت نمایید.

نمونه‌هایی از عملکردهای فعال: Dynafleet، بالابر عقب، چراغ‌های کاری، رادیو، روشنایی داخلی، بخاری، ساعت زنگ‌دار.

«برق تجهیزات جانبی» هنگامی که کلید در وضعیت «1» قرار دارد، فعال می‌شود. این حالت مادامی که کلید در وضعیت «1» باشد، فعال است.

رانندگی (2)

کلیه عملکردها فعال هستند. کامیون برای روشن شدن آماده است یا روشن شده است.
«رانندگی» با کلید در وضعیت «2» فعال می‌شود.

پیش گرم کردن (3)

هنگامی که هوای بیرون سرد است، هوای ورودی به موتور باید ابتدا گرم شود. برای اینکه جریان کافی به المان استارت برسد، بسیاری از عملکردها موقتاً خاموش می‌شوند.

«پیش گرم کردن» با قراردادن کلید فترتی در وضعیت «3» فعال می‌شود. سپس کلید را آزاد نمایید و منتظر بمانید تا علامت پیش گرم کردن خاموش شود.



علامت پیش گرم کردن.

نمونه‌هایی از عملکردهای فعال: رادیو، روشنایی داخلی، بخاری، ساعت زنگ‌دار و بالابر عقب.

«Living» با کلید در وضعیت «0» فعال می‌شود. این حالت برای یک توقف شبانه مناسب است. به یاد داشته باشید که مدت زمان استفاده شما از باتری در حالت خاموش موتور به عوامل زیادی بستگی دارد. عواملی از قبیل دمای بیرون، وضعیت شارژ و تعداد کسانی که از برق استفاده می‌کنند.

کامیون پس از 12 ساعت به حالت «Parked» تغییر پیدا می‌کند. برای بازگشت به حالت «Living راننده»، کلید را یک بار دیگر به داخل استارت وارد کنید تا برای ۱۲ ساعت دیگر فعال شود.
برخی عملکردهای کاربری‌ساز تنها پس از 4 ساعت فعال خواهند شد.

چنانچه کلید برق اصلی باز نیست، بازکردن قفل بوسیله کنترل از راه دور حالت «Living» (اقامت در کابین راننده) را نیز فعال خواهد نمود.

توجه

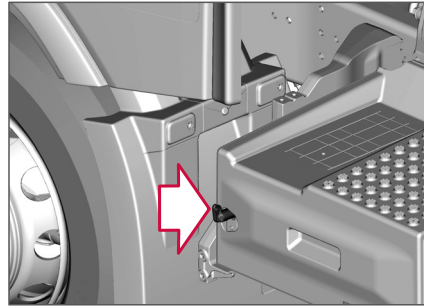
بخاری، تلویزیون، یخچال، و اجاق میکروفرر برق زیادی را مصرف می‌کنند. بنابراین هنگامی که برق تنها از باتری‌های کامیون تامین می‌شود، باید در مصرف آنها صرفه‌جویی نمود.

برق تجهیزات جانبی (1)

عملکردهایی که در زمان خاموش بودن موتور، برای کار در داخل کامیون به آنها احتیاج دارید.

کلید برق اصلی

از کلید اصلی، که در پشت کابین راننده واقع است، برای انتقال مستقیم به حالت عملکردی «پارک شده» استفاده کنید. چراغ‌های راهنما زمانی را که مدار قطع می‌شود، نشان می‌دهند. به خاطر داشته باشید که کلید برق اصلی یک کلید اصلی باتری نیست.



کلید برق اصلی.

هنگامی که کلید اصلی مجدداً درگیر می‌شود، کامیون در حالت عملکردی «اقامت در اتافک» یا حالت عملکردی مطابق با وضعیت کلید استارت، تنظیم خواهد شد.

قطع باطری

هنگامی که باطری باید قطع شود، مراحل زیر را انجام دهید:

- 1 کلید برق اصلی را قطع کنید.
- 2 30 ثانیه صبر کنید.
- 3 کابل منفی را جدا کنید.

توجه !

وقتی جریان اصلی قطع شود، عملکرد تایمر برای گرم کن پارکینگ فعال نیست.

توجه !

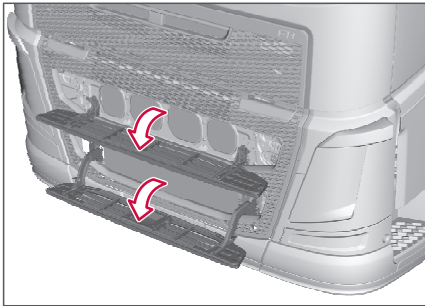
وقتی شما جریان اصلی را قطع کنید، جعبه خنک‌کننده کاملاً خاموش خواهد شد.

قطع باطری

توجه !

چنانچه لازم است باطری قطع شود، کابل‌های باطری را جدا کنید، به عنوان مثال برای تعمیرات یا پارک کردن طولانی‌مدت کامیون. هنگامی که این کار انجام می‌شود، سیستم الکتریکی باید در حالت عملکردی «PARKED» باشد.

معاینات روزانه کامیون



پله را به پایین باز کنید.

توجه

از دستگیره‌های زیر شیشه جلو استفاده کنید و هیچ‌گاه به آینه‌ها یا سایر قطعات خودرو فشار نیاورید.

4 خنک‌کنندگی

ظرفیت خنک‌کنندگی مهم است. پوشش سرویس را باز کرده و مطمئن شوید رادیاتورهای مسدود نیستند. در صورت لزوم تمیزکننده بخش استفاده از شستشوی فشار بالا، صفحه ۲۰۶ مراجعه نمایید.

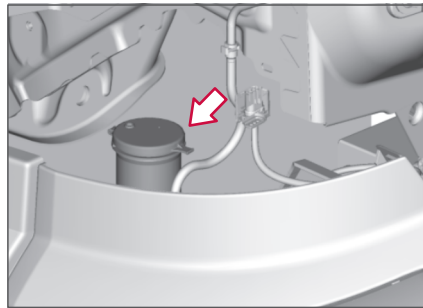
همچنین پشت فن‌های خنک‌کننده کولر پارک را بررسی کنید. تور پشه‌بند این قسمت از کولر را نمی‌پوشاند.

توجه

در هنگام تمیزکردن، بسیار احتیاط کنید تا صفحات خنک‌کننده آسیب نبینند.

5 مطمئن شوید اثری از نشئی در زیر کامیون وجود نداشته باشد.

یک فیلتر در زیر درپوش مخزن قرار دارد. از پرکردن مایع شوینده بدون فیلتر خودداری نمایید.



پرکردن مایع شوینده.

3 شیشه‌ها و آینه‌ها

شیشه‌ها و آینه‌های دید عقب باید سالم و تمیز باشند.

دو جای پا در جلوی کامیون وجود دارد که می‌توان آنها را باز نمود. از آنها برای دسترسی به برف‌پاک‌کن‌ها و شیشه جلو استفاده کنید.

در زیر شیشه جلو یک دستگیره وجود دارد که می‌توانید برای بالا و پایین رفتن آنرا بگیرید. از گرفتن آینه‌ها خودداری کنید.

معاینه در بهترین حالت بوسیله انجام نکات زیر در کابین راننده و سپس راه رفتن در اطراف کامیون صورت می‌گیرد. ابتدا با درب سمت راننده شروع کنید، سپس با بررسی جلوی کابین راننده و اطراف کامیون ادامه دهید.

- ترمز دستی را اعمال کنید.
- کلید روشنایی را وصل کنید.
- چراغ‌های هشدار خطر را روشن کنید.
- وجود هرگونه پیغام خطا را بررسی کنید.

پیغام‌های خطای مربوط به سطح روغن موتور و سطح مایع سردکننده را با دقت بررسی کنید. برای مایع سردکننده، به صفحه ۲۵۲ مراجعه نمایید.

برای روغن موتور، به صفحه ۲۴۲ مراجعه نمایید.

بررسی کنید

1 سامانه روشنایی کامیون

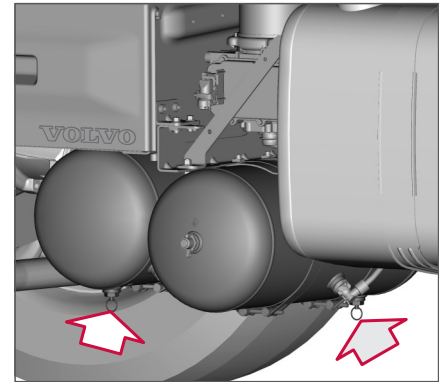
چراغ‌های جلو و سایر چراغ‌ها باید سالم باشند. در صورت لزوم، به بخش تعویض حباب‌ها، صفحه ۲۱۱ مراجعه نمایید.

2 مایع شیشه‌شو

تمیزکردن پنجره جلو و تمیزکردن چراغ جلو دارای یک مخزن مشترک هستند که گنجایش 15 لیتر مایع شوینده را دارا می‌باشد. از مایع شوینده ولو استفاده کنید. هنگامی که سطح آن به کمترین سطح کاهش پیدا می‌کند، شستشوی چراغ جلو خاموش می‌شود تا شستشوی پنجره جلو انجام شود.

6 مطمئن شوید هیچگونه ترک خوردگی یا سنجی در تایرها وجود نداشته باشد. برای اطلاعات بیشتر در مورد تایرها، به بخش تایرها، صفحه ۲۱۸ مراجعه نمایید.

7 رینگ‌های سوپاپ مخزن باد را بکشید تا مطمئن شوید هیچ بخاری در مخازن باد وجود ندارد. وجود آب در مخازن باد نشانه کار نکردن خشک‌کن باد است، به بخش سیستم ترمز، صفحه ۲۵۴ مراجعه نمایید.



نمونه‌هایی از مخازن.

8 مطمئن شوید بار به شکل مناسب و ایمن محکم بسته شده است.

روشن کردن

6 موتور استارت را بوسیله گرداندن کلید به وضعیت (4) «استارت زدن»، روشن کنید. چنانچه موتور روشن نشود، استارت زدن به طور خودکار به مدت 15 ثانیه متوقف خواهد شد.

توجه

چنانچه قفل ستون الکتریکی قفل شده باشد، امکان روشن کردن موتور وجود ندارد. غیربلیک فرمان را با یک تکان تند حرکت دهید تا قفل باز شود.

توجه

چنانچه محافظ داغ کردن به کار افتاده باشد، یک پیغام بر روی صفحه نمایش اطلاعات راننده نشان داده می‌شود. این پیغام مدت زمانی را که موتور استارت برای خنک شدن احتیاج دارد (معمولاً 10 الی 15 دقیقه)، نشان می‌دهد.

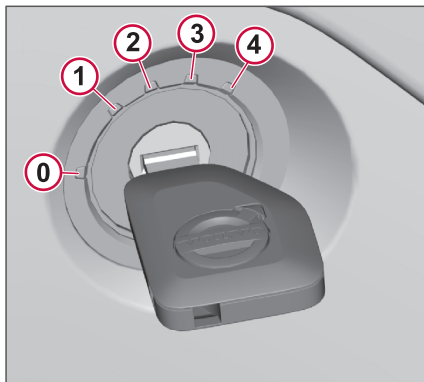
7 پدال ترمز را برای چند ثانیه فشار دهید تا کروزرکنترل شروع بکار کند. تعلیق بادی تنها هنگامی که ترمز دستی آزاد می‌شود یا هنگامی که جعبه کنترل تعلیق بادی استفاده می‌شود، فعال می‌شود.

8 هنگامی که موتور روشن می‌شود و فشار هوا عادی است، مطمئن شوید هیچ پیغام خطایی باقی نماند.

گرم کردن

به جای درجا روشن نگاه داشتن موتور در دور آرام، آنرا با رانندگی در دوره‌های پایین موتور دور

3 کلید استارت را به وضعیت (2) «رانندگی» بچرخانید.



4 موتور مجهز به پیش‌گرم‌کن است. کلید استارت را به وضعیت پیش‌گرم‌کن چرخانده و کلید را رها کنید.

هشدار

از گاز استارت استفاده نکنید. انفجار ممکن است خسارات زیادی به بار آورد.

5 منتظر بمانید تا علامت پیش‌گرم‌کن خاموش شود.



دستورالعمل‌های روشن کردن

اهرم دنده را در وضعیت خلاص یا خوابیده قرار دهید وگرنه موتور روشن نخواهد شد.

چنانچه فشار هوای ورودی به جعبه دنده بیش از حد پایین باشد، یک علامت و پیغام در صفحه نمایش اطلاعات راننده نمایش داده می‌شود. قبل از رانندگی، صبر کنید تا پیغام پاک شود. سپس برای شروع رانندگی، اهرم دنده را به M یا A یا R تغییر دهید.



فشار هوای کم به جعبه دنده.

روشن کردن موتور

- 1 کلید اصلی را روشن کنید.
- 2 مطمئن شوید ترمز دستی اعمال شده است.

کنید. از حرکت با دنده مرده و دورهای بالای موتور خودداری نمایید.

دور موتور محدود

چنانچه دمای مایع سردکننده زیر 50 درجه سانتیگراد است، هنگامی که موتور روشن می‌شود، دور موتور به مدت 15 ثانیه به 1000 دور در دقیقه محدود خواهد شد.

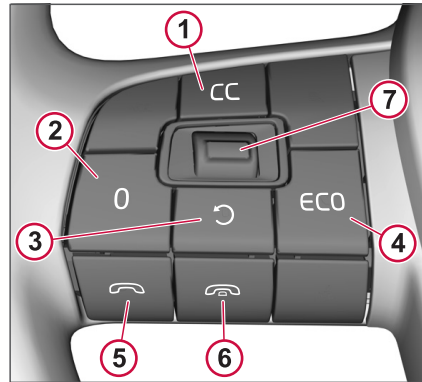
دور موتور افزایش یافته

برای اطمینان از تامین برق خودرو در هنگامی که هوا سرد است، کامیون‌های مجهز به موتورهای یورو 4/5 دارای دور آرام افزایش یافته هستند. سامانه کنترل موتور مشخص می‌کند چه زمانی دور موتور باید افزایش یابد و راننده قادر نیست به صورت دستی دور موتور را تغییر دهد. در هنگام استفاده از دور آرام، بسیار مهم است که دنده در وضعیت خلاص باشد تا به کلاچ و گیرکس فشار اضافی وارد نشود.

دور موتور

دور موتور ثابت

دور موتور را می‌توان مطابق با کار درحال انجام، به طور موقت تغییر داد. از صفحه کلید سمت چپ گریدل فرمان استفاده کنید.



گریدل فرمان، صفحه کلید.

-کلید «1» دور موتور ثابت را فعال می‌کند.

-فشار کوتاه مدت بر دکمه «2»: دور موتور را به دور درجا بازمی‌گرداند.

-فشار طولانی: عملکرد را خاموش می‌کند.

در نسخه ابتدایی، استفاده از کلاچ و پدال نیز دور موتور را به مقدار قبل بازمی‌گرداند.

-دکمه «3» دور موتور را به مقدار

ازپیش برنامه‌ریزی شده، معمولاً

1000 دور در دقیقه، افزایش می‌دهد.

- دکمه «7» دور موتور را افزایش/کاهش می‌دهد.

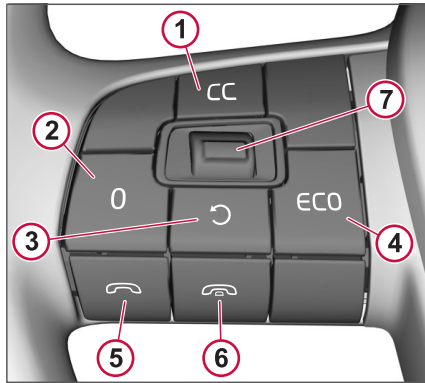
تغییر دور آرام موتور

دور موتور آرام ازپیش تعیین شده را می‌توان به طور دائم تغییر داد، به عنوان مثال چنانچه پس از ساخت بدنه، لرزش بیش از حد وجود داشته باشد.

توصیه‌ها:

• دمای مایع سردکننده باید از حدود 50 سانتی‌گراد بالاتر برود.

• کامیون باید هنگامی که تنظیم شروع می‌شود، ثابت باشد و موتور با دور آرام کار کند (پدال گاز نباید فشار داده شود).



مراحل:

1 پدال گاز را آزاد کرده و پدال ترمز را فشار دهید. پدال ترمز باید در تمام طول کار تنظیم، فشار داده شده باشد. عملکرد دور موتور افزایش یافته نباید فعال باشد.

2 دکمه «3» را برای مدت حداقل دو ثانیه فشار داده و نگه دارید. دور موتور به کمترین مقدار قابل تنظیم افت پیدا می‌کند.

3 دکمه را رها کنید.

4 دور موتور را با دکمه افزایش/کاهش «7» تغییر دهید.

خاموش کردن موتور

پس از کار سنگین، موتور باید قبل از اینکه خاموش شود، بوسیله روشن نگه داشتن آن در دور آرام خنک شود. این کار از وارد آمدن فشار گرمایی در موتور جلوگیری نموده و قطعات داغی مانند توربوشاژر برای خنک شدن زمان کافی در اختیار خواهند داشت.

⚠ احتیاط

قبل از خاموش کردن موتور، اجازه دهید درجا کار کند تا خنک شود.

5 دکمه «3» را برای مدت حداقل دو ثانیه فشار داده و نگه دارید. یک پیغام در صفحه نمایش اطلاعات راننده نشان می‌دهد که تغییر ذخیره شده است.

6 دکمه را رها کنید.

7 پدال ترمز را آزاد کنید.

دور آرام جدید موتور تنظیم می‌شود.

چنانچه در طول مراحل تنظیم خطایی رخ داده باشد، دور آرام قبلی موتور حفظ خواهد شد.

خاموش کردن کامیون

⚠ احتیاط

همواره هنگامی که کامیون پارک شده است یا هر گاه راننده جایگاه خود را ترک می‌کند، ترمز دستی را اعمال نموده و وضعیت خلاص N را انتخاب کنید.

هنگامی که کامیون در حالت ساکن است:

- ترمز دستی را اعمال کنید.
- اهرم دنده را در وضعیت خلاص (N) قرار دهید.
- موتور را خاموش کنید.

! توجه

موتور فقط زمانی روشن می‌شود که اهرم تعویض دنده و گیربکس در حالت خلاص باشد. چنانچه فشار هوا به زیر سطح هشدار افت کند و گیربکس در حالت خلاص نباشد، موتور را نمی‌توان روشن نموده بخش گیربکس، روشن کردن بدون فشار هوا، صفحه ۲۷۴ مراجعه نمایید.

باک های سوخت و AdBlue ی کامیون باید به صورت منظم مجدداً پر شوند. عادت کنید همواره در زمان توقف برای سوخت گیری، یک بررسی سریع از وضعیت کامیون انجام دهید.

سوختگیری با دیزل

همواره سوخت گیری را کامل انجام دهید! (دو تانک سوختی که به یکدیگر متصل هستند باید جداگانه پر شوند). پس از رانندگی روزانه، برای جلوگیری از تشکیل بخار گازوئیل در مخزن سوخت به خاطر اختلاف دما، سوخت گیری نمایید.

⚠ احتیاط

همواره از سوخت بدون گوگرد استفاده کنید.

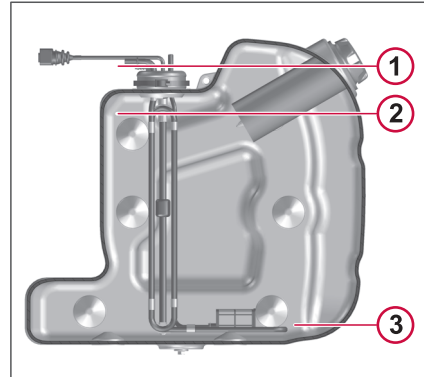
⚠ توجه

هنگام کار با سوخت گازوئیل، نهایت نظافت را رعایت نمایید. با احتیاط سوخت را از مخزن یا تانکر خود فیلتر کنید و مطمئن شوید کلیه ظروف تمیز هستند.

پرکردن با AdBlue

⚠ هشدار

چنانچه AdBlue را با یک دبه یا یک پمپ بدون عملکرد قطع پر می کنید، مراقب باشید مخزن سرریز نشود. مراقب مقدار AdBlue که پر می کنید باشید تا مشکل سرریز شدن پیش نیاید. چنانچه مخزن سرریز شود، AdBlue ممکن است از طریق لوله خروجی هوا نشت کند. چنانچه مخزن سرریز شود و مایع در آن یخ بزند (دماي زیر -11°C)، مخزن و شلنگ ها ممکن است دچار آسیب دائم شوند.



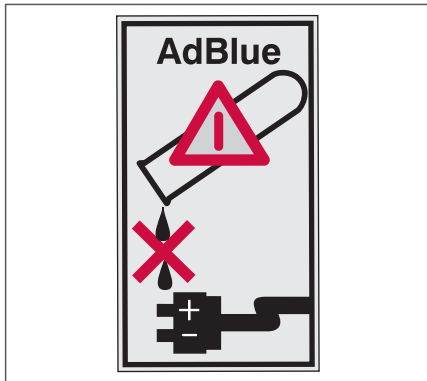
- 1 سرریز شده.
- 2 حداکثر سطح.
- 3 حداقل سطح.

- سطح سوخت را در مخزن در هر بار سوخت گیری بررسی کنید تا مطمئن شوید AdBlue همواره موجود است. روشن نگه داشتن موتور بدون AdBlue ممکن است به سامانه کاهنده آلاینده‌گی گاز اگزوز (SCR) آسیب وارد نماید.
- محلول اوهر AdBlue باید دارای استاندارد ایزو 1-22241 (DIN 70070 قبلی) باشد.
- مخزن AdBlue بر روی سمت راست یا چپ کامیون نصب است.
- نازل مخزن و درپچه مخزن طوری طراحی شده اند که با تجهیزات پرکردن دیگر منطبق نیستند. درپوش مخزن آبی رنگ است و با متن AdBlue مشخص شده است.
- از آنجایی که تجهیزات استاندارد برای پرکردن استفاده نمی شود، تمیزی را رعایت نموده و مراقب باشید AdBlue وارد مخزن سوخت نشود.
- اطلاعات در مورد پمپ های سوخت گیری AdBlue در سایت www.findAdBlue.com موجود است.

⚠ توجه

پرکردن با مایعی غیر از AdBlue می تواند مشکلاتی را در سامانه SCR- بوجود آورد. در صورت بروز مشکل در سامانه SCR-، یک علامت همراه با یک پیغام بر روی صفحه نمایش اطلاعات راننده ظاهر می شود. برای حل مشکل با یک تعمیرگاه ولووی مجاز تماس بگیرید.

سوخت گیری



برچسب هشدار برای AdBlue.

⚠ احتیاط

AdBlue بسیار خورنده است و ممکن است به اتصالات الکتریکی آسیب وارد نماید. در صورت وارد شدن AdBlue، اتصالات و کابل‌ها باید تعویض شوند. تمیزکردن به تنهایی کافی نیست.

بررسی در هنگام سوخت گیری

فشار تایر

فشار باد تایر را حداقل هر 14 روز یک بار بررسی کنید.

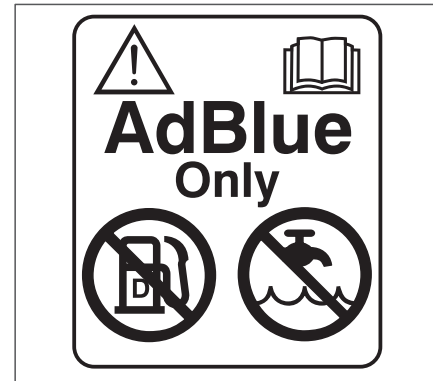
از میزان باد توصیه شده از سوی سازنده تایر برای فشار صحیح باد تایر استفاده کنید یا، به بخش فشار تایر توصیه شده، صفحه ۲۱۸ مراجعه نمایید.

- در صورت تماس آن با پوست - با آب کافی شسته و لباس‌های آلوده را درآورید.
- در صورت تماس با چشم - چندین دقیقه با آب کاملاً بشویید. در صورت لزوم به پزشک مراجعه نمایید.
- در صورت استنشاق بخارات آن - از هوای تازه تنفس کنید و در صورت لزوم امداد پزشکی درخواست نمایید.
- اجازه ندهید AdBlue با سایر مواد شیمیایی تماس پیدا کند.
- AdBlue قابل اشتعال نیست. در صورت قرار گرفتن AdBlue در معرض دمای بالا، به آمونیاک و دی‌اکسید کربن تقلیل پیدا خواهد یافت.

- در صورت ریختن AdBlue بر روی کامیون، سطح را با دستمال پاک کرده و با آب بشویید. AdBlue در برابر موادی مانند مس و آلومینوم دارای خاصیت خوردگی است. می‌تواند به آلیاژهایی مانند برنج آسیب وارد نماید.

- ریختن آن بر روی کامیون می‌تواند باعث تشکیل کریستال AdBlue غلیظ شود. این کریستال‌ها را با آب بشویید.

- در صورت ریختن آن بر روی یک اتصال، اتصال باید تعویض شود، AdBlue بسیار خورنده است و در نتیجه به اتصال آسیب وارد می‌نماید.



برچسب.

⚠ احتیاط

هیچگاه AdBlue را در مخزن سوخت و سوخت را در مخزن AdBlue نریزید. این کار می‌تواند موجب آسیب دیدن موتور و سامانه سوخت شود.

- برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد AdBlue و سامانه تمیزکننده گاز آگزوز، به بخش تمیزکردن گاز آگزوز SCR، صفحه ۱۹۲ مراجعه نمایید.

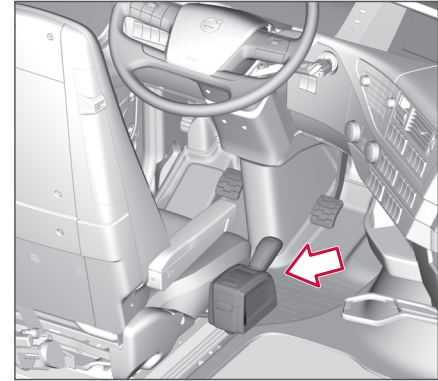
اندازه گیرهای بعد از ریزش

⚠ توجه

نباید اجازه دهید AdBlue ریخته شده وارد سامانه فاضلاب معمولی شود.

- AdBlue به عنوان خطری برای محیط زیست دسته بندی نشده است، با اینحال سعی کنید با احتیاط از آن استفاده نمایید.

I-Shift



I-Shift یک گیربکس دستی با قابلیت عملکرد اتوماتیک است که 12 دنده جلو و 4 دنده عقب دارد. کنترل کلاچ و تعویض دنده به صورت کاملاً اتوماتیک انجام می‌شود، به گونه‌ای که راننده می‌تواند تمرکز بیشتری بر ترافیک داشته باشد. همچنین راننده می‌تواند تعویض دنده را به صورت دستی انجام دهد. انتخابگر دنده بر روی صندلی راننده نصب شده است.

I-Shift همراه با بسته‌های نرم‌افزاری گوناگونی عرضه می‌شود. از آنجا که برخی عملکردها اختیاری هستند، ممکن است همه موارد مذکور در این شرح در مورد گیربکس کامیون شما مصداق نداشته باشد.

بسته‌های نرم‌افزاری توسط نمایندگی‌ها و تعمیرگاه‌های مجاز نیز قابل تغییر است و امکان تطبیق بیشتر آن با عملکردهای اختیاری و پارامترهای خاص مشتری وجود دارد.

عملکردهای جدید قابل افزودن است یا در بعضی موارد اضافه شده است - در مقایسه با عملکردهایی که از ابتدا هنگام تحویل در کارخانه بر روی خودرو موجود بوده است. به عنوان مثال، TP-BAS قابل تغییر است یا به TP-LONG تغییر یافته است و از این قبیل.

بسته‌های نرم‌افزاری

با توجه به بسته نرم‌افزاری نصب شده، گیربکس‌ها دارای مشخصات و عملکردهای مختلفی هستند. هنگامی که اهرم دستی به پایین خم می‌شود، بسته نرم‌افزاری که گیربکس به آن مجهز است به شکل یک پیام بازشو در نمایشگر اطلاعات راننده ظاهر می‌شود. بسته‌های نرم‌افزاری زیر موجود است:

- **پایه (TP-BAS)** بر روی نمایشگر نشان داده می‌شود) نرم‌افزار استاندارد گیربکس است. بسته‌های نرم‌افزاری شامل عملکردهای پایه برای رانندگی کامل است.
- **توزیع (TP-DIST)** در نمایشگر نشان داده می‌شود) شامل عملکردهایی است که مانور با کامیون و شروع حرکت با آن را به مراتب راحت‌تر می‌کنند؛ علاوه بر این، حاوی برخی عملکردهاست که با EBS, Electronic Braking System در ارتباط هستند.
- **ساخت و ساز (TP-CON)** در نمایشگر نشان داده می‌شود) شامل عملکردهایی است که مانور با کامیون را مخصوصاً در سرعت پایین راحت‌تر می‌کنند؛ این بسته شروع حرکت را نیز آسان‌تر می‌کند. این بسته نرم‌افزاری رانندگی در جاده‌های ناهموار را نیز مدیریت می‌کند.

- **مسافت طولانی (TP-LONG)** در نمایشگر نشان داده می‌شود) شامل عملکردهای هوشمندی است که مصرف سوخت را به حداقل می‌رسانند؛ همچنین، این بسته شامل عملکردهایی است که با EBS, Electronic Braking System در ارتباط هستند. این بسته نرم‌افزاری مخصوصاً برای رانندگی در مسافت طولانی تطبیق یافته است.
- **حمل و نقل سنگین (TP-HD)** در نمایشگر نشان داده می‌شود) برای قابلیت رانندگی و راحتی با بار سنگین بیش از 85 تن بهینه شده است. برای بهبود مصرف سوخت و راحتی بیشتر، این حالت را می‌توان برای بارهای سبک‌تر غیرفعال نمود. این بسته نرم‌افزاری همچنین حاوی عملکردهایی برای رانندگی با چند تریلر است.

توجه !
این کامیون هنگام تحویل در کارخانه به بسته نرم‌افزاری «مسافت طولانی» (TP-LONG) مجهز شده است.

عملکردها

TP-BAS همان برنامه پایه با عملکردهای استاندارد (S) است. سایر بسته‌های نرم‌افزاری شامل عملکردهای ارتقا یافته (X) است؛ به جدول نگاه کنید.

TP-HD	TP-LONG	TP-CON	TP-DIST	TP-BAS	عملکردهای استاندارد (S)
S	S	S	S	S	عملکردهای توانده
S	S	S	S	S	تنظیم انتخاب دنده
S	S	S	S	S	انتخاب حالت رانندگی
S	S	S	S	S	راهبرد تعویض دنده
S	S	S	S	S	تعویض دنده با راندمان بالا
S	S	S	S	S	نظارت بر دمای روغن گیربکس
S	S	S	S	S	فعال‌سازی شروع سنگین
X	X	X	X		راهبرد تعویض دنده ارتقا یافته
X	X	X	X		رانندگی با دور درجا
X	X				I-Roll
X					تطبیق بار قطار جاده (GCM) (80 تن > GCM ≥ 180 تن)
X	X	X	X		بهینه‌سازی مصرف سوخت

عملکردهای ارتقا یافته (X) به برخی از بسته‌های نرم‌افزاری مربوط می‌شود

گزینه

گزینه‌های اضافی موجود به بسته نرم‌افزای نصب شده بستگی دارد.

TP-HD	TP-LONG	TP-CON	TP-DIST	TP-BAS	عملکرد اختیاری
X	X				GPS (PVT-BAS، I-See، PVT-EXT، PVT-MAP) استفاده از داده‌های GPS
X	X	X			دنده کرایل عقب* (ARSO-MSR)
X	X	X			دنده‌های کرایل (ASO-C، ASO-ULC)
X	X	X			تنظیم انتخاب دنده ارتقا یافته در حالت اتوماتیک شامل دنده معکوس (AMSO-AUT)
X	X	X		X	عملکردهای ارتقا یافته (APF-ENH) (توانده)
X	X	X	X		تطبیق ارتقا یافته با عملیات ساختمانی و حمل الوار (AVO-ENH)، «P+»

(* عملکرد دنده کرایل عقب (ARSO-MSR) به دنده‌های کرایل (ASO-C یا ASO-ULC) نیاز دارد.

عملکرد دور موتور را برای تسهیل شروع سنگین افزایش می‌دهد. این عملکرد به عنوان مثال در هنگامی که کامیون در زمین نرم گیر کرده است مفید خواهد بود.

عملکردهای ارتقا یافته

برخی بسته‌های نرم‌افزاری دارای عملکردهای ارتقا یافته است.

استراتژی تعویض‌دنده ارتقا یافته

با کمک ECS و EBS بهترین دنده را برای ارانه قابلیت هدایت نرم خودرو بر روی سطوح ناهموار انتخاب می‌نماید. یا کسب بهترین عملکرد را با ترمزهای کمکی ممکن می‌سازد.

رانندگی با دور درجا

به موتور اجازه می‌دهد چرخ‌ها را با دور درجا و بدون لغزش کلاچ حرکت دهد، که این مسئله می‌تواند به عنوان مثال در زمان رانندگی در ترافیک‌های طولانی مفید باشد.

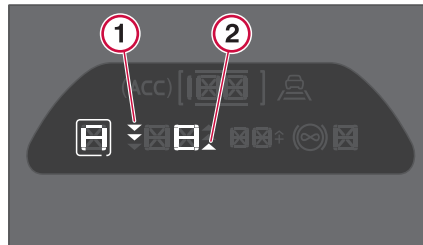
I-Roll

درگیری یا خلاص شدن خودکار عملکرد حرکت با دنده خلاص برای کاهش مصرف سوخت.

هنگامی که پدال گاز رها می‌شود، سامانه‌ی انتقال نیرو خلاص می‌شود به شکلی که کامیون می‌تواند آزادانه بدون گاز دادن حرکت کند و دور موتور به میزان دور آرام خود کاهش می‌یابد.

تطبیق وزن قطار جاده (GCM)

راهبردهای تعویض دنده و کارکرد کلاچ را هنگام زیاد بودن وزن قطار جاده تطبیق می‌دهد (80 تن > GCM > 180 تن).



پیکان‌ها نشان‌دهنده تعداد گام‌های رو به پایین (1) یا رو به بالا (2) است که امکان تنظیم آنها وجود دارد.

انتخاب حالت رانندگی

امکان انتخاب از بین حالت‌های رانندگی «بهینه» (E) و «راندمان» (P) را فراهم می‌کند. گیربکس اصطلاحاً «نهایت تلاش خود را به کار می‌گیرد» تا حتی‌الامکان بهینه‌ترین حالت رانندگی را انتخاب کند به بخش حالت رانندگی اتوماتیک/بهینه، صفحه ۱۳۲ مراجعه نمایید. برنامه «راندمان ارتقا یافته» (P+) با توجه به بسته نرم‌افزاری نصب شده بر روی کامیون موجود است.

استراتژی تعویض‌دنده

انتخاب خودکار دنده راه اندازی

نظارت بر دمای روغن جعبه‌دنده

دمای روغن جعبه‌دنده را در صفحه‌نمایش اطلاعات راننده نشان می‌دهد.

دنده شروع سنگین

شروع حرکت با دور موتور افزایش یافته در حالت راندمان بالا با دنده 1 (سنگین‌ترین دنده)، که گشتاور شروع بالاتری را فراهم می‌کند. این

عملکردهای استاندارد

کلیه بسته‌های نرم‌افزاری دارای عملکردهای استاندارد هستند.

عملکردهای انشعاب قدرت (بغل گیربکس)

کار انشعاب قدرت (بغل گیربکس) را تسهیل می‌نماید.

بسته به اینکه یک یا دو بغل گیربکس جعبه‌دنده درگیر هستند، موقعیت‌های ازپیش‌تعیین‌شده‌ی نیم‌دنده تعیین می‌کند کدام نیم‌دنده انتخاب شود. تنظیم پارامترهای نرم‌افزاری بوسیله انطباق انتخاب دنده با محدودسازی دور موتور امکان‌پذیر می‌شود. این مسئله بدین معنا است که انتخاب دنده به خاطر عملکردهای کاربری‌ساز با محدودسازی دور موتور منطبق می‌شود.

تنظیم انتخاب دنده

امکان تنظیم انتخاب دنده را در حالت اتوماتیک (A) با استفاده از دکمه +/- اهرم تعویض دنده فراهم می‌کند. این تنظیم فقط زمانی امکان‌پذیر است که پیکان‌های بالا/پایین در نمایشگر نشان داده شود.

بهینه‌سازی مصرف سوخت

این عملکرد به کاهش مصرف سوخت کامیون کمک می‌کند.

عملکردهای اختیاری

I-See

I-See مجموعه‌ای از عملکردهای سوخت است که از اطلاعات مربوط به عوارض نزدیک‌شونده جاده (سراسیمی‌ها و سربالایی‌ها) برای بهینه‌سازی انتخاب دنده استفاده می‌کند. این کار برای دستیابی به مصرف کمتر سوخت و بهبود قابلیت هدایت خودرو در هنگامی که کروزرکنترل فعال است، استفاده می‌شود.

هنگامیکه بر روی جاده‌ای با کروزرکنترل فعال رانندگی می‌کنید، یک حسگر عوارض جاده را ضبط می‌کند. این اطلاعات با مختصات جغرافیایی سیستم GPS کامیون ترکیب می‌شود. داده‌ها در حافظه سیستم ذخیره می‌شوند یا از طریق شبکه تلفن همراه به پایگاه داده‌های بیرونی عوارض جاده ارسال و در آنجا ذخیره می‌شوند.

هنگامی که با کروزرکنترل فعال در جاده رانندگی می‌کنید، I-See از اطلاعات موجود در حافظه سیستم یا از اطلاعات دریافتی از پایگاه داده‌های عوارض جاده استفاده می‌نماید. این کار برای پیشبینی زمان‌هایی است که سربالایی‌ها و سرازیری‌ها ظاهر می‌شوند و انطباق خودکار اعمال گاز، استراتژی‌های تعویض‌دنده و سرعت کامیون برای رانندگی کارآمدتر است.

I-See شامل عملکردهای زیر است:

قبل از یک سربالایی

- سرعت کامیون قبل از اینکه کامیون به سربالایی برسد، اندکی افزایش می‌یابد تا زمان رانندگی در دنده سبک افزایش یابد و از تعویض‌دنده معکوس غیرضروری در سربالایی خودداری شود.

روی سربالایی

- با توجه به وضعیت جاده مورد نظر، هنگام رانندگی در سربالایی‌ها کمی محدودیت تعویض‌دنده به دنده سنگین را کاهش می‌دهد تا از تعویض‌دنده به دنده سنگین در سربالایی‌ها جلوگیری شود.

قبل از سرازیری

- از گازدادن غیرضروری قبل از رسیدن به سرازیری جلوگیری می‌کند.

بر روی سرازیری

- میل‌گاردان کامیون را اندکی قبل از رسیدن کامیون به سرازیری خلاص می‌کند. این کار باعث کاهش خاصی در سرعت می‌شود که بر اثر آن کامیون می‌تواند از شتاب طبیعی حاصل از سرازیری استفاده کند.

بر روی سرازیری

- سرعت کامیون را بر روی سرازیری کاهش می‌دهد تا از افزایش بیش‌ازحد سرعت جلوگیری شود.

بین سرازیری‌ها و سربالایی‌ها

- بوسیله خلاص‌کردن میل‌گاردان در انتهای شیب، همراه با خود انرژی جنبشی را از سرازیری به سربالایی منتقل می‌کند.

توجه

همه عملکردها در همه قسمت‌های جاده فعال نمی‌شود، بلکه تنها در زمان لازم و در زمانی که سامانه‌ی کنترل سرعت پیمایش در سرعت 60 کیلومتر در ساعت یا بیشتر تنظیم شده است، عملکردها فعال می‌شوند.

هنگامی که I-See فعال است، IS بر روی صفحه‌نمایش وسط نشان داده می‌شود.

گزینه‌های ممکن

عملکردهای ارتقایافته انشعاب قدرت (بغل گیربکس)

عملکردهای اضافی که انشعاب قدرت را پشتیبانی می‌کند.

تنظیمات انتخاب دنده ارتقایافته در Auto منجمله kick-down

در حالت خودکار حتی زمانی که پدال گاز فشار داده شده است، انتخاب دنده را امکان‌پذیر می‌نماید. همچنین برای به حداکثر رساندن سرعت کامیون، عملکرد kick-down (تعویض دنده با فشار دادن پدال گاز) نیز موجود است.

راندمان ارتقا یافته - جاده‌های ناهموار

برنامه راندمان ارتقا یافته برای شرایط دشوار در جاده‌های ناهموار جنگل‌ها، کارگاه‌های ساخت و ساز یا رانندگی در جاده‌های شوسه.

کنترل تعویض دنده

اهرم دنده به صندلی نصب می‌شود و اهرم تعویض دنده را می‌توان خواباند تا راننده بتواند آزادانه در کابین راننده حرکت کند و اهرم دستی آن مزاحم وی نشود.



در بالای اهرم دنده یک کلید (1) قرار دارد که برای خواباندن اهرم دنده به موقعیت افقی استفاده می‌شود. در کنار اهرم دنده مقابل صندلی راننده یک کلید +/- (2) با وضعیت فنری بالا و پایین و همچنین یک وضعیت صفر در وسط قرار دارد. همچنین در جلو یک قفل اهرم دنده (3) وجود دارد که از فعال شدن تصادفی دنده جلوگیری می‌کند. قفل باید برای تعویض دنده‌های زیر فشار داده شود:

- از N تا R.
- از N به یکی از دنده‌های جلو.

هنگامی که اهرم دنده از A به M حرکت داده می‌شود، لازم نیست قفل فشار داده شود.

همواره می‌توان بدون اینکه لازم باشد دکمه را فشار دهید، اهرم دنده را به وضعیت N حرکت داد.

وضعیت‌های اهرم تعویض دنده

وضعیت اهرم دنده را می‌توان بین پنج وضعیت مختلف تغییر داد.

R عقب. تعویض دنده بوسیله استفاده از دکمه +/- بر روی دسته دنده انجام می‌شود.

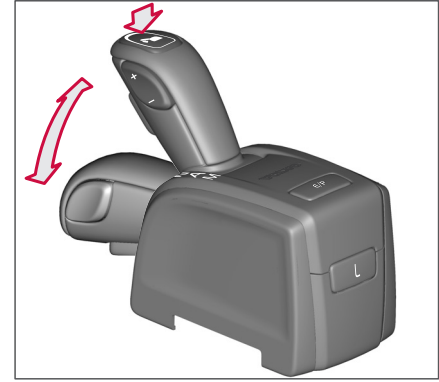
N وضعیت خلاص. هیچ دنده‌ای درگیر نیست.

A وضعیت خودکار. گیربکس به صورت خودکار دنده صحیح را با توجه به بار، شیب، سرعت و شتاب انتخاب می‌کند.

M وضعیت دستی. تعویض دنده بوسیله استفاده از دکمه +/- بر روی دسته دنده انجام می‌شود.

F دسته دنده خوابانده می‌شود.

خواباندن اهرم تعویض دنده



اهرم دنده را می‌توان برای اینکه مانع حرکت راننده نشود و جایابی آسان بین محل استقرار راننده و سایر قسمت‌های کابین راننده را امکان‌پذیر نماید، به وضعیت افقی خواباند.

برای خواباندن اهرم دنده:

- مطمئن شوید اهرم دنده در وضعیت خلاص N است.
- دکمه روی اهرم دنده را فشار دهید و اهرم دنده را به سمت جلو بعد از وضعیت R و در وضعیت افقی بخوابانید.

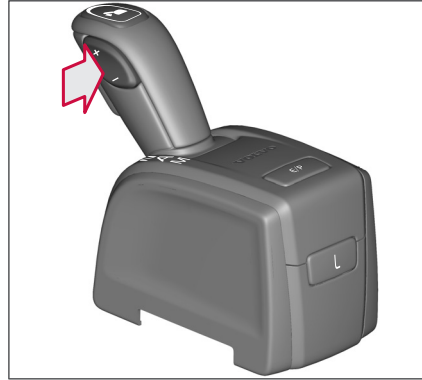
برای بلند کردن اهرم دنده:

- اهرم دستی را به سمت بالا، بعد از وضعیت R حرکت دهید، تا در وضعیت N قفل شود.

هنگامی که دسته‌دنده خوابانده می‌شود، یا هنگامی که دکمه واقع بر دسته‌دنده در حالت

فشار داده‌شده در وضعیت خلاص نگه داشته می‌شود، اطلاعات مربوط به بسته نرم‌افزاری که گیربکس به آن مجهز است به شکل یک پیام در صفحه‌نمایش اطلاعات راننده ظاهر می‌شود.

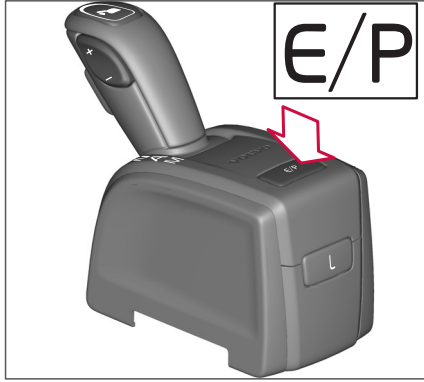
تعویض دنده به دنده بالاتر و پایین‌تر



دکمه +/- در موارد زیر استفاده می‌شود:

- تعویض دنده به یک دنده بالاتر یا پایین‌تر در حین تعویض دنده دستی.
- تنظیم دنده در حالت خودکار.
- برای انتخاب نیم‌دنده در وضعیت خلاص هنگام استفاده از انشعاب قدرت (بغل گیربکس).
- برای انتخاب دنده عقب.
- برای انتخاب دنده شروع در حالت خودکار.

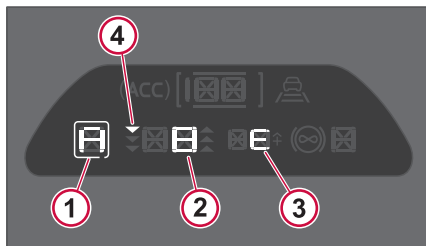
مصرف بهینه سوخت/کارایی (E/P)



در بالای انتخابگر دنده یک دکمه برای حالت بهینه و رانندمان (E/P) قرار گرفته است. این دکمه برای تغییر حالت بین برنامه‌های بهینه و رانندمان به کار می‌رود.

با توجه به گزینه‌های انتخابی برای کامیون شما، عملکرد رانندمان ارتقا یافته (P+) ممکن است در کامیون شما تعیبه شده باشد.

هنگام استفاده از حالت رانندمان، قابلیت رانندگی نسبت به مصرف سوخت در اولویت قرار می‌گیرد.



صفحه نمایش مرکزی.

دنده و حالت دنده

R	دنده عقب 1-4
N	خلاص (نیم دنده سنگین N1، نیم دنده سبک N2)
A	اتوماتیک 1-12
M	دستی 1-12
F	اهرم خم شده به پایین

حالت های رانندگی

حالت های رانندگی زیر موجود است (بسته به اینکه چه بسته برنامه نرم افزاری بر روی کامیون نصب است):

E	اقتصادی
+E	I-Roll ممکن
IS	I-See فعال
P	عملکرد
+P	حالت عملکرد ارتقایافته برای شرایط دشوار در جاده های خراب
B	برنامه ترمز
Hd	بارهای سنگین

حرکت در حالت نقص (Limp home یا L)



L برای فعال کردن عملکرد limp home استفاده می شود. این گزینه در صورت وجود نقص فنی در گیربکس امکان رانندگی محدود کامیون را فراهم می سازد به بخش اقدام در صورت نقص گیربکس ، صفحه ۲۷۳ مراجعه نمایید .

صفحه نمایش مرکزی

صفحه نمایش مرکزی نشان می دهد کدام حالت دنده (1)، کدام دنده (2) و کدام حالت رانندگی (3) در حال حاضر مورد استفاده قرار گرفته اند. همچنین در مورد دنده های قابل انتخاب بالا یا پایین (4) (حداکثر سه فلش نشان داده می شود) در وضعیت فعلی اطلاعاتی وجود دارد.

استفاده از I-Shift

دستورالعمل های روشن کردن

اهرم دنده را در وضعیت خلاص یا خوابیده قرار دهید وگرنه موتور روشن نخواهد شد.

چنانچه فشار هوای ورودی به جعبه دنده بیش از حد پایین باشد، یک علامت و پیغام در صفحه نمایش اطلاعات راننده نمایش داده می شود. قبل از رانندگی، صبر کنید تا پیغام پاک شود. سپس برای شروع رانندگی، اهرم دنده را به A، M یا R تغییر دهید.



فشار هوای کم به جعبه دنده.

خاموش کردن کامیون

⚠️ احتیاط

همواره هنگامی که کامیون پارک شده است یا هر گاه راننده جایگاه خود را ترک می کند، ترمز دستی را اعمال نموده و وضعیت خلاص N را انتخاب کنید.

هنگامی که کامیون در حالت ساکن است:

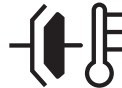
- ترمز دستی را اعمال کنید.
- اهرم دنده را در وضعیت خلاص (N) قرار دهید.
- موتور را خاموش کنید.

⚠️ توجه

موتور فقط زمانی روشن می شود که اهرم تعویض دنده و گیربکس در حالت خلاص باشد. چنانچه فشار هوا به زیر سطح هشدار افت کند و گیربکس در حالت خلاص نباشد، موتور را نمی توان روشن نموده بخش گیربکس، روشن کردن بدون فشار هوا، صفحه ۲۷۴ مراجعه نمایید.

کلاچ

کلاچ از نوع صفحه خشک است یعنی بدون مبدل کشتاور. به همین دلیل، هیچگاه برای روشن حرکت با کامیون، پدال کلاچ را در دنده بیش از حد بالا آزاد نکنید. چنانچه کلاچ داغ کند، یک علامت و پیغام بر روی صفحه نمایش داده می شود.



کلاچ داغ شده.

اگر در هنگام روشن کردن خودرو و هنگامی که کامیون حرکت کرده است، این پیغام نشان داده شد، به حرکت ادامه دهید.

چنانچه پیغام هنگامی که ماشین روشن می شود و کامیون بی حرکت است، نشان داده می شود، اهرم دنده را به وضعیت A یا وضعیت R حرکت

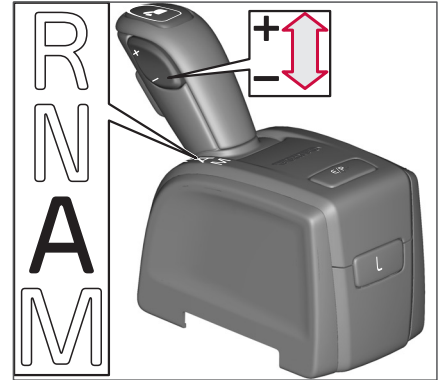
داده و موتور را در سرعت دور آرام روشن نگه دارید تا پیغام پاک شود.

هنگامی که در حالت دستی شروع به حرکت می کنید، دنده یک را انتخاب کنید تا از وارد آمدن فشار بر روی کلاچ خودداری شود.

⚠️ احتیاط

هرگز کامیون را با استفاده از پدال گاز بر روی یک سرپالایی ثابت نگه ندارید. خطر داغ شدن کلاچ وجود دارد که می تواند خطر خرابی آن را افزایش دهد.

دنده اتومات



می‌دهد چند مرحله می‌توانید دنده را به دنده سبک‌تر یا سنگین‌تر تعویض کنید. سیستم پس از مدتی دنده‌ای را که با دکمه +/- انتخاب شده است دوباره ارزیابی می‌کند، و نیز دنده را در صورت لزوم به یک دنده مناسب‌تر تعویض می‌کند.

انتخاب خودکار دنده شروع

جعبه‌دنده مناسب‌ترین دنده شروع را با توجه به وزن و شیب جاده انتخاب می‌کند.

I-Roll

I-Roll عملکردی برای صرفه‌جویی در مصرف سوخت است. با فعال شدن I-Roll یا آزاد شدن کلاچ (بسته به شرایط رانندگی)، نیم‌دنده در حالت خلاص قرار می‌گیرد. سپس عبارت «N» به عنوان دنده انتخابی در نمایشگر ظاهر می‌شود و موتور با دور درجا کار می‌کند.

فعال کردن I-Roll

شرایط فعال‌سازی: فعال‌سازی با این فرض انجام می‌شود که:

- حالت دنده در موقعیت A قرار دارد
- دنده فعلی دنده 7 یا سبک‌تر است
- ترمز کمکی در موقعیت A قرار دارد (مشروط بر آنکه سیستم کنترل سرعت فعال **نباشد**)
- اضافه سرعت مجاز حداقل بر روی 4 کیلومتر در ساعت تنظیم شده است (هنگام فعال بودن سیستم کنترل سرعت)

هنگامی که عملکرد I-Roll فعال است، E+ در نمایشگر نشان داده می‌شود.

هنگام فعال بودن سیستم کنترل سرعت: I-Roll در صورت امکان به صورت اتوماتیک فعال می‌شود - بسته به سرعت فعلی، اضافه سرعت و کمبود سرعت و شیب جاده.

هنگام رانندگی بدون سیستم کنترل سرعت: اگر پدال گاز فشرده شود و شیب جاده خیلی تند نباشد، I-Roll فعال می‌گردد.

توجه

I-Roll به صورت اتوماتیک غیرفعال می‌شود تا سرعت خودرو از محدودیت‌های مربوط به اضافه سرعت یا کمبود سرعت تجاوز نکند. سیستم همچنین دارای «سیستم کنترل سرعت هوشمند» است که به واسطه آن، سرعت کامیون می‌تواند (به مدت کوتاهی) در پایان شیب از اضافه سرعت تنظیمی تجاوز کند.

غیرفعال کردن I-Roll

شرایط غیرفعال‌سازی: اگر کارهای زیر را انجام دهید، غیرفعال‌سازی صورت می‌گیرد:

- انتخابگر دنده را در حالت M قرار دهید
- پدال گاز را فشار دهید
- پدال ترمز را فشار دهید
- ترمز کمکی را از موقعیت A بیرون آورید. در صورت فعال بودن سیستم کنترل سرعت: ترمز کمکی را با اهرم درخواست کنید.
- برنامه B را در ترمز کمکی فعال کنید
- دکمه - را روی اهرم تعویض دنده فشار دهید

ساده‌ترین راه برای راندن کامیون استفاده از حالت اتوماتیک (A) است. تعویض دنده به صورت اتوماتیک انجام می‌گیرد و راننده می‌تواند بر هدایت خودرو تمرکز کند.

سیستم هنگام تعویض دنده، کلاچ، گیربکس و تنظیم درجه کنترل موتور را بررسی می‌کند. سیستم دنده و نقطه تعویض دنده را انتخاب می‌کند تا رانندگی با توجه به موقعیت پدال گاز، وزن کامیون، شیب جاده، شتاب کامیون و غیره به بهترین شکل انجام شود.

رانندگی اتوماتیک در اکثر شرایط برای استفاده از حداکثر توانایی گیربکس توصیه می‌شود.

در حالت اتوماتیک، امکان تعویض دنده دستی به دنده سبک‌تر و سنگین‌تر نیز وجود دارد. پیکان‌های موجود در نمایشگر وسط نشان

جلوگیری از I-Roll و فعال سازی مجدد آن
 امکان جلوگیری موقت از فعال شدن I-Roll وجود دارد؛ برای این کار، باید دکمه - را روی اهرم تعویض دنده به مدت بیش از یک ثانیه فشار دهید. سپس به جای E+, E در نمایشگر نشان داده می شود.

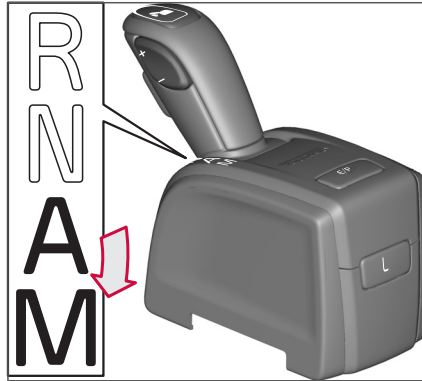
اگر I-Roll را غیرفعال کرده اید و می خواهید عملکرد را دوباره فعال کنید، می توانید پدال گاز را به آرامی فشار دهید یا دکمه + را روی اهرم تعویض دنده به مدت تقریبی 2 ثانیه نگه دارید. حتی اگر موقتاً از I-Roll جلوگیری شده باشد، این کار عملی خواهد بود.

قفل کردن دنده

نمونه هایی از مواقعی که تعویض دنده خودکار به دنده بالاتر و پایین تر مطلوب نیست:

- هنگامی که کامیون به بالای تپه نزدیک می شود و می خواهید از تعویض دنده غیرضروری به دنده پایین تر جلوگیری کنید.
- بر روی یک سربالایی با یک بخش مسطح.
- هنگام رانندگی بر روی سطوح جاده با کیفیت پایین.

هنگامی که تعویض دنده خودکار به دنده بالاتر و پایین تر لازم نیست، اهرم دستی را از وضعیت A به M حرکت دهید. تعویض دنده دیگر انجام نخواهد شد و دنده ای که انتخاب شده است همچنان درگیر باقی خواهد ماند.



برای بازگشت به تعویض دنده اتوماتیک، اهرم دستی را به حالت A بازگردانید.

این عملکرد در همه دنده های جلو (1 تا 12) قابل استفاده است.

توجه
 هنگامی که دنده قفل است، خطر بالارفتن دور موتور وجود دارد.

توجه
 چنانچه کامیون با یک دنده شروع غیرمجاز در حالت M متوقف شده باشد، دنده شروع حرکت به طور اتوماتیک انتخاب می شود.

احتیاط

شروع حرکت با دنده بیش از حد بالا به کلاچ فشار وارد نموده و خطر ازکارافتادگی کلاچ را افزایش می دهد.

حالت های رانندگی

پنج * حالت رانندگی وجود دارد:

- بهینه
- راندمان
- راندمان ارتقا یافته (P+)*
- برنامه ترمز
- کار سنگین

(* این عملکرد به بسته نرم افزاری نصب شده در کامیون بستگی دارد.

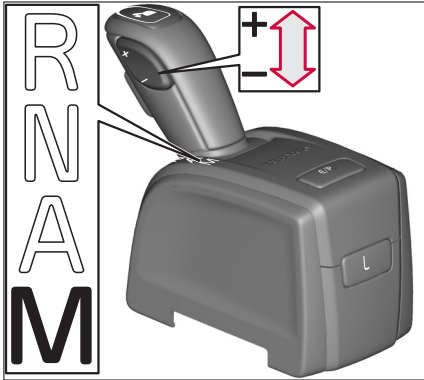
بهینه

همیشه زمانی که موتور روشن می شود، برنامه بهینه فعال است. برنامه بهینه برای بهترین حالت مصرف سوخت بهینه شده است و هنگام رانندگی در شرایط نرمال به کار می رود. هنگامی که برنامه فعال می شود، E یا E+ در نمایشگر نشان داده می شود.

راندمان

برنامه راندمان با دکمه E/P فعال یا غیرفعال می شود. هنگامی که برنامه فعال می شود، P در نمایشگر نشان داده می شود. برای تغییر حالت ها باید دکمه E/P را فشار دهید. ترتیب از این قرار است: E > P > P+ (*P+) و سپس دوباره به E. (در مورد کامیون های مجهز به برنامه راندمان ارتقا یافته *، P+ پس از دو بار فشردن دکمه E/P در نمایشگر نشان داده می شود).

تعویض دنده دستی



شما می‌توانید کامیون را منحصرآ با تعویض دنده دستی برانید و یا هر گاه که خواستید سامانه تعویض دنده خودکار را غیرفعال کرده و به حالت دستی بروید. تعویض دنده در وهله اول بوسیله کشیدن اهرم دستی به وضعیت دستی انجام می‌شود. دکمه M و +/- در سمت کنار اهرم دستی برای انتخاب دنده استفاده می‌شوند.

برای انتخاب یک دنده جدید، دکمه +/- را باید یک بار برای هر یک دنده به سمت بالا یا پایین جهت انتخاب دنده دلخواه فشار داد.

دکمه +/- را چندین بار به ترتیب برای تعویض یک‌بار چندین دنده فشار دهید.

تعویض دنده به محض آزاد شدن دکمه +/- اتفاق می‌افتد.

زمانی که برنامه Heavy Duty فعال می‌شود، دنده مناسبی برای شروع حرکت (دنده سنگین) به صورت اتوماتیک انتخاب می‌شود.

این عملکرد اختیاری است.

(* عملکرد P+ اختیاری است.

برنامه راندمان به جای مصرف بهینه سوخت، اولویت را به سهولت رانندگی می‌دهد و برای رانندگی در جاده‌های شیب‌دار و شوسه به کار می‌رود. برنامه راندمان عموماً دور موتور بالاتری را نسبت به برنامه بهینه ارائه می‌دهد و در این برنامه دنده شروع حرکت سنگین‌ترین انتخاب می‌شود. کامیون‌های مجهز به برنامه راندمان ارتقا یافته P+ دارای عملکردهای بیشتری متناسب با رانندگی در جاده‌های شیب‌دار و جاده‌های شوسه است.

این برنامه تا زمانی که برنامه بهینه انتخاب نشده، یا تا زمانی که گیربکس تشخیص نداده که دیگر احتیاجی به برنامه نیست، فعال می‌ماند و سپس به برنامه بهینه برمی‌گردد. این تعویض اتوماتیک برنامه برای مصرف بهینه سوخت انجام می‌شود.

برنامه ترمز

امکان فعال‌سازی یک برنامه ترمز خاص با استفاده از دکمه B روی ترمز کمکیه بخش ترمزهای کمکی، صفحه ۱۲۸ مراجعه نمایید وجود دارد. هنگامی که برنامه فعال می‌شود، «B» در نمایشگر وسط نشان داده می‌شود.

کار سنگین

هنگام رانندگی با بارهای سنگین، باید از برنامه Heavy Duty (کنترل سنگین) استفاده شود. برای فعال یا غیرفعال کردن برنامه Heavy Duty، باید دکمه E/P را حداقل سه ثانیه فشار دهید. هنگامی که برنامه فعال می‌شود، Hd در نمایشگر نشان داده می‌شود. حتی اگر موتور خاموش شود، انتخاب شما فعال می‌ماند.

توجه !

در طول تعویض دنده از رها کردن پدال گاز خودداری نمایید.

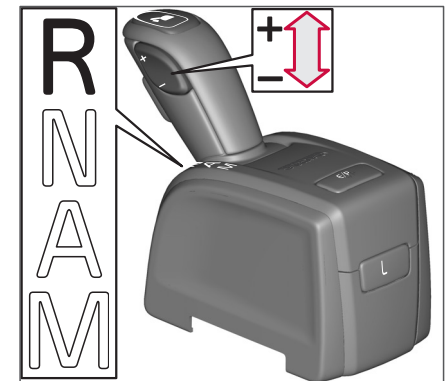
توجه !

چنانچه کامیون با یک دنده شروع غیرمجاز در حالت M متوقف شده باشد، دنده شروع حرکت به طور اتوماتیک انتخاب می شود.

احتیاط !

شروع حرکت با دنده بیش از حد بالا به کلاچ فشار وارد نموده و خطر از کار افتادگی کلاچ را افزایش می دهد.

دنده های عقب



گیربکس چهار دنده عقب دارد (R1 تا R4). اگر کامیون بی حرکت باشد و اهرم تعویض دنده را در موقعیت R قرار دهید، سیستم به صورت اتوماتیک R1 را انتخاب می کند.

در حین رانندگی امکان تعویض دنده بین R2 و R3 وجود ندارد. برای تعویض دنده بین R2 و R3، کامیون باید بی حرکت باشد. تعویض دنده دستی با استفاده از دکمه های +/- روی اهرم تعویض دنده انجام می شود.

توجه !

برای اینکه بتوان اهرم تعویض دنده را از N به R حرکت داد، فکل اهرم تعویض دنده باید به داخل فشار داده شود.

احتیاط !

شروع حرکت با دنده بیش از حد بالا به کلاچ فشار وارد نموده و خطر از کار افتادگی کلاچ را افزایش می دهد.

نکات مربوط به رانندگی

رانندگی همراه با صرفه جویی در سوخت

I-Shift به نسبت وضعیت کامیون برای بهترین مصرف سوخت بهینه سازی می شود. به منظور مصرف بهینه سوخت، حداکثر زمان ممکن را با اهرم دنده در وضعیت A رانندگی کنید. هنگامی که شرایط رانندگی مستلزم استفاده از تعویض دنده دستی است، وضعیت M را انتخاب کنید.

حالت رانندگی اتوماتیک/بهینه

گیربکس اصطلاحاً «نهایت تلاش خود را به کار می گیرد» تا حتی الامکان (تا آنجا که شرایط اجازه دهد) بهینه ترین حالت رانندگی را انتخاب کند. نوعی تغییر اتوماتیک از انتخاب حالت رانندگی P+* به P و از P به E وجود دارد. این تغییر زمانی صورت می گیرد که شرایط رانندگی به گونه ای باشد که P/P+* اصطلاحاً «دیگر ضروری نباشد». شرایط لازم برای حالت رانندگی اتوماتیک از این قرار است:

جلوگیری از دنده مستقیم (تعویض به دنده بالاتر)

برای جلوگیری از تعویض دنده به دنده بالاتر، به عنوان مثال در هنگام رانندگی در سرپالایی، دکمه منفی را می‌توان در حالت فشار داده شده نگه داشت تا سرعت کامیون شروع به کم شدن نماید.

همچنین این عملکرد را می‌توان قبل از سرپالایی برای حفظ دور موتور بالاتر بر روی سرپالایی استفاده نمود. در این موارد، دنده معکوس به صورت معمولی کار می‌کند.

حداکثر دنده معکوس ممکن

برای حفظ بیشترین دنده معکوس ممکن، به عنوان مثال درست قبل از یک شیب تند:

- 1 دکمه - را در حالت فشار داده شده نگه دارید و اهرم دنده را از وضعیت A به وضعیت M حرکت دهید.
- 2 دکمه - را رها کنید.

این کار منجر به یک دنده معکوس بزرگ برای رسیدن سریع به دور موتور بالا می‌شود. اهرم دستی را برای جلوگیری از تعویض دنده جدید، تا مقداری که می‌خواهید در وضعیت M نگهدارید.

صرفه جویی در ترمزها

از ترمز موتوری در وهله اول برای کم کردن سرعت و توقف استفاده کنید تا در مصرف لنت ترمز چرخ‌ها صرفه جویی شود. برنامه ترمز B را می‌توان در صورت نیاز به ترمزگیری سنگین‌تر استفاده نمود. دنده معکوس انجام شده و کارایی ترمزگیری موتور را افزایش می‌دهد.

فعال سازی I-Roll فراهم می‌کند و در مصرف سوخت صرفه جویی می‌نماید.

I-See

با توجه به اینکه یک نمایندگی مجاز بسته نرم‌افزاری را تغییر داده باشد یا یک تعمیرگاه مجاز، عملکرد I-See ممکن است در کامیون شما تعیبه شده باشد. اما این عملکرد به صورت استاندارد هنگام تحویل در کارخانه بر روی خودرو تعیبه نمی‌شود.

I-See از حافظه بخش‌هایی از جاده که قبلاً از روی آن عبور نموده‌اید برای کاهش مصرف سوخت و بهبود سهولت رانندگی استفاده می‌کند.

چنانچه با سیستم کنترل سرعت و با سرعت بالای 60 کیلومتر در ساعت در بخش‌هایی از جاده که در حافظه ذخیره شده‌اند رانندگی کنید، این عملکرد به صورت اتوماتیک فعال می‌شود. هنگام انتخاب حالت دنده A، عبارت E+ در نمایشگر نشان داده می‌شود و سطح ECO برابر با 1 یا بیشتر خواهد بود.

هنگامی که I-See فعال است، IS در نمایشگر وسط نشان داده می‌شود.

پیشگیری از دنده معکوس

در برخی موارد، بهتر است حتی اگر دور موتور پایین است، در دنده سبک‌تر باقی بمانیم. برای مثال، درست قبل از تاج یک سرپالایی جایکه می‌توانید بدون دنده معکوس عبور کنید و در نتیجه در مصرف سوخت صرفه جویی نمایید. در هنگام رانندگی، برای جلوگیری از دنده معکوس، دکمه + را نگه دارید تا زمانی که کامیون مجدداً شروع به شتاب گرفتن کند.

P+ به P دنده جلوی درگیر شده باید سبک‌تر از 10 باشد.

- شتاب‌گیری خاصی مجاز نیست
 - شیب جاده باید نزدیک به صفر باشد (بدون سرپالایی و سرپالینی)
 - دنده 10 یا دنده سبک‌تری باید بیش از 30 ثانیه درگیر شده باشد.
- یا: سرعت کامیون بیش از 5 ثانیه بالاتر از حداکثر سرعت مجاز باشد.

تغییر خودکار از انتخاب حالت رانندگی E، P/P+، ECO حطس مرحله (1-3) رگا یتد نوشی مه ماجنا دیهد ریغۀ ار

ترتیب انتخاب حالت رانندگی به صورت دستی:

E > P > P+ (و سپس دوباره به E)
 (* این عملکرد به بسته نرم‌افزاری نصب شده در کامیون بستگی دارد.)

I-Roll

هنگام رانندگی بدون سیستم کنترل سرعت، موقعیت دنده A باید انتخاب شود و ترمز کمکی باید در موقعیت A باشد تا در زمانی که پدال گاز رها می‌شود، I-Roll در دسترس قرار گیرد. از I-Roll به بیشترین میزان ممکن استفاده کنید، به عنوان مثال در زمانی که روی سرازیری‌های ملایم رانندگی می‌کنید.

هنگام رانندگی با سیستم کنترل سرعت، سرعت سیستم کنترل سرعت را اندکی پایین‌تر تنظیم کنید و به جای آن سطح ECO (اضافه سرعت) را افزایش دهید. این کار فرصت بیشتری را برای

رانندگی با دور درجا

عملکرد «رانندگی با دور درجا» امکان راندن کامیون را با دور آرام موتور به سمت جلو فراهم می‌کند؛ این گزینه برای رانندگی در ازدحام ترافیک مناسب است.

فعال‌سازی در حالت سکون:

- 1 موقعیت A یا موقعیت M را انتخاب کنید.
- 2 ترمز را آزاد کنید.
- 3 پدال گاز را فشار دهید.
- 4 پدال گاز را به محض شروع حرکت کامیون به سمت جلو آزاد کنید.

هنگامی که پدال ترمز فشرده می‌شود یا رانندگی آن قدر سنگین می‌شود که احتمال خاموش شدن موتور وجود دارد، کلاچ آزاد می‌شود تا از خاموش شدن موتور جلوگیری شود. برای بازگشت به رانندگی در ازدحام ترافیک، پدال گاز را فشار دهید.

در موقعیت A با گزینه «تنظیم انتخاب دنده ارتقا یافته در حالت اتوماتیک همراه با دنده معکوس»، امکان تعویض دنده به دنده سبک‌تر و سنگین‌تر نیز برای انطباق سرعت با ترافیک وجود دارد. سپس گیربکس کمی دور موتور را افزایش می‌دهد تا بتواند تعویض دنده را انجام دهد. (در صورت تعویض دنده به دنده سبک‌تر در موقعیت M، موقعیت دور درجا باقی می‌ماند.)

توجه

برای فعال کردن عملکرد نیازی نیست کامیون ساکن باشد.

توجه

در سرعتها و دنده‌های پایین، رانندگی در صف بطور خودکار فعال می‌شود. پدال ترمز را فشار دهید تا غیرفعال شود.

رانندگی در جاده‌های ناهموار و شرایط دشوار

در شرایط دشوار رانندگی یا در جاده‌های شیب‌دار، مانند مناطق جنگلی، محل‌های ساخت و ساز و رانندگی در جاده‌های شوسه، انتخاب برنامه رانندگی P+ (گزینه اختیاری*) می‌تواند مفید باشد چرا که تعویض دنده کمتری انجام می‌شود. انتخاب دنده برای دور موتور بالاتر بهینه می‌شود تا سرعت واکنش و شتاب بالا رود و در عوض مصرف سوخت از حالت بهینه خارج شود. همچنین این عملکرد تحمل بالاتری را نسبت به تغییرات شیب جاده فراهم می‌کند.

(* این عملکرد به بسته‌های نرم‌افزاری نصب شده در کامیون بستگی دارد. اما این عملکرد به صورت استاندارد هنگام تحویل در کارخانه بر روی خودرو تعبیه نمی‌شود.

- برای جلوگیری از تعویض دنده برنامه‌ریزی نشده، مثلاً روی سطح نرم برخی جاده‌ها یا تغییرات ناگهانی در سطح زمین که تعویض دنده اتوماتیک ممکن است نتواند پیش‌بینی کند، حالت دستی را انتخاب کنید.
- برای جلوگیری از تعویض دنده به دنده سبک‌تر هنگام رانندگی سربالایی، دکمه منفی را فشار دهید و نگه دارید. همچنین می‌توانید قبل از سربالایی از این عملکرد

برای حفظ دور موتور بالاتر بر روی سربالایی استفاده کنید.

- برای دستیابی به بیشترین دنده معکوس ممکن، یعنی درست قبل از یک شیب تند سربالایی، دکمه منفی را نگه دارید، اهرم تعویض دنده را از موقعیت A به موقعیت M حرکت دهید و سپس دکمه منفی را رها کنید.

برای مصرف بهینه سوخت در شرایط رانندگی نرمال، به برنامه رانندگی E برگردید.

خلاص کردن

چنانچه به خلاص کردن فوری احتیاج است، به عنوان مثال بر روی جاده لغزنده، اهرم دنده را به وضعیت N، خلاص، حرکت دهید.

شروع حرکت در هنگام گیرکردن خودرو

1. درآمدن با جلو عقب رفتن

بر روی سطوح لغزنده، مانند برف یا شن، کامیون را می‌توان با فشار دادن و رها کردن آرام پدال گاز از وضعیتی که در آن گیر کرده است بیرون آورد. این کار به تدریج گودی چرخ‌ها را که در آن گیر کرده‌اید، هموارتر می‌کند.

- 1 مطمئن شوید قفل‌های دیفرانسیل به طور کامل درگیر باشند، به بخش قفل دیفرانسیل، صفحه ۱۲۳ مراجعه نمایید.
- 2 TCS را غیرفعال کنید به بخش سیستم کنترل کشش (TCS)، صفحه ۱۳۷ مراجعه نمایید.
- 3 برنامه رانندگی P/P+ را انتخاب کنید.

وضعیت M بپرید و دنده را به صورت دستی تعویض کنید.

با کارایی ارتقایافته (صفحه نمایش P+ را نشان می‌دهد)، هیچ محدودیتی برای عملکرد ترمز موتور در دنده‌های پایین نیست.

دنده معکوس اضافی برای ترمز موتوری حداکثر در دنده‌های سنگین

برای راحتی در حین رانندگی، برنامه ترمز در دنده‌های سنگین غیرفعال می‌شود. برای افزایش دور موتور و در نتیجه بهبود اثر ترمزگیری، تعویض دنده را به صورت دستی و با استفاده از دکمه منفی انجام دهید.

تغییر جهت حرکت

جهت حرکت، جلو (A یا M) یا عقب (R) را می‌توان در هنگام رانندگی بوسیله اهرم دنده و بدون استفاده از پدال ترمز تغییر داد. در نتیجه کامیون نباید ساکن باشد، بلکه به صورت خودکار به آرامی ترمز نموده و هنگام توقف دنده را در جهت جدید حرکت تغییر می‌دهد.

توجه

این عملکرد فقط باید هنگام مانور دقیق استفاده شود.

موتور طی مدت کوتاهی فراهم می‌کند کامیون را بیرون آورید. سرعت دور موتور کمی بالاتر می‌رود و آنگاه سرعت موتور با استفاده از کلاچ کاهش می‌یابد که برای مدت کوتاهی گشتاور بیش از اندازه‌ای فراهم خواهد کرد. مثلاً می‌توانید از این عملکرد در زمانی که کامیون در عمق گل فرورفته است استفاده کنید.

1 برنامه رانندگی P+ را انتخاب کنید.

2 اهرم تعویض دنده را در موقعیت A یا موقعیت M قرار دهید و دقت کنید دنده 1 انتخاب شده باشد یا آن را در موقعیت R قرار دهید و دقت کنید دنده R1 انتخاب شده باشد.

3 دکمه منفی را فشار دهید و نگه دارید.

4 پدال گاز را تا انتها فشار دهید (دور موتور به 1500 دور در دقیقه خواهد یافت).

5 دکمه منفی را رها کنید. کلاچ درگیر می‌شود. (اگر به نیروی کمتری برای تکان دادن خودرو نیاز داشته باشید، می‌توانید دکمه منفی را زودتر از 1500 دور در دقیقه نیز رها کنید).

ترمز موتوری کامل (+VEB/VEB)

برای افزایش راحتی در حین رانندگی در حالت تعویض دنده خودکار، کارایی ترمزگیری موتور در دنده‌های سنگین اندکی محدود است. هنگامی که حداکثر ترمزگیری موتور احتیاج است، مانند رانندگی در کارگاه ساخت و ساز، اهرم دنده را به

4 پدال گاز را به نرمی و آرامی به حالت رفت‌وبرگشت فشار داده و آزاد کنید.

2. شروع با بار سنگین

هشدار

شروع حرکت با دنده بیش‌ازحد بالا به کلاچ فشار وارد نموده و خطر ازکارافتادگی کلاچ را افزایش می‌دهد.

هنگامی که کامیون با بار سنگین بر روی سربلایی یا سطح نرم جاده گیر کرده است:

1 سنگین‌ترین دنده شروع حرکت را انتخاب کنید.

2 پدال گاز را تا انتها فشار دهید.

3 حتی اگر هشدار وارد آمدن بار بیش از حد بر کلاچ وجود دارد، پدال گاز را در جای خود نگه دارید.

در برخی دنده‌ها (دنده‌های سنگین)، موتور گشتاور بیشتری تولید می‌کند که باعث می‌شود شروع حرکت راحت‌تر گردد.

توجه

از همان اولین تلاش برای شروع حرکت از این عملکرد استفاده کنید - البته اگر شروع حرکت قرار است سنگین باشد - چرا که بیشترین گشتاور با کلاچ سرد حاصل می‌شود.

3. شروع با تکان تند

(تنها برای برنامه رانندگی P+).

برای شروع حرکت در زمانی که کامیون گیر کرده است، می‌توانید با استفاده از گشتاور اضافه‌ای که

حرکت به جلو و عقب برای خالی کردن سکو

هشدار

شرایط فعلی، وضعیت ترافیک و تصمیم‌گیری راننده استفاده یا عدم استفاده از عملکرد «جلو و عقب رفتن برای تخلیه کفی» و زمان آن را تعیین می‌کند. همیشه مسئولیت کامل با راننده است.

این روش را می‌توان برای شل کردن بارهایی که روی کفی کامیون گیر کرده‌اند به کار برد.

- 1 گاز دهید و با نیروی زیاد ترمز بگیرید.
- 2 این کار را در صورت لزوم در جهت عکس هم تکرار کنید.

رانندگی بر روی غلتک‌ها

برخی اوقات، قبل از رانندگی بر روی معابر عمومی، محور متحرک کامیون برای به حرکت درآوردن تجهیزات شستشوی چرخ استفاده می‌شود. معمولاً، هنگامی که چرخ‌های جلو در حالت ثابت هستند، امکان تعویض‌دنده به دنده سبک‌تر وجود ندارد. برای رفتن به دنده سبک‌تر در این شرایط، به شرح زیر عمل کنید:

- 1 پدال گاز را فشار دهید تا چرخ‌های جلو شروع به حرکت کنند.
- 2 پس از ده ثانیه، دنده را می‌توان به یک محدوده بالاتر برد.

صفحه‌نمایش ^E را نشان می‌دهد.

ممکن است انجام تعویض‌دنده در هنگام حرکت بدون گاز، بدون اینکه چرخ‌های عقب نیروی حرکت خود را از دست بدهند، امکان‌پذیر نباشد. به همین دلیل، می‌توان در دنده‌ای بالاتر از دنده 6 شروع به حرکت نمود.

توجه

در هنگام حرکت بدون گاز دادن، عملکرد کنترل کشش (TCS) خاموش خواهد شد، به بخش خاموش کردن TCS، صفحه ۱۳۷ مراجعه نمایید.

ترمزها، عملکردهای درگیرشده به صورت دستی

بوسیله نگه داشتن قسمت بالای کلید به مدت چندین ثانیه، TCS را غیرفعال کنید. چراغ نشانگر در کلید به رنگ نارنجی چشمک می‌زند.

چنانچه کامیون هنگامی که عملکرد TCS غیرفعال است، خاموش شود، TCS هنگامی که کامیون مجدداً روشن می‌شود، غیرفعال می‌شود.



عملکرد TCS خاموش شد.



نماد هنگامی که TCS غیرفعال باشد نشان داده می‌شود.

بازگشت به عملکرد عادی

برای بازگشت به عملکرد عادی، قسمت پایین کلید را فشار دهید.

خاموش کردن TCS

هنگام آزمایش کردن بر روی یک غلطک یا هنگام بکسل کردن به صورتی که یک محور بلند شده است، TCS باید خاموش شود.

TCS در جاده‌های فرعی

TCS در جاده‌های فرعی در شرایط دشوار، مانند روی شن، سنگریزه یا برف، برای بهبود کنش استفاده می‌شود. این عملکرد حساسیت را کاهش داده و اجازه مقداری لغزش بیشتر را می‌دهد. این امر بدین معناست که تاپره‌های چرخ‌ها بدون اینکه توان کنش‌ی آنها کاهش یابد، راه خود را بهتر به سمت جلو «بیمایند».

با یک فشار مختصر بر روی قسمت بالای کلید، TCS جاده‌های فرعی را فعال کنید. چراغ نشانگر درون کلید به رنگ نارنجی روشن می‌شود.



TCS جاده‌های فرعی.

توجه !

در طول رانندگی عادی از TCS ناحیه ای استفاده نکنید.

غیرفعال کردن TCS

عملکرد TCS را می‌توان به صورت کامل غیرفعال نمود.

سیستم کنترل کشش (TCS)

با کنترل کشش، TCS (Traction Control System)، می‌توانید ثبات و کنش بهتری داشته باشید. TCS به طور خودکار بوسیله کاهش گشتاور موتور، بکسوادکردن چرخ را کاهش می‌دهد. همچنین در سرعت‌های پایین‌تر از 40 کیلومتر در ساعت، TCS به عنوان یک کلاچ دیفرانسیل لغزش محدود خودکار عمل کرده و ترمز چرخ‌ها را که بکسواد کرده اعمال می‌نماید.



علامتی که در صفحه نمایش، هنگامی که TCS در حال کار است، ظاهر می‌شود.

عملکرد عادی

TCS معمولاً هنگامی که کامیون روشن می‌شود، فعال است. چراغ نشانگر پایین در کلید به رنگ سبز درمی‌آید.



عملکرد TCS عادی.

ترمزها، عملکردهای درگیرشده به صورت دستی

برای درگیر کردن TCS، از صفحه نمایش اطلاعات راننده استفاده کنید. کامیون باید در وضعیت ثابت باشد.

TCS در نوبت بعد که کلید استارت به وضعیت رانندگی چرخانده می‌شود یا هنگامی که محور جلو سریعتر از 12 کیلومتر در ساعت می‌گردد، مجدداً فعال می‌شود.

صفحه نمایش اطلاعات راننده

Settings	↩
Vehicle	↩
Traction control	↩
Roller bench mode	↩

توجه

TCS را قبل از بکسل کردن با هر محور بالا برده شده خاموش کنید!

توجه

خاموش کردن TCS روی نمایشگر سوئیچ TCS را غیرفعال می‌کند.

چنانچه TCS پس از تعویض چرخ فعال شود

TCS ممکن است در زمان نصب چرخ‌هایی کوچک‌تر از چرخ‌هایی که قبلاً بر روی محور متحرک نصب بودند، فعال شود.

مصرفی را با سرعت بالاتر از 25 کیلومتر در ساعت رانندگی کنید. بدین ترتیب EBS تفاوت بین اندازه چرخ‌ها را فرا خواهد گرفت. مسافتی که باید

رانندگی کنید بستگی به تفاوت ابعاد بین چرخ‌ها دارد.

ممکن است رانندگی به خاطر گشتاور موتور محدودکننده TCS دشوار باشد. در این صورت، TCS خارج از جاده را درگیر کنید. TCS خارج از جاده اختلاف بیشتر در سرعت چرخ بین محور جلو و محور متحرک را امکان‌پذیر می‌نماید. هنگامی که TCS خارج از جاده فعال می‌شود، مدت زمان بیشتری طول می‌کشد تا سیستم EBS اختلاف ابعاد چرخ‌ها را فرا بگیرد.

ترمزهای کمکی

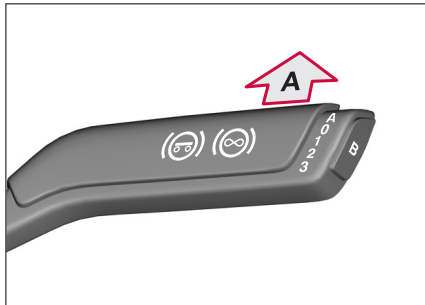
ترمز کمکی یک عملکرد ترمز است که علاوه بر ترمز پایی عادی بکار می‌رود. این ترمز در سامانه محرک کامیون، به عنوان ترمز آگزوز یا ریتاردر (کاهنده شتاب) کار می‌کند.

از ترمز کمکی برای جلوگیری از داغ شدن ترمزهای چرخ و کاهش ساییدگی لنت‌های ترمز استفاده کنید.

ترکیب ترمز در وضعیت A

هنگامی که اهرم دستی ترمز کمکی در وضعیت A است، ترمز کمکی همراه با ترمزهای عادی چرخ هنگامی که پدال فشار داده می‌شود، استفاده می‌شوند.

وضعیت A وضعیت توصیه شده برای ترمز کمکی است.



اهرم دستی را در وضعیت A قرار دهید.

ترمزها، عملکردهای درگیرشده به صورت دستی

کمک راه انداز در سربالایی

پشتیبان صعود در سربالایی بوسیله حفظ عملکرد ترمزگیری تا زمانی که کامیون در حالت کشش قرار می‌گیرد، از حرکت کردن کامیون به سمت عقب در هنگام شروع حرکت بر روی یک سربالایی جلوگیری می‌کند.



در کامیون‌هایی که دارای بار کامل نیستند، کارآیی ترمزگیری ترمز کمکی محدود است.

در کامیون‌های دارای ESP، در صورت لزوم، ترمز کمکی را می‌توان جهت حفظ تعادل، غیرفعال نمود.

در صورت وجود نقص در ABS

در صورتی که چرخ‌های محرک بخواهند قفل شوند، ترمز کمکی غیرفعال می‌شود.

در صورت بروز ابراد در ABS در چرخ‌های محرک، بسته به وضعیت اهرم دستی، عملکرد ترمز کمکی تغییر یافته و از کار خواهد افتاد.

موقعیت A: ترمز کمکی کار نخواهد کرد.

وضعیت 1-3: اهرم دستی باید به وضعیت 0 منتقل شده و سپس دوباره به وضعیت ترمزگیری دلخواه بازگردد.

کنترل کردن گشتاور موتور

وقتی پا را از روی پدال گاز روی سطح جاده لغزنده بردارید، ترمز کمکی ممکن است چرخ‌های محرک را قفل کند. این کار ترمز کمکی را آزاد نموده و موتور سرعت را بالا می‌برد تا زمانی که چرخ‌های محرک با سرعتی یکسان با سرعت چرخ‌های جلو بچرخند. در صورتیکه گیربکس خلاص باشد، چنانچه ABS فعال باشد یا چنانچه سرعت کمتر از 10 کیلومتر در ساعت باشد، این عملکرد کار نخواهد کرد.

وضعیت دستی

در حالت دستی، تنها ترمز کمکی استفاده می‌شود نه ترمز چرخ.

ار حالت دستی در سرازیری‌ها طولانی استفاده کنید تا از داغ‌شده ترمز چرخ‌ها جلوگیری شود.

چنانچه کامیون بدون بار بر روی یک سرازیری تند رانده می‌شود، در صورتی که ترمزهای کمکی با نیروی بیش‌ازحد اعمال شوند، خطر فیچی کردن وجود دارد.

چنانچه ترمزهای کمکی با نیروی کافی اعمال شوند، چراغ ترمز روشن می‌شود.

برای آگاهی بیشتر درمورد وضعیت‌های مختلف اهرم ترمز کمکی در بخش کنترل‌ها، به بخش ترمزهای کمکی، صفحه ۸۰ مراجعه نمایید.

سایر مشخصات

هشدار

به خاطر وجود خطر قفل شدن چرخ‌ها و سرخوردن، از بکارگیری ترمز کمکی بروی سطوح لغزنده خودداری نمایید. ترمز کمکی تنها بر روی چرخ‌های عقب اعمال می‌شود که خطر فیچی کردن را دربردارد. از پدال ترمز به جای آن استفاده نمایید زیرا بر روی همه چرخ‌ها عمل می‌کند. با در نظر گرفتن فاصله ایمنی کافی رانندگی کنید.

به محض درگیر شدن کروزکنترل، این سامانه می‌تواند از ترمز کمکی برای حفظ سرعت تنظیم شده استفاده نماید.

- 1 کلید را فشار دهید. عملکرد موجود است و چراغ در کلید روشن می‌شود.
- 2 با استفاده از ترمز پایی، کامیون را ثابت نگه دارید. علامت در صفحه‌نمایش اطلاعات راننده روشن می‌شود.
- 3 ترمز پایی را رها کنید. کامیون به طور خودکار برای مدت کوتاهی به حالت ساکن باقی می‌ماند. مادامی که ترمزهای کامیون درگیر هستند، علامت در صفحه‌نمایش روشن شده و نشان داده می‌شود.
- 4 شروع به گاز دادن نمایید.

ترمزها، عملکردهای درگیرشده به صورت دستی

سامانه خودکار پس از زمان کوتاهی، یا هنگامی که گشتاور موتور به اندازه کافی بالا است، ترمزها را آزاد می‌کند.

بوسیله فشار دادن مجدد کلید، عملکرد را غیرفعال کنید. هنگامی که کلید استارت به وضعیت 0 چرخانده می‌شود، این عملکرد همواره غیرفعال می‌شود. زمانی که موتور روشن می‌شود، همواره عملکرد غیرفعال است.

از این عملکرد تنها در سربالایی‌ها استفاده کنید.



مادامی که ترمزهای کامیون درگیر هستند، علامت در صفحه‌نمایش روشن شده و نشان داده می‌شود.

ترمزها، عملکردهای خودکار

ساییدگی لنت‌های ترمز

چنانچه لنت‌های ترمز بر روی یک محور بیشتر از یک محور دیگر ساییده شوند، نیروی ترمزگیری تغییر می‌کند تا میزان ساییدگی یکسان شود.

هنگامی که زمان تعویض لنت‌های ترمز فرا می‌رسد، یک علامت بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات راننده نشان داده می‌شود.



علامت روی صفحه‌نمایش نشان می‌دهد زمان تعویض لنت‌های ترمز فرا رسیده است.

ساییدگی تخمینی

صفحه‌نمایش اطلاعات راننده کامیون، فاصله باقیمانده محاسبه‌شده را قبل از اینکه لنت‌های ترمز نیاز به تعویض پیدا کنند براساس شیوه رانندگی فعلی نشان می‌دهد. به این اطلاعات می‌توان در یک تعمیرگاه مجاز ولوو نیز دسترسی پیدا کرد.

هشدار دمای بالای ترمز

چنانچه ترمزها بیش از حد داغ شود، چراغ CHECK روشن شده و یک علامت در صفحه‌نمایش اطلاعات راننده نشان داده می‌شود. برای داشتن عملکرد ترمزگیری همانند قبل، پدال ترمز باید با نیروی بیشتری فشار داده شود.



نماد مربوط به درگیر شدن ESP.

هشدار

کامیون را به صورتی برانید که گویی دارای ESP نیست. ESP خطر واژگونی و لغزش را کاهش می‌دهد ولی چنانچه بار دارای گرانشگاه بسیار بالا باشد یا چنانچه چرخ‌ها با جدول برخورد کنند یا در هنگام رانندگی خطرناک، همچنان خطر واژگونی کامیون وجود دارد. بر روی یک سطح لغزنده جاده، کامیون ممکن است علیرغم داشتن ESP باز هم سر بخورد.

از رانندگی در پیچ‌های بسیار تند (به عنوان مثال، مسیرهای آزمایش خودرو) یا کامیون‌های مجهز به ESP خودداری نمایید. رانندگی در پیچ‌های بسیار تند ممکن است منجر به مداخلات ناخواسته و خطرناک ESP شود.

عملکرد ترمز اضطراری

این عملکرد برای رسیدن هر چه سریعتر به نیروی ترمزگیری کامل در یک موقعیت اضطراری طراحی شده است. چنانچه پدال ترمز به طور ناگهانی فشار داده شود، فشار ترمز بالاتر رفته و قوی‌تر می‌شود.

در حین استفاده از عملکرد کمکی ترمز، چراغ‌های ترمز روشن و خاموش می‌شوند تا به خودروهایی پشت‌سر درمورد ترمزگیری ناگهانی هشدار دهند.

ABS ناموفق است

ABS (Anti-lock Braking System) یک سامانه است که از قفل کردن چرخ‌ها در زمان ترمزگیری جلوگیری می‌کند.

ABS (ترمزهای ضدقفل) بخشی از سامانه EBS بوده و دارای عملکرد کاملاً خودکار است.



علامت موجود در صفحه‌نمایش در زمان فعال شدن ABS.

ESP

ESP (Electronic Stability Program) یک سامانه است که خطر واژگونی یا سرخوردن کامیون را کاهش می‌دهد.

چنانچه این سامانه تشخیص دهد کامیون در شرف واژگونی است، در وهله اول عملکرد گاز کاهش می‌یابد. چنانچه این کار کافی نباشد، سامانه از ترمزهای چرخ‌ها هم برای کاهش سرعت کامیون استفاده می‌کند. این سامانه زمانی در بهترین حالت کار می‌کند که کامیون دارای ABS یا EBS نیز باشد.

چنانچه سامانه احساس کند خطر سرخوردن وجود دارد، عملکرد گاز کاهش یافته و چرخ‌ها به شکلی ترمز می‌کنند که اجازه می‌دهند کامیون در مسیر صحیح ادامه دهد. در صورت لزوم، ترمزهای کمکی نیز غیرفعال می‌شوند.

یک علامت هنگامی که سامانه درگیر است، روشن و خاموش می‌شود.



علامت هشدار دمای بالای ترمز.

⚠ احتیاط

چنانچه هشدار دمای ترمز بالا نشان داده شود، سرعت را کم کرده، از ترمز کمکی استفاده کنید، و یا کامیون را متوقف نمایید.

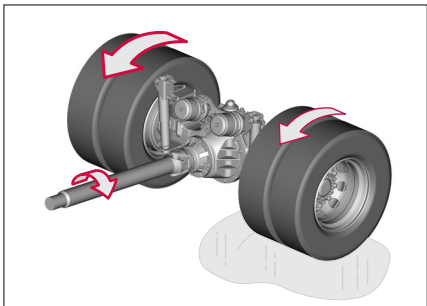
نظارت بر ترمز چرخها

چنانچه ترمزگیری یکی از چرخها از سایر چرخها کارایی کمتری داشته باشد، چراغ CHECK روشن شده و یک علامت در صفحه نمایش اطلاعات راننده نشان داده می شود. تفاوتی را نمی توان در نیروی ترمزگیری تشخیص داد زیرا به جای آن چرخ، سایر چرخها با نیروی بیشتر ترمز می کنند. با اینحال، یک کد ایراد در سامانه ذخیره می شود و تعمیرگاه مجاز ولوو باید سامانه ترمز را بررسی کند.



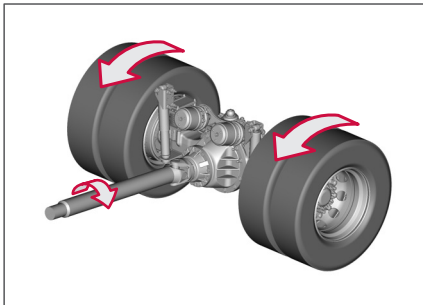
علامت هشدار کارایی ضعیف ترمز.

قفل دیفرانسیل

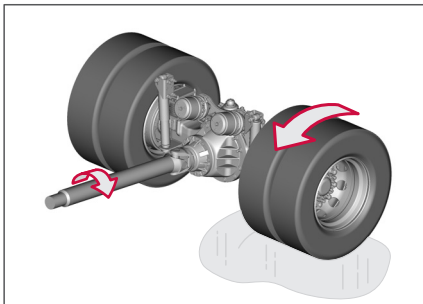


سطح لغزنده، قفل دیفرانسیل در حالت درگیر. چرخ‌ها به اجبار در یک سرعت برابر می‌چرخند. تنها چرخ روی زمین سفت می‌چرخد. با احتیاط گاز بدهید تا محور متحرک و چرخ‌دنده‌ها آسیبی نبینند.

عملکرد



زمین سخت، قفل دیفرانسیل درگیر نشده است.



سطح زمین لغزنده است، قفل دیفرانسیل درگیر نشده است. تنها چرخ واقع بر روی سطح لغزنده می‌چرخد، کامیون ساکن است.

کلیات

قفل دیفرانسیل چرخ‌های محرک در یک محور را مجبور می‌کند با سرعتی یکسان بچرخند. برخی اوقات قفل دیفرانسیل برای حفظ کشش در هنگام رانندگی در شرایط لغزنده جاده (به عنوان مثال یخ، شن یا گل) مورد نیاز است. از قفل دیفرانسیل تنها در سرعت‌های پایین و بدون دورزدن با کامیون استفاده کنید.

سامانه ترمز از قفل دیفرانسیل مراقبت نموده و درگیر شدن بموقع و بی‌خطر آسیب‌دیدگی را پایش می‌کند. درگیر شدن می‌تواند به صورت خودکار یا دستی انجام شود.

- درگیر شدن دستی می‌تواند بدون فشار دادن کلاچ انجام شود. سامانه به طور فعال چرخ‌ها را هماهنگ می‌نماید تا قبل از درگیری قفل دیفرانسیل به صورت همزمان بچرخند. چنانچه همزمان‌سازی سرعت چرخ‌ها قابل انجام نباشد، تا زمانی که چرخ‌ها با یک سرعت مشابه بچرخند، قفل دیفرانسیل درگیر نخواهد شد.
- درگیری خودکار، «Diff lock» DLC «control». قفل دیفرانسیل به صورت خودکار در زمانی که چرخ‌های محرک با سرعت‌های متفاوتی می‌چرخند و سرعت زیر 15 کیلومتر/ساعت است، درگیر می‌شوند. هنگامی که سرعت از 15 کیلومتر/ساعت فراتر می‌رود یا در هنگام تعویض دنده، قفل آزاد می‌شود.

قفل دیفرانسیل خودکار DLC ((Diff lock control

کلید قفل دیفرانسیل را در وضعیت مرکز قرار دهید تا درگیری خودکار فعال شود. این عملکرد تحت تاثیر تنظیمات کنترل کشش قرار دارد به بخش سیستم کنترل کشش (TCS)، صفحه ۱۳۷ مراجعه نمایید .



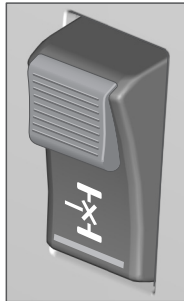
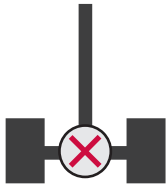
دکمه در وضعیت وسط برای قفل دیفرانسیل خودکار.

مرور کلی عملکردهای سوئیچ

وضعیت کلید	عملکرد
0 (وضعیت بالا)	هیچ قفل دیفرانسیلی درگیر نمی شود
1 (وضعیت مرکز) و TCS درگیر	درگیری خودکار قفل دیفرانسیل فعال می شود.
1 (وضعیت مرکز) و TCS Off road درگیر	درگیری خودکار قفل دیفرانسیل غیرفعال می شود.
1 (وضعیت مرکز) و TCS آزاد	درگیری خودکار قفل دیفرانسیل غیرفعال می شود.

قفل دیفرانسیل دستی

- 1 کلید را در وضعیت پایین قرار دهید.
- 2 منتظر بمانید تا چراغ کنترل روی پانل نمایشگرها روشن و خاموش شود.
- 3 با احتیاط گاز بدهید تا محور متحرک و چرخ‌دنده‌ها آسیبی نبینند.
- 4 از بخش لغزنده جاده خارج شوید.
- 5 پدال گاز را آزاد کنید.
- 6 قفل دیفرانسیل را آزاد کنید.



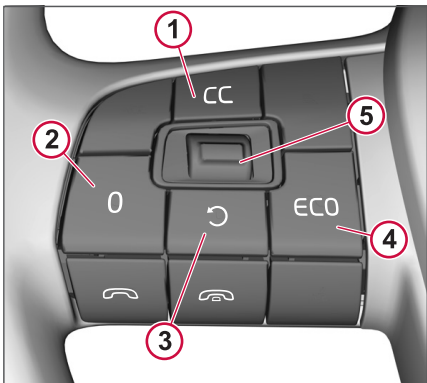
قفل دیفرانسیل درگیر می شود. لامپ روی تابلوی کنترل چشمک می زند.

توجه !

قفل دیفرانسیل تنها زمانی درگیر است که چراغ هشدار در صفحه نمایشگرها روشن و خاموش می شود. قفل دیفرانسیل مادامی که چراغ هشدار روشن و خاموش می شود، درگیر باقی می ماند، حتی اگر کلید خاموش شود.

وضعیت کلید	عملکرد
2 (وضعیت پایین)	قفل دیفرانسیل به صورت دستی درگیر می شود.

کنترل حرکت با سرعت ثابت (کروز کنترل)



- 1 کنترل حرکت با سرعت ثابت را فعال می‌کند.
- 2 کنترل حرکت با سرعت ثابت را غیرفعال می‌کند.
- 3 سرعت انتخاب شده قبلی را ادامه می‌دهد.
- 4 دور موتور بالای مجاز را تغییر می‌دهد.
- 5 (بالا/پایین) سرعت یا سرعت اضافه را افزایش/کاهش می‌دهد. (فشاردادن) سرعت را تعیین می‌کند.

تغییر سرعت از پیش‌انتخاب شده

سرعت از پیش‌انتخاب شده را بوسیله حرکت دادن دکمه (5) به بالا یا پایین، تغییر دهید. یک فشار مختصر سرعت را به میزان یک کیلومتر در ساعت و

توجه

- چنانچه سرعتی را در هنگام رانندگی بر روی یک جاده صاف یا یک سربالایی انتخاب کنید، سرعت اجازه خواهد داشت به سرعت بالای از پیش‌انتخاب شده افزایش یابد. سپس ترمز کمکی فعال می‌شود تا سرعت ثابتی را حفظ کند.
- چنانچه سرعتی را در هنگام رانندگی در سربالایی انتخاب کنید، هیچ افزایش در سرعت مجاز نخواهد بود. سرعت فعلی به عنوان حداکثر سرعت بالا تنظیم خواهد شد. ترمز کمکی مستقیماً فعال می‌شود تا سرعت ثابتی را حفظ کند.



نمای صفحه نمایش.

سامانه‌ی کنترل سرعت پیمایش، (CC Cruise Control)

سامانه‌ی کنترل سرعت پیمایش از ترمز موتور و کمکی برای کنترل سرعت کامیون استفاده می‌کند.

احتیاط

از سامانه‌ی کنترل سرعت پیمایش در جاده‌های پرشیب، در ترافیک سنگین و یا بر روی سطوح لغزنده جاده استفاده نکنید.

درگیرکردن سامانه‌ی کنترل سرعت پیمایش

کلیدهای کروز کنترل بر روی غریبک فرمان واقع است.

- 1 دکمه CC را فشار دهید (1).
- 2 هنگامی که سرعت دلخواه بدست آمد، دکمه (5) را برای درگیرکردن عملکرد فشار دهید. بوسیله حرکت دادن دکمه (5) به بالا و پایین، سرعت را کاهش یا افزایش دهید.

هنگامی که کروز کنترل درگیر است، هم «CC» و هم سرعت انتخاب شده در صفحه نمایش مرکزی نشان داده می‌شود.

کروز کنترل را نمی‌توان در سرعت‌های زیر 30 کیلومتر در ساعت درگیر نمود.

کنترل حرکت با سرعت ثابت (کروز کنترل)

یک فشار طولانی، سرعت را به میزان 5 کیلومتر در ساعت افزایش/کاهش می‌دهد.

همچنین می‌توانید سرعت از پیش انتخاب شده را با استفاده از پدال گاز و سپس فشار دادن دکمه تغییر دهید.

غیرفعال کردن سامانه‌ی کنترل سرعت پیمایش

خلاصی موقت

برای غیرفعال کردن موقت کروز کنترل، پدال کلاچ را فشار دهید، یا دکمه 0 (2) را مختصراً فشار دهید.

هنگامی ترمزگیری، اگر سرعت خودرو به مقدار 2 کیلومتر در ساعت از سرعت تنظیم شده کمتر شود، کروز کنترل موقتاً غیرفعال می‌شود.

سرعت تنظیم شده، به عنوان مثال [70]، در کروزه‌هایی بر روی صفحه‌نمایش نمایش داده می‌شود.

بوسیله فشار دادن دکمه ادامه (3)، با سرعت قبلی ادامه دهید. (تنها در صورتیکه سرعت بالای 15 کیلومتر در ساعت باشد، انجام می‌شود.)

کروز کنترل هنگامی که پدال گاز فشار داده می‌شود، غیرفعال نمی‌شود. هنگامی که پدال گاز آزاد می‌شود، کامیون سرعت تنظیم شده را ادامه می‌دهد.

غیرفعال کردن

یک فشار طولانی بر روی دکمه 0 سامانه‌ی کنترل سرعت پیمایش را غیرفعال می‌کند. CC از روی صفحه‌نمایش محو می‌شود.

تغییر سرعت اضافه

هر بار که کامیون روشن می‌شود، سرعت اضافه به طور خودکار به مقدار از پیش تعیین شده 5 کیلومتر در ساعت تنظیم می‌شود.

اضافه‌سرعت را می‌توان بین 2 و 8 کیلومتر در ساعت تنظیم نمود.

1 دکمه ECO را فشار دهید (4). اطلاعات در صفحه‌نمایش اطلاعات راننده نشان داده می‌شود.

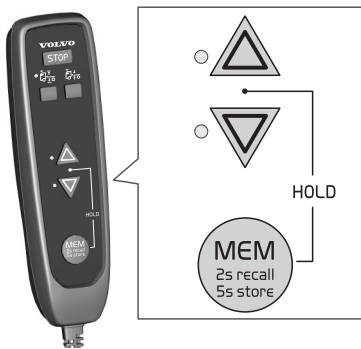
2 با حرکت دادن دکمه (5) به سمت بالا سرعت را افزایش دهید، سرعت اضافه را بوسیله حرکت دادن دکمه به سمت پایین کاهش دهید. برای انتخاب یا منتظر ماندن تا زمانی که اطلاعات از روی صفحه‌نمایش اطلاعات راننده محو می‌شود، دکمه (5) را فشار دهید (پس از دو ثانیه).

یک فشار مختصر سرعت اضافه را به میزان یک کیلومتر در ساعت و یک فشار طولانی، سرعت اضافه را به میزان 5 کیلومتر در ساعت افزایش/کاهش می‌دهد.

توجه !

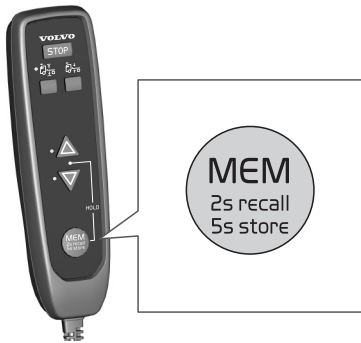
مسئولیت کلی تعیین سرعت مناسب کامیون همواره برعهده راننده است. هنگام استفاده از سرعت اضافه، سرعت تعیین شده بوسیله سامانه‌ی کنترل سرعت پیمایش باید به نحو تنظیم شود که سرعت نهایی از حد مجاز سرعت محلی فراتر نرود.

معرفی تعلیق بادی



دکمه حافظه

برای ذخیره یا بازیابی محتوای حافظه.

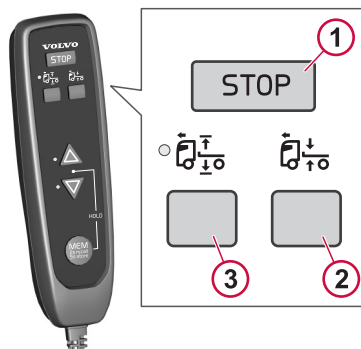


جعبه کنترل

دکمه های کنترل

برای تعیین عملکرد تعلیق بادی:

- 1 STOP، تنظیم را لغو می‌کند.
- 2 ارتفاع رانندگی برای رانندگی عادی.
- 3 تغییر ارتفاع رانندگی (چراغ روشن می‌شود).



دکمه های کنترل

برای بلندکردن یا پایین آوردن کامیون

برای اینکه نیازی به نگره داشتن دکمه کنترل نباشد، به عنوان مثال بالا بردن یا پایین آوردن کامیون به بالاترین و پایین ترین موقعیت خود، عملکرد Hold را فعال نمایید. یکی از دکمه های کنترل و دکمه حافظه را همزمان فشار دهید. برای لغو عملکرد Hold، یکی از دکمه های کنترل، دکمه حالت رانندگی یا STOP را فشار دهید.

این کامیون دارای تعلیق بادی عقب است و در نتیجه به جای تعلیق فنر تیغه‌ای عقب، مجهز به تعلیق بادی است. مقدار هوای موجود در بالشک ها قابل تنظیم بوده و مشخص کننده ارتفاع شاسی از زمین است.

تعلیق بادی به صورت الکترونیکی کنترل می‌شود و کامیون را در یک ارتفاع ثابت صرف نظر از وزن و موقعیت بار نگه می‌دارد. همچنین ارتفاع را می‌توان با استفاده از جعبه کنترل به صورت دستی کنترل نمود.

هنگام استارت زدن، فشار در مخازن باد باید بالاتر از 8 بار باشند تا تعلیق بادی کار کند. تعلیق بادی پس از استارت زدن، هنگامی که ترمز دستی آزاد می‌شود یا هنگامی که جعبه کنترل یا کلید تعلیق بادی استفاده می‌شود، فعال می‌شود. هیچکدام از عملکردهای تعلیق تا زمانی که سامانه بوسیله یکی از این اقدامات روشن نشود، کار نمی‌کنند.

سامانه تعلیق بادی را می‌توان در دو حالت مختلف، حالت رانندگی و حالت دستی، تنظیم نمود. حالت رانندگی بدین معناست که کامیون برای رانندگی آماده است و جعبه کنترل فعال نشده است. هنگامی که یک دکمه بر روی جعبه کنترل فشار داده می‌شود، سامانه به حالت دستی تغییر می‌یابد. حالت دستی بدین معناست که سامانه برای تغییر ارتفاع کامیون آماده است. سامانه تعلیق بادی را می‌توان زمانی که کامیون ثابت است یا در سرعت زیر 50 کیلومتر در ساعت در حال حرکت است، به صورت دستی تنظیم نمود.

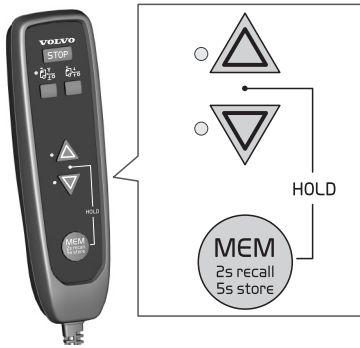
برای آگاهی از دستورالعمل‌های مربوط به سامانه تعلیق بادی در حالت قفل شده، به بخش تعلیق بادی در حالت قفل شده، صفحه ۲۶۷ مراجعه نمایید.

جدول عملکردها

دستور	علمکرد
دکمه کنترل بالا/پایین	تنظیم دستی ارتفاع
دکمه کنترل بالا + دکمه حافظه	فعل بالا/پایین
دکمه کنترل پایین + دکمه حافظه	
دکمه توقف/کنترل یا پایین/ ارتفاع رانندگی	لغو قفل
تغییر ارتفاع رانندگی + دکمه کنترل بالا یا پایین	تغییر ارتفاع رانندگی
تغییر ارتفاع رانندگی + دکمه کنترل بالا یا پایین + دکمه حافظه	ذخیره ارتفاع رانندگی جدید
تغییر ارتفاع رانندگی + دکمه حافظه (2 ثانیه)	بازگشت به ارتفاع رانندگی با تنظیمات کارخانه
دکمه کنترل پایین + دکمه حافظه (5 ثانیه)	حمل و نقل بر روی کشتی
حالت توقف/رانندگی	پس از حمل و نقل بر روی کشتی
تنظیم ارتفاع + انتخاب حافظه (5 ثانیه)	ذخیره ارتفاع بار

رانندگی با کامیون با تعلیق بادی

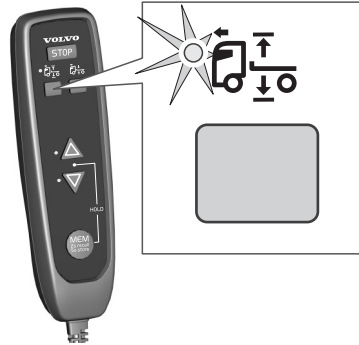
2 ارتفاع دلخواه را با دکمه‌های ارتفاع تنظیم کنید.



3 دکمه حافظه را فشار داده و به مدت حداقل پنج ثانیه نگه دارید.

تنظیم ارتفاع رانندگی جدید

1 برای تغییر ارتفاع رانندگی، دکمه را فشار دهید (چراغ باید روشن شود).



سامانه تعلیق بادی در حین رانندگی کاملاً به طور خودکار کار می‌کند، با اینحال می‌توانید به عنوان مثال ارتفاع رانندگی را افزایش دهید.

ارتفاع رانندگی

ارتفاع شاسی از زمین در وضعیت رانندگی را می‌توان در محدوده‌های مشخصی تنظیم نمود. مقدار قابل تنظیم بستگی به نوع کامیون دارد. در برخی کامیون‌ها، این مقدار را به هیچ عنوان نمی‌توان تغییر داد.

همواره امکان بازگرداندن تنظیمات ارتفاع رانندگی به تنظیمات کارخانه وجود دارد.

ارتفاع رانندگی را تنها می‌توان در سرعت‌های زیر 50 کیلومتر در ساعت تنظیم نمود.

توجه !

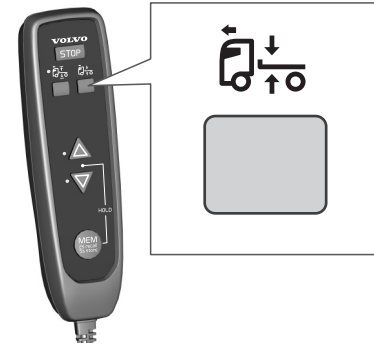
هنگامی که ارتفاع رانندگی تنظیم می‌شود، مسئولیت اطمینان از اینکه تنظیمات ارتفاع کامیون غیرقانونی نیست، برعهده راننده است. برای مثال، ارتفاع کل و الگوی نور کامیون باید بررسی شود. همچنین لازم است مطمئن شوید حفاظ‌های زیرگیری جلو و عقب بیش از حد بلند نباشند.

توجه !

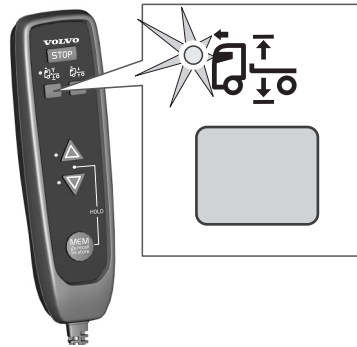
چنانچه ارتفاع رانندگی تغییر کند، ممکن است بر ویژگی‌های رانندگی تأثیر منفی بگذارد. این عملکرد نباید در سرعت‌های بالای 50 کیلومتر در ساعت استفاده شود.

رانندگی با کامیون با تعلیق بادی

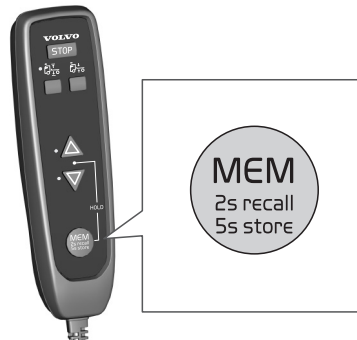
4 اکنون ارتفاع رانندگی جدید تنظیم شده و قابل انتخاب است. ارتفاع رانندگی ای را که می خواهید استفاده کنید، فعال نمایید.



1 برای تغییر ارتفاع رانندگی، دکمه را فشار دهید (چراغ باید روشن شود).



2 دکمه را به مدت 2 ثانیه نگه دارید.



بازگشت به ارتفاع رانندگی با تنظیمات کارخانه
همواره امکان بازگرداندن تنظیمات ارتفاع رانندگی کامیون به تنظیمات کارخانه وجود دارد. هنگامی که از جعبه کنترل استفاده می شود، کامیون را فقط می توان در سرعت های پایین حرکت داد.

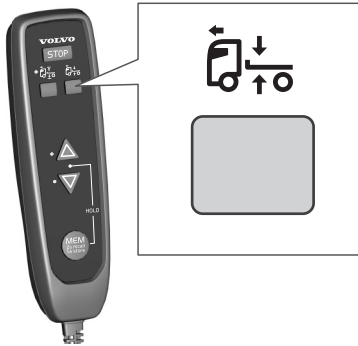
توجه

دکمه را به مدت بیشتر از پنج ثانیه نگه ندارید زیرا ارتفاع فعلی در حافظه ذخیره خواهد شد.

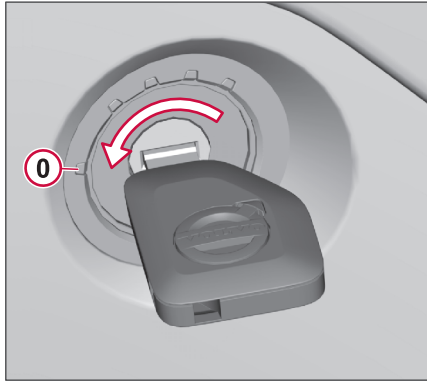
3 کلید را رها کنید.

کامیون به ارتفاع رانندگی تنظیم شده در کارخانه بازخواهد گشت.

4 ارتفاع رانندگی را انتخاب کنید.

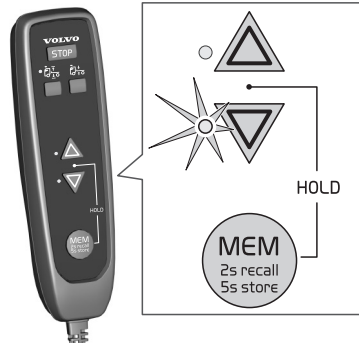


حمل و نقل بر روی کشتی



7 هنگام شروع حرکت پس از حمل و نقل بر روی کشتی، ارتفاع رانندگی را بوسیله جعبه کنترل به حالت اول بازگردانید. همچنین هنگامی که ترمز دستی آزاد می‌شود، این سامانه نیز به ارتفاع رانندگی بازمی‌گردد.

2 دکمه کنترل پایین را فشار داده و نگهدارید.



3 دکمه حافظه را بدون آزاد کردن دکمه کنترل فشار دهید. (عملکرد Hold فعال می‌شود).

4 هر دو دکمه را آزاد کنید.

5 دکمه حافظه را به مدت پنج ثانیه فشار دهید. (کلیه LEDها پس از پنج ثانیه خاموش می‌شوند).

6 کامیون تا پایین‌ترین ارتفاع پایین می‌آید. هنگامی که تمام هوا خارج شد و صدای خروج باد متوقف شد، کلید استارت را به وضعیت توقف بچرخانید.

کامیون برای مهار شدن آماده است و سامانه تعلیق بادی خاموش شده است.

هنگامی که کامیون قرار است برای حمل و نقل بر روی کشتی بسته شود، بالشک‌های هوا باید ابتدا کاملاً خالی شوند و سپس سامانه تعلیق بادی خاموش شود. این کار برای کاهش خطر آسیب دیدن بار در حین حمل و نقل بر روی کشتی انجام می‌شود.

1 ترمز دستی را اعمال کنید.



Provided by Volvo Trucks

07



تجهيزات بیرونی

P



دستورالعمل های نصب

در صورت نصب صحیح، مجموعه بادگیر ولوو باعث صرفه جویی در سوخت می شود. دستورالعمل های زیر کمک می کند تنظیمات صحیح را بدست آورید:

برای اینکه تنظیمات و نتیجه مناسب بوسیله بادگیر بدست آید، شرایط زیر باید محقق شوند:

- کامیون باید بر روی یک سطح صاف پارک شود.
- تاپرها باید دارای فشار باد صحیح باشند.
- کامیون های مجهز به تعلیق بادی باید دارای فشار هوای عملیاتی صحیح در سامانه ی پنوماتیک باشد.
- سامانه ی تعلیق کابین راننده باید سالم باشد.
- راننده و سرنشین نباید در طول تنظیمات در کابین راننده حضور داشته باشند.

توضیحات

H = تفاوت بین H1 و H2.

H1 = ارتفاع بدنه. اندازه گیری از بالای شاسی، یا از سطح زمین تا لبه بالایی بدنه انجام می شود.

H2 = ارتفاع کابین راننده. اندازه گیری از بالای شاسی (در مقایسه با H1) تا لبه بالایی ناودانی پشت کابین راننده صورت می گیرد.

G = فاصله بین سمت پشت کابین راننده (در لبه ناودانی) و جلوی بدنه.

A = حائل تنظیم.

A1، A2، A3 = موقعیت های سوراخ حائل تنظیم.

توجه

این دفترچه راهنما برای هر کامیون منحصرفرد بوده و مقادیر تنظیمات تنها برای این کامیون خاص کاربرد دارد.

ابعاد نصب

نمونه محاسبه

$$H1 = 3300, H2 = 2750$$

$$H = H1 - H2 = 550$$

$$G = 850$$

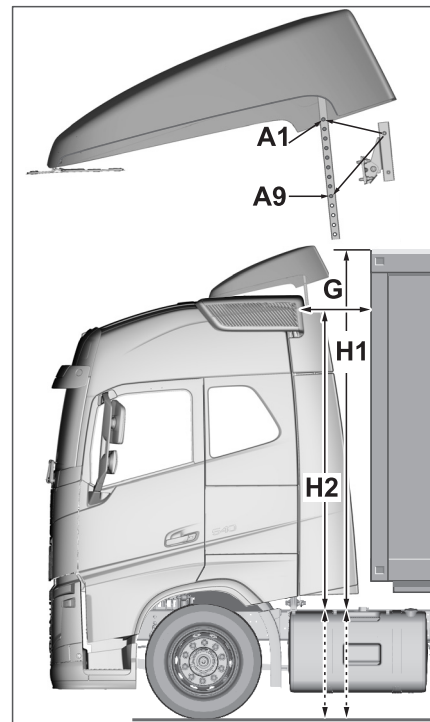
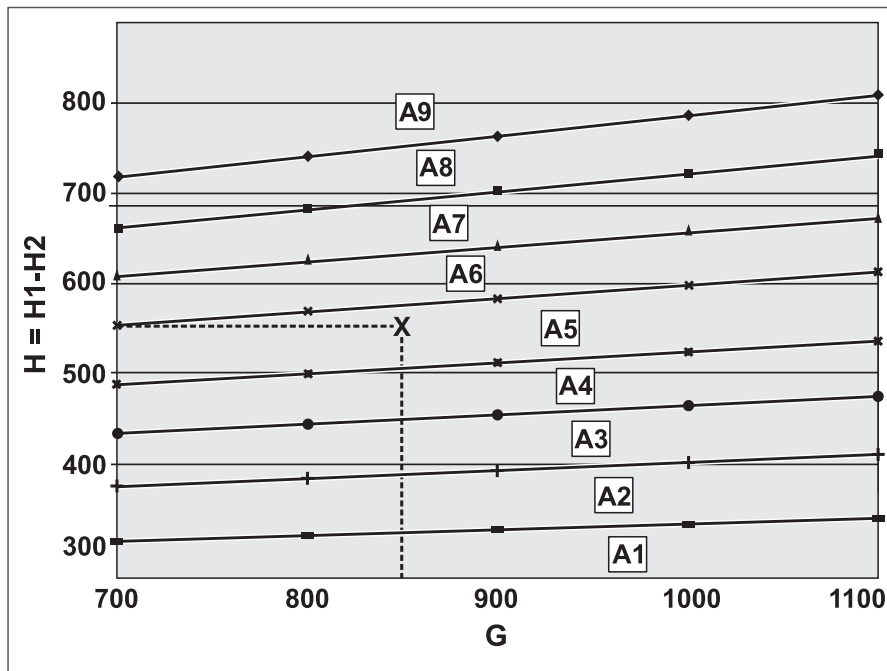
مقادیر را در نمودار وارد کرده و سوراخی را که باید استفاده شود، بخوانید. چنانچه نقطه ی تلاقی بدست آمده در بالای مرز بین مناطق مختلف نمودار قرار گیرد، موقعیت سوراخ بالایی در نمودار باید انتخاب شود.

مثال نشان می دهد سوراخ A5 باید استفاده شود.

توجه

چنانچه یکی از این مقادیر تغییر کند، تنظیمات بادگیر باید مجدداً انجام شود.

بادگير تزئينى سقف



Provided by Volvo Trucks

بادگیر تزئینی سقف

بادگیرهای جانبی

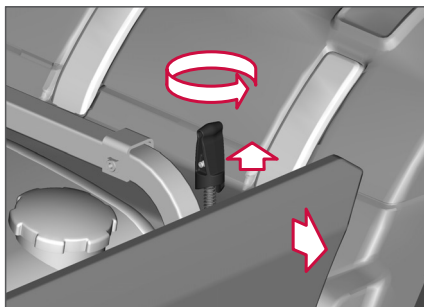
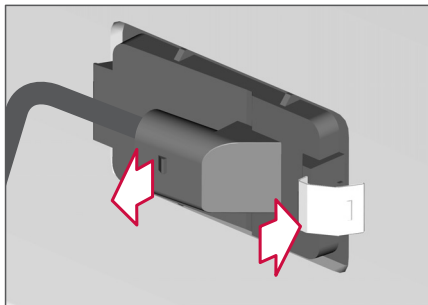
بادگیرهای جانبی کامیون با استفاده از دستگیره‌ی مربوطه، به بیرون باز می‌شوند، تصویر را ببینید.



بازکردن بادگیر جانبی

حفاظ زیرگیری جانبی

2 کلیه چراغ‌های نصب‌شده بر روی سپر جانبی را جدا کنید.



بین، عقب

توجه !

روی حاشیه جانبی نکشید.

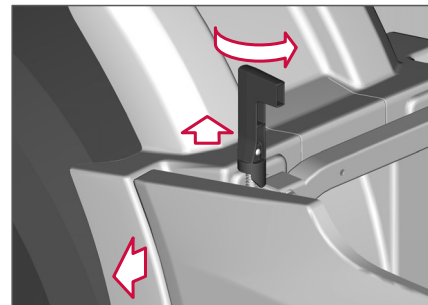
جداکردن

1 حفاظ زیرگیری جانبی را باز کنید.

هشدار !
در هنگام استفاده از کامیون، حفاظ زیرگیری جانبی همواره باید در محل خود نصب بوده و به شکل مناسب محکم شود.

بازکردن

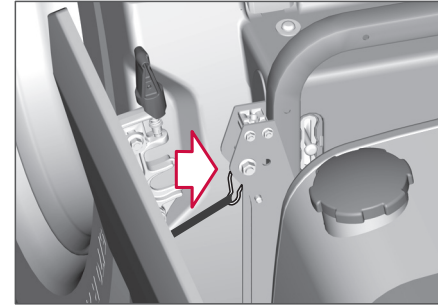
بین‌ها را چرخانده و به سمت بالا بکشید. حفاظ زیرگیری جانبی را باز کنید.



بین، جلو

حفاظ زیرگیری جانبی

3 نوار نگهدارنده حفاظ زیرگیری جانبی را شل کنید.



4 حفاظ زیرگیری جانبی را مستقیماً به سمت بالا بکشید.

نصب کردن

- 1 مطمئن شوید حفاظ به شکل محکمی در داخل شیارهای پایینی قرار بگیرد.
- 2 نوار را وصل کنید.
- 3 کلیه چراغ‌های سپر جانبی را مجدداً نصب کنید.
- 4 حفاظ زیرگیری جانبی را به سمت بالا جمع کنید.
- 5 مطمئن شوید پین‌ها به طور کامل در داخل سوراخ‌ها قرار بگیرند.

اتصال به یک تریلر

اتصال تریلر

- 1 کامیون و تریلر را بر روی یک سطح صاف و هموار قرار دهید.
- 2 مطمئن شوید تریلر قادر به حرکت نباشد.
- 3 قفل چرخ پنجم را باز کنید.
- 4 مطمئن شوید که صفحات کشویی تریلر 20 الی 50 میلی متر پایین تر از چرخ پنجم کامیون باشد.
- 5 کامیون را به عقب برانید تا جایی که چرخ پنجم روبروی بین اتصال زیر تریلر قرار بگیرد.
- 6 تعلیق بادی عقب کامیون را بالا بیاورید تا چرخ پنجم در تماس کامل با تریلر قرار بگیرد.
- 7 کامیون را به سمت عقب حرکت دهید تا تریلر و چرخ پنجم به هم متصل شوند.
- 8 بررسی کنید چرخ پنجم به نحو صحیح قفل و محکم شده باشد. برای انجام بررسی ایمنی، کامیون را ناگهان حرکت دهید.
- 9 پایه‌های توقف را جمع کنید.
- 10 منبع باد و برق را وصل کنید.
- 11 با استفاده از ترمز تریلر، یک تست ترمز انجام دهید تا مطمئن شوید ترمز پایی درست کار می‌کند.

از باز شدن تصادفی اتصال بوسیله دستگیره جلوگیری می‌کند.

⚠ خطر

قبل از رانندگی مطمئن شوید که دستگیره توسط بازدارنده محکم شده است.

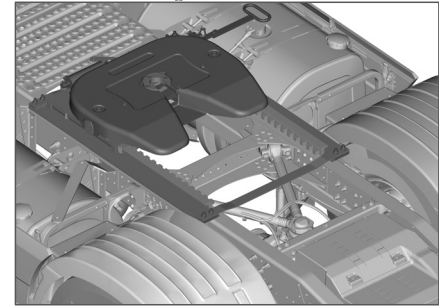
مراقبت

ریش‌ها از جنس استیل یا داراي سطحی از مواد فلزی دیگر باید قبل از اتصال برای بار اول، گریس کاری شوند. سطح باید کاملاً با گریس پوشانیده شده و در صورت نمایان شدن دوباره سطح فلزی، گریس جدید مالیده شود.

ⓘ توجه

توصیه‌های سازنده‌ی ریش را در مورد نحوه استفاده آن رعایت نمایید و از گریسی که سازنده‌ی ریش توصیه می‌کند، استفاده نمایید.

ریش، توصیه‌های کلی



ولوو از ریش ساخت سازندگان مختلف استفاده می‌کند. هنگامی که کامیون از کارخانه تحویل داده می‌شود، دستورالعمل‌های نحوه استفاده از ریش بر روی دستگیره آن قرار دارند. چنانچه این دستورالعمل‌های استفاده موجود نیستند، با یک تعمیرگاه مجاز ولوو تماس بگیرید تا یک نسخه جدید دریافت نمایید. تا زمانی که دستورالعمل‌های استفاده را از سازنده ریش دریافت نکرده‌اید، از توصیه‌های کلی موجود در این دستورالعمل‌ها پیروی نمایید.

ⓘ توجه

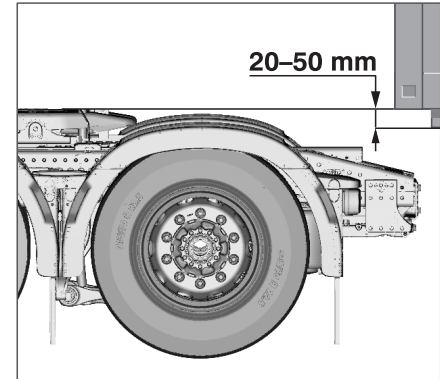
از دستورالعمل‌های کلی فقط تا زمانی که دستورالعمل‌ها را از نماینده دریافت کنید استفاده نمایید.

عملیات

ریش بسته به سازنده آن دارای تفاوت‌های بخش‌بندی در طراحی است. موارد مشترک بین کلیه این چرخ‌ها وجود دستگیره‌ای برای باز کردن یا اتصال آن به تریلر، و یک قفل ایمنی است که

توجه !

هنگامی کامیون با دنده عقب به کنار تریلر آورده می‌شود، چنانچه کامیون به کمترین ارتفاع خود پایین آورده شده است، تابر ممکن است به بخش فوقانی کلگیر آسیب بزند. به همین دلیل، از حرکت دادن فرمات کامیون در این حالت، خوددراي نموده و یا بخش فوقانی کلگیر را بردارید.



هشدار !

همواره به صورت دستی مطمئن شوید دسته قفل شده است.

هشدار !

مسئولیت حصول اطمینان از اتصال صحیح تریلر بر عهده راننده است.

جدا کردن تریلر

- 1 کامیون و تریلر را بر روی یک سطح صاف و هموار قرار دهید.
- 2 مطمئن شوید تریلر قادر به حرکت نباشد.
- 3 تعلیق بادی عقب کامیون را بالا ببرید تا پس از جدا شدن، فضایی معادل 20 الی 50 میلی‌متر بین چرخ پنجم و صفحه کشویی ایجاد شود.
- 4 پایه‌های توقف را پایین آورید تا در موقعیت صحیح قرار گیرد.
- 5 منبع باد و برق را قطع کنید.
- 6 قفل چرخ پنجم را باز کنید.
- 7 کامیون را مقداری به جلو برانید تا قطعه قفل‌کننده آزاد شود.
- 8 تعلیق بادی عقب کامیون را پایین بیاورید تا فضایی معادل 20 الی 50 میلی‌متر بین چرخ پنجم و صفحه کشویی تریلر ایجاد شود.
- 9 کامیون را دور کنید.

توجه !

هنگامی که کامیون از کنار تریلر دور می‌شود، چنانچه کامیون به کمترین ارتفاع خود پایین آورده شده است، تابر ممکن است به بخش فوقانی کلگیر آسیب بزند. به همین دلیل، از حرکت دادن فرمات کامیون در این حالت، خوددراي نموده و یا بخش فوقانی کلگیر را بردارید.

Provided by Volvo Trucks

Provided by Volvo Trucks

08



بارگیری، تخلیه و کار

P

آماده‌سازی برای اتصال و جداسازی

هشدار

مسئولیت حصول اطمینان از درستی فرآیند جفت‌سازی و جداسازی تریلر بر عهده راننده است.

- مطمئن شوید که تجهیزات مناسب در اختیار دارید و آن تجهیزات سالم هستند.
- بررسی کنید که ظرفیت تحمل بار سطح رضایت‌بخش است، به ویژه اگر بر روی سطح پوشیده از ریگ هستید.
- جفت‌سازی و جداسازی را تا حد امکان بر روی سطح هموار و یکدست انجام دهید.

جفت‌سازی تریلر

- 1 تریلر را طبق دستورالعمل مربوط به نوع تریلر و ابزار جفت‌سازی مرتبط جفت کنید.
- 2 ترمزدستی کامیون را بکشید.
- 3 بررسی کنید که اتصالات هوا بدون نشت باشد.
- 4 بررسی کنید که چراغ روی تریلر به درستی کار می‌کند.
- 5 در صورت لزوم، ترمز پارکینگ روی تریلر را آزاد کنید و تعلیق را بر روی «حالت رانندگی» تنظیم کنید.
- 6 بررسی کنید دستگاه اتصال به درستی قفل شده باشد. این بررسی باید در چند مرحله انجام بگیرد: ابتدا به صورت چشمی و سپس

با کشیدن ترمز تریلر و هم‌زمان با شروع حرکت.

توجه

همواره آزمایش ترمز را بلافاصله پس از حرکت دادن تریلر انجام دهید.

جداسازی تریلر

خطر

اگر تریلر ترمز دستی نداشته باشد، برای جلوگیری از حرکت ناخواسته تریلر باید همواره از کوه مناسب استفاده شود.

- 1 در صورت امکان، تعلیق تریلر را تا «موقعیت مسدود» پایین آورید. ترمزدستی را بکشید. اگر تریلر ترمزدستی نداشته باشد، باید از کوه‌های مناسب برای جلوگیری از حرکت ناخواسته آن استفاده کنید!
- 2 تریلر را طبق دستورالعمل مربوط به نوع تریلر و ابزار جفت‌سازی مرتبط جدا کنید.

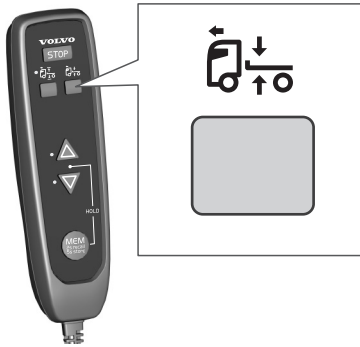
بارگیری و تخلیه

Hold عملکرد

با استفاده از عملکرد Hold، در هنگام تغییر ارتفاع مجبور نیستید دکمه کنترل را یکسره نگه دارید.

- دکمه حافظه را همزمان با دکمه تنظیم ارتفاع، فشار دهید.
- هر دو دکمه را آزاد کنید.
- تنظیمات به بالاترین یا پایین‌ترین حالت ممکن انجام می‌پذیرد.
- تنظیمات بوسیله فشار دادن یکی از دکمه‌ها قطع می‌شود.

برای بازگرداندن کامیون به ارتفاع عادی رانندگی، ارتفاع رانندگی را انتخاب کنید. ارتفاع تنظیم شده قبلی حذف خواهد شد.



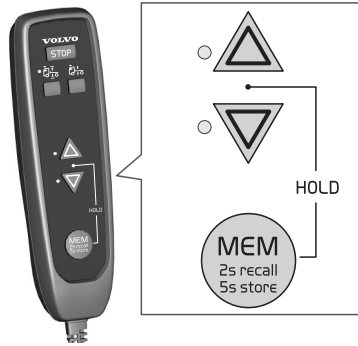
تراز کردن ارتفاع بار

ارتفاع رانندگی کامیون را می‌توان با استفاده از جعبه کنترل به صورت دستی کنترل نمود. این جعبه دارای یک کابل سهم‌متری و آهن‌رباهایی در پشت است تا بتوان آنرا در بیرون از کابین راننده استفاده و نصب نمود.

تغییر ارتفاع با جعبه کنترل

تنظیمات با استفاده از جعبه کنترل را تنها می‌توان زمانی که کامیون ثابت است یا در سرعت‌های زیر 50 کیلومتر در ساعت در حال حرکت است، انجام داد.

1 ارتفاع دلخواه را با دکمه‌های ارتفاع تنظیم کنید.



سامانه تعلیق بادی باید در طول بارگیری و تخلیه فعال باشد. در موارد زیر، سامانه فعال می‌شود:

- در هنگام روشن کردن و آزاد کردن ترمز دستی، فشار در مخازن هوا بالاتر از 8 بار باشد.
- سایر دکمه‌های تعلیق بادی استفاده شوند، به عنوان مثال: بالابر بوزی، حداکثر کشش.
- از تعلیق بادی هنگامی که سوئیچ استارت خاموش استفاده شود.
- از جعبه کنترل سامانه تعلیق بادی استفاده شود.

پس از پایین آمدن ارتفاع کامیون، مثلاً هنگام تخلیه بار، شروع حرکت با سنگین‌ترین دنده در رنج دنده سنگین به راه می‌افتد. اگر ارتفاع خودرو بر روی ارتفاع رانندگی بازنشانی شود یا دنده سبک انتخاب گردد، دنده شروع حرکت نیز بازنشانی می‌گردد.

هشدار

سامانه تعلیق بادی الکترونیکی را با استفاده از پایه‌های توقف خاموش کنید. بدون استفاده از حالت به اصطلاح شناور یا سایر تجهیزاتی که ممکن است بر ارتفاع کامیون از سطح زمین تأثیر بگذارند، برف‌روبی کنید. بر روی کامیون‌های دارای تجهیزاتی که بر ارتفاع آنها از سطح زمین تأثیر می‌گذارد، یک کلید ویژه برای خاموش کردن سامانه تعلیق بادی وجود دارد. در صورت وجود بدنه قدیمی بر روی کامیون، عملکرد خاموش کردن تعلیق بادی را می‌توان بوسیله یک تعمیرگاه مجاز ولوو متصل نمود.

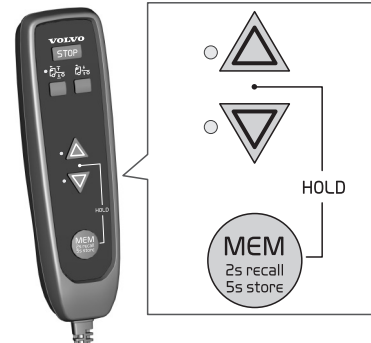
یک ارتفاع بارگیری را می‌توان در حافظه ذخیره نمود.

بارگیری و تخلیه

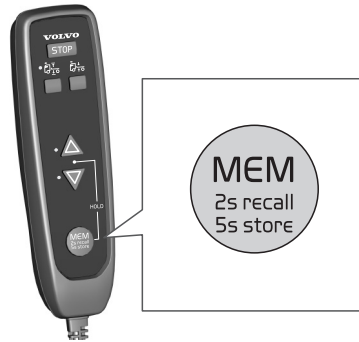
توجه !

مطمئن شوید ارتفاع رانندگی دیگری انتخاب نشده است.

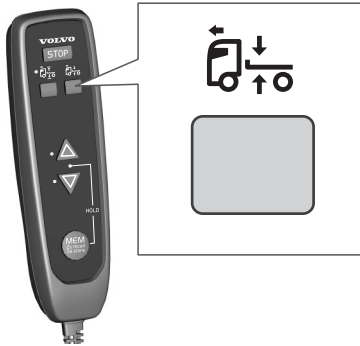
1 ارتفاع دلخواه را با دکمه‌های ارتفاع تنظیم کنید.



2 دکمه حافظه را فشار داده و به مدت حداقل پنج ثانیه نگاهدارید. ارتفاع اکنون در حافظه انتخاب شده ذخیره می‌شود.



برای بازگرداندن کامیون به ارتفاع عادی رانندگی، ارتفاع رانندگی را انتخاب کنید.



تنظیم ارتفاع با استفاده از جعبه کنترل را تنها می‌توان زمانی که کامیون ثابت است یا در سرعت‌های پایین در حال حرکت است، انجام داد.

توجه !

مطمئن شوید ارتفاع رانندگی دیگری انتخاب نشده است.

بارگیری و تخلیه

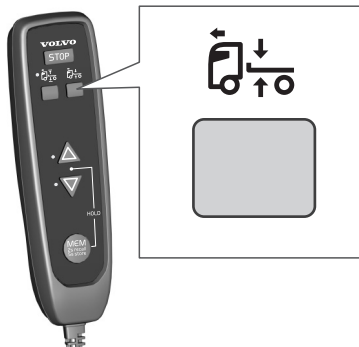
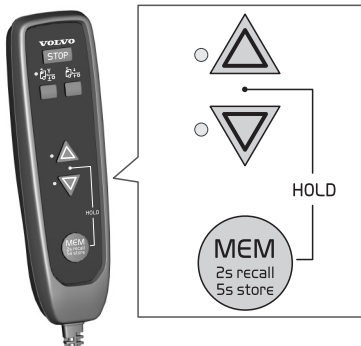
تخلیه سریع بار

در صورت تخلیه سریع بار، مثلاً در هنگام بلند کردن کانتینر، ابتدا کامیون را تا حد ممکن پایین بیاورید. درون بالشتک‌ها نباید هوا باقی بماند. در غیر این صورت احتمال آسیب دیدن تعلیق وجود دارد.

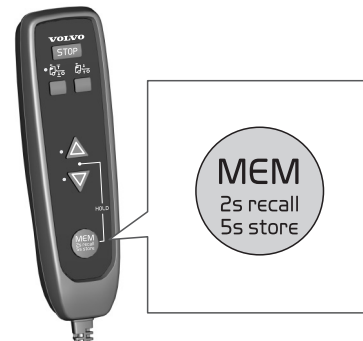
پایداری جانبی در هنگام تخلیه بار

برای دستیابی به حداکثر پایداری جانبی در هنگام تخلیه بار، پیش از تخلیه بار سطح کامیون را تا حد امکان پایین بیاورید. درون بالشتک‌ها نباید هوا باقی بماند.

1 سامانه تعلیق عقب را بوسیله دکمه کنترل پایین، به پایین‌ترین موقعیت خود بیاورید.



1 دکمه را به مدت 2 ثانیه نگه‌دارید.



توجه !

دکمه را به مدت بیشتر از پنج ثانیه نگه ندارید زیرا ارتفاع بارگیری فعلی ذخیره خواهد شد.

2 کلید را رها کنید. کامیون به ارتفاع ذخیره شده خواهد رسید.

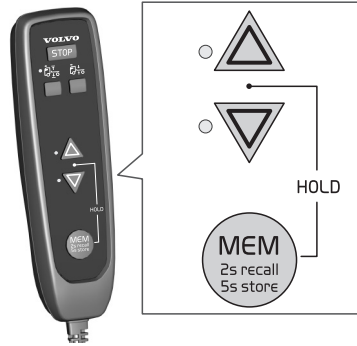
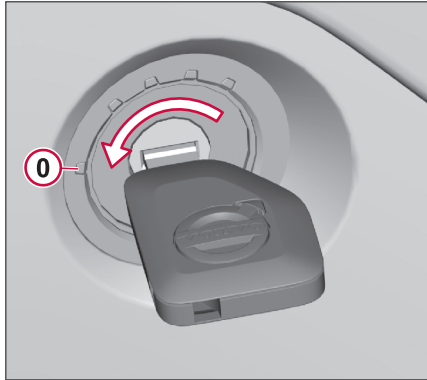
برای بازگرداندن کامیون به ارتفاع عادی رانندگی، ارتفاع رانندگی را انتخاب کنید.

هندلینگ بار، با جریان اصلی خاموش

هنگام بارگیری یا تخلیه کامیون‌ها در ترافیک ADR، برخی اوقات جریان اصلی باید قطع شود. برای جلوگیری از آسیب دیدن شاسی در طول بارگیری، کامیون باید به بالاترین ارتفاع بالا برده شود، و در حین تخلیه قبل از اینکه جریان اصلی قطع شود، به پایین‌ترین ارتفاعش آورده شود.

قبل از بارگیری

- 1 سامانه تعلیق عقب را بوسیله دکمه کنترل بالایی، به بالاترین موقعیت خود ببرید.
- 2 سوئیچ استارت را به وضعیت توقف بچرخانید.



استفاده از سامانه تعلیق بادی هنگامی که کلید استارت خاموش است

سیستم تعلیق بادی را می‌توان در حالت‌های عملکرد «استراحت در اتاقک» و «برق تجهیزات جانبی» نیز فعال نمود.

جهت فعال کردن:

- هر دکمه‌ای غیر از دکمه توقف را فشار دهید.
- حالت ارتفاع «ارتفاع حمل و نقل بر روی کشتی» نباید فعال باشد.
- فشار هوا در سامانه باید زیر 8 بار باشد. عملکرد برای 1.5 ثانیه یا تا زمانی که فشار هوا کافی باشد، فعال است.

برای غیرفعال کردن:

- دکمه توقف را به مدت حداقل 2 ثانیه فشار دهید.

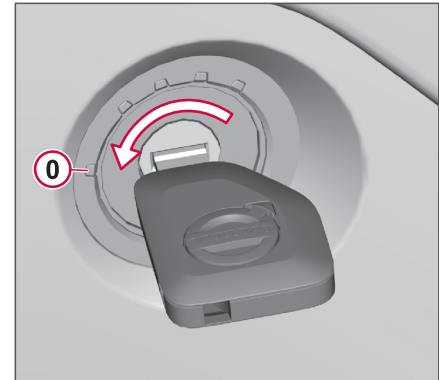
3 کلید برق اصلی را قطع کنید.

کامیون اکنون در بالاترین موقعیت خود و آماده بارگیری است، بدون تنظیم خودکار.

قبل از تخلیه

1 کامیون را بوسیله دکمه کنترل، به پایین‌ترین سطح خود برسانید.

2 سوئیچ استارت را به وضعیت توقف بچرخانید.



3 کلید برق اصلی را قطع کنید.

کامیون اکنون در پایین‌ترین موقعیت خود و آماده تخلیه است، بدون تنظیم خودکار.

Provided by Volvo Trucks



اطلاعات سرگرمی

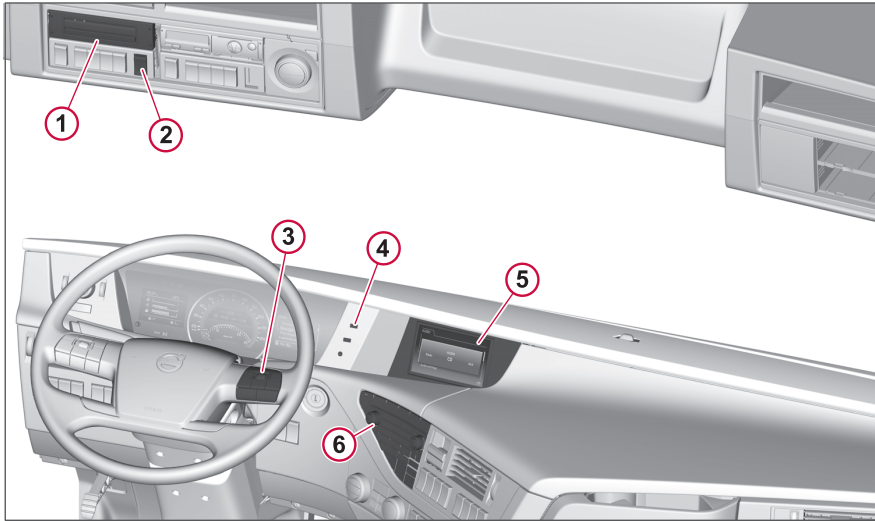


اطلاعات سرگرمی، کلیات

سامانه اطلاع رسانی و سرگرمی، کلیات

سامانه اطلاع رسانی و سرگرمی شامل سامانه صوتی کامیون، و اتصال تلفن همراه با هندزفري Bluetooth[®] hsj است. عملکردها بوسیله پانل کنترل، صفحه کلید غریبک فرمان و از طریق منوهای داخل صفحه نمایش ثانویه کنترل می شوند.

- 1 پخش CD
- 2 میکروفن
- 3 غریبک فرمان، صفحه کلید
- 4 ورودی های iPod/USB/AUX
- 5 صفحه نمایش ثانویه
- 6 پانل کنترل

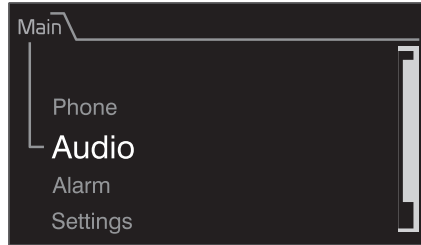


اطلاعات سرگرمی، کلیات



دکمه بلندی صدا در پانل کنترل عقب.

2 منبع دلخواه را در منوی اصلی انتخاب نمایید.



بسیاری از عملکردها از طریق منوهای این سامانه یا منوهای فرعی کنترل می‌شوند.

فعال کردن سیستم اطلاعات سرگرمی از پانل کنترل عقب

می‌توان سیستم اطلاعات سرگرمی را از پانل کنترل عقب روشن و خاموش نمود، و نیز منبع را انتخاب و بلندی صدا را تغییر داد.

1 یکی از دکمه‌های اطراف نمایشگر را برای بازکردن منو فشار دهید.

2 «TURN ON»، «Infotainment» را فشار داده و سپس منبع را از منو انتخاب کنید.

3 «TURN OFF» را برای خاموش کردن سیستم اطلاعات سرگرمی انتخاب کنید.

بلندی صدا را با فشار دادن بخش بالایی و پایینی کلید بلندی صدا، تغییر دهید.

فعال‌سازی سامانه اطلاع‌رسانی و سرگرمی

1 دکمه خاموش/روشن را بر روی پانل کنترل فشار دهید تا سامانه اطلاع‌رسانی و سرگرمی فعال شود.

2 بوسیله فشار دادن یکی از کلیدهای AUDIO (رادیو سی‌دی و غیره) یا PHONE (تلفن)، مستقیماً منبع موردنظر را انتخاب کنید.



انتخاب منبع از طریق یک منو

همچنین می‌توانید منبع را از طریق منوهای سامانه اطلاع‌رسانی و سرگرمی انتخاب کنید.

1 دکمه ESC را بر روی پانل کنترل یا غریبک فرمان فشار داده و نگه دارید تا به منوی اصلی دسترسی پیدا کنید.

AM/FM



نمای پخش راديو.

انتخاب باند فرکانسی

- 1 AUDIO را فشار دهید. با یک فشار دیگر بر روی دکمه AUDIO، در منو «Radio» جایجا شود. راديو بر روی باند فرکانسی که آخرین بار استفاده شده است، روشن می‌شود.
- 2 با فشار دادن بر روی ESC، به مرحله قبلی در منو بازگردید. باندهای فرکانسی (AM/FM1/FM2/FM3) را با استفاده از < یا > تغییر دهید.

یا از طریق منو انتخاب کنید:

صفحه نمایش ثانویه



باندهای فرکانسی (AM/FM1/FM2/FM3) را با استفاده از < یا > تغییر دهید.

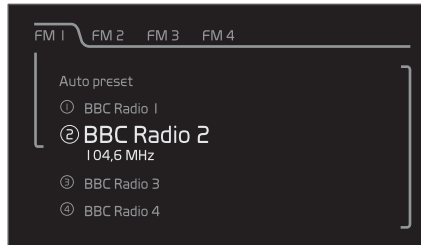
ایستگاه‌های راديوی از پیش تنظیم شده مختلف را انتخاب کنید.

هنگامی که نمای پخش راديو نشان داده می‌شود:

- OK را فشار داده و یک ایستگاه را از فهرست ایستگاه‌های از پیش تنظیم شده موجود انتخاب کنید. برای بازگشت به نمای پخش، دکمه ESC را فشار دهید.

یا اینکه:

- یکی از کلیدهای عددی را بر روی پانل کنترل برای تغییر دادن ایستگاه ذخیره شده در آن محل فشار دهید.



نمای فهرست همراه با ایستگاه‌های از پیش تنظیم شده.

می‌توانید از پانل کنترل عقب برای تغییر ایستگاه‌های راديوی از پیش تنظیم شده با دکمه کنار علامت < یا > استفاده کنید.

جستجوی خودکار ایستگاه

هنگامی که نمای پخش راديو نمایش داده می‌شود:

- < یا > را فشار دهید تا راديو ایستگاه موجود بعدی را جستجو کند.

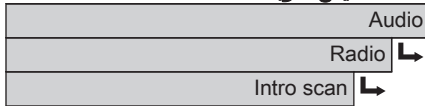
جستجوی دستی ایستگاه

هنگامی که نمای پخش راديو نشان داده می‌شود:

- < یا > را برای حرکت دادن مکان نما به سمت جلو یا عقب در باند فرکانسی فشار دهید.

Intro scan

صفحه نمایش ثانویه



با استفاده از عملکرد اسکن، می‌توانید بدون اینکه لازم باشد ایستگاه‌ها را به صورت دستی تغییر دهید، ایستگاه‌های راديوی را جستجو کنید. در حالت اسکن، هر ایستگاه برای مدت 10 ثانیه پخش می‌شود تا نوع برنامه یا موزیک پخش شده را بشنوید. چنانچه اسکن کردن را متوقف نکنید و ایستگاه فعلی را نگه ندارید، اسکن ادامه پیدا می‌کند تا ایستگاه بعدی انتخاب شود.

- برای نگهداشتن ایستگاه فعلی و بستن حالت اسکن، کلید OK را فشار دهید.

یا اینکه:

- یک فشار طولانی بر روی هر یک از کلیدهای عددی (1 تا 9) بر روی پانل کنترل، ایستگاه را در همان محل ذخیره می‌کند. یک سیگنال صوتی کوتاه نشان می‌دهد که ایستگاه ذخیره شده است.

راديو

- بوسيله انتخاب «Local»، عملکرد AF را براي گوش دادن به برنامه‌هاي ايستگاه‌هاي محلي فعال كنيد، يا براي اينكه امكان تغيير برنامه‌هاي ايستگاه‌هاي منطقه‌اي وجود داشته باشد، «Regional» را انتخاب كنيد. هنگامی که عملکرد AF فعال شد، علامت AF بر روی صفحه‌نمایش نشان داده می‌شود.
- بوسيله انتخاب «Off» در منوی AF، عملکرد را خاموش كنيد.

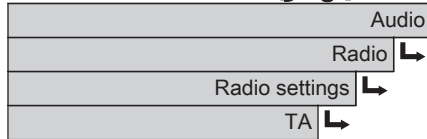
اعلانات ترافیکي (TA) و اخبار

این عملکرد به رادیو امکان می‌دهد اعلانات ترافیکی و اخبار را حتی اگر یک منبع صوتی غیر از رادیو انتخاب شده است، پخش کند. بلندی صدا به صورت خودکار انتخاب می‌شود تا اعلان قابل شنیدن باشد.

بلندی صدای اعلانات ترافیکی یا اخبار را می‌توان بوسيله تنظیم بلندی صدا در طول اعلان، تغییر داد. سپس رادیو بلندی صدای اعلانات ترافیکی یا اخبار را ذخیره خواهد نمود.

فعال‌سازی اعلانات ترافیکی

صفحه‌نمایش ثانویه



- «On» را براي فعال‌سازی عملکرد انتخاب كنيد. هنگامی که اعلان‌هاي ترافیک فعال است، صفحه‌نمایش علامت TA را نشان می‌دهد.

مناطق گوناگون پخش می‌شوند. با استفاده از عملکرد AF، راننده می‌تواند به این ایستگاه‌ها گوش دهد بدون اینکه سیگنال قطع شود و نیازی ندارد رادیو را در مناطق مختلف به صورت دستی تنظیم کند.

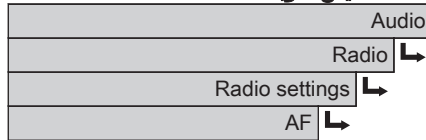
برخی ایستگاه‌ها برنامه‌هاي مختلف را در مناطق مختلف در ساعات مختلفی از روز پخش می‌کنند. برای جلوگیری از رد شدن برنامه پخش محلی، تنظیمات را می‌توان به شکلی پیکربندی نمود که عملکرد AF با استفاده از AF Local، فرکانس محلی برنامه را حفظ کند.

هنگام مسافرت در فواصل طولانی، گیرندگی برنامه‌هاي محلی ممکن است متوقف شود. در چنین مواردی، استفاده از AF Regional به رادیو امکان می‌دهد برای آن ایستگاه، با سایر فرستنده‌ها تنظیم شود.

اولین باری که یک جستجوی ایستگاه پس از فعال‌سازی AF انجام می‌شود، رادیو یک فهرست داخلی از ایستگاه‌هاي موجود ایجاد می‌نماید. یک جستجوی دیگر براساس فهرست انجام می‌شود که جستجو را سریعتر می‌نماید. فهرست براساس کدهای RDS ایستگاه مرتب شده و ایستگاه‌ها ممکن است در طول جستجوی AF، به ترتیب ایستگاه تنظیم نشوند.

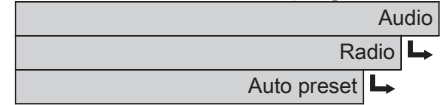
فعال‌سازی AF

صفحه‌نمایش ثانویه



ذخیره خودکار ایستگاه‌ها در حین تنظیم فرکانس

صفحه‌نمایش ثانویه



این عملکرد قوی‌ترین ایستگاه‌هاي رادیویی را در منطقه جستجو نموده و آنها را در موقعیت‌هاي ازبیش تنظیم شده در باند فرکانسی فهرست می‌کند.

هر ایستگاهی که از قبل در موارد ازبیش تنظیم شده ذخیره شده است، پاک خواهد شد.

بوسيله فشار دادن دکمه ESC، جستجوی ایستگاه را متوقف نمایید. هیچ ایستگاهی ذخیره نخواهد شد.

علمکردهاي RDS

سامانه داده‌هاي رادیویی، RDS (Radio Data System)، فرستنده‌هاي FM را در یک شبکه به هم لینک نموده و عملکردهاي زیر را دربرمی‌گیرد:

- فرکانس جایگزین (AF)
- اعلان‌هاي ترافیکی (TA)
- اخبار (NEWS)

فرکانس جایگزین (AF)

محدوده فرکانس برای ایستگاه‌هاي FM تقریباً محدود است. به همین دلیل، بسیاری از ایستگاه‌هاي بر روی فرکانس‌هاي جایگزین در

- بوسیله انتخاب «Off» در منوی TA، عملکرد را خاموش کنید.

توجه !

برای اینکه اعلانات ترافیکی فعال شوند، عملکرد AF ابتدا باید فعال شود.

فعال سازی اخبار

صفحه نمایش ثانویه

Audio

Radio

Radio settings

News

- «On» را برای فعال سازی عملکرد انتخاب کنید. هنگامی که عملکرد اخبار فعال است، صفحه نمایش علامت NEWS را نشان می دهد.
- بوسیله انتخاب «Off» در منوی اخبار، عملکرد را خاموش کنید.

توجه !

برای اینکه «News» فعال شوند، ابتدا عملکرد AF باید فعال شود.

رد کردن اعلانات ترافیکی و اخبار

برای رد کردن اعلانات، ESC را فشار دهید.

فعال سازی عملکردهای AF/TA/News از طریق منوی انتخاب سریع

در حالت راديو، می توان AF، TA و اخبار را در منوی انتخاب سریع فعال/غیرفعال نمود.

فشار طولانی بر روی OK هنگامی که راديو فعال است، منوی انتخاب سریع را باز می کند.

اطلاعات پیشرفته درباره سایر شبکه ها (EON)

یک شبکه ایستگاهی تنها می تواند اعلانات ترافیکی و اخبار را بر روی یکی از ایستگاه های خود پخش کند. عملکرد EON RDS تضمین می کند که این اطلاعات از طریق تغییر خودکار فرکانس دریافت شده است. پس از پیغام، راديو به ایستگاهی که قبلا بر روی آن تنظیم شده بود بازمی گردد.

پیام اضطراری - هشدار

در صورت بروز حوادث جدی که ممکن است سلامت عموم مردم را تحت تأثیر قرار دهد، پیام های هشدار را می توان از طریق راديو ارسال نمود. هنگامی که یک پیام هشدار ارسال می شود، «ALARM» نمایش داده می شود و بلندی صدای راديو برابر با بلندی صدای اعلانات ترافیکی تنظیم می شود. عملکرد را نمی توان غیرفعال نمود.

تغییر منطقه رادیویی

صفحه نمایش ثانویه

Audio

Radio

Radio settings

Radio region

چنانچه کامیون در یک منطقه خریداری شده و در منطقه ای دیگر رانده می شود، ممکن است لازم باشد، منطقه رادیویی تغییر نماید.

از میان مناطق اروپا، ایالات متحده، ژاپن، استرالیا، عربستان سعودی یا آرژانتین، یکی را انتخاب کنید.

مناطق زیر در منطقه رادیویی اروپا قرار دارند: چین، کره جنوبی، آفریقا، روسیه، تایوان، آمریکای مرکزی، آسیا شرقی و کشورهای حاشیه اقیانوس آرام.

مناطق زیر در منطقه رادیویی ایالات متحده قرار دارند:

کانادا، مکزیک، پورتوریکو، برزیل

نیوزیلند در منطقه رادیویی استرالیا قرار دارد.

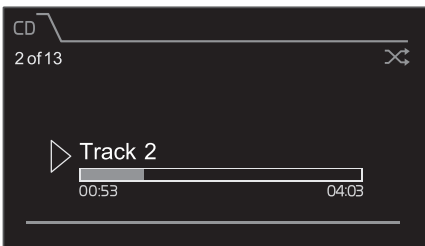
مناطق زیر در منطقه رادیویی عربستان سعودی قرار دارند:

اسرائیل، کشورهای حاشیه خلیج فارس، خاورمیانه

مناطق زیر در منطقه رادیویی آرژانتین قرار دارند:

آمریکای جنوبی، به جز برزیل و کارائیب.

پخش CD



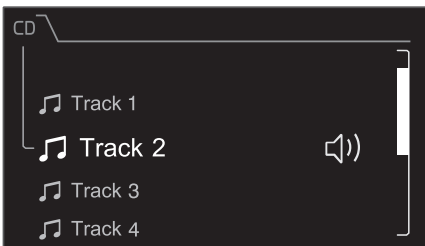
نمای پخش سی‌دی.

می‌توانید از پانل کنترل عقب برای انتخاب آهنگ قبلی یا بعدی بر روی سی‌دی استفاده کنید. از دکمه‌های کنار علامت‌های داخل صفحه‌نمایش استفاده کنید.

انتخاب یک آهنگ از فهرست پخش

هنگامی که نمای پخش سی‌دی نمایش داده می‌شود:

- برای رفتن به فهرست پخش و انتخاب آهنگ، OK را فشار دهید. برای بازگشت به نمای پخش، دکمه ESC را فشار دهید.



فهرست پخش سی‌دی.

شروع پخش

- 1 دیسک را به صورتی که قسمت چاپ‌شده آن به سمت بالا قرار گرفته، به داخل شکاف وارد کنید یا اینکه: در منو، گزینه «CD» را برای رفتن به حالت سی‌دی انتخاب کنید.
- 2 پخش دیسک به صورت خودکار شروع می‌شود.

از K یا H برای انتخاب آهنگ قبلی یا بعدی استفاده کنید، و یا یکی از کلیدهای عددی را بزنید تا آهنگ مربوطه بر روی سی‌دی صوتی انتخاب شود.

برای حرکت سریع یا عقب‌زدن آهنگ فعلی، L یا R را فشار داده و نگه دارید.

برای نگه‌داشتن یا شروع پخش، دکمه MUTE را فشار دهید.

بوسیله فشاردادن دکمه eject (خروج)، دیسک را از دستگاه خارج کنید. چنانچه دیسک از دستگاه خارج نشود، پس از چند ثانیه مجدداً به داخل دستگاه برده خواهد شد.

پخش CD



پخش سی‌دی در پانل بالایی پنجره جلو در کنار راننده نصب شده و دارای یک دریچه برای فرار دادن دیسک و یک دکمه برای بیرون زدن دیسک است.

علاوه بر سی‌دی‌های از قبل ضبط‌شده، می‌توانند نوع صوتی یا دیسک‌های CD-R یا CD-RW را نیز پخش کنید. سی‌دی‌های اطلاعات دارای فایل‌های موسیقی در فرمت‌های mp3 و wma را نیز می‌توان پخش نمود. چنانچه دیسک حاوی فرمت فایل غیرسازگار یا به هر دلیلی غیرقابل خواندن باشد، دستگاه آنرا بیرون خواهد زد. چنانچه یک فایل موجود در دیسک قابل خواندن نباشد، دستگاه از روی آن فایل رد می‌شود.

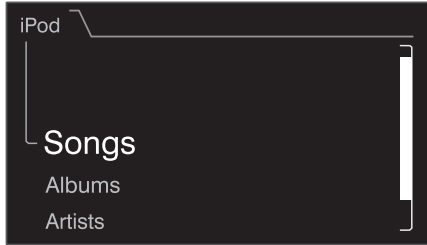
کوش دادن به آهنگ‌های سی‌دی به ترتیب تصادفی
 منوی میان‌بر را با یک فشار طولانی بر روی OK در هنگامی که صفحه پخش CD نشان داده می‌شود، باز کنید تا عملکرد تغییر ترتیب فایل‌ها فعال شده و آهنگ‌های CD به صورت تصادفی پخش شوند.



علامت عملکرد ترکیبی.

مدیا پلیرها

2 برای بازگشت در منو و رفتن به نمای پخش، ESC را فشار دهید.



منوی iPod.

گوش دادن به آهنگ‌های iPod به ترتیب تصادفی

منوی میان‌بر را با یک فشار طولانی بر روی OK در هنگامی که صفحه پخش iPod نشان داده می‌شود، باز کنید تا عملکرد تغییر ترتیب فایل‌ها فعال شده و آهنگ‌های iPod به صورت تصادفی پخش شوند.

استفاده از برنامه پخش رسانه

چنانچه یک برنامه پخش رسانه دیگر در iPod وجود دارد، (مانند برنامه‌های Spotify و Wimp)، می‌توان فایل‌های صوتی را در هنگامی که برنامه در iPod فعال است، از طریق آن برنامه پخش نمود.

1 چنانچه آن برنامه از قبل در iPod فعال نیست، آنرا فعال نمایید. منوی پخش نشان داده می‌شود.

iPod

اتصال کابل‌های iPod

iPod را بوسیله کابل iPod/USB متصل نمایید. کنترل‌های iPod قفل شده و بجای آن عملکردها بوسیله دکمه‌های واقع بر پانل کنترل یا غریبک فرمان کنترل می‌شوند.

اتصال یک iPod و شروع پخش

1 iPod را به ورودی روی مجموعه نمایشگرها وصل کنید.
یا اینکه:

در منو، گزینه «iPod/USB» را برای رفتن به حالت iPod انتخاب کنید.

2 به پوشه دلخواه در منوی iPod بروید.

منوی iPod

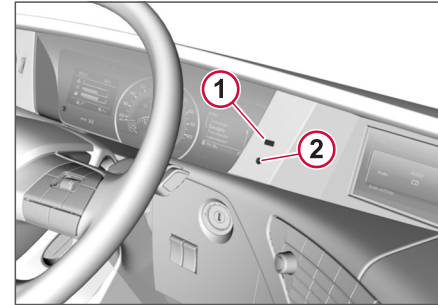
منوی iPod پرکاربردترین عملکردها را در یک iPod نشان می‌دهد:

- Songs
- Albums
- Artists
- Playlists
- Genres
- Audio books
- Podcasts

هنگامی که نمای پخش نمایش داده می‌شود:

1 برای رفتن به منوی OK، iPod را فشار دهید.

مدیا پلیرها



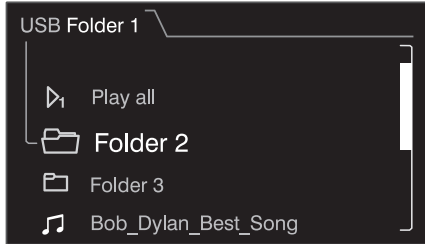
دو رابط برای ورودی‌های صدای خارجی وجود دارند: (1 iPod/USB و 2 AUX).

یک دستگاه USB و یک دستگاه AUX را می‌توان متصل نمود و همزمان قابل استفاده هستند.

موارد زیر هنگامی که یک iPod یا USB منبع صوتی است، کاربرد دارد:

- از K یا A برای انتخاب آهنگ قبلی یا بعدی استفاده کنید.
- برای حرکت سریع یا عقب‌زدن آهنگ فعلی، < یا > را فشار داده و نگه دارید.
- برای نگه داشتن آهنگ، دکمه MUTE را فشار دهید. برای پخش مجدد آهنگ، آنرا مجدداً فشار دهید.

می‌توانید از پانل کنترل عقب برای تغییر آهنگ‌های پخش شده از دستگاه متصل استفاده کنید. از دکمه‌های کنار علائم موجود در صفحه نمایش استفاده کنید.



فهرست پخش USB

گوش دادن به آهنگ‌های USB به ترتیب تصادفی

منوی میان‌بر را با یک فشار طولانی بر روی OK در هنگامی که صفحه پخش USB نشان داده می‌شود، باز کنید تا عملکرد تغییر ترتیب فایل‌ها فعال شده و آهنگ‌های USB به صورت تصادفی پخش شوند.

AUX

اتصال یک منبع صوتی به سوکت AUX

- 1 «AUX» را در منو انتخاب کنید.
 - 2 منبع صوتی خارجی را به یک رابط بر روی مجموعه نمایشگرها متصل نمایید.
 - 3 بلندی صدا را بر روی منبع صوتی خارجی تنظیم کنید.
- توجه نمایید که تغییر آهنگ‌ها، جلوزدن/برگرداندن سریع و غیره باید مستقیماً بر روی منبع صوتی خارجی انجام شود.

پخش در فولدر اول شروع شده و با فولدر بعدی ادامه می‌یابد.

هنگامی که دستگاه USB جدا می‌شود، منبع صوتی قبلی پخش می‌شود.

توجه !

سامانه پخش فایل‌های اکثر دستگاه‌های USB را پشتیبانی نمی‌کند اما استثنائاتی نیز وجود دارد. فرمت پشتیبانی شده FAT32 است.

توجه !

چنانچه فایلهایی غیر از فایل‌های موزیک ذخیره شده بر روی دستگاه وجود داشته باشند، خواندن کلیه اطلاعات USB زمان بیشتری طول خواهد کشید.

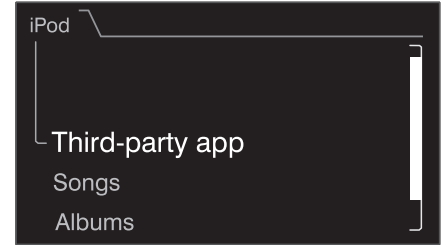
انتخاب یک آهنگ از فهرست پخش

هنگامی که نمای پخش USB نمایش داده می‌شود:

- 1 برای رفتن به فهرست پخش، OK را فشار دهید و فولدر، آهنگ، یا «Play all» را انتخاب کنید.
 - 2 برای بازگشت در منو و رفتن به نمای پخش، ESC را فشار دهید.
- انتخاب کنید. یک فهرست پخش با کلیه آهنگ‌های موجود در آن فولدر ایجاد می‌شود. همچنین برای پخش از هر یک از فولدرهای فرعی، «Play all» را انتخاب کنید.

2 آهنگ را با K یا M عوض کنید، برای توقف پخش، MUTE را فشار دهید. برای رفتن به منوی iPod، OK را فشار دهید.

امکان نمایش یک فهرست پخش از برنامه پخش رسانه وجود ندارد.



برنامه پخش رسانه در منوی iPod.

توجه !

قابل دسترس بودن عملکردها و اطلاعاتی که می‌توان در نمای پخش نمایش داد بستگی به برنامه مورد استفاده دارد.

USB

اتصال یک USB و شروع پخش

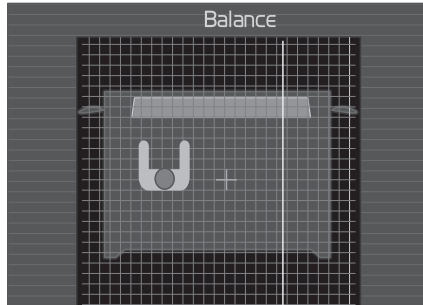
- 1 دستگاه USB را به ورودی روی مجموعه نمایشگرها وصل کنید. یا اینکه: در منو، گزینه «iPod/USB» را برای رفتن به حالت USB انتخاب کنید.
- 2 پخش به صورت خودکار شروع می‌شود. چنانچه فولدرهای فرعی وجود داشته باشد،

- Speed dependent volume - بلندی صدای سیستم صوتی را می‌توان به نحوی تنظیم نمود که با سرعت کامیون افزایش یابد. این قابلیت گاهی اوقات برای جبران سروصدای جاده و موتور مناسب است. High، Mid، Low یا Off را انتخاب کنید.

برای ذخیره تنظیمات، OK را فشار دهید.



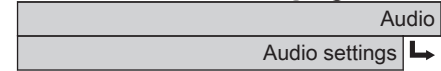
کنترل‌های نمایشگر برای تنظیم رنج میانی.



کنترل‌های نمایشگر برای تنظیم بالانس.

تغییر تنظیمات صوتی

صفحه نمایش ثانویه



تنظیمات زیر را می‌توان تغییر داد.

- Bass/Mid/Treble - بوسیله کنترل‌هایی که بر روی صفحه نمایش دیده می‌شوند سطح را افزایش یا کاهش دهید. برای تغییر بین کنترل‌ها، از \triangleright یا \triangleleft و برای افزایش یا کاهش سطح، از دکمه بالا/پایین یا کلید گردان OK استفاده کنید.
- Fader/Balance - بالانس بین بلندگوهای سمت راست و چپ، و در صورت اتصال چهار بلندگو، بین بلندگوهای عقب و جلو را تغییر می‌دهد. برای تغییر بالانس، از \triangleright یا \triangleleft و برای تغییر قطع تدریجی صدا، از دکمه بالا/پایین یا کلید گردان OK استفاده کنید.
- Speaker channels - سامانه صوتی را می‌توان برای استفاده همراه با 2 یا 4 بلندگو تنظیم نمود.
- Auto loudness - Off یا On.
- Background sound - برای خاموش کردن کامل صدای رادیو، به عنوان مثال در صورت وجود تماس‌های تلفن یا مسیریابی با راهنمای صوتی، Off را انتخاب نمایید. یا با Low volume، Mid یا High volume یا داشتن صدای پس‌زمینه را انتخاب کنید.

یک تلفن همراه، تبلت، رایانه یا سایر دستگاه‌های پخش رسانه که از Bluetooth® پشتیبانی می‌کنند را می‌توان به صورت بی‌سیم به سامانه اطلاعات و سرگرمی کامیون متصل نمود. می‌توانید فایل‌های اهنگ و کتاب‌های صوتی را پخش کنید. صدا از طریق بلندگوهای کامیون پخش می‌شود و میکروفون در پائل بالای شیشه جلو در سمت راننده نصب است.


از طریق پائل کنترل، صفحه‌کلید گریپلک فرمان و از طریق منوهای موجود در صفحه‌نمایش ثانویه می‌توان به عملکردها و منوها دسترسی پیدا نمود.

سامانه اطلاعات و سرگرمی از Bluetooth® نسخه 2.1 یا 1.5 (HFP) handsfreeprofil پشتیبانی می‌کند. برد آن 10 متر از کامیون است.

کامیون از Bluetooth پشتیبانی می‌کند. تلفن‌های همراه، تلفن‌های هوشمند، تبلت‌ها و رایانه‌ها می‌توانند بسته به نرم‌افزار، نسخه آن، سازنده و غیره مورد استفاده دارای عملکردهای متفاوتی هستند.

جفت‌سازی و اتصال

صفحه‌نمایش ثانویه

Bluetooth devices
Connect new device 

قبل از اینکه بتوان یک تلفن یا دستگاه پخش رسانه دیگر را به سامانه اطلاعات و سرگرمی کامیون متصل نمود، باید با سامانه جفت (ثبت) شود. جفت‌سازی برای هر دستگاه یک بار انجام می‌شود و معنای آن این است که دستگاه و سامانه مجاز به اتصال به یکدیگر هستند. این کار

با استفاده از SSP (Secure Simple Pairing) یا یک کد انجام می‌شود.

اتصال به یک دستگاه جدید

چنانچه تلفن همراه یا دستگاه رسانه از SSP پشتیبانی می‌کند، این ساده‌ترین روش برای استفاده است. در غیر اینصورت، تأیید در جفت‌سازی با یک کد 4-رقمی به شکل زیر است:

1 Settings را فشار داده و «Bluetooth devices» را انتخاب کنید.

2 «Connect new device» را انتخاب کنید. سیستم اکنون برای یک دستگاه Bluetooth در حالت جستجو برای سه دقیقه قابل مشاهده است. این کار بوسیله یک علامت Bluetooth در صفحه‌نمایش ثانویه نشان داده می‌شود.

3 دستگاه رسانه را در حالت جستجو تنظیم کرده یا SSP را فعال نمایید. هنگامی که جستجو کامل شد و سیستم پیدا شد، «Volvo Truck» در دستگاه شما نشان داده می‌شود.

4 «Volvo Truck» را در دستگاه انتخاب کنید.

5 چنانچه از SSP استفاده نمی‌کنید، یا اگر دستگاه رسانه از آن پشتیبانی نمی‌کند، از شما خواسته خواهد شد یک کد 4-رقمی را در دستگاه وارد کنید. همان کد را که در سیستم کامیون وجود دارد، وارد نمایید. کد اختیاری است و تنها برای این مرحله استفاده می‌شود.

چنانچه از SSP استفاده می‌شود، همان کد در صفحه‌نمایش ثانویه کامیون و در صفحه‌نمایش دستگاه رسانه استفاده می‌شود. مطمئن شوید کد تطابق دارد.

بوسیله فشار دادن دکمه OK در پائل کنترل یا صفحه‌کلید گریپلک فرمان سمت راست و دکمه OK بر روی دستگاه رسانه تأیید کنید.

6 هنگامی که ارتباط برقرار شد، یک پیام در صفحه نمایش نشان داده می‌شود.



علامت Bluetooth

اتصال به یک دستگاه جفت‌شده

اتصال خودکار

یک تلفن همراه یا دستگاه پخش رسانه که قبلاً جفت شده است، هنگامی که در محدوده برد (10متری) قرار می‌گیرد، به صورت خودکار متصل می‌شود.

دستگاه‌های جفت‌شده قبلی در یک فهرست برای اتصال دستی ذخیره می‌شوند. یک دستگاه جفت‌شده قبلی را به صورت دستی مطابق با روش زیر وصل کنید:

1 «Bluetooth devices» را در منوی «Settings» انتخاب کنید.

2 دستگاه را از فهرست انتخاب کنید.

یک اتصال با دستگاه جدید با کامیون برقرار شده و اتصال دستگاه متصل قبلی جدا می‌شود. هنگامی که دستگاه وصل می‌شود، وضعیت شارژ و گیرندگی آن در بالای صفحه‌نمایش ثانویه نشان داده می‌شود.

Bluetooth®

شرح بیشتر عملکردهای موجود، به کتابچه راهنمای دستگاه پخش رسانه مراجعه نمایید. Voice Control بوسیله ESC یا دکمه خروج واقع بر صفحه کلید سمت چپ غریبک فرمان غیرفعال می‌شود.

توجه

در هنگام رانندگی، استفاده از عملکردهایی که دقت و توجه را از جاده دور می‌کند، ممکن است محدود شود. یعنی، به عنوان مثال، در حین رانندگی نمی‌توان از مسیریابی نقشه استفاده نمود. محدودیت‌ها به تلفن همراه یا دستگاه پخش رسانه و نیز برنامه مورد استفاده بستگی دارد.

یک تلفن همراه که از Bluetooth® پشتیبانی می‌کند را می‌توان به صورت بی‌سیم به سامانه اطلاعات و سرگرمی کامیون متصل نمود. با این سامانه، می‌توانید بدون نگاه داشتن تلفن، تماس برقرار نموده یا تماس‌ها را پاسخ دهید. همچنین می‌توانید فایل‌های آهنگ و کتاب‌های صوتی را پخش کنید. صدا از طریق بلندگوهای کامیون پخش می‌شود و میکروفون در پانل بالای شیشه جلو در سمت راننده نصب است.

از طریق پانل کنترل، صفحه کلید غریبک فرمان و از طریق منوهای موجود در صفحه نمایش ثانویه می‌توان به عملکردها و منوها دسترسی پیدا نمود.

سامانه اطلاعات و سرگرمی از Bluetooth® بلوتوث نسخه 2.1 همراه با پروفایل هندزفری (HFP) پشتیبانی می‌کند. برد آن 10 متر از کامیون است.

2 چنانچه به صورت خودکار انجام نشد، سرویس موسیقی یا برنامه موجود در تلفن همراه یا دستگاه رسانه را اجرا کنید.

مراحل زیر درمورد پخش جریانی Bluetooth انجام می‌شود:

- از K یا I برای انتخاب آهنگ قبلی یا بعدی استفاده کنید. (در پخش جریانی زنده قابل استفاده نیست)
- برای متوقف کردن پخش مجدد، MUTE را فشار دهید، برای شروع پخش مجدد، آنرا مجدداً فشار دهید. MUTE را می‌توان از پانل کنترل عقب نیز فعال نمود.

توجه

عملکردهای قابل استفاده و اطلاعاتی که می‌توان در نمای پخش نمایش داد بستگی به برنامه مورد استفاده دارد.

می‌توانید از پانل کنترل عقب برای انتخاب آهنگ‌های قبلی یا بعدی دستگاه متصل استفاده کنید. از دکمه‌های کنار علائم موجود در صفحه نمایش استفاده کنید.

کنترل صوتی

بوسیله یک فشار طولانی بر روی دکمه «پاسخ» واقع بر روی صفحه کلید سمت چپ غریبک فرمان یا از طریق پانل کنترل، Voice Control فعال کنید. با این کار می‌توانید بوسیله فرمان‌های صوتی، از یک مجموعه عملکردها و برنامه‌ها استفاده کنید و در تلفن همراه یا سایر دستگاه‌های پخش رسانه جابجا شوید. برای

توجه

عملکرد Bluetooth دستگاه پخش رسانه باید برای کلیه اتصالات فعال باشد، برای هر دستگاه (تلفن همراه، تبلت و غیره) به دستورالعمل‌ها مراجعه نمایید.

قطع اتصال از یک دستگاه

تلفن همراه و دستگاه رسانه هنگامی که خارج از محدوده قرار گیرد (10 متر از کامیون)، به صورت خودکار خاموش می‌شود.

برای قطع ارتباط دستگاه به صورت دستی، «Disconnect device» را از منو انتخاب کنید.

حذف یک دستگاه

صفحه نمایش ثانویه

Bluetooth devices

Disconnect device

دستگاهی را که می‌خواهید از فهرست حذف کنید، جستجو نمایید.

برای حذف کلیه دستگاه‌ها از فهرست، «Remove all» را انتخاب کنید.

پخش فایل‌های صوتی

سیستم اطلاعات سرگرمی از پخش جریانی فایل‌های صوتی Bluetooth در سیستم بلندگوی کامیون پشتیبانی می‌کند. شما به یک سرویس موسیقی یا برنامه نصب شده بر روی تلفن همراه یا دستگاه رسانه خود احتیاج ندارید.

1 به «Audio» در منوی موجود در صفحه نمایش ثانویه رفته و «Bluetooth» را انتخاب کنید.

تلفن Handsfree

مخاطبین و فهرست‌ها

مخاطبین و فهرست‌های تماسی که در تلفن ذخیره شده‌اند، به سامانه اطلاعات و سرگرمی منتقل می‌شوند. این همگام‌سازی ممکن است چند ثانیه تا چند دقیقه طول بکشد.

استفاده از Contacts

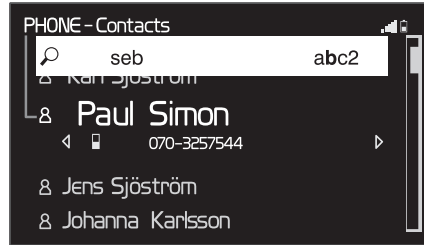
صفحه‌نمایش ثانویه

Phone
Contacts

1 به مخاطبین دلخواه بروید. چنانچه چندین شماره تلفن (همراه، تلفن، منزل یا هر شماره دیگری) ذخیره شوند، برای جابجایی بین شماره تلفن‌های مختلف، از < و > استفاده کنید. برای نمایش کلیه شماره‌های ذخیره‌شده برای مخاطب در فهرست، «Contact info» را انتخاب کنید.

2 هنگامی که شماره‌ای که قصد تماس با آن را دارید، ظاهر شد، OK یا دکمه Answer (پاسخ‌گویی) را فشار دهید.

امکان جستجو براساس نام در «Contacts» نیز وجود دارد. یکی از کلیدهای حروف را برای بازکردن نمای جستجو فشار دهید. برای جستجوی حرف دلخواه، دکمه را مکرراً فشار دهید، برای دسترسی به حرف بعدی، همین کار را انجام دهید.



دریافت یک تماس

برای پاسخ‌گویی به یک تماس، دکمه OK و یا دکمه Answer (پاسخ‌گویی) را فشار دهید.

بوسیله فشاردادن دکمه End (پایان تماس)، تماس را لغو یا رد کنید.

دکمه‌های Answer (پاسخ‌گویی) و End (پایان تماس) تلفن هر دو بر روی صفحه‌کلید سمت چپ غریبک فرمان و بر روی پانل کنترل واقع شده‌اند.

قطع صدای پس‌زمینه

میزان بلندی صدایی را که می‌خواهید، به عنوان مثال صدای رادیو در زمان دریافت یک تماس، به آن میزان کاهش یابد، در منوی «Audio settings» انتخاب کنید به بخش تغییر تنظیمات صوتی، صفحه ۱۸۱ مراجعه نمایید.

انتظار تماس

چنانچه تلفن از نمایش تماس ورودی در حین یک تماس فعال پشتیبانی می‌کند، این را می‌توان در صفحه‌نمایش ثانویه نشان داد.

برای پاسخ به تماس ورودی، دکمه Answer (پاسخ‌گویی) را در صفحه‌کلید سمت چپ غریبک فرمان فشار دهید. تماس فعال همزمان قطع می‌شود.

برای ردکردن یک تماس ورودی، دکمه ردکردن واقع بر صفحه‌کلید سمت چپ غریبک فرمان را فشار دهید.

شماره‌گیری یک تماس

- 1 «Call number» را در منوی تلفن انتخاب کنید.
- 2 شماره دلخواه را به صورت مستقیم بر روی پانل کنترل وارد نمایید.
- 3 OK یا دکمه Answer (پاسخ‌گویی) را فشار دهید.

انتقال یک تماس بین هندزفری و تلفن همراه

یک فشار طولانی بر روی دکمه Answer (پاسخ‌گویی)، یک تماس فعال را بین هندزفری و تلفن همراه و بالعکس جابجا می‌کند.

قطع صدای میکروفن

یک فشار طولانی بر روی OK منوی میانبر را برای غیرفعال‌سازی/فعال‌سازی میکروفن باز می‌کند.

Voice Control

بوسیله یک فشار طولانی بر روی دکمه «Answer» (پاسخگویی) واقع بر روی صفحه کلید سمت چپ غریبک فرمان یا بر روی پانل کنترل، Voice Control را فعال کنید به بخش کنترل صوتی، صفحه ۱۸۳ مراجعه نمایید .

Provided by Volvo Trucks

10



کنترل سوخت و آلاینده‌گی

P

سوخت دیزل

سوخت دیزل - کیفیت و عملکرد

مواد تشکیل‌دهنده سوخت برای عملکرد، عمر کاری و میزان آلاینده‌گی موتور دارای اهمیت است. به همین دلیل تنها از سوخت‌هایی که الزامات قانونی و استانداردهای محلی و بین‌المللی را برآورده می‌نمایند، استفاده نمایید. هدف از این کار دستیابی به عملکرد مشخص شده برای خروجی توان و مصرف بهینه سوخت، و داشتن توانایی برآوردن الزامات آلاینده‌گی مشخص شده از سوی مراجع قانونی است.

الزامات کیفی

الزامات کیفی کلی

نمونه‌هایی از استانداردهای مورد استفاده.


- EN590 (همراه با الزامات منطبق شده ملی برای هوای سرد)
- D-2 و ASTM D 975 No 1-D
- JIS KK 2204

برخی کشورها به دلایل زیست‌محیطی شرایط سخت‌گیرانه‌تری را نسبت به استانداردهای ابتدایی اعمال می‌کنند. کشورهایی مانند:

- سوئد - کلاس زیست‌محیطی 1 و 2
- فنلاند - اصطلاحاً دیزل شهری (City-diesel)
- دانمارک - ویژگی‌های خاص برای اتوبوس‌ها و خودروهای توزیع بار
- کالیفرنیا - ویژگی‌های CARB

این سوخت‌ها آلاینده‌گی‌های آگروز بهتری را نسبت به سوخت‌های استاندارد به نمایش گذاشته و

در نتیجه توصیه می‌شوند. البته ممکن است برخی خروجی توان موتور تاحدودی کمتر و برخی مصرف سوخت بیشتر را ارائه نمایند.

 توجه
تجهیزات تزریق نباید برای جبران هر نوع افت قدرت تنظیم شوند.

همواره سعی کنید در هنگام کار با سوخت دیزل، نهایت تمیزی را رعایت نمایید. برای جلوگیری از تشکیل میعان، مطمئن شوید مخزن تا بیشترین حد ممکن پر شده است. در هنگام سوخت‌گیری، باید همواره مطمئن شوید که اطراف سوراخ سوخت‌گیری و درپوش سوخت‌گیری تمیز است. دقت کنید که سوخت را از مخزن یا سیلندر خود فیلتر کنید و مطمئن شوید کلیه ظروف تمیز هستند.

محتوای گوگرد

گوگرد در موتور به دی‌اکسیدگوگرد تبدیل می‌شود و سپس در هوا به اسید سولفوریک تبدیل شده و به اسیدی شدن محیط زیست منجر می‌شود. آلودگی‌های ذره‌ای همراه با محتوای گوگرد افزایش می‌یابد.

موتورهای مدرن دارای تمیزکاری گاز آگروز به سوخت دیزل بدون گوگرد (>10 ppm) نیاز دارند. سامانه تمیزکاری گاز آگروز به گوگرد بسیار حساس است و در صورت وجود مقدار زیاد آن آسیب می‌بیند. همچنین وجود گوگرد در سوخت بر روغن روانساز موجود در موتور تاثیر منفی می‌گذارد.

گرانروی و غلظت

گرانروی و غلظت به طور مستقیم با کارایی، آلاینده‌ها و عمر کاری موتور در ارتباط هستند.

گرانروی و غلظت باعث کاهش خروجی موتور خواهند شد. گرانروی و غلظت بالا تاثیر منفی بر روی آلاینده‌های آگروز داشته و می‌توانند عمر کاری تجهیزات تزریق سوخت را کاهش دهند.

مقادیر توصیه‌شده:

- گرانروی: 1.5 cSt - 4.5 cSt در 40 درجه سانتیگراد
- غلظت: 810 - 860 kg/m³ در 15 درجه سانتیگراد

آب و ذرات

مطمئن شوید آب و ذرات در سوخت و مخزن سوخت وجود ندارند زیرا وجود این مواد منجر به خوردگی و فرسایش تجهیزات تزریق می‌شوند. همچنین آب رشد باکتری و قارچ را در مخزن تسهیل نموده و منجر به انسداد فیلتر می‌شود. در آب‌وهوای سرد، آبی که حل نمی‌شود ممکن است منجمد شده و مانع تغذیه سوخت شود. در مناطقی که آب و ذرات وجود دارد، باید از فیلتر اولیه دارای جداکننده آب استفاده شود.

خواص در دماهای پایین

مقاومت سرمای سوخت بوسیله ظرفیت فیلتراسیون آن در دماهای پایین محدود می‌شود. استانداردهای ملی الزامات دمای پایین را برای سوخت دیزل در مناطق جغرافیایی گوناگون و در طول فصول مختلف مشخص می‌کنند. مسئولیت اطمینان از مناسب بودن خواص دمای پایین سوخت در تمام طول سال برعهده شرکت‌های نفتی است.

سوخت دیزل

FAME

کاهش می‌دهند. علاوه بر این، خواص روانکاری به میزان قابل ملاحظه‌ای کاهش می‌یابد. الکل و بنزین می‌توانند به قطعات داخل سامانه سوخت‌رسانی آسیب وارد کنند. علاوه بر آن، بنزین و الکل نقطه اشتعال را کاهش می‌دهند، که این مسئله بر محدودیت انفجار و بر ایمنی احتراق تأثیر می‌گذارد. علاوه بر مشکلات دیگر، به خاطر نقطه جوش پایین‌تر، خطر جوش آوردن سوخت در سرسیلندر بالاتر است و منجر به حبس بخار در سامانه سوخت می‌شود.

کاهش می‌دهند. علاوه بر این، خواص روانکاری به میزان قابل ملاحظه‌ای کاهش می‌یابد. الکل و بنزین می‌توانند به قطعات داخل سامانه سوخت‌رسانی آسیب وارد کنند. علاوه بر آن، بنزین و الکل نقطه اشتعال را کاهش می‌دهند، که این مسئله بر محدودیت انفجار و بر ایمنی احتراق تأثیر می‌گذارد. علاوه بر مشکلات دیگر، به خاطر نقطه جوش پایین‌تر، خطر جوش آوردن سوخت در سرسیلندر بالاتر است و منجر به حبس بخار در سامانه سوخت می‌شود.

⚠ احتیاط

هرگز نباید بنزین (گازولین) و الکل را با سوخت گازویلی مخلوط کرد!

خواص

FAME به لوله‌های سوخت فشار بیشتری وارد می‌کند و فشار تزریق بالاتری را ایجاد می‌نماید. همچنین FAME دارای نقطه جوش بالاتری نسبت به دیزل عادی است. این مسئله بدان معناست که سوخت بیشتری در روغن روانساز جمع شده و خواص آنرا کاهش می‌دهد.

FAME خواص دماي پایین مناسبی ندارد. ویسکوزیته بالا در دماهاي پایین ممکن است خطر آسیب دیدن سامانه تزریق سوخت و یا مسدود شدن فیلترهای سوخت را افزایش می‌دهد. استفاده از یک گرم‌کن سوخت ممکن است خواص آنرا اندکی بهبود ببخشد. لذا در شرایط آب‌وهوای سرد، توصیه می‌شود برای دریافت توصیه‌های مربوط به دما با عرضه‌کننده سوخت تماس بگیرید. در صورت بروز مشکل در استارت زدن در طول زمستان، از سوخت دیزل عادی استفاده کنید.

سطوح ترکیب تأییدشده

به دلیل افزایش ساییدگی در قطعات و روغن، موارد زیر مصداق دارد:

تقویت‌کننده‌های گازوئیل

بسیاری از سازندگان مواد افزودنی موجود در بازار (به اصطلاح بوسترها یا تقویت‌کننده‌های دیزل) وعده مصرف سوخت کمتر و خواص روانکاری بهتر را می‌دهند. این ادعاها هیچگونه تأثیر به‌انبات‌رسیده‌ای بر مصرف سوخت و خواص روانکاری نداشته‌اند.

ولوو هیچ مسئولیتی در قبال کلیه‌های (دعاوی) ضمانت‌نامه متعاقب استفاده از این مواد افزودنی برعهده نمی‌گیرد، و خطامشی ولوو نیز آزمایش و ارزیابی این مواد افزودنی نیست.

⚠ احتیاط

افزودن تقویت‌کننده‌های گازوئیلی به سوخت مجاز نیست.

مواد افزودنی

مسنولیت اطمینان از اینکه سوخت حاوی مقدار صحیحی از مواد افزودنی به نسبت ظرفیت احتراق، روانسازي و خواص دماي پایین است، همواره برعهده شرکت‌های نفتی است. ولوو اجازه استفاده از مواد افزودنی سوخت دیگر و انواع دیگر سوخت را نمی‌دهد. استفاده از افزودنی‌ها و سایر سوخت‌ها در مخزن از نظر Volvo مجاز نیست و تنها موارد استثنا، موادی است که برای کاهش رشد باکتری مورد استفاده قرار می‌گیرند.

باکتری موجود در سوخت دیزلی

در صورت لزوم می‌توانید از مواد افزودنی در سوخت استفاده کنید که مانع از رشد باکتری می‌شوند ().

مسنولیت مربوط به عملکرد، میزان مصرف و فاصله زمانی بین دفعات مصرف این مواد افزودنی برعهده تولیدکننده است. مهم است که عملکرد طولانی مدتی داشته باشد.

هیچ محصولی که مورد تأیید Volvo باشد توسط این شرکت ارائه نمی‌شود.

پارافین/نفت سفید

پارافین/نفت سفید حاوی گوگرد است و نباید به سوخت دیزل اضافه شود. رانندگی با مخلوط پارافین/نفت سفید تأثیر نامطلوبی بر آلاینده‌گی‌های آگزوز گذاشته و به سیستم کاهنده آلاینده‌گی آگزوز آسیب می‌زند.

بنزین و الکل

بنزین و الکل سوخت‌های مناسبی برای موتورهای دیزل نیستند. بنزین و الکل درجه اکتان را افزایش و درجه ستان (خاصیت احتراق) را

- حداکثر 7 درصد FAME را می‌توان بدون انجام اقدامات خاصی مخلوط نمود. پس از مخلوط کردن، سوخت باید الزامات مربوط به استاندارد EN590 را برآورده نماید.
- 7 الی 30 درصد FAME را می‌توان در سوخت مخلوط نمود، اما این مسئله نیازمند انجام اقدام خاصی است و ممکن است بر عملکرد و رفتار کامیون تاثیر بگذارد.

⚠ احتیاط

استفاده از 100 FAME درصد مجاز نیست.

اقدامات برای FAME 7 الی 30 درصد

- موارد زیر برای مخلوط کردن بیشتر از 7 درصد و کمتر از 30 درصد کاربرد دارد (B30):
- فواصل تعمیر و نگهداری ویژه FAME باید رعایت شود. این فواصل از فواصل عادی کوتاه‌تر است. برای کسب اطلاعات کامل در مورد انواع مختلف موتور ناپدید شده B30، کار، نگهداری و ضمانت در هنگام استفاده از FAME، با تعمیرگاه مجاز ولوو تماس بگیرید.
- مصرف سوخت ممکن است اندکی افزایش یابد.
- خروجی توان موتور ممکن است اندکی کاهش یابد.
- داده‌های مصرف سوخت به شکل صحیح بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات راننده یا Dynafleet نشان داده نمی‌شود. فرض محاسبات استفاده از سوخت دیزل عادی است.

- بوی کامیون ممکن است متفاوت باشد و مقداری دود در هنگام روشن کردن موتور تولید شود.
- **به خاطر داشته باشید**
- سطح روغن را به صورت مرتب بررسی کنید زیرا روغن ممکن است با ترکیب با سوخت نسوخته رقیق شود.
- FAME دارای خواص حل‌کنندگی خاصی است و به عنوان مثال آلودگی و رسوب داخل مخزن را حل می‌کند. به همین دلیل، چنانچه خودرو قبلاً از دیزل استفاده می‌کرده‌است، یا فکر می‌کنید ممکن است مخزن حاوی آلودگی با رسوب باشد، توصیه می‌شود فیلتر سوخت را به دفعات مختلف تعویض نمایید. احتمال دارد مخزن نیز به تمیز کردن نیاز داشته باشد. برای اطلاعات بیشتر با تعمیرگاه مجاز ولوو خود تماس بگیرید.
- FAME نسبت به سوخت دیزل دارای حساسیت بیشتر به باکتری و الاینده‌های آب است. به همین دلیل، شرایط ویژه‌ای در مورد ذخیره FAME مصداق دارد. برای دریافت دستورالعمل‌های مربوطه با عرضه‌کننده سوخت تماس بگیرید.
- قبل از سوخت‌گیری مجدد با سوخت جدید، عمده سوخت موجود در مخزن را مصرف کنید. این کار از رشد باکتری‌ها در مخزن جلوگیری می‌کند.
- چنانچه کامیون برای مدت حداقل 4 هفته مورد استفاده قرار نگرفته‌است، سامانه سوخت را بوسیله رانند کامیون تا زمانی که

- حداقل یک مخزن استفاده شود، با دیزل شستشو دهید.
- گرم‌کن‌های موتور/کابین راننده با استفاده از FAME سازگاری ندارند، به همین دلیل یک مخزن دیزل جداگانه باید نصب شود.
- گرم‌کن‌های موتور/کابین راننده باید تنها از سوخت دیزل دارای استاندارد EN590 استفاده کنند.
- FAME رنگ و انواع خاصی از لاستیک و پلاستیک را از بین می‌برد. چنانچه FAME با سطح رنگ‌شده تماس پیدا نمود، برای پیشگیری از بروز آسیب، سطح را بلافاصله به طور کامل بشویید.

روغن‌های گیاهی/روغن‌های حیوانی

روغن گیاهی خام یا روغن حیوانی دارای استاندارد EN14214 نبوده و نباید به عنوان سوخت یا ماده ترکیبی برای موتورهای دیزل استفاده شود. این محصولات مورد تایید ولوو نبوده، و در صورت استفاده از آنها، ضمانت معتبر نخواهد بود.

روغن مصرف شده

روغن‌های مصرف شده و روغن‌های دو-زمانه عمر سرویس تجهیزات تزریق را به مقدار قابل ملاحظه ای کوتاه می‌کنند. علاوه بر آن، اگر از این روغن‌ها استفاده شود الاینده‌گی آگروز افزایش می‌یابد.

⚠ احتیاط

افزودن روغن مصرف شده یا روغن دو زمانه به مخزن سوخت مجاز نیست.

تعمیر و سرویس سیستم سوخت
 برای تعمیر و سرویس سیستم سوخت، به بخش سیستم سوخت، صفحه ۲۲۵ مراجعه نمایید .

سوخت هوانوردی و فعالیت‌های نظامی

کامیون‌های فرودگاه‌ها و مورد استفاده در عملیات نظامی معمولاً از سوخت هوانوردی با درجات نظامی مختلف سوخت دیزل استفاده می‌کنند. با توجه به موتورها و سامانه‌های کاهنده آلایندگی پیشرفته امروزی، استفاده از این نوع سوخت و همزمان تضمین خواص آلایندگی پایین و عملکرد مناسب تقریباً غیرممکن است. محتوای گوگرد بالا می‌تواند به سامانه‌های کاهنده آلایندگی اگزوز آسیب وارد نموده و تعویض آنها را ضروری نماید.

موارد زیر برای استفاده از سوخت‌های هوانوردی مصداق دارد:

- محتوای انرژی پایین‌تر در سوخت معمولاً منجر به حداقل 5 درصد خروجی توان کمتر و افزایش مصرف سوخت می‌شود.
- الزامات گوگرد کلیه ویژگی‌های فنی سوخت هوانوردی بسیار بالاتر از الزامات سوخت یورو 4/5/6 است. استفاده مداوم از این سوخت‌ها در وهله اول به سامانه کاهنده آلایندگی آسیب خواهد زد.
- خاصیت روانسازي باید به تایید برسد: حداکثر 460 میکرون در آزمایشات به اصطلاح HRR (ISO 12156) در شرایط مطلق.
- چنانچه سوخت‌های نظامی علیرغم موارد فوق، مورد استفاده قرار می‌گیرد، سوخت باید ویژگی‌های NATO F-63 را دارا باشد.

تمیز کردن گاز اگزوز SCR

گازهای اگزوز بوسیله محلول اوره AdBlue که قبل از صداخفه‌کن به داخل سامانه اگزوز تزریق می‌شود، تمیز می‌شوند. صداخفه‌کن دارای یک مبدل کاتالیزوری SCR داخلی است. این قطعه مقدار ذرات موجود در گازهای اگزوز و آلایندگی اکسیدهای نیتروژن را کاهش داده و در نتیجه این سامانه الزامات استاندارد Euro 5 را برآورده می‌نماید.

اطلاعات کلی

سوخت

جهت اطمینان از اینکه الزامات آلایندگی در سطح استاندارد رعایت می‌شوند، سوخت بدون گوگرد (کمتر از 10 ppm) باید استفاده شود.

حداکثر محتوای گوگرد برای برآورده کردن سطح آلایندگی حداکثر 10 ppm است.

توجه

از سوخت بدون فسفر استفاده کنید.

گرم کردن

فرایند تمیز کردن به معنای این است که گازهای اگزوز می‌توانند بسیار داغ شود. محیط اطراف قطعات داغ را تمیز نگه دارید. به عنوان مثال، هنگام استفاده از بغل گیربکس، مراقب باشید گازهای اگزوز به شما آسیبی نزنند.

گازهای اگزوز

مبدل کاتالیزوری بسیار داغ شده و آهسته‌تر از یک منبع اگزوز عادی خنک می‌شود. این بدان معناست که گازهای اگزوز خروجی از لوله انتهایی دمای بالای خود را به مدت طولانی‌تری نگه می‌دارند. یک ابر بخار آب ممکن است در

هنگام روشن کردن موتور سرد و رانندگی ایجاد شود. این مسئله برای موتورهای بدون تمیزکنندگی گاز اگزوز بیشتر قابل احساس است.

AdBlue

محلول اوره تحت نام برند AdBlue فروخته می‌شود. این محلول یک مایع بی‌رنگ است که از آب مقطر و اوره تشکیل شده است. ممکن است مقداری بوی بخار آمونیاک داشته باشد. غلظت اوره در AdBlue 32.5 درصد است. استاندارد ایزو 22241 (DIN 70070 پیشین) را برآورده می‌کند. AdBlue تنها محلول اوره مورد تایید ولوو برای استفاده در کامیون‌های ولوو است. AdBlue ممکن است بسته به توزیع کننده تحت نام‌های دیگر نیز بازاریابی شود و مادامی که استاندارد ایزو 22241 را برآورده می‌کند، می‌توان از آن استفاده نمود.

احتیاط

از AdBlue تغییر یافته یا تعویض شده با سوخت دیگری که با ISO 22241-1 سازگاری ندارد نباید استفاده شود. زیرا اثر تمیز کردن مورد نظر گاز اگزوز ممکن است از بین رفته و سامانه SCR ممکن است آسیب ببیند.

سوخت گیری

همواره سطح AdBlue را در زمان پر کردن بررسی کنید به بخش پر کردن با AdBlue، صفحه ۱۱۸ مراجعه نمایید.

جابجایی و ریختن

AdBlue خطرناک نیست ولی باید با احتیاط آنرا جابجا نمود.

چنانچه AdBlue به طور تصادفی بر روی کامیون ریخت، با آب شسته و سپس با کاغذ و یک تکه پارچه پاک کنید. محلول می‌تواند هنگامی که داغ می‌شود، دارای خواص خوردندگی شده و در صورت نشستی به رابط‌ها، کابل‌ها و شلنگ‌های مجاور آسیب برساند.

AdBlue در دمای حدود -11 سانتیگراد منجمد می‌شود. این مسئله مشکلی به وجود نمی‌آورد زیرا سامانه SCR گرم می‌شود. کامیون را می‌توان روشن کرده و به صورت عادی با آن رانندگی نمود.

احتیاط

AdBlue بسیار خورنده است و ممکن است به اتصالات آسیب وارد نماید. در صورت وارد شدن AdBlue، اتصالات و کابل‌ها باید تعویض شوند. تمیز کردن کافی نیست.

نظارت سامانه

الزامات قانونی برای این استاندارد، یک روش استاندارد شده را برای نظارت بر موتور و تمیز کردن گاز اگزوز لازم می‌داند. به همین دلیل، کامیون حاوی یک سامانه OBD (On-Board Diagnostic) است، که گازهای اگزوز را کنترل کرده و تطابق آنها را با الزامات قانونی بررسی می‌کند.

علامت (MIL (Malfunction Indicator Lamp در صورت نقص مربوط به آلایندگی روشن می‌شود. دلیل روشن شدن چراغ می‌تواند در توقف بعدی بررسی شود. هنگامی که چراغ روشن می‌شود، کامیون باید به یک تعمیرگاه مجاز ولوو برای معاینه برده شود. تأخیری در

تمیزکردن گاز اگزوز SCR

کنترل NOx (NOx) = اکسیدهای نیتروژن وجود داشته باشد.

وظیفه سامانه نظارتی کنترل NOx، نظارت بر موارد زیر است:

- سطح NOx در گازهای اگزوز.
- سطح AdBlue در مخزن.
- خطاهای سامانه نظارت کنترل آلایندگی.

در صورت تشخیص نقص در سامانه کاهنده آلایندگی گاز اگزوز، اثرات زیر دیده خواهند شد:

- سامانه نظارت توسط لامپهای هشدار و پیغام‌های خطا راننده را آگاه خواهد کرد.
- «کدهای نقص غیرقابل پاک کردن» تنظیم می‌شوند.
- کاهش احتمالی در توان کشش موتور (بسته به نوع نقص).

سیستم فعال

سیستم نظارتی کنترل NOx معمولاً همواره فعال است. نظارت در صورت سرد بودن موتور، دمای محیط پایین و ارتفاع بسیار بالا محدود می‌شود.


کدهای خطای غیرقابل حذف

هنگامی که سیستم نظارت یک ایراد را تشخیص دهد، یک «کد ایراد غیرقابل پاک شدن» تنظیم (فعال) می‌شود. سه ایراد مختلف وجود دارد که یک «کد ایراد غیرقابل پاک شدن» را تولید می‌کند:

- سطح پایین AdBlue.
- سطح اشتباه آلایندگی NOx.
- ایراد در سیستم نظارت بر NOx.

رانندگی بدون AdBlue بدین معناست که کاهنده آلایندگی گاز اگزوز فعال نیست و آلایندگی موتور افزایش می‌یابد. گردش AdBlue برای خنک کردن قطعات داغ نیز بکار می‌رود. چنانچه این مشکل با اضافه کردن AdBlue برطرف نشود، توان کششی موتور کاهش خواهد یافت. یک «کد خطای غیرقابل پاک شدن» به مدت 400 روز تنظیم خواهد شد.

در نوبت بعدی که کامیون متوقف و موتور آن روشن است، به عنوان مثال در پشت چراغ قرمز، توان کشش موتور کاهش می‌یابد. صفحه‌نمایش اطلاعات راننده قبل از اینکه کاهش کارایی اتفاق بیافتد، هشدار خواهد داد. توان کشش کامیون به محض پرکردن با AdBlue به حالت عادی بازمی‌گردد.

 توجه
<p>عدم استفاده از AdBlue یا سعی در اختلال سیستم پالایش اگزوز می‌تواند نوعی کار غیرقانونی قابل جریمه کردن باشد.</p>



چراغ هشدار
علامت MIL (MIL) = چراغ
نشانگر نقصی



چراغ هشدار

سامانه نظارتی کنترل NOx

علاوه بر OBD-system (On-Board Diagnostic)، طبق الزامات قانونی، باید سطح و سامانه عیب‌یابی خاصی برای سامانه کاهنده آلایندگی گاز اگزوز، با عنوان سامانه نظارتی

سامانه وجود دارد به این معنا که علامت MIL هنگامی که خطا رخ می‌دهد، بلافاصله روشن نمی‌شود اما می‌تواند بعداً روشن شود. علاوه بر این، مطابق با الزامات قانونی، چراغ برای مدتی بعد از اینکه خطا رفع شد، روشن می‌شود.



علامت MIL (MIL) = چراغ نشانگر نقصی

نظارت بر سطح AdBlue

این سامانه در هنگامی که تنها مقدار کمی AdBlue در مخزن مانده باشد، هشدار می‌دهد.

هنگامی که حدود 10% AdBlue باقی مانده است، با AdBlue اضافه کنید.

- نشانه در درجه AdBlue روشن می‌شود
- پیغام صفحه‌نمایش

هنگامی که مخزن AdBlue خالی شد، بلافاصله آنرا با AdBlue پر کنید.

- نشانه در درجه AdBlue روشن می‌شود
- پیغام صفحه‌نمایش برای پرکردن AdBlue
- علامت MIL

هنگامی که گردش AdBlue کار نمی‌کند، با تعمیرگاه مجاز ولوو تماس بگیرید.

- چراغ هشدار زرد رنگ (CHECK)
- پیغام صفحه‌نمایش
- علامت MIL.

تمیز کردن گاز اگزوز SCR

کدهای ایراد سیستم نظارتی کنترل NOx به مدت 400 روز ذخیره شده و قابل پاک کردن نیستند. حتی اگر ایراد برطرف شده و کد ایراد غیرفعال گردد.

هنگامی که یک «کد ایراد غیرقابل پاک شدن» تنظیم می‌شود، مدت زمان روشن بودن موتور در طول مدتی که ایراد فعلی فعال بوده است، محاسبه می‌شود. با این شیوه، شما می‌توانید اطلاعاتی را در مورد مدت زمانی که موتور با وجود ایرادات در سیستم آلایندگی کار کرده است، بدست بیاورید.

کاهش قدرت کشش

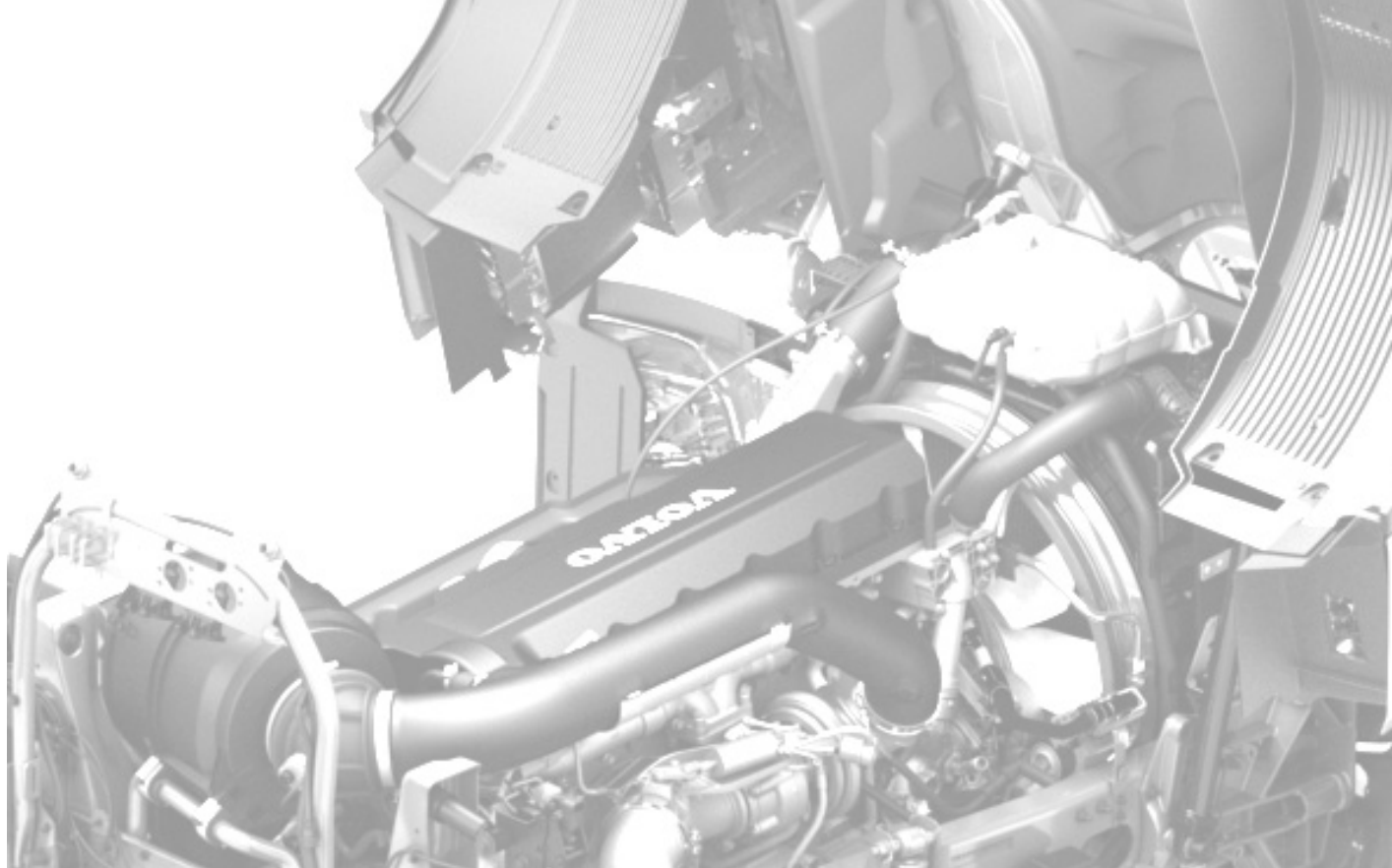
NOx سیستم نظارتی کنترل می‌تواند توان کشش موتور را هنگامی که مقادیر حد خاصی بدست می‌آید، یا ایرادات خاصی در سیستم کاهنده آلایندگی اگزوز رخ می‌دهد، محدود نماید. قبل از کاهش در قدرت کشش، چراغ «CHECK» و علامت «MIL» نشان داده می‌شوند. صفحه نمایش اطلاعات راننده هشدار می‌دهد که قدرت کشش محدود شده است. قدرت کشش موتور 40 درصد کاهش می‌یابد، و این مسئله در اولین نوبتی که کامیون پس از بروز ایراد متوقف شود، رخ می‌دهد. کاهش قدرت کشش در یکی از موارد زیر اتفاق می‌افتد:

- NOx سطح اشتباه.
- مخزن AdBlue خالی است.
- سیستم نمی‌تواند سطح NOx را در طول 36 ساعت کار موتور کنترل کند.

به محض رفع ایراد، عملکرد موتور به طور خودکار به حالت عادی بازمی‌گردد.

Provided by Volvo Trucks

Provided by Volvo Trucks



تعمیر و نگهداری



این فصل در مورد نگهداری از کامیون حاوی مطالبی در مورد کار پیشگیرانه است که باید انجام دهید تا کامیون در وضعیت مناسب برای رانندگی باشد و بالاترین ضریب اطمینان بدست آید. با اینحال، دستورالعمل‌ها در این بخش کامل نیستند. موارد بسیار بیشتری در سرویسی که یک تعمیرگاه ولووی مجاز انجام می‌دهد، وجود دارند.

برای اطلاعات کامل‌تر در مورد نقاط روانکاری، روغن‌ها و مایعات، فواصل زمانی تعمیر و قراردادهای سرویس، با یک تعمیرگاه مجاز ولوو تماس بگیرید.


برنامه ریزی سرویس

می‌چرخانید، نشان داده می‌شود تا زمانی که پیام هشدار بازنشانی شود.

بازنشانی یادآوری سرویس

برای سرویس کردن کامیون خود، با تعمیرگاه مجاز ولوو تماس بگیرید. تعمیرگاه یادآور سرویس را بازنشانی می‌کند تا برنامه زمانبندی سرویس بعدی صحیح باشد.

صفحه نمایش اطلاعات راننده

Maintenance
Service data reset 

چنانچه سرویس بوسیله یک تعمیرگاه مجاز ولوو انجام نشود، امکان بازنشانی داده‌های سرویس در این منو پس از سرویس وجود نخواهد داشت.

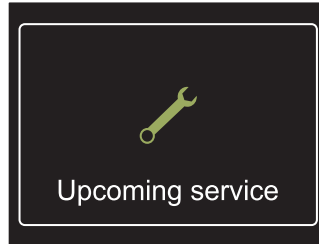
تا زمانی که سرویس مطابق با دستورالعمل‌های مربوطه انجام نشده است، از انجام بازنشانی خودداری کنید.

منو دارای رمز عبور است. رمز عبور اولیه خودرو که در زمان خروج از کارخانه بر روی آن قرار داده شده است، در مشخصات کامیون آمده است به بخش رمز عبور

، صفحه ۲۵۷ مراجعه نمایید .

هشدار اولیه

پیش هشدار نشان می‌دهد که زمان دریافت نوبت سرویس از نماینده فروش ولوو فرا رسیده است. پیش هشدار روی نمایشگر هنگامی که 90% از یکی از مقادیر از پیش تعریف شده حاصل شود نشان داده می‌شود.



پیام هشدار اولیه برای 8 ثانیه فعال است. این پیام هر بار که سوئیچ استارت را به موقعیت استارت می‌چرخانید، نشان داده می‌شود تا زمانی که یا یادآور سرویس بازنشانی شود و یا یک پیام هشدار نمایش داده شود.

هشدار

هشدار نشان می‌دهد که زمان سرویس رسیده است. نماد مربوط به هشدار هنگامی که به 100% مقدار از پیش تعریف شده رسیده باشد نمایش داده می‌شود.

پیام هشدار تا زمانی که راننده پیام را با دکمه «ESC» تأیید نکند، فعال است. این پیام هشدار هر بار که سوئیچ استارت را به موقعیت استارت

یادآور سرویس

یک برنامه تعمیر و نگهداری در رابطه با خرید کامیون شما تهیه می‌شود. این برنامه بر مبنای نوع کامیون، شرایط رانندگی، کیفیت روغن، و غیره است و برای هر کامیون منحصر بفرد است. چنانچه شرایط مربوطه به زمانی که برنامه سرویس و نگهداری تهیه شد، تغییر کرده‌است، برنامه سرویس و نگهداری نیز باید تغییر کند. برای اطلاعات بیشتر با تعمیرگاه مجاز ولوو خود تماس بگیرید.

صفحه نمایش اطلاعات راننده

MAINTENANCE
Next service 

هدف از یادآوری سرویس، آگاه کردن راننده در مورد زمان سرویس کامیون است. یادآوری ابتدا به عنوان یک هشدار اولیه و سپس به عنوان هشدار اصلی بر روی صفحه نمایش نشان داده می‌شود.

یادآوری سرویس بوسیله سه پارامتر زیر فعال می‌شود:

- ساعات کارکرد موتور
- کیلومتر رانده شده
- تعداد روزها

یادآوری سرویس هنگامی که یکی از پارامترهای زیر به یک مقدار از پیش تعیین شده می‌رسد، فعال می‌گردد. این مقدار بوسیله شرکت حمل‌ونقل با همکاری نمایندگی ولوو تعریف می‌شود.

اگر برای مدت طولانی از کامیون استفاده نمی‌شود، باید به طول مرتب به دمای کار برسد و شارژ باتری‌ها حفظ شود.

گرم کردن

باید حداقل هر ۶ هفته یک بار روشن شود و به دمای کار برسد.

- برای مدت حداقل ۱۵ دقیقه با کامیون کار کنید تا به دمای عملیاتی کامل برسد.
- تمام عملکردها و قسمت‌های را به کار بیندازید (فرمان، کنترل‌ها، ترمزها و غیره).

(اگر امکان رانندگی با کامیون وجود ندارد، اجازه بدهید موتور در حالت درجا کار کند و تمام عملکردهای در دسترس را به کار بیندازید.)

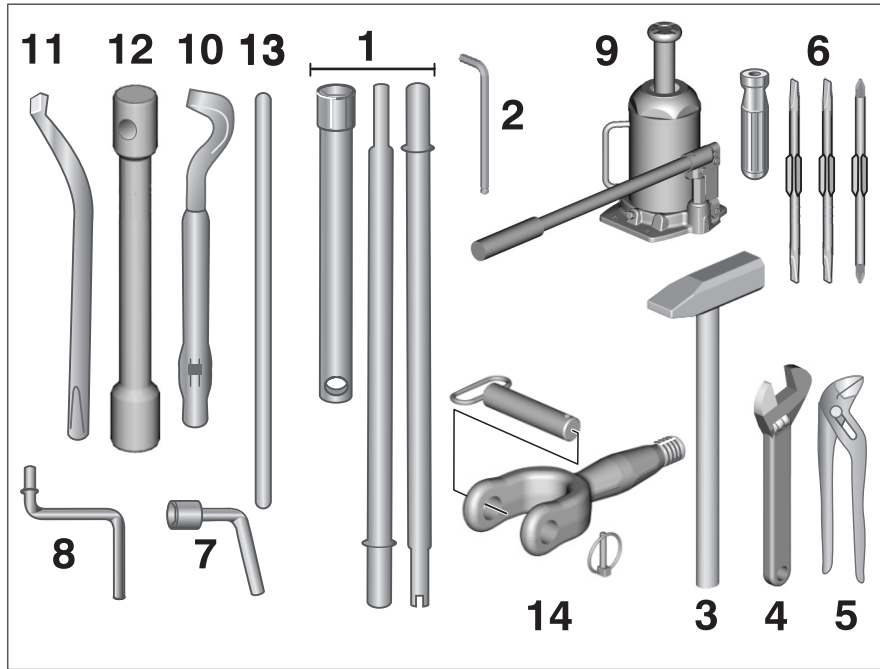
باتری

اطمینان پیدا کنید که باتری کاملاً شارژ شده است.

برای جلوگیری از تخلیه شارژ، باتری را جدا کنید.

- کلید اصلی را خاموش و باتری را جدا کنید به بخش کلید برق اصلی، صفحه ۱۱۲ مراجعه نمایید.

با استفاده از شارژدهی خارجی به طور منظم به بخش شارژ با منبع خارجی، صفحه ۲۳۳ مراجعه نمایید باتری‌ها را شارژ کنید.



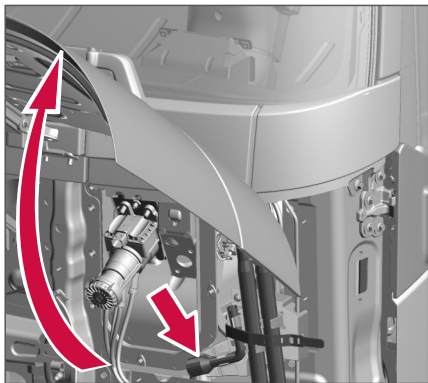
- 10 اهرم بازکردن برای تعویض تایرها (فقط خودروهای دارای چرخ‌های پره‌ای)
- 11 اهرم بستن برای تعویض تایرها (فقط خودروهای دارای چرخ‌های پره‌ای)

- 5 انبرهای قابل تنظیم (تجهيزات جانبی)
- 6 پیچ گوهی ترکیبی (تجهيزات جانبی)
- 7 آچار مخصوص بالابردن کابین راننده
- 8 هندل‌زدن
- 9 جک

- 1 آچار تعویض چرخ‌ها و دو میله سرکچ (فقط خودروهای دارای چرخ‌های دیسکی)
- 2 آچار شش‌گوش داخلی برای درپوش‌ها روغن (تجهيزات جانبی)
- 3 چکش
- 4 آچار قابل تنظیم (تجهيزات جانبی)

- 12 آچار برای تعویض تایرها (فقط خودروهای دارای چرخ‌های پره‌ای)
- 13 دسته برای تعویض تایرها (فقط خودروهای دارای چرخ‌های پره‌ای)
- 14 میل بکسل برای بکسل کردن

کج کردن اتاقک

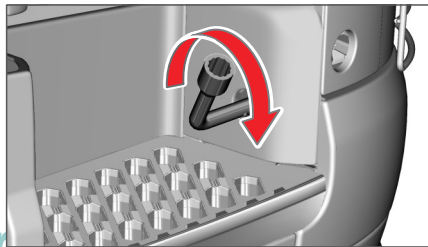


ابزار کج کردن اتاقک

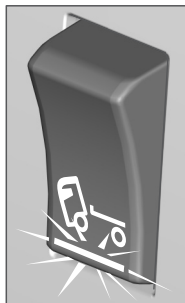
توجه

پوشش مخزن باید قبل از اینکه اتاقک کج شود، باز شود تا از وارد آمدن آسیب جلوگیری شود.

5 آچار بکس را در سوپاپ پمپ هیدرولیک نصب و در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا متوقف شود.



2 قسمت پایین کلید را به داخل فشار دهید. چراغ نشانگر در کلید روشن می‌شود.



سوئیچ، کج کردن اتاقک

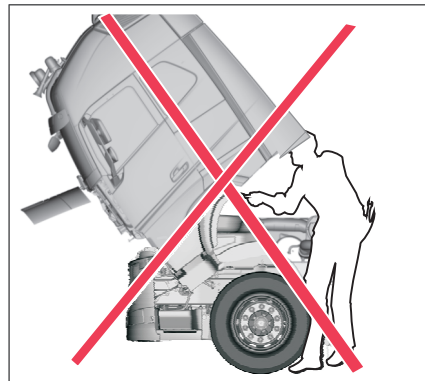
3 مطمئن شوید:

- در حین کج کردن، هیچ شیء مهارنشده‌ای در داخل اتاقک به داخل آن یا به پنجره جلو آسیب وارد نمی‌نماید.
- فضای کافی در جلوی اتاقک وجود دارد.
- ترمز دستی اعمال شده است.
- اهرم دنده در وضعیت خلاص است.
- درب‌ها یا به طور کامل باز باشند یا محکم بسته شده باشند.
- یخچال خالی است، خاموش شده است و درب‌ها بسته هستند.
- پوشش تعمیر را باز کنید.
- آچاربکس را از محل نگهداری‌اش بیرون بیاورید.

کج کردن کابین

خطر

اتاقک را کاملاً کج کنید! کار در زیر اتاقک هنگامی که به طور کامل کج نشده است، ممنوع است. چنانچه اتاقک را نتوان به طور کامل کج نمود، باید آنرا مهار کرد تا از افتادن آن به پشت جلوگیری شود. هیچگاه زیر اتاقک کج‌شده یا در جلوی آن راه نروید.



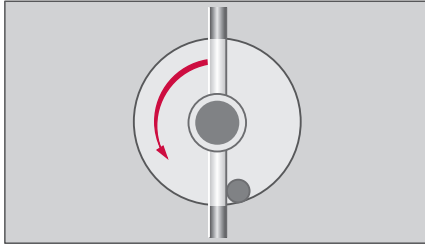
کج کردن الکتریکی

1 کلید را در سوئیچ استارت قرار دهید. حالت عملکرد «برق تجهیزات جانبی» یا بالاتر باید فعال باشد، به بخش منبع تغذیه، صفحه ۱۱۰ مراجعه نمایید.

باید فعال باشند، به بخش وضعیت های عملکردی، صفحه ۱۱۰ مراجعه نمایید.

2 کج کردن اتاقک را فعال نمایید.

3 سوپاپ هیدرولیک را در جهت خلاف گردش عقربه های ساعت تا آخر بچرخانید.



موقعیت سوپاپ هیدرولیک برای کج کردن مجدد.

4 پمپ را فعال کنید تا اتاقک در وضعیت رانندگی قفل شود.

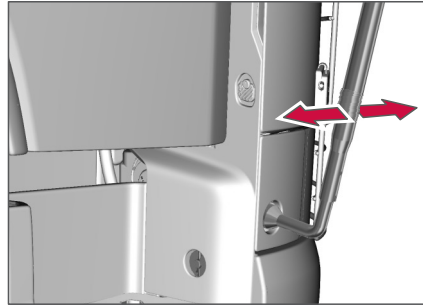
5 کلید و ابزار را در جای نگهداری شان در پوشش تعمیر قرار دهید.

6 پوشش تعمیر را ببندید.

7 مطمئن شوید که علامت نشان دهنده اتاقک باز نشده هنگامی که موتور در حال کار است، روشن نیست.



علامت اتاقک کج شده.



کج کردن دستی

چنانچه کابین راننده به صورت الکتریکی بیشتر از دو بار متوالی بالا برده شود، ممکن است محافظ داغ کردن فعال شود. در این موارد، اجازه دهید موتور در پمپ هیدرولیک الکتریکی به مدت 15 دقیقه سرد شود. چنانچه پمپ پس از 15 دقیقه کار نکند، فیوز را در مرکز فیوز و رله در کابین راننده چک کنید.

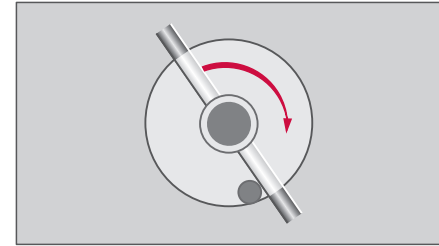
چنانچه کابین راننده را نمی توان کج کرد، ممکن است دلیل آن سنگینی بیش از حد کابین راننده بر اثر وجود بار یا وجود هوا در سامانه باشد.

بازگرداندن از حالت کج شده

توجه !

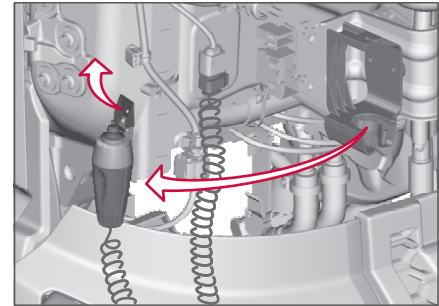
برای اینکه بتوان کابین راننده را مجدداً کج نمود، حالت عملکردی «برق تجهیزات جانبی» یا بالاتر باید فعال شوند.

1 کلید باید در سوئیچ استارت باشد، حالت عملکردی «برق تجهیزات جانبی» یا بالاتر



موقعیت سوپاپ هیدرولیک برای کج کردن.

6 کلید را از محل نگهداری اش در زیر پوشش تعمیر بیرون آورده و دکمه را نگه دارید تا اتاقک به طور کامل کج شود.



کلید موتور هیدرولیک برای بالا بردن کابین راننده.

کج کردن مکانیکی

اتاقک را می توان در صورت لزوم به صورت مکانیکی نیز کج کرد. از اهرم پمپ به جای پمپ الکتریکی استفاده کنید.

8 کلید کچ کردن اتاقک را بازنشانی نمایید.

برای هواگیری سیستم هیدرولیکی

چنانچه اتاقک را نمی‌توان به جلو یا عقب کچ

کرد، به بخش

پمپ کچ کردن اتاقک

، صفحه ۲۴۷ مراجعه نمایید .

اطلاعات کلی

تمیز کردن مرتب ارزش کامیون را حفظ می‌کند. به خاطر داشته باشید که آنرا در زمستان و در سایر شرایط رانندگی آلوده‌کننده، کامیون را بیشتر بشویید.

توجه

مراقب محیط‌زیست باشید.

از امکانات شستشویی استفاده کنید که پسماند حاصل از شستشو را به شیوه‌ای که برای محیط‌زیست بی‌خطر است، دفع می‌کند. حتی‌الامکان از مواد تمیزکننده‌ای که برای محیط‌زیست ایمن است استفاده کنید.

استفاده از شستشوی فشار بالا

در هنگام استفاده از شستشوی فشار بالا احتیاط لازم را رعایت نمایید. آب و آلودگی نفوذکننده می‌تواند باعث ایجاد آسیب شود. آسیب در طول زمان وارد می‌شود و رابطه آن با شستشو مشخص نیست.

از شستشوی این قسمت‌ها خودداری نمایید:

- چهارشاخه گاردان
- بلبرینگ‌های پایه
- اتصالات لغزان
- اتصالات
- آب‌بندی‌ها
- تهویه گیرکس، مخازن روغن، و غیره.
- رابط‌ها
- قطعات الکتریکی

• ورودی‌های هوا

تایرها و بالن‌های تعلیق بادی:

فشار ضربه‌ای بالا ممکن است به تایرها و بالن‌های تعلیق بادی آسیب وارد نماید. این آسیب‌ها ممکن است قابل‌دیدن نباشند ولی نهایتاً موجب سایش تایرها و بالن‌ها و پارگی آنها خواهد شد.

رادیاتور:

رادیاتور را با نهایت احتیاط تمیز کنید. پره‌ها به راحتی بر اثر فشار بالا آسیب می‌بینند.

صداخفه‌کن‌ها:

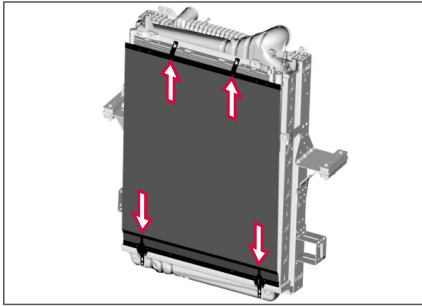
پالن‌های صداگیر نرم در اطراف موتور و گیرکس باید با احتیاط فراوان تمیز شوند. مواد صداگیر به راحتی بر اثر وارد آمدن فشار بالا آسیب می‌بینند.

توجه

حداقل فاصله بین نازل فشار بالا و سطح شستشو: حدود 70 سانتی‌متر با جریان پرفشار گرد متمرکز. حدود 30 سانتی‌متر با جریان پرفشار پهن.

تمیز کردن رادیاتور

هنگام تمیز کردن توری حشره، می‌توان آنرا درآورد.



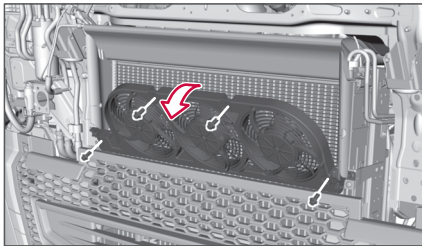
توری حشره بوسیله چهار قلاب نکه داشته می‌شود. توری حشره را در هنگام تمیز کردن درآورید.

توجه

در هنگام تمیز کردن، بسیار احتیاط کنید تا صفحات خنک‌کننده آسیب نبینند.

برای تمیز کردن فن‌های خنک‌کننده کولر پارک، آنها را می‌توان به راحتی به جلو تا زد.

قبل از اینکه فن‌ها را به جلو تا بزنید، کولر پارک را خاموش کنید.



بج‌ها را باز کرده و کل فن را به جلو تا بزنید.

تمیز کردن خودرو

شستشوی شاسی

خصوصاً هنگام شستشوی محورها، اتصالات و سایر قطعات متحرک با فشار بالا، مراقب باشید آب و الودگی با فشار وارد آنها نشود. از پاک کردن ماده روانساز با فشار بالای آب خودداری کنید. در صورت بروز این مسئله، قطعات را مجدداً روانکاری نمایید.

مواد شوینده: از بکارگیری مواد قلیایی قوی (pH > 12) خودداری نمایید. خودرو را در نور مستقیم آفتاب نشویند. چنانچه دما بالای 30 درجه سانتیگراد است، قبل از استفاده از مواد شیمیایی، با آب سرد فراوان بشویند. قسمت‌های کمی را ابتدا بشویند و سپس آب بکشید تا از فرار دادن رنگ به مدت طولانی در معرض مواد شیمیایی یا خشک شدن مایع شوینده پرهیز شود. همواره پس از استفاده از مواد شوینده، با آب فراوان آب‌کشی نمایید.

توجه

هیچگاه آب را به صورت مستقیم بر روی آب‌بندی‌ها، واشرها، کابل‌های الکتریکی یا کنتاکت‌ها نپاشید.

قطعات داغ

لوله‌های اکروز و صداخفه‌کن‌ها ممکن است بسیار داغ شوند. مطمئن شوید محل اطراف قطعات داغ را تمیز می‌کنید.

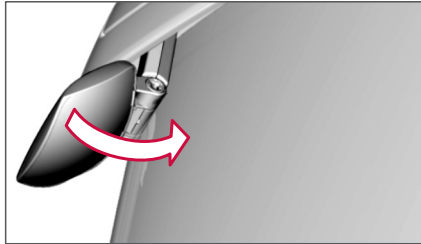
با آب سرد فراوان بشویند. قسمت‌های کمی را ابتدا بشویند و سپس آب بکشید تا از فرار دادن رنگ به مدت طولانی در معرض مواد شیمیایی یا خشک شدن مایع شوینده پرهیز شود.

تمیز کردن چراغ جلو

لنزهای پلاستیکی چراغ‌های جلو از جنس پلی‌کربنات بوده و نسبت به مواد شیمیایی آب و صابون و آب تمیز استفاده کنید. لنزهای پلاستیکی را تنها هنگامی که خشک هستند تمیز کنید. همواره از اسفنج‌های تمیز و پارچه‌های تمیزکننده استفاده کنید. از شستشوی فشار بالا استفاده نکنید.

شستشوی ماشین

در صورت کثیف‌شدن شدید کامیون، قبل از شستشوی ماشین، باید ابتدا شستشوی اولیه انجام داد.



آینه جلورا به پایین خوابانده و آینه دیگر را جمع کنید تا در هنگام شستشوی ماشین آسیب نبینند.

پس از اتمام شستشوی فراموش نکنید آینه جلو و آینه‌های دیگر را مجدداً باز کنید.

احتیاط

قبل از تمیز کردن پشت فن‌ها، کولر پارک را خاموش کنید.

شستشوی اتاقک

کامیون باید به محض کثیف‌شدن، به خصوص در طول فصل زمستان هنگامی که جاده‌ها نمک‌پاشی‌شده و مرطوب هستند، شسته شود. در غیر اینصورت، قطعات دچار خوردگی خواهند شد.

نکات زیر باید جهت جلوگیری از بروز آسیب به رنگ و کسب نتیجه مناسب در هنگام شستشوی رعایت شوند:

روش شستشو: ابتداً از جریان آب پرفشار استفاده کنید. برای زدودن الودگی‌ای که با این روش پاک نمی‌شود، سعی کنید از یک برس یا اسفنج و ماده شوینده مناسب با نوع آلندگی استفاده کنید. استفاده از شستشو با برس بدون اینکه ابتدا با فشار بالا شستشو دهید یا شستشو با برس‌هایی که وضعیت مناسبی ندارند (برس‌های کهنه و کثیف و غیره) موجب خراش افتادن بر روی رنگ خواهد شد.

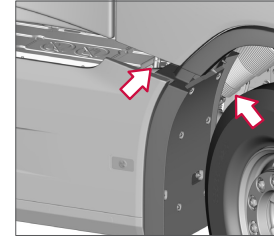
مواد شیمیایی شوینده، همه‌منظوره: مواد مختلف برای انواع الودگی مختلف توصیه می‌شوند. همواره برای استفاده، اندازه‌گیری و فشار حداکثر، به توصیه‌های سازنده مواد مربوطه عمل نمایید. از بکارگیری موادی که بر روی سطح رنگ خشک می‌شوند، پرهیز نمایید.

مواد شوینده: از بکارگیری مواد قلیایی قوی (pH > 12) خودداری نمایید. خودرو را در نور مستقیم آفتاب نشویند. چنانچه دما بالای 30 درجه سانتیگراد است، قبل از استفاده از مواد شیمیایی،

تمیز کردن

تمیز کردن اطراف سیستم اگزوز بسیار مهم است. به خاطر داشته باشید که تمام محل‌های تجمع گرد و غبار را تمیز کنید.

در برخی موارد، بدنه ممکن است تمیز کردن قسمت‌های داغ را دشوار نماید. به خاطر داشته باشید در صورتیکه دسترسی از بالا مشکل است، تمیز کردن را می‌توان از محفظه چرخ و از زیر انجام داد.



تمیز کردن از محفظه چرخ



محیط اطراف قطعات داغ را تمیز نگه دارید.

پس از شستشو

پس از شستشو، کامیون باید روانسازي شود. ترمزها را بلافاصله پس از شستشو، آزمایش کنید.

شستشوی موتور

موتور را تمیز نگه دارید. هرگونه روغن یا سوخت دیزل ریخته شده را بشوئید. برای تمیز کردن موتور، از آب داغ استفاده کنید. و شستشو با فشار بالا را با احتیاط انجام دهید. از پاشیدن آب

بر روی دینام، موتور استارت، و سایر قطعات الکتریکی خودداری نمایید. چنانچه گریس پاک‌کن استفاده شده‌است، تسمه‌های محرک باید محافظت شوند.

جلادادن و واکس زدن

سطوح رنگ خورده

در اثر مرور زمان، اتاقت ممکن است به نظر اندکی رنگ‌ور گرفته به نظر برسد. بوسیله واکس زدن مرتب اتاقت، این فرآیند را به تاخیر بیاورید. چنانچه رنگ اتاقت شروع به خراب شدن کرد، از نوع ملایم ماده جلادهنده استفاده کنید. توصیه‌های سازنده محصول و نیز قوانین کلی زیر را مدنظر قرار دهید. ابتدا کامیون را مطابق با موارد فوق شستشو داده و اجازه دهید خشک شود. سپس از ماده جلادهنده یا ماده تمیزکننده قوی همراه با مقدار بسیار کمی ماده ساینده استفاده کنید. با یک واکس مایع، جلا دهید. تنها از دستمال، پارچه و موارد مشابه استفاده کنید. با فشار متوسط، بر روی سطح رنگ بمالید.

قطعات دارای پوشش کروم

ابتدا کروم را با همان ماده‌ای که برای سایر قسمت‌های اتاقت استفاده می‌شود، بشوید. از مایع شوینده غلیظ برای برداشتن هرگونه لایه استفاده کنید. سپس کروم را می‌توان با همان واکسی که برای سایر قسمت‌های اتاقت استفاده شد، جلا داد. هیچگاه از مواد شوینده حاوی مواد ساینده بر روی قطعات کروم استفاده نکنید.

رینگ چرخ‌های استیل، مراقبت

رینگ چرخ‌های استیل غالباً در معرض انواع گوناگون مواد آلاینده، مانند خاک جاده، روغن،

آسفالت، قیر و گرد ترمز قرار دارند. حفاظت از رینگ چرخ‌های آلومینیومی در برابر رنگ‌پریدگی، خوردگی و فرسایش ناخواسته به نگهداری منظم احتیاج دارد. از یک واکس محافظ برای محافظت بیشتر در هنگام رانندگی بر روی جاده‌های نمک‌پاش شده، برف آب شده و یا محیط‌های ساحلی استفاده می‌شود.

برای پیشگیری از خوردگی رینگ چرخ، آسیب وارد شده به رنگ باید بلافاصله برطرف شود.

رینگ‌های چرخ را به طور منظم تمیز کنید. ابتدا آب‌کشی کنید، ترجیحاً با استفاده از شستشوی فشار آب. از یک برس یا ابر برای تمیز کردن رینگ چرخ استفاده کنید.

برای آلودگی‌های سخت، می‌توان از یک ماده تمیزکننده فلزیایی (pH>7) استفاده نمود.

کابین، تمیز کردن داخلی

پارچه‌ها

برای تمیز کردن گردو خاک، ابتدا جاروبرقی بکشید. سپس از ماده تمیزکننده فوم‌دار برای تمیز کردن گردو خاک باقیمانده استفاده کنید. از سایندن یا برس‌های سخت خودداری نمایید. هنگامی که تمام سطح پارچه مالیده شد، یک شب صبر کنید تا خشک شوند. با جاروبرقی فوم خشک شده و گردو خاک باقیمانده را به طور کامل پاک کنید.

برای صندلی‌ها، تخت‌ها و پارچه‌های باقیمانده، می‌توان از آب و ماده شوینده مصنوعی استفاده نمود. با اینحال، هیچگاه از آب یا مواد شوینده با پایه آب بر روی پوشش داخلی سقف و پانل‌های دیواری استفاده نکنید.

تعمیر و نگهداری

لکه‌های روی وینیل

هیچگاه روی چرم چیزی نکشید یا نسایید. هیچگاه از حلال قوی مانند بنزین، مشروب سفید یا الکل استفاده نکنید.

نمایشگرها

این ابزار دارای صفحات پلاستیکی محافظ است. با دقت تمیز کنید و برای پیشگیری از ایجاد خراش از جاروبرقی استفاده کنید.

لکه‌های روی شیشه را در اولین فرصت با استفاده از یک پارچه میکروفایبر و آب گرم تمیز کنید.

⚠ احتیاط

از مایع شوینده یا سایر پاک‌کننده‌های پایه الکل روی پانل ابزار استفاده نکنید.

لکه‌ها را در اسرع وقت تمیز کنید!

لکه‌ها روی پارچه

ذرات قابل‌جداشدن لکه را پاک کنید. با استفاده از پارچه تمیز تا حد امکان لکه را جذب کنید. اطراف لکه را با جاروبرقی پاک کنید تا آلودگی اطراف لکه حل نشود. پاک‌کننده لکه را از بیرون لکه به سمت داخل و مرکز لکه بمالید. قسمت‌هایی از لکه که حل شده است را با دستمال پاک کنید. مجدداً ماده پاک‌کننده را به لکه بمالید و قسمتی که حل شده است را پاک کنید. این مراحل را ادامه دهید تا لکه به طور کامل پاک شود.

بسیار مراقب مقدار پاک‌کننده لکه‌ای که استفاده می‌کنید باشید تا از حل شدن لکه و بزرگتر شدن آن جلوگیری شود.

لکه‌های روی چرم

از آب و صابون ولرم و رقیق استفاده کنید. هیچگاه روی چرم چیزی نکشید یا نسایید. هیچگاه از حلال قوی مانند بنزین، مشروب سفید یا الکل استفاده نکنید.

چرم

از جاروبرقی استفاده کنید. از تمیزکننده‌های مخصوص برای روکش چرمی استفاده کنید.

وینیل

از ماده شوینده مصنوعی می‌توان استفاده نمود.

پوشش داخلی سقف و پانل‌های دیواری

هیچگاه از مواد شوینده با پایه آب استفاده نکنید.

پانل نمایشگرها و پانل‌های درب

از آب صابون استفاده کنید.

کمر بند ایمنی

از ماده شوینده مصنوعی می‌توان استفاده نمود.

کف پوش‌ها و روکش پوشش موتور

با جاروبرقی یا برس تمیز کنید. هر چند وقت یکبار، به خصوص در زمستان با آب بشوئید.

حسگر دما برای آب‌وهوای اتاقک

حسگر دمای واقع در مرکز پانل نمایشگرها در کنار خروجی‌های برق 12 و 24 ولت نباید با مواد شیمیایی حاوی بنزین تمیز شوند.

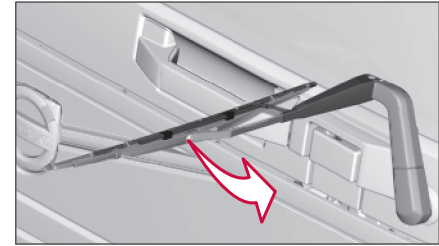
صفحه نمایش‌ها

صفحه‌های نمایش اطلاعات دارای صفحات پلاستیکی محافظ هستند. تمیز کردن باید با استفاده از جاروبرقی انجام شود. تمیز کردن با دستمال ممکن است باعث خراشیدگی سطح آن شود.

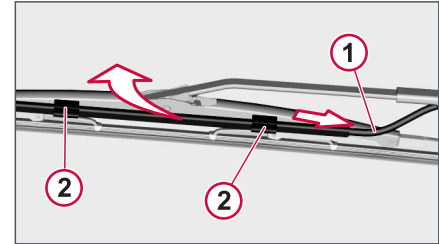
تعمیر تیغه های برف پاک کن

دستورالعمل‌های مربوط به تعویض تیغه‌های برف پاک‌کن کامیون.

1 بازوی برف پاک‌کن را به بیرون باز کنید.

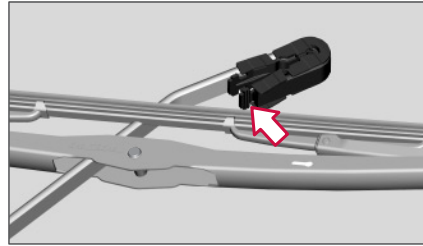


2 شلنگ (1) را از نازل باز کرده و نازل وایشر را با فشاردادن کلیپ‌ها (2) به هم باز کنید.



نازل وایشر را شل کنید.

3 زائده پلاستیکی را در محل فلش به داخل فشار دهید و تیغه برف پاک‌کن را از بازوی برف پاک‌کن بکشید و جدا کنید.



4 تیغه نو را بر روی بازوی برف پاک‌کن نصب کنید.

5 شلنگ را به داخل نازل وایشر وصل کرده و نازل را بر روی تیغه به داخل فشار دهید.

6 بازوی برف پاک‌کن را به جای خود برگردانید.

تعویض باتری در کنترل از راه دور

کنترل از راه دور قفل مرکزی و همه‌ی آلام‌ها از برق 3 ولت، نوع CR 2032 استفاده می‌کنند.

باتری را سالی یک بار تعویض کنید.

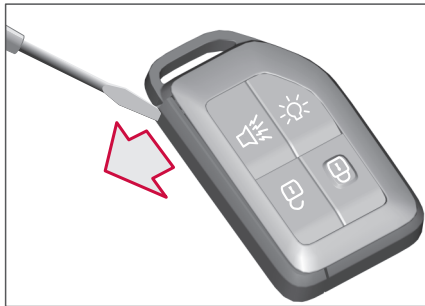
باتری‌ها را می‌توانید از طریق تعمیرگاه ولوو مجاز خریداری نمایید.

باتری‌های قدیمی باید برای بازیافت نگهداری شوند.

⚠ احتیاط

نصب باتری معیوب می‌تواند موجب انفجار شود.

1

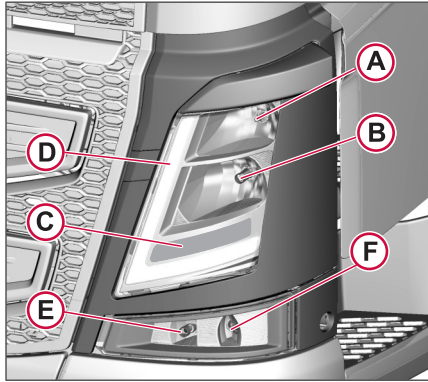


با قراردادن پیچ‌گوشی، با احتیاط لبه بیرونی را باز کنید.

تعمیرات ساده‌تر

تعویض حباب‌ها

چراغ‌های جلو



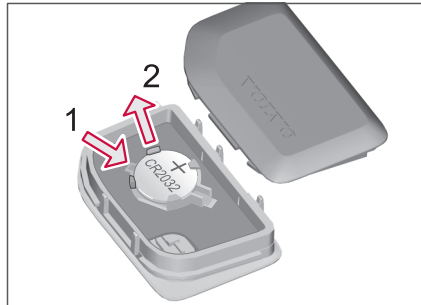
چراغ‌های جلو

محل چراغ

(A) نور بالا

(B) نور پایین

4



باتری را در جهت پیکان (1) فشار دهید و یکی از نکه‌دارنده‌ها را به بیرون (2) فشار دهید. باتری را بیرون آورید.
از انگشت خود استفاده کنید؛ در صورت استفاده از ابزار، نکه‌دارنده‌ها ممکن است آسیب ببینند.

5 باتری نو را وارد کنید.

6 بخش پشت را و لبه بیرونی را در سر جای خود فرار دهید.

2



لبه بیرونی را درآورید.

3



قسمت عقب را باز کنید.

(C) چراغ‌های راهنما

(D) چراغ‌های موضعی و حرکت در روز.

(E) چراغ مه‌شکن

(F) نور بالای کمکی

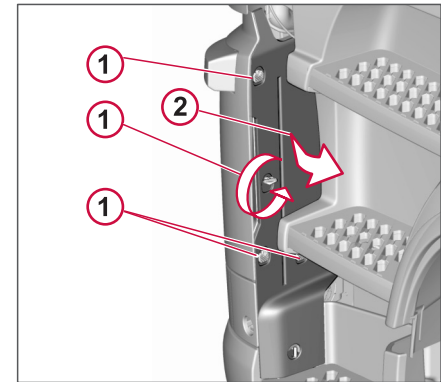
برای آگاهی از ویژگی‌های خروجی و نوع سوکت حباب‌ها، به بخش روشنایی، صفحه ۲۵۶ مراجعه نمایید.

تعویض چراغ‌ها در محفظه چراغ بالایی

1 روشنایی را خاموش کنید.

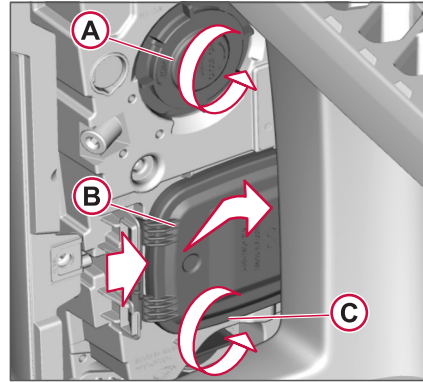
2 درب را باز کنید

3 پوشش را بوسیله چرخاندن چهار پیچ (1) به میزان نیم دور باز کرده و سپس پوشش (2) را بردارید.



پوشش چراغ جلو

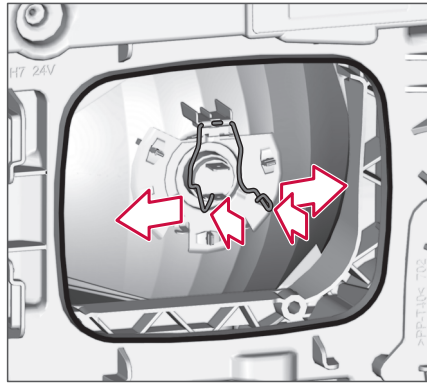
4 پوشش چراغی را که باید تعویض شود باز کنید



پوشش نور بالا (A)، نور پایین (B) و چراغ‌های راهنما (C) را باز کنید.

5 حباب را تعویض کنید.

هنگام تعویض حباب نور بالا و نور پایین، فتر باید به داخل فشار داده شده و سپس در حین برداشتن، به طرفین کشیده شود.



1. به داخل فشار دهید.
2. به طرفین بکشید.

6 کلیه قطعات را به ترتیب عکس، مجدداً نصب کنید.

⚠ احتیاط

از لمس کردن شیشه روی چراغ خودداری نمایید. گریس، روغن و مواد مشابه از روی چراغ بر اثر حرارت تبخیر شده و به رفلکتور آسیب می‌زند.

! توجه

پوشش‌ها را با دقت ببندید تا آلودگی و رطوبت وارد محفظه چراغ نشود.

تعویض چراغ‌های LED

دیودهای نوری (LEDهای) موضعی و حرکت در روز را می‌توان تعویض نمود. با اینحال، ممکن است لازم باشد برای این کار کل محفظه چراغ

تعمیرات ساده‌تر

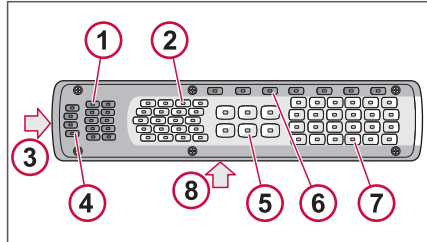
6 کلیه قطعات را به ترتیب عکس، مجدداً نصب کنید.

⚠ توجه
پوشش‌ها را با دقت ببندید تا آلودگی و رطوبت وارد محفظه چراغ نشود.

روشنایی، عقب

تعویض چراغ‌های LED

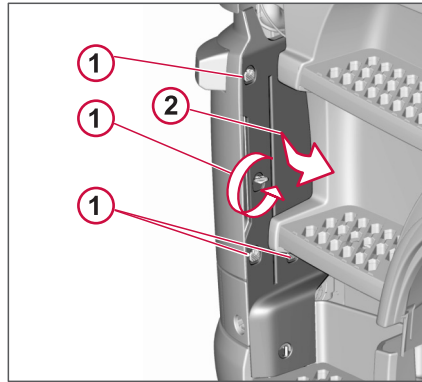
LEDهای داخل چراغ عقب دارای عمر کاری طولانی هستند. چنانچه هر یک از LEDها روشن نشود، نمی‌توان LEDها را به صورت تکی تعویض نمود. کل مجموعه چراغ باید تعویض شود. لنزها را می‌توان به صورت مجزا خریداری نمود.



تجهیزات قانونی

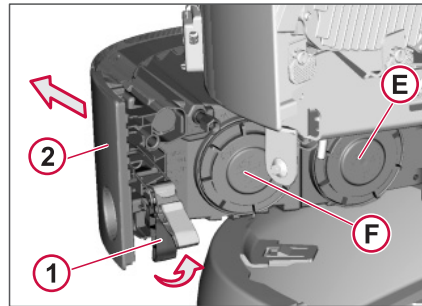
تعداد مشخصی از دیودها باید برای هر عملکرد روشن شوند تا بتوان الزامات قانونی روشنایی را برآورده نمود.

عملکرد 1 و 2



پوشش چراغ جلو

4 قفل غیرمرکزی (1) را به بیرون باز کرده و محفظه چراغ (2) را نیز به بیرون باز کنید.



چراغ مه شکن (E) و چراغ نور بالای اضافی (F)

5 پوشش را باز کرده و چراغ را تعویض نمایید

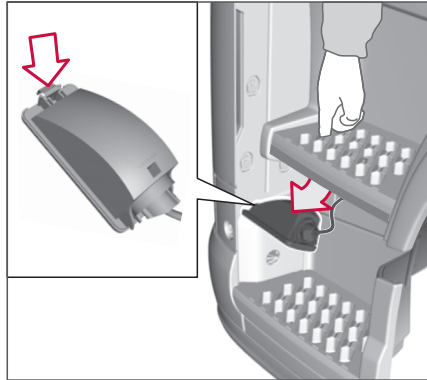
تعویض شود. سطح نور پایین پس از نصب نیاز به بررسی دارد.

دیودها در دو واحد دارای پره‌های خنک‌کننده نصب می‌شوند. هر دو واحد باید همزمان تعویض شوند تا از نظر رنگ و روشنایی تفاوتی نداشته باشند.

⚠ توجه
واحدهای دیود باید بوسیله یک تعمیرگاه مجاز ولوو تعویض شود.

تعویض حباب‌ها در محفظه چراغ پایین

- 1 جریان اصلی برق را قطع کنید.
- 2 درب را باز کنید.
- 3 پوشش را بوسیله چرخاندن چهار پیچ (1) به میزان نیم دور باز کردن و سپس صفحه پوشش را بردارید.



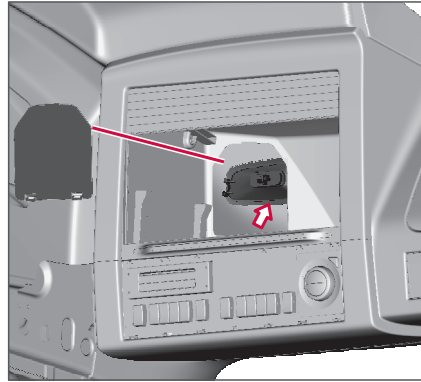
روشنایی ورودی

چراغ شناسایی

چراغ‌های شناسایی به LED (دیود نوری) دارای عمر کاری طولانی مجهز هستند. در صورت لزوم، کل چراغ را تعویض کنید. تعویض از خارج از کابین راننده انجام می‌شود. این کار نسبتاً طولانی است و شامل برداشتن سایه‌بان بیرونی و علامت است. این کار باید بوسیله یک تعمیرگاه مجاز ولوو انجام شود.

چراغ‌های پارک سقف کابین راننده

این چراغ‌ها به LED (دیود نوری) دارای عمر کاری طولانی مجهز هستند. در صورت لزوم، کل واحد چراغ‌های پارک را تعویض کنید. تعویض از داخل کابین راننده انجام می‌شود. پوشش‌ها در سینی‌های نگهداری فوقانی جلو هر طرف نصب می‌شوند.



چراغ‌های پارک سقف کابین راننده

چراغ‌های ورودی

چراغ‌های ورودی را می‌توان بوسیله فشار دادن گیره قفل‌ی از بالا از طریق رکاب تعویض نمود. برای آگاهی از نوع چراغ، به بخش روشنایی، صفحه ۲۵۶ مراجعه نمایید.

1. چراغ توقف
2. چراغ‌های راهنما

کلبه دیودها باید روشن شوند. چنانچه یکی روشن نشود، کل عملکرد به طور خودکار خاموش خواهد شود.

3. چراغ جانبی
4. چراغ عقب
5. چراغ دنده عقب
6. چراغ عقب
7. چراغ مه‌شکن

حداکثر 1 دیود برای هر عملکرد می‌تواند خراب باشد. حتی اگر دیودهای بیشتری نیز خراب باشد، عملکرد همچنان ادامه خواهد یافت ولی این کار غیرقانونی است.

عملکرد 8

8. روشنایی پلاک خودرو

کلبه دیودها باید روشن شوند. حتی اگر یک دیود نیز خراب باشد، عملکرد همچنان ادامه خواهد یافت ولی این کار غیرقانونی است.

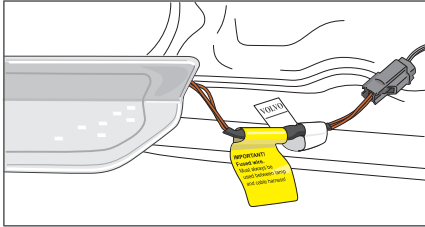
چراغ‌های دیگر

چراغ‌های جانبی و چراغ‌های راهنمای جانبی

این چراغ‌ها به LED (دیود نوری) دارای عمر کاری طولانی مجهز هستند. در صورت لزوم، کل چراغ را تعویض کنید.

تعمیرات ساده‌تر

- اگر لامپ نسوخته است ولی روشن نمی‌شود:
کل سوکت لامپ و مجموعه سیم فیوزدار را تعویض کنید.



سیم دارای فیوز یکپارچه

⚠ توجه

فیوز داخل سیم نباید تعمیر شود. همیشه کل سوکت لامپ و سیم فیوزدار را تعویض کنید.

⚠ هشدار

لامپ هرگز نباید بدون سیم فیوزدار به‌کار رود.

روشنایی داخلی کابین

کل روشنایی دارای فیوز است تا امکان قطع مدار برق در صورت بروز اتصال کوتاه وجود داشته باشد. برای افزایش هرچه بیشتر سطوح ایمنی، بعضی از لامپ‌ها دارای فیوز اضافی می‌باشند. این فیوز داخل سیم کوچکی قرار گرفته است که مستقیماً به سوکت لامپ وصل می‌شود.

این سیم با یک برچسب زردرنگ حاوی متن زیر مشخص می‌شود:

IMPORTANT! Fused wire. Must always be used between lamp and cable harness

ترجمه: مهم! سیم فیوزدار. همیشه باید بین چراغ و دسته سیم به‌کار رود!

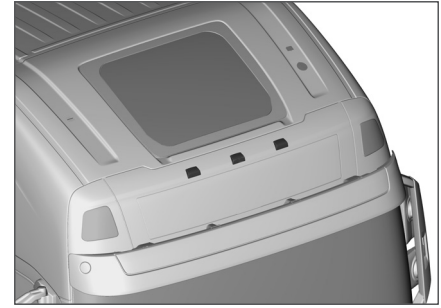
روشنایی با فیوز اضافی

- چراغ خوشامدگویی کنار در
- روشنایی داخل درها بالای چارچوب‌های در
- روشنایی بالای داشبورد داخل قفسه سقفی
- چراغ روی دیواره چپ و راست کابین داخل تخت خواب
- روشنایی روی دیواره سمت راست کابین تخت خواب بالایی

عیب‌یابی

- اگر لامپ سوخته است:

لامپ را تعویض کنید. خروجی اسمی و نوع سوکت به بخش سایر چراغ‌ها، صفحه ۲۵۶ مراجعه نمایید.

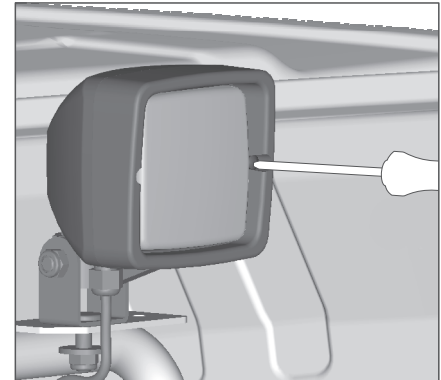


چراغ‌های شناسایی

چراغ‌های کاری

چراغ‌های کاری را بوسیله برداشتن لنزها تعویض کنید.

برای آگاهی از نوع چراغ، به بخش سایر چراغ‌ها، صفحه ۲۵۶ مراجعه نمایید.



چراغ‌های کاری

T 944460

چراغ تورستی

نور پایین غیرمتقارن برای حرکت در سمت چپ (راست فرمان).

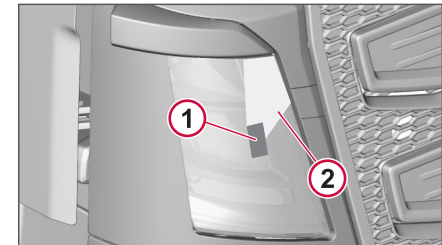
نور پایین غیرمتقارن در هنگام حرکت در کشورهای دارای حرکت در سمت چپ (راست فرمان)، برای خودروهای روبرو خیره‌کننده است. بنابراین باید قسمت‌های خاصی را بپوشانید تا نور باعث خیره‌شدن نشود.

محل قرارگیری پوشش مهم است. برای این کار برکه‌های چسبان مخصوصی وجود دارد که پوشاندگی را در موقعیت صحیح ممکن می‌سازد. این پوشش‌ها را می‌توان از تعمیرگاه ولوو خریداری نمود.

برکه‌های چسبان را مطابق با تصاویر نصب کنید. برکه 2 تنها یک الگو برای تعیین محل چسباندن است و باید پس از نصب برکه 1 برداشته شود.

توجه !

قبل از نصب برکه‌های چسبان، لنزها را تمیز کنید



1. پوشش 2. اشل چسباندن چراغ جلو سمت راست.

آسیب به رنگ

رنگ بخش مهمی از محافظت از کامیون در برابر زنگ‌زدگی است و وجود آسیب در آن باید به طور مرتب بررسی شود. برای پیشگیری از خوردگی، آسیب به رنگ باید سریعاً برطرف شود. رایج‌ترین انواع آسیب به رنگ، و آسبایی که می‌توانید خودتان برطرف نمایید:

- آسیب‌های جزئی رنگ و خراشیدگی‌ها
- به عنوان مثال ساییدگی بر روی لبه باله و آستانه درب

هنگام لکه‌گیری، خودرو باید کاملاً تمیز و خشک شود و دارای دمای بالای +15 درجه سانتیگراد باشد.

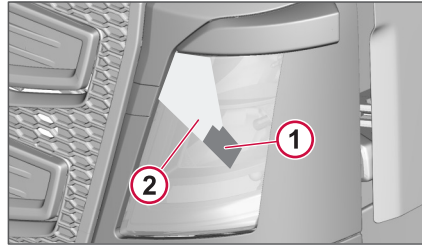
لکه‌گیری آسیب‌های جزئی رنگ

مواد:

- پاک‌کننده زنگ (ماده جلادهنده سرد) - تیوب یا قوطی.
- آستری - قوطی.
- رنگ اسپری یا قلم لکه‌گیری (سر قلم حاوی خمیر ساینده برای لایه روی رنگ است).
- چاقوی کوچک یا مورد مشابه.
- برس.

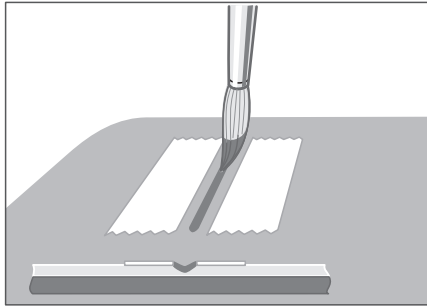
چنانچه آسیب به فلز زیرین نرسیده است و لایه رنگ آسیب‌دیده هنوز در جای خود است، رنگ را می‌توان مستقیماً پس از تراشیدن جزئی و برداشتن هرگونه الودگی، اعمال نمود.

چنانچه آسیب به فلز زیرین رسیده است، مراحل زیر را انجام دهید:



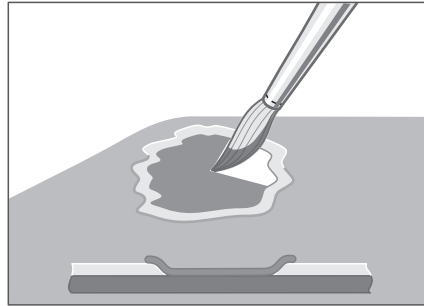
1. پوشش 2. اشل چسباندن چراغ جلو سمت چپ.

تعمیرات ساده‌تر



پوشاندن رنگ آسیب‌ندیده

6 چند روز صبر کنید، و سپس لایه پرداخت نهایی را بمالید. درپوش قلم لکه‌گیری حاوی خمیر ساینده است که برای جلا دادن لکه‌گیری‌ها استفاده می‌شود. از یک پارچه نرم استفاده کنید و خمیر ساینده را تنها به مقدار نیاز استفاده کنید.

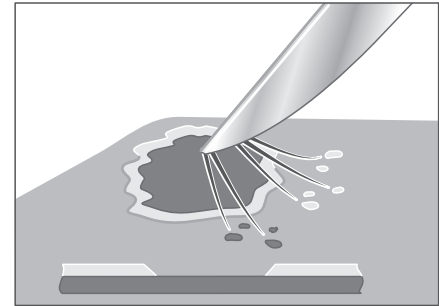


آستری و رنگ را بمالید

4 هنگامی که لایه آستری خشک شد، لایه رویی را با یک فرچه بمالید. مطمئن شوید رنگ خوب هم زده شده است. چند لایه نازک را بمالید و پس از هر بار مالیدن رنگ صبر کنید تا خشک شود.

5 برای خراش‌های روی رنگ، مراحل بالا را انجام دهید، اما لازم است رنگ آسیب‌ندیده را با پوششی محافظت کنید.

1 با یک چاقو یا وسیله مشابه، سطح آسیب‌دیده را کاملاً بتراشید تا سطح فلز نمایان شود و لبه‌های رنگ را نیز پخ کنید.



کاملاً رنگ را بتراشید

2 پاک‌کننده زنگ بمالید (مراقب چشمان و پوست خود باشید)، چند دقیقه صبر کنید و سپس به طور کامل آبکشی کنید. با دستمال خشک کنید!

3 رنگ آستری (لایه اول رنگ) را خوب هم بزنید و چند لایه آنرا با یک قلم ظریف یا چوب کبریت بمالید.

تایرها

در صورت رانندگی با لاستیک‌های دارای عمق شیار کم احتمال اینکه بر روی سطح خیس سر بخورید وجود دارد، و اصطکاک ضعیفی با سطح خیس جاده خواهید داشت. چنانچه فشار در لاستیک‌ها بیش از حد پایین باشد، مصرف سوخت به شدت بالا می‌رود. در صورتی که فشار باد تایرها درست نباشد، لاستیک‌ها با سرعت بیشتری ساییده می‌شوند. به همین دلیل، باد تایرها باید به صورت مرتب بررسی شده و مطمئن شوید کامیون شما در بهترین شرایط برای رانندگی ایمن و اقتصادی است.

توصیه‌هایی در مورد جلوگیری از ساییدگی غیرضروری تایر

- فشار هوای صحیح را حفظ کنید: نه خیلی زیاد و نه خیلی کم.
- به خاطر داشته باشید که سایش تایر با بالا رفتن سرعت افزایش می‌یابد.

- از قراردادن بار اضافی، به عنوان مثال بار نامتعادل، بر روی تایرها خودداری نمایید.
- در هنگام بالانس نبودن چرخ‌ها از راندن کامیون خودداری نمایید.
- تنظیم چرخ را به شکل منظم، حداقل سالی دو بار، بررسی کنید.
- تایرهای را بی‌دلیل جابجا نکنید.

تایرهای زاپاس

اگر می‌خواهید تایر تعویض کنید، از جدول‌های مربوط به این استفاده کنید. اطلاعات بیشتر را می‌توانید در <http://www.etrto.org> بیابید.

چرخهای دوتایی

تنها تایرهای هم‌نوع را در چرخهای دوتایی استفاده کنید. قطر تایرها حداکثر می‌تواند 6 میلی متر تفاوت داشته باشد.

بازدید فشار تایر

فشار تایر را در هنگام سوخت‌گیری حداقل هر 14 روز یک بار بررسی کنید. فشار را مطابق با

ساختار بدنه کامیون و بار محور تطبیق دهید نه با بار حداکثر فنی. به خاطر داشته باشید فشار لاستیک زاپاس را نیز هر چند وقت یکبار بررسی کنید.

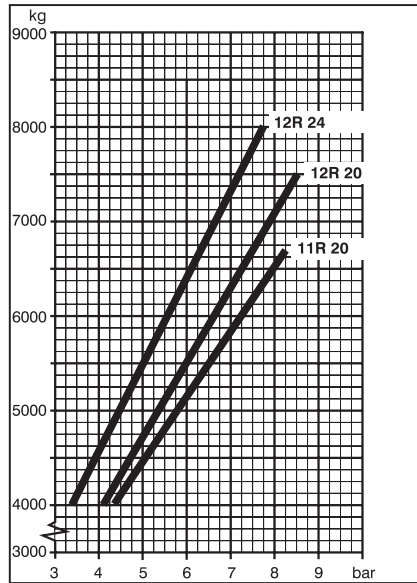
فشار تایر توصیه شده

به توصیه‌های سازنده تایر عمل نمایید. در مواردی که توصیه‌ای وجود ندارد، می‌توانید به طور موقت فشارهای تایر را بر طبق جدول زیر کاهش دهید.

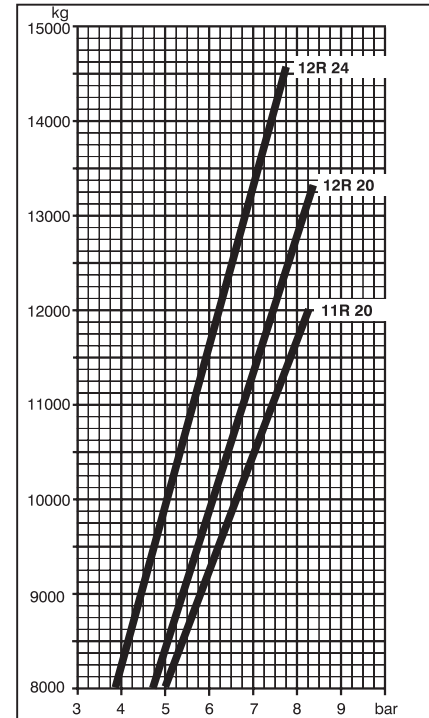
توجه

فشارهای تایر در جدول زیر از کتابچه استاندارد ETRTO (سازمان فنی تایر و رینگ اروپا) استخراج شده است. اعضای ETRTO همگی سازندگان عمده تایر هستند و همگی از این کتابچه استاندارد به عنوان مبنای کار خود استفاده می‌کنند.

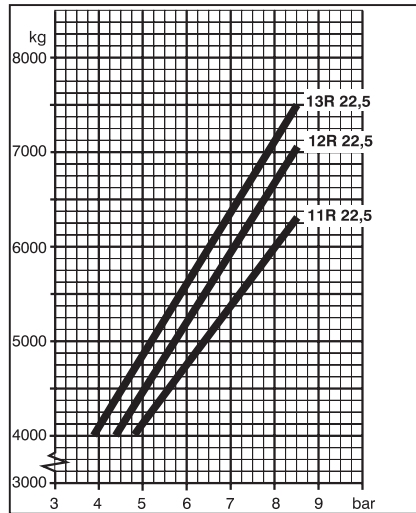
نصب تکي



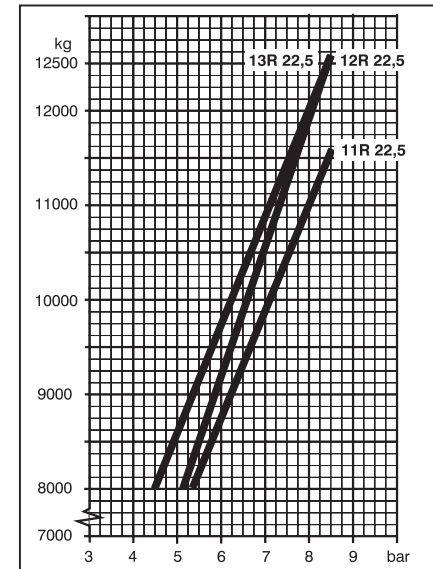
نصب دو تایی



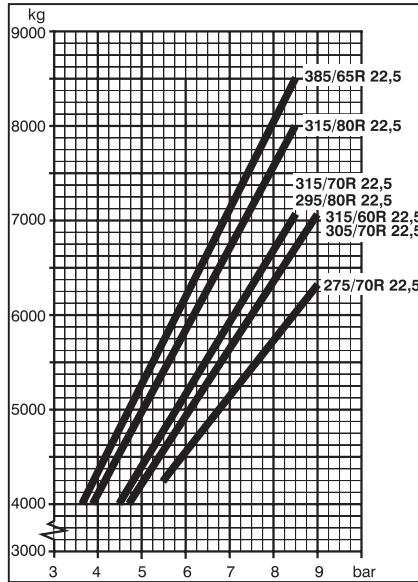
نصب تکي



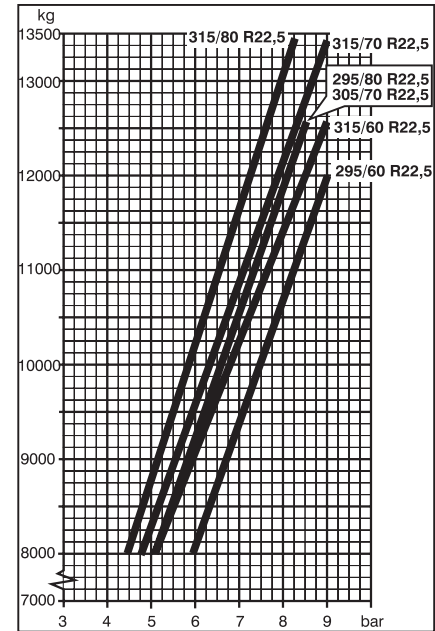
نصب دو تایی



نصب تکي



نصب دو تایی



تعویض چرخها باز کردن چرخ

- 1 چرخ‌هایی که بر روی زمین قرار می‌گیرند را مهار کنید.
- 2 مطمئن شوید ترمزهای چرخ‌هایی که قرار است باز شوند، اعمال نشده‌اند.
- 3 جک را زیر محور در در نزدیک‌ترین حد ممکن به چرخ قرار دهید.
- 4 مهره‌های چرخ را چندین دور شل کنید.
- 5 خودرو را بلند کنید تا چرخ‌ها از زمین جدا شوند (با بلندکردن یک طرف در هر نوبت).
- 6 مهره‌های چرخ را به طور کامل باز کنید.
- 7 چرخ را باز کنید.

⚠ هشدار

- هیچ‌کام زیر خودرویی که بلند شده است یا بر روی جک است، نروید!
- جک را بر روی یک سطح محکم، افقی و غیرلغزنده قرار دهید!
- چرخ‌هایی که بر روی زمین قرار دارند باید با بلوک‌های چوبی سنگین یا سنگ‌های بزرگ مهار شوند. موانع را هم در جلو و هم در پشت چرخ‌ها قرار دهید.
- ترمزهای چرخ‌هایی که باید باز شوند را آزاد کنید.

ⓘ توجه

جک نباید روی پایه کمک فنر یا پایه میل ضد غلت فشار بیاورد.

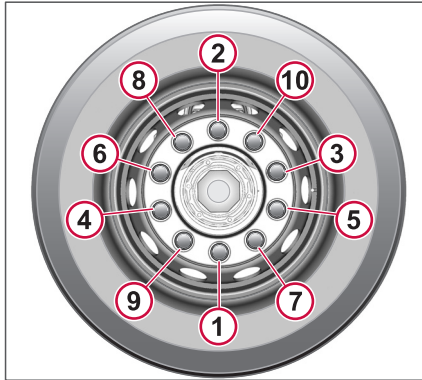
چرخ را نصب کنید

ⓘ توجه

همواره از پیچ‌های دوسررزه و مهره‌های چرخ که مخصوص چرخ‌های شما توصیه شده‌اند، استفاده کنید. انواع مختلف چرخ احتیاج به پیچ‌های دوسررزه و مهره‌های چرخ مختلف دارند.

چرخ دیسکی 22.5 اینچ

- 1 فقط با استفاده از روغن، رزوه‌های پیچ چرخ را تمیز و روغنکاری کنید.
- 2 سطوح تماس چرخ‌ها، کاسه ترمزها و توبی چرخ‌ها را تمیز کنید.
- 3 ترمزها را آزاد کنید (در غیر اینصورت کاسه ترمز بیضی‌شکل خواهد شد).
- 4 پیچ‌های چرخ را با گشتاور $200 \pm 8 \text{ Nm}$ سفت کنید. مطابق با تصویر به ترتیب سفت کنید.
- 5 پس از سفت کردن مطابق گشتاور، به صورت زاویه‌ای مهره‌های چرخ را تا زاویه $10^\circ \pm 90^\circ$ کنید. مطابق با تصویر به ترتیب سفت کنید. مهره‌های چرخ را هنگامی که کامیون مسافت کوتاهی (حدود 200 کیلومتر) بدین‌تفصیل آذم، بدش‌ه‌دناز



ترتیب سفت کردن در چرخ دیسکی 22.5 اینچی.

ⓘ توجه

اگر گشتاور سفت کردن هر یک از مهره‌های چرخ هنگام سفت کردن مهره‌ها کمتر از 670 Nm باشد، باید تمام مهره‌های چرخ را شل کرد و دوباره بر اساس ترتیب سفت کردن خود به صورت گشتاوری و زاویه‌ای سفت کرد. هر شش ماه یک بار، صرف‌نظر از اینکه چرخ‌ها برداشته شده‌اند یا نه، کلیه مهره‌های چرخ‌ها را بررسی و مجدداً سفت کنید.

ⓘ توجه

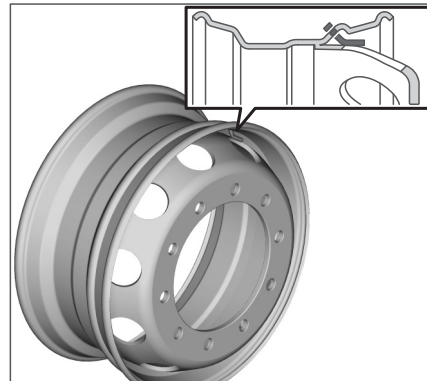
توجه نمایید که اندازه پیچ‌های چرخ $M22 \times 1.5$ است، و نه شبیه مدل‌های قدیمی‌تر ولوو که $14 \times 7/8$ UNF بودند.

چرخ‌ها و تایرها

زنجیر چرخ بر روی محور جلو ترجیحاً باید در سمت شاگرد سوار شود. در سمت راننده خطر این وجود دارد که زنجیر به میله موج‌گیر آسیب بزند.

- مطمئن شوید لاستیک‌ها همواره دارای فشار صحیح هستند و اندازه و نوع لاستیک‌های صحیح استفاده می‌شوند.

چرخ دیسکی برای ترمزهای دیسکی



در خودروهای دارای ترمزهای دیسکی فقط از چرخهای دیسکی دارای سویاپ خارجی استفاده کنید.

چرخ را می‌توان بر روی خودروهایی با ترمزهای کاسه‌ای استفاده نمود.

رنگ کردن رینگ‌های چرخ

در طول رنگ‌کردن، باید برای اطمینان از اینکه سطوح تماس تویی و کاسه ترمز رنگ نمی‌شوند، پوشانده شوند.

تنها آستر و پرداخت اصلی می‌توانند بر روی سطوح تماس رینگ چرخ، هم داخل و هم خارج آن، باقی بمانند. چنانچه لایه رنگ بیش‌ازحد کلفت باشد، خطر شل شدن مهره‌های چرخ وجود دارد.

زنجیرهای چرخ

تعویض فیلتر هوای سیستم تهویه مطبوع

فیلتر هوا را هر دوازده ماه یک بار تعویض نمایید. در صورت کثیف شدن فیلتر آنرا تکان داده و با برس تمیز کنید. هیچگاه فیلتر را نشوئید.

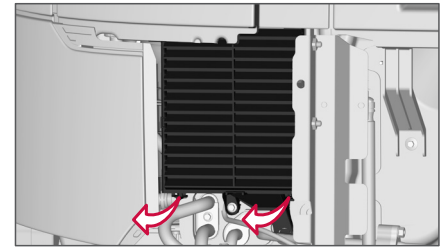
1 شبکه فیلتر را شل کنید.

2 فیلتر را باز کرده و دور بیاورید.

3 نگهدارنده فیلتر را تمیز کنید.

4 فیلتر نو را نصب کنید.

5 شبکه فیلتر را تعویض کنید. مطمئن شوید گیره‌ها در جایگاه خود قرار می‌گیرند.



نگهدارنده فیلتر برای سامانه تهویه مطبوع.

⚠ احتیاط

ماده سرد کننده برای سلامت خطر دارد. سیستم تهویه مطبوع فقط باید توسط پرسنل مورد تایید سرویس شود.

بخاری پارک نگهداری بخاری

برای اینکه بخاری به شکل موثر و قابل اطمینانی کار کند، باید آنرا در فواصل منظم، حتی در هوای داغ، روشن کرد.

هر 30 روز یکبار، هنگامی که زمان تمیز کردن فرا می‌رسد، پیامی بر روی صفحه نمایش ظاهر می‌شود. بخاری باید برای حداقل 20 دقیقه کار کند. دمای را در گرم‌ترین درجه ممکن تنظیم کنید، و چنانچه دمای اتاقک بیش از حد داغ شد، پنجره‌ها و درب‌ها را باز کنید.

چنانچه در هنگامی که پیام نشان داده شد، تمیز کردن را شروع نکنید، هر هفته یک پیام یادآوری بر روی صفحه نمایش ظاهر می‌شود.

امکان شروع عملکرد تمیز کردن به صورت مستقیم از منو وجود دارد.

صفحه نمایش اطلاعات راننده

Maintenance

P-heater cleaning

سرویس پیشگیرانه

برخی از قطعات در بخاری پارک قابل تعویض بوده و دارای یک عمر کاری تخمینی هستند. هنگامی که یکی از قطعات به پایان عمر کاری تخمینی خود نزدیک شود، پیام «Upcoming service» بر روی صفحه نمایش نشان داده می‌شود.

چنانچه بخاری روشن نمی‌شود

چنانچه بخاری روشن نشد، یا اینکه در هنگام کار خاموش می‌شود، موارد زیر را بررسی کنید:

• فیلز.

- سطح سوخت در مخزن.
- فشار پایین در مخزن.
- مسدود نبودن جریان هوا.
- سعی کنید بخاری را مجدداً روشن کنید.

در صورت خاموش شدن مجدد آن یا روشن نشدن آن، با یک تعمیرگاه مجاز ولوو تماس بگیرید. (در صورت خاموش شدن بر اثر میزان پایین سوخت یا فشار پایین مخزن سوخت، ممکن است لازم باشد شش بار سعی کنید بخاری روشن شود).

سیستم سوخت

- 4 فیلتر را با دست بیچانید تا واشر لاستیکی با سطح آب‌بندی تماس پیدا نماید.
 - 5 سپس 3/4 تا 1 دور دیگر (یا مطابق با علامت بر روی فیلتر) بیچانید.
 - 6 سیستم سوخت را هواگیری نمایید.
 - 7 موتور را روشن کنید.
 - 8 مطمئن شوید فیلتر نشستی ندارد.
- ⓘ توجه

فیلتر جدید باید در هنگام نصب خالی باشد. در هیچ شرایطی فیلتر را قبل از نصب با سوخت پر نکنید.
- 5 با استفاده از پمپ دستی بر روی بست فیلتر سوخت 200-300 بار پمپ بزنید تا احساس کنید پمپ سفت شده است. بدین ترتیب هواگیری کامل می‌شود. نیازی نیست نوک باز شود.
 - 6 موتور را روشن نموده و با دور آرام کار کنید.
 - 7 چنانچه روشن کردن موتور دشوار است، مجدداً هواگیری کنید.
 - 8 اجازه دهید موتور با دور آرام کار کند.
 - 9 وجود نشستی را بررسی کنید.
 - 10 مطمئن شوید موتور به صورت یکنواخت کار می‌کند.
 - 11 عایق صدا را نصب کنید.

ⓘ توجه
هرگز سیستم را با استفاده از موتور استارتر هواگیری نکنید.

جداکننده آب

صفحه‌نمایش اطلاعات راننده

Maintenance
Water draining

هنگامی که جداکننده آب باید خالی شود، این مسئله بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات راننده بوسیله علامت «Water in fuel filter» نشان داده می‌شود.

سیستم سوخت

همواره به خاطر داشته باشید که در هنگام کار بر روی سیستم سوخت موتور دیزل، نهایت تمیزی را رعایت نمایید. برای جلوگیری از تشکیل میعان، مطمئن شوید مخزن تا بیشترین حد ممکن پر شده است. در هنگام سوخت‌گیری، باید همواره مطمئن شوید که اطراف سوراخ سوخت‌گیری و درپوش سوخت‌گیری تمیز است. دقت کنید که سوخت را از مخزن یا سیلندر خود فیلتر کنید و مطمئن شوید کلیه ظروف تمیز هستند.

فیلتر سوخت

در هنگام تعویض روغن، در صورت لزوم، در مواردی مانند موارد زیر، فیلتر سوخت را تعویض نمایید:

- افت فشار سوخت.
- کاهش خروجی توان.
- کیفیت نامناسب سوخت.
- روشن شدن علامت فیلتر سوخت مسدود.



علامت فیلتر سوخت مسدود

تعویض فیلتر

- 1 بست فیلتر را به طور کامل تعویض تمیز کنید.
- 2 فیلتر را با استفاده از آچار فیلتر باز کنید.
- 3 واشر فیلتر نو را به سوخت دیزل آغشته کنید.

هواگیری

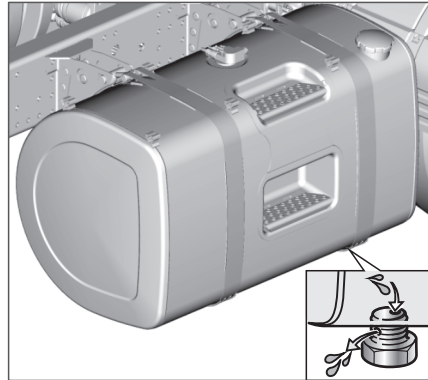
سیستم سوخت را هواگیری نمایید:

- چنانچه مخزن سوخت خشک شده‌است.
- پس از تعویض فیلتر.
- پس از کار بر روی سیستم سوخت.

در هنگام هواگیری، سوخت و هرگونه هوا به درون مخزن پمپاژ می‌شوند. برای سوخت‌های ریخته شده احتیاجی به ظرف نیست.

هواگیری

- 1 موتور را خاموش کنید.
- 2 ترمز دستی را اعمال کنید.
- 3 اتاقک را کج کنید.
- 4 عایق‌بندی صوتی روی قطعه شاسی سمت چپ را بردارید.



تخلیه در صفحه نمایش فعال می‌شود.

آب ممکن است حاوی مقادیر کمی دیزل باشد و باید در جایی که به محیط زیست آسیب نمی‌زند، تخلیه شود.

توصیه‌ها

- موتور باید خاموش شده و سوئیچ استارت حداقل در وضعیت «برق تجهیزات جانبی» قرار گیرد.
- ترمز دستی اعمال شد.

چنانچه هنگامی که شرایط برآورده شد، «Water draining not possible» در صفحه نمایش اطلاعات راننده نشان داده شود، ایرادی در سیستم وجود دارد. با یک تعمیرگاه مجاز ولوو تماس بگیرید.



علامت وجود آب در سوخت

مخزن سوخت

فیلتر تهویه مخزن سوخت

فیلتر در بازارهای خاصی وجود دارد و باید هر 24 ماه یک بار تعویض شود. تحت شرایط خاصی، فیلتر باید به دفعات بیشتری تعویض شود، به عنوان مثال هنگام رانندگی در شرایط برگردو خاک.

تخلیه مخزن سوخت

هر گونه رسوب گل و لای و آب میعان شده را سالی یک بار از داخل مخزن سوخت تخلیه نمایید. این کار خطر ورود آب را به داخل موتور و بروز نقص را کاهش می‌دهد.

- 1 ظرفی را در زیر درپوش تخلیه مخزن سوخت قرار دهید.
- 2 درپوش را شل کرده و چندین دور بپیچانید تا رسوبات همراه با گل و لای و آب تقطیر شده شروع به خارج شدن از سوراخ تخلیه نمایند. از بازکردن کامل درپوش خودداری نمایید زیرا مخزن سوخت ممکن است به طور کامل تخلیه شود.
- 3 اجازه دهید تخلیه شود تا سوخت تمیز خارج گردد.
- 4 درپوش تخلیه پایین را در جای خود بپیچانید.
- 5 ظرف را در محلی که برای محیط زیست مضر نیست، تخلیه کنید.

تمیز کردن مخزن AdBlue

در صورت ریختن اشتباهی دیزل یا مایعی غیر از AdBlue، ممکن است لازم باشد مخزن AdBlue را تمیز کنید. آنرا آب‌کشی کنید و در صورت عدم تاثیر آب، از ماده تمیزکننده خانگی استفاده کنید. به طور کامل با آب بشوئید تا اثری از ماده تمیزکننده باقی نماند زیرا در غیر این صورت، مبدل کاتالیزوری آسیب خواهد دید.

- 1 ظرفی را در زیر درپوش تخلیه مخزن AdBlue قرار دهید.
- 2 درپوش را شل کرده و چندین دور بپیچانید تا از سوراخ تخلیه مخزن جریان یابد.
- 3 اجازه دهید تا مخزن به طور کامل خالی شود.

4 مخزن را کاملاً با آب خوب بشوئید. مطمئن شوید تمام آب قبل از ادامه کار به طور کامل تخلیه شود.

5 دریوش را به جای خود بازگردانید.

6 ظرف را در محلی که برای محیط‌زیست مضر نیست، تخلیه کنید.

توجه !

پس از تخلیه مخزن، آنرا باید با حداقل 5 لیتر Adblue تازه پر کرد.

توجه !

نباید اجازه دهید AdBlue ریخته شده وارد سیستم تخلیه عادی شود.

بازدید تسمه های محرک (Multi-) (۷)

تسمه‌های محرک موتور را بررسی کنید. در صورت کنده شدن قطعه‌ای از قسمت‌های شیاردار تسمه، تسمه را تعویض نمایید.

تسمه فن دارای یک تسمه سفت‌کن خودکار است که خطر لغزش را کاهش و عمر کاری آنرا افزایش می‌دهد. تسمه محرک دینام/کمپرسور (تهویه هوا) دارای تسمه سفت‌کن خودکار نبوده و بنابراین کشش تسمه محرک باید بررسی شود. با یک تعمیرگاه مجاز ولوو تماس بگیرید.

دستورالعملهایی برای جوش دادن الکتریکی

این دستورالعمل‌ها به طور کلی در مورد کلیه انواع کارهای جوشکاری الکتریکی انجام شده بر روی کامیون مصداق دارند.

جوشکاری باید بسیار دقیق انجام شود تا بتوان اتصال مناسبی بدست آورد. برای جلوگیری از وارد آمدن صدمات و حوادث، نهایت احتیاط را اعمال نمایید.

هنگام انجام جوشکاری، اقدامات زیر باید به منظور جلوگیری از بروز صدمات بدنی و آسیب به کامیون رعایت شوند:

- نقطه جوشکاری را به طور کامل تمیز کنید. قطعات حساس، مانند لوله‌ها (برق و هوا)، باید محافظت شده یا برداشته شوند.
- سطحی که قرار است جوشکاری شود، و همینطور محل اتصال زمین شاسی دستگاه جوشکاری، باید تمیز شود. رنگ، خوردگی، روغن، گریس، خاک و غیره باید تمیز شوند.
- اتصال زمین شاسی دستگاه جوشکاری باید، بدون استثنا به قسمتی که باید جوشکاری شود، و در نزدیکترین جای ممکن به نقطه جوشکاری متصل شود. گیره اتصال نیز باید اتصال خوبی با ماده‌ای که قرار است جوشکاری شود داشته باشد تا از آسیب دیدن قطعات الکتریکی جلوگیری شود. چنانچه دو قطعه باید به هم جوش شوند، هر دو قطعه باید به اتصال زمین شاسی دستگاه جوشکاری متصل شوند.

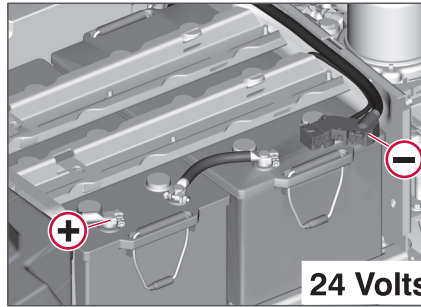
- مطمئن شوید که محفظه‌های بیرونی قطعات الکتریکی (مانند واحدهای کنترل) با

- هنگام تعویض فیوز، کلید اصلی را قطع کنید.
- همواره از فیوز دارای ابعاد توصیه شده استفاده کنید.

برای اتصال باتری‌های کمکی به بخش استارت اضطراری، صفحه ۲۴۸ مراجعه نمایید.

توجه ⚠

در صورتی که باطری‌ها باید جدا شوند، سیستم الکتریکی باید در حالت عملکردی «PARKED» (پارک شده) باشد به بخش کلید برق اصلی، صفحه ۱۱۲ مراجعه نمایید.



احتیاط ⚠

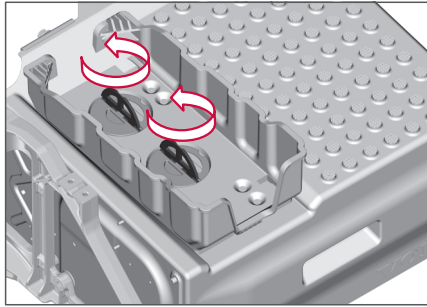
واحدهای کمک استارت نباید متصل شوند زیرا این دستگاه‌ها می‌توانند ولتاژهای بسیار بالا ایجاد نموده و به واحدهای کنترل آسیب وارد نمایند.

کارکردن روی سیستم الکتریکی

برخی از امور مربوط به سامانه برق کامیون، مانند تعویض فیوزها، را لازم است خود شخصاً انجام دهید.

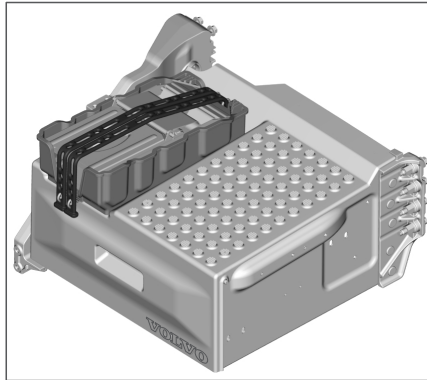
نکات زیر باید هنگام کار بر روی سامانه برق رعایت شود:

- هنگام نصب باطری‌ها، مطمئن شوید که به شکل صحیحی متصل شده‌اند.
- هیچگاه هنگامی که باطری قطع است، از آلترناتور استفاده نکنید. باطری‌ها و آلترناتور نباید در زمانی که موتور روشن است، قطع شوند.
- در مواردی مانند تعویض باطری، ترمینال منفی باطری همواره باید اول جدا شود و در آخر نصب شود. این کار خطر اتصال کوتاه و ایجاد جرقه را که می‌تواند به خاطر وجود گاز اکسید هیدروژن خطرناک باشد، کاهش می‌دهد.
- باتری‌های بوستر باید به شکل صحیحی وصل شوند تا از وارد آوردن آسیب به یکسوکننده‌های آلترناتور پیشگیری شود.
- هنگام شارژ کردن باطری‌ها، حداقل یکی از کابل‌های باطری (مثبت یا منفی) باید جدا شود. با اینحال، اگر حسگر باطری بر روی ترمینال منفی نصب است، همواره از طریق حسگر باطری شارژ کنید.
- هنگام کار بر روی سامانه برق کامیون، باطری‌ها را باید بوسیله جداکردن ترمینال منفی، از مدار خارج کنید.
- هنگام قطع باطری‌ها، ترمز دستی نباید اعمال شود.



سری قفل‌کن

گوه‌ها هنگامی که استفاده نمی‌شوند باید از سمت نوک تیزشان با شاسی تنظیم شوند. گوه‌ها را در جای خود قرار دهید و با تسمه‌های لاستیکی محکم کنید.



گوه‌های نصب شده بر روی جعبه باتری

باطری‌ها

بعضی از کامیون‌ها به گونه‌ای استفاده می‌شوند که باتری‌ها در طول چرخه کار عادی کاملاً شارژ نمی‌شوند. در این حالت برای قابل قبول مانده عملکرد کامیون، باید باتری‌ها را با استفاده از شارژ اضافه خارجی شارژ کرد. با بررسی منظم شارژ باتری‌ها و در صورت نیاز شارژ با استفاده از شارژ اضافه خارجی عمر مفید و عملکرد باتری‌ها حفظ می‌شود.

اتصال باتری

هنگام تعویض باطری‌ها، لازم است نگهدارنده‌های باطری‌ها را با گشتاور سفت کردن صحیح مجدداً نصب نمود. مهره‌ها را تا 16 نیوتن‌متر سفت کنید.

گوه‌ها

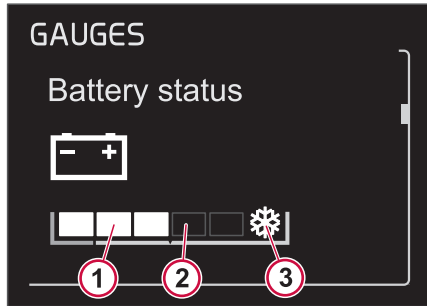
گوه‌ها بر روی جعبه باتری نصب شده و لازم است برای دسترسی به باتری بلند شوند. پوشش جعبه باتری با استفاده از دو پیچ گردان باز می‌شوند.

الکترودهای جوشکاری با اتصال زمین شاسی دستگاه جوشکاری تماس پیدا نکنند.

- اصولاً جریان مستقیم باید برای جوشکاری استفاده شود.
 - هنگام انجام جوشکاری در اتاقک، کیسه‌های هوا (ایریک) باید قطع شوند تا از خطر بروز آسیب بدنی جلوگیری شود.
- پس از انجام جوشکاری: نقطه جوشکاری را رنگ بزنید.



علامت ظرفیتی که نمی‌توان به دلیل دمای پایین شارژ نمود.



- 1 ظرفیت در باتری‌ای که شارژ می‌شود.
- 2 ظرفیت در باتری‌ای که می‌توان شارژ نمود.
- 3 به دلیل دما، ظرفیت را نمی‌توان شارژ نمود.

نظارت بر شارژ

سیستم به طور ثابت ولتاژ شارژ را تنظیم می‌کند تا در عین محافظت از باتری، موثرترین شارژ بدست آید. در نتیجه سطح شارژ متفاوت است.

پیام‌های صفحه‌نمایش

هنگامی که شارژ باتری کم است، صفحه‌نمایش اطلاعات راننده پیام‌هایی را نشان می‌دهد. به عنوان مثال، متن زیر ممکن است نشان داده شود:

Battery level low. Risk for premature "battery ageing"

در دمای +25 درجه سانتیگراد، باتری می‌تواند به 100 درصد سطح شارژ برسد.

در دمای -18 درجه سانتیگراد، باتری تنها می‌تواند به 50 درصد سطح شارژ برسد.

شارژ کردن در دماهای پایین

رایج‌ترین دلیل ایجاد مشکل برای باتری در شرایط سرد عدم وجود شارژ منبع خارجی همراه با دوره‌های زمانی کوتاه مدت رانندگی است.

در شرایط آب‌وهوایی سرد شارژ کردن با آلترناتور کامیون دارای راندمان پایین‌تر است. به همین دلیل استفاده منظم از شارژ با منبع خارجی بسیار مهم است به بخش شارژ با منبع خارجی، صفحه ۲۳۲ مراجعه نمایید.

صفحه‌نمایش اطلاعات راننده

یک درجه در صفحه‌نمایش اطلاعات راننده وجود دارد که وضعیت باتری را نشان می‌دهد.

- 1 سطح شارژ باتری (ظرفیتی که شارژ می‌شود و می‌تواند برای استارت‌زدن یا سایر مصرف‌کننده‌ها استفاده شود).
- 2 سطح شارژ ممکن (ظرفیتی که می‌توان شارژ نمود).
- 3 به دلیل دمای پایین، ظرفیت را نمی‌توان استفاده نمود.

به دلیل اینکه دمای پایین با یک علامت دانه برف مشخص شده است، ظرفیت را نمی‌توان استفاده کرد.

پایش باتری

باتری بوسیله سیستمی که به طور پیوسته وضعیت باتری را اندازه می‌گیرد، پایش می‌شود. دو ویژگی مورد پایش قرار می‌گیرد.

- سطح شارژ
- وضعیت سالم بودن باتری، یعنی ظرفیت دریافت شارژ و قدرت تغذیه برق آن.

با روشن نگه داشتن موتور برای شارژ کردن ژنراتور یا با افزایش شارژ از طریق منبع تغذیه خارجی سطح شارژ افزایش پیدا میکند.

وضعیت سلامت باتری بر اثر مرور زمان و به دلیل بارکشی سنگین، مانند توقف‌های شبانه همراه با تخلیه‌های سنگین باتری، کاهش می‌یابد هنگامی که ظرفیت شارژ شدن و خروجی تغذیه آن تقلیل یابد، آسیب وارده دائمی است. برای حفظ وضعیت سلامت مناسب و عمر کاری طولانی، باتری باید به صورت منظم تحت افزایش شارژ با منبع خارجی قرار داشته باشد. از تخلیه‌های کامل باتری خودداری نمایید.

ⓘ توجه
به صورت منظم با منبع خارجی شارژ کنید

تأثیر دما

دما به میزان زیادی بر سطح شارژ باتری تأثیر می‌گذارد. در دماهای پایین، توانایی باتری برای دریافت شارژ به میزان زیادی کاهش می‌یابد.

START ENGINE, Battery level critical."
"Recharge immediately

REPLACE BATTERY, Battery capacity"
"low

برای جلوگیری از مشکلات مربوط به باتری‌های آسیب‌دیده و وجود هرگونه مشکل استارت‌زدن، دستورالعمل‌ها را دنبال کنید.

باتری در حال تمام شدن . امکان خرابی باتری

باتری‌ها اکنون تا سطح شارژ زیر 50 درصد تخلیه شده‌اند. سطوح زیر 50 درصد تأثیر منفی بر عمر کاری باتری دارند.

به عنوان مثال، این مسئله ممکن است در طول پارک در شب در هنگامی که خنک‌کننده پارک و سایر مصرف‌کننده به طور کامل باتری را تا سطح مضری تخلیه کرده‌اند، اتفاق بیفتد.

فعالیت: استفاده از جریان برق در زمان خاموشی موتور را محدود و به طور منظم از شارژ با منبع خارجی استفاده کنید.

“موتور را روشن کنید، باتری در حال تمام شدن . فوراً شارژ کنید.”

اکنون باتری‌ها به حدی تخلیه شده‌اند که به زودی خطر این وجود دارد که موتور را نتوان روشن کرد.

برای اینکه بتوان بیشترین دقت لازم را داشت، پیام تأثیر دما و شرایط کلی باتری را در نظر می‌گیرد.

فعالیت: موتور را روشن کنید و فوراً از شارژ منبع خارجی استفاده کنید.

کلیه بارهای مصرفی را با استفاده از کلید اصلی خاموش کنید، در صورتی که امکان شارژ

باتری‌ها به بخش کلید برق اصلی، صفحه ۱۱۲ مراجعه نمایید وجود ندارد.

REPLACE BATTERY, Battery" capacity low

پیام نشان می‌دهد که باتری‌های کهنه شده و دچار آسیب دائم شده‌اند.

این بدان معناست این خطر وجود دارد در هنگامی که دما به زیر 0 درجه سانتیگراد می‌رسد، موتور را نتوان روشن نمود.

توقف‌های شبانه و توقف‌های شبانه می‌تواند مشکل‌زا باشد.

اقدام: پیام را به مثابه توصیه‌ای برای تعویض باتری در نظر بگیرید. این کار از یک توقف برنامه‌ریزی‌نشده در طول فصل سرد یا مشکلات مربوط به توقف‌های شبانه یا طولانی جلوگیری می‌کند.

تعویض باطری‌ها

نظارت بر وضعیت باتری‌ها احتیاج به آزمایش کردن طولانی در حین ایجاد سامانه دارد تا مقادیر قابل‌اطمینانی بدست آید. هنگام تعویض باتری‌ها، سامانه نظارت باید کالیبره شود.

برای حفظ ظرفیت اندازه‌گیری بالا، باطری‌های ولوو باید استفاده شود. با یک تعمیرگاه مجاز ولوو تماس بگیرید. هنگام تعویض باتری‌ها، سامانه الکتریکی باید در وضعیت «Parked» باشد به بخش منبع تغذیه، صفحه ۱۱۰ مراجعه نمایید .

بازایی داده‌های سرویس

صفحه‌نمایش اطلاعات راننده

Maintenance

Service data reset

هنگام تعویض باتری‌ها، سیستم نظارت باید کالیبره شود. کالیبراسیون باید تنها زمانی انجام شود که باتری‌های کاملاً شارژ شده نصب شده باشند.

چنانچه کالیبراسیون در هر زمان دیگری انجام شود، کلیه داده‌های اندازه‌گیری باید تصحیح شود. در این صورت، پیام‌های هشدار و درجه باتری‌ها قابل‌اطمینان نخواهند بود.

برای اینکه دقت اندازه‌گیری مناسب باشد، نوع باتری صحیح را در منوی صفحه‌نمایش انتخاب کنید. استفاده از باتری‌هایی متفاوت از مدل‌های نشان‌داده‌شده در منو موجب اندازه‌گیری‌هایی با دقت پایین‌تر خواهند شد.

منو دارای رمز عبور است. رمز عبور اولیه خودرو که در زمان تحویل از کارخانه بر روی آن قرار داده شده است، در ویژگی‌های کامیون داده شده است به بخش رمز عبور

، صفحه ۲۵۷ مراجعه نمایید .

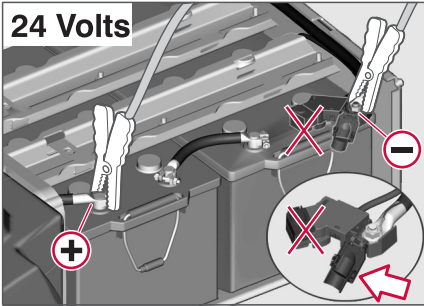
توجه

سامانه نظارت را تنها در زمانی که باتری‌های نو نصب شده‌اند، کالیبره کنید.

کنترل خنک کننده پارک

خنک کننده پارک، جریان مصرفی زیادی دارد. از این روستی نتوانید خنک کننده را کنترل کنید و به

اتصال کابل‌های شارژ



دربوش پلاستیکی روی اتصال کابل زمین را باز کنید و گیره منفی را متصل نمایید تا کل نیروی برق از سنسور باتری عبور کند.

هشدار

باتریها حاوی گاز اکسید هیدروژن می باشند که به شدت قابل انفجار است. یک جرقه، که ممکن است در صورت اتصال نادرست کابلها ایجاد شود، یا در صورت تکان خوردن کابلها در هنگام راه اندازی تولید شود، کافی است تا باعث شود باتری منفجر شده و صدمات جدی و جراحات شدیدی به بار آورد. باتریها حاوی اسید سولفوریک می باشند که می تواند موجب سوختگیهای شدید شود. اگر اسید وارد چشمها، پوست یا لباس شما شد، با مقادیر زیادی آب آن را بشویید. اگر اسید وارد چشمهای شما شد، فوراً با پزشک تماس بگیرید. روی باتریها تکیه ندهید.

توجه
شارژر اضافه خارجی حداقل هر سه هفته یک بار انجام بدهید تا عمر مفید طولانی حفظ شود.

توصیه‌های مربوط به زمان شارژ کردن
توصیه زیر به شارژ کردن باتری‌ها مربوط می‌شود:

- هرگز شارژر باتری را تا کمتر از ۵۰٪ ظرفیت تخلیه نکنید.
- به صورت منظم با منبع خارجی شارژر کنید
- از شارژرهای داری کنترل شارژ و جریان شارژ بالای کافی استفاده کنید.

طبق یک قانون کلی، شارژر باتری باید جریان شارژی که 10 درصد از آمپراژ باتری بیشتر است ارائه دهد. به عنوان مثال، چنانچه باتری‌ها دارای 170 آمپرساعت می‌باشند، یک جریان شارژ 17 آمپری باید استفاده شود.

- تأثیر دما را مدنظر داشته باشید به صفحه ۲۳۱ مراجعه نمایید .

صورت خودکار خاموش کنید تا از تخلیه شارژ خطرناک و مشکلات شروع به کار وسیله جلوگیری شود.

سیستم کنترل باید همیشه با استفاده از باتری‌هایی نو و تأیید شده و با توجه به لیست موجود در منو، تنظیم شود.

توجه
در صورت تنظیم اشتباه، کولر پارک کار نمی‌کند.

شارژر با منبع خارجی

بسیاری از سیستم‌های کامیون از باتری استفاده می‌کنند. بسیاری از سیستم‌ها نیز، مانند یخچال، چراغ‌ها، سیستم مدیریت حمل‌ونقل و بدنه، باید هنگامی که موتور خاموش است کار کنند.

دینام هرگز نمی‌تواند باتری را 100 درصد شارژ کند، در شرایط مناسب، حداکثر 90 درصد قابل‌دستیابی است.

برای حفظ عمر مفید باتری‌ها، باید حداقل هر سه هفته یک بار آن‌ها را با منبع خارجی شارژ کرد، حتی اگر به نظر می‌رسد کاملاً شارژ شده‌اند.

برای سیستم‌هایی که هنگام خاموش بودن موتور بار زیادی را بر باتری وارد می‌کنند - مانند بالابر آنتهایبی - توصیه می‌شود شارژر با منبع خارجی به صورت روزانه انجام شود.

مثال: یک یخچال می‌تواند 1 آمپر در ساعت مصرف کند که برابر با حدود 60 آمپرساعت در طول آخر هفته خواهد شد. به عبارت دیگر، هفته کاری با باتری‌ها نیمه تخلیه شده آغاز خواهد شد.

وضعیت شارژ

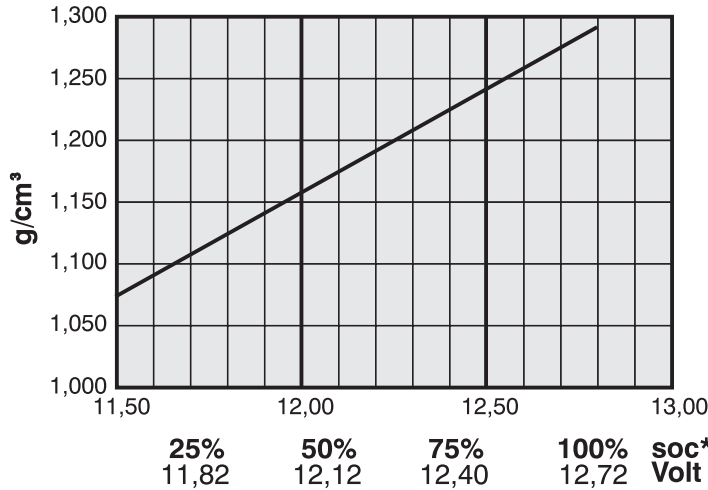
برای شارژ باطری در وضعیت بهینه، دانستن نحوه تخلیه باطری قبل از شارژ کردن آن مفید است. دمای محیط هم بر استعداد شارژپذیری و هم بر ظرفیت تأثیرگذار است: تنها در دمای 25+ درجه سانتیگراد است که باتری 100 درصد ظرفیت خود را ارائه می‌نماید. باتری را نمی‌توان در دماهای زیر 0 درجه سانتیگراد شارژ نمود. جدول زیر را ببینید.

25°C+	0°C	18°C-	دما
100%	85 %	50%	ظرفیت 20 ساعت (آمپرساعت)
100%	25 %	6%	شارژپذیری (A)

توجه !

در دماهای پایین، درجه وضعیت باطری ممکن است نشان دهد باطری به طور کامل شارژ نیست، حتی اگر واقعاً کاملاً شارژ باشد. دلیل این مسئله دمای محیط است و به معنی وجود مشکلی در باطری نیست.

سیستم برق



ساده‌ترین راه برای بررسی شارژ استفاده از ولت‌متر است، البته یک چگالی سنج (درجه اندازه‌گیری چگالی اسید)، همراه با ولت‌متر، نتیجه دقیق‌تری را ارائه می‌دهد. نمودار ولتاژ آماده‌بکار و وضعیت شارژ را در مقایسه با چگالی اسید نشان می‌دهد.

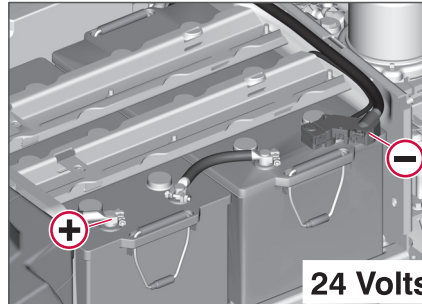
* حالت شارژ (وضعیت شارژ)

توجه !

همیشه باتری را قبل و بعد از شارژ با استفاده از تحلیلگر باتری ولوو کنترل کنید.

توجه !

الکترولیت باطری‌ها حاوی اسید سولفوریک خورنده است. الکترولیت ریخته‌شده بر روی پوست باید بلافاصله پاک شود. با صابون و آب فراوان بشوئید. در صورت ورود الکترولیت به چشمان شما یا سایر بخش‌های بدن‌تان، کمک پزشکی درخواست نمایید. همچنین به خاطر داشته باشید که باطری‌ها حاوی گاز اکسید اکسیژن هستند که بسیار قابل‌انفجار است. اتصال کوتاه، آتش بدون حفاظ و جرقه در نزدیکی باطری ممکن است باعث انفجار شدید شده و منجر به آسیب بدنی و وارد آمدن خسارت به تجهیزات شود.



سطح الکترولیت

سطح باید 5 تا 10 میلی‌متر بالاتر از صفحات پیل‌ها باشند.

در صورت نیاز، آب باطری بیشتری اضافه کنید. هنگام پرکردن، تا 10 میلی‌متر بالای صفحات پیل‌ها پر کنید.

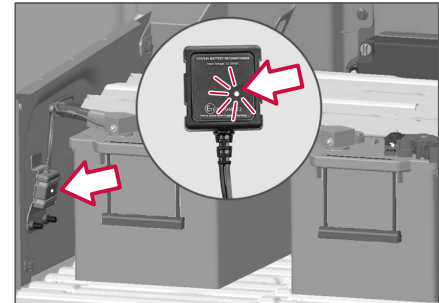
⚠ احتیاط

هنگام کار کردن با باتریها از عینک ایمنی استفاده کنید.

یونیت بازسازی

به منظور جلوگیری از تشکیل سولفات در باتری، از یک یونیت بازسازی استفاده می شود که به باتریها متصل می گردد. این یونیت پالسی را به باتری می فرستد که از تشکیل سولفات بر روی صفحات سربی آن جلوگیری می کند و در نتیجه عمر باتری را افزایش می دهد.

زمانی که موتور روشن است و باتری شارژ می شود، یک لامپ LED سبز رنگ بر روی یونیت روشن می گردد. این لامپ سبز رنگ نشان می دهد که یونیت طبق انتظار کار می کند. اگر لامپ هنگام روشن بودن موتور روشن نمی شود، با تعمیرگاه تماس بگیرید.



محل یونیت بازسازی

اتصال لوازم جانبی الکتریکی

مطمئن شوید توان سامانه الکتریکی کامیون برای تجهیزات جانبی که می خواهید وصل کنید، مناسب باشد. تجهیزات جانبی معمول (مانند قهوه ساز) جریان زیادی می کشند و آنرا تنها به مدار می توان متصل نمود که دارای توان لازم باشد.

- همواره از فیوز با اندازه توصیه شده و کابل دارای سطح مقطع صحیح استفاده کنید. بر روی فیوزها تا 70 درصد جریان اسمی آنها بار پیوسته قرار دهید.
- ولتاژ باید همواره قبل از هرگونه کار بر روی سامانه الکتریکی کامیون، خاموش شود.
- همواره از اتصالات اصلی (اورژینال) و لوو (ترمینالها، عایقها، فیوزها و غیره) استفاده کنید.

⚠ احتیاط

در صورت بزرگ بودن بیش از حد فیوزها، خطر آتش سوزی وجود دارد.

فندک سیگار به عنوان پریر برق

سوکت فندک برای داغ کردن فندک طراحی شده است و برای بارهایی تا حدود 4 آمپر در نظر گرفته شده است. اکیداً توصیه می شود از سوکت به عنوان پریر برق استفاده نکنید. تعمیرگاه مجاز ولووی شما می تواند اطلاعات لازم را در مورد اتصال انواع مختلف پریر برق در اختیار شما قرار دهد.

پریر برق 12 ولت

به پریر برق کنار فندک می توان تا حداکثر 7 آمپر بار متصل نمود.

اتصال تجهیزات آماده

از دسته سیم های آماده برای اتصال شارژرهای تلفن و قهوه ساز و غیره استفاده کنید. در صورت عدم اطمینان، با تعمیرگاه مجاز ولوو تماس بگیرید.

اتصال تجهیزات غیر آماده

منظور از تجهیزات غیر آماده، تجهیزاتی است که دسته سیم آن از قبل سوار نشده و همراه با کامیون تحویل داده شده است. برای اطلاعات بیشتر در مورد اتصال آنها، با یک تعمیرگاه مجاز ولوو تماس بگیرید.

سیستم برق

شماره جریان مجاز	جریان	عملکرد
10	A 40	PCCU کولر پارکینگ
11	A 23	ACM واحد کنترل کاهنده آلایندگی آگزوز
12	A 23	فرمان محور کمکی

فیوز تیغه‌ای و رله‌ها

جهت کسب اطلاعات بیشتر درمورد فیوزها و رله‌های عملکرد کاربری‌سازی، به بروشورهای کاربری‌ساز مراجعه نمایید.

فیوزها و رله‌های کامیون در زیر پوشش در مرکز پانل نمایشگرها و در جلوی صندلی شاگرد قرار دارند.

(1) مرکز فیوز و رله.

(2) رله و فیوزها برای بدنه.

در زیر پوشش برجسب‌هایی وجود دارد که محل فیوزها و رله‌ها و کاربرد آنها را نشان می‌دهند.

روشنایی عادی بیرون خودرو بوسیله واحدهای کنترل، کنترل می‌شود. این واحدها عملکردهای کنترل هر مدار روشنایی مربوطه را شامل می‌شوند. چندین اتصال قابل‌ذوب شدن مانند قبل دیگر برای این عملکردها عرضه نمی‌شوند.

در صورت قطع یک مدار، به عنوان نمونه به خاطر اضافه‌بار یا اتصال کوتاه، از طریق پیغامی در نمایشگرها مطلع خواهید شد. هنگامی که نقص برطرف شد، عملکرد بازنشانی خواهد شد.

ابعاد	گشتاورهای سفت‌کردن
M5	4.5 نیوتن متر $\pm 5\%$
M8	20.0 نیوتن متر $\pm 5\%$
M10	40.0 نیوتن متر $\pm 5\%$

هشدار

از گشتاور سفت‌کردن صحیح استفاده کنید.

هشدار

همواره در هنگام شارژکردن، از فیوزهای دارای توان صحیح استفاده کنید. هیچگاه از فیوز با آمپر بالاتر از حد توصیه‌شده استفاده نکنید.

شماره جریان مجاز عملکرد

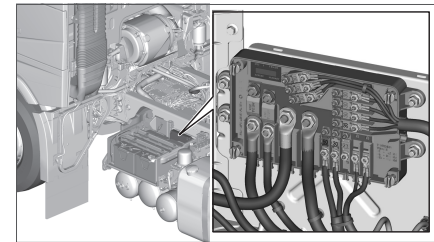
1	A 200	کاربری‌ساز
2	A 100	FRC اتافک راننده، مرکز فیوز و رله
3	A 30	FCIOM واحد کنترل شاسی جلو
4	A 30	CCIOM واحد کنترل شاسی مرکز
5	A 30	RCIOM واحد کنترل شاسی عقب
6	A 30	FCIOM واحد کنترل شاسی جلو
7	A 30	CCIOM واحد کنترل شاسی مرکز
8	A 30	RCIOM واحد کنترل شاسی عقب
9	A 30	FAS فرمان محور جلو

فیوزها و رله‌ها

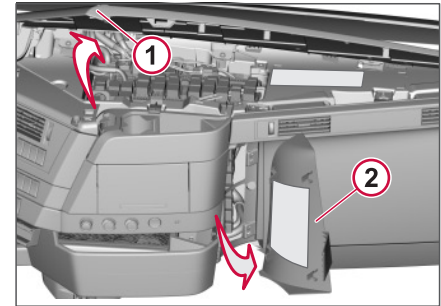
فیوزهای کامیون برای محافظت از مدارهای سامانه الکتریکی در برابر اضافه‌بار طراحی شده و معمولاً در صورت اتصال کوتاه در مدار می‌پرند. به همین دلیل، اگر فیوزی پرید، باید آنرا به یک تعمیرگاه مجاز ولو برده و دلیل آنرا پیدا کنید.

فیوزهای اصلی

فیوزهای اصلی در جعبه اصلی فیوز در داخل جعبه باتری بر روی شاسی واقع است. معمولاً فیوزها بدون اینکه بسوزند تا پایان عمر کاری کامیون دوام خواهند آورد. چنانچه فیوز بسوزد، کامیون باید برای معاینه سامانه الکتریکی به تعمیرگاه مجاز ولو برده شود.



اتصالات قابل‌ذوب شدن به داخل جعبه فیوز با واشر فنی و مهره پیچ می‌شوند. مهره‌ها باید تا گشتاور سفت‌کردن صحیح سفت شوند، جدول را ببینید. گشتاور سفت‌کردن بیش از حد کم باعث تولید گرما خواهد شد. گشتاور سفت‌کردن بیش از حد زیاد باعث تغییر شکل و ترک خوردن خواهد شد.



1. پوشش بوسیله گیره‌هایی متصل شده و بوسیله گرفتن لبه پستی و کشیدن به سمت بالا، باز می‌شود.
2. پوشش بوسیله گیره‌ها متصل بوده و با کشیدن شل می‌شود.

مرکز فیوز و رله

اتصالات قابل ذوب شدن در مرکز فیوز و رله حاوی دو نوع مختلف از فیوزهای تیغه‌ای است. چنانچه فیوزها باید مکرراً در همان موقعیت فیوز تعویض شوند، باید با مراجعه به تعمیرگاه مجاز ولوو، سامانه برق کامیون را بررسی کنید.

هشدار

همواره در هنگام شارژ کردن، از فیوزهای دارای توان صحیح استفاده کنید. هیچگاه از فیوز با آمپر بالاتر از حد توصیه شده استفاده نکنید.

توجه

سامانه برق را در وضعیت «Parked» قرار دهید و در صورت امکان، مدار مربوطه را قبل از تعویض فیوز ببندید. پایه فیوز در صورت روشن ماندن ولتاژ، ممکن است بسوزد.

فیوزهای تیغه‌ای

شماره	شدت جریان اسمی	عملکرد
F 1	10 آمپر	خروجی برق 12 ولت
F 2	-	
F 3	10 آمپر	تلویزیون/DVD
F 4	15 آمپر	-
F 5	15 آمپر	-
F 6	5 آمپر	کاربری، کلید
F 7	30 آمپر	کاربری
F 8	20 آمپر	کاربری
F 9	-	
F10	15 آمپر	-
F11	15 آمپر	چراغ کمکی روی سقف
F12	15 آمپر	چراغ گردان روی سقف
F13	15 آمپر	صندلی‌های گرم‌شونده / سیستم ایمنی تشخیص الکل
F14	-	
F15	10 آمپر	صفحه نوری روی سقف / چراغ‌های حد
F16	10 آمپر	روشنایی کامل در صفحه نوری روی سقف
F17	-	
F18	3 آمپر	HMI واحد کنترل، رابط راننده
F19	15 آمپر	واحد کنترل BBM، کاربری

شماره	شدت جریان اسمی	عملکرد
F20	20 آمپر	واحد کنترل، بالابر شیشه سمت راست
F21	3 آمپر	واحد کنترل SID، صفحه نمایش دوم
F22	5 آمپر	آفتاب‌گیر، سمت راست و چپ
F23	3 آمپر	واحد کنترل TACHO، ناخوگراف
F24	3 آمپر	مجموعه آمپر‌ها
F25	3 آمپر	سیستم عوارض جاده
F26	-	
F27	10 آمپر	واحد کنترل خودرو VMCU
F28	20 آمپر	واحد کنترل خودرو VMCU
F29	10 آمپر	آینه دید عقب گرم‌کن‌دار، سمت راست
F30	10 آمپر	آینه دید عقب گرم‌کن‌دار، سمت چپ
F31	5 آمپر	واحد کنترل DACU، دستیار راننده
F32	10 آمپر	واحد کنترل APM، خشک‌کن هوا
F33	3 آمپر	ریموت کنترل کار (Remote Control)، شارژر
F34	5 آمپر	قفل امنیتی، کاور سرویس
F35	15 آمپر	واحد کنترل فن مربوط به کولر پارک
F36	-	
F37	20 آمپر	واحد کنترل ترمز ABS/EBS

سیستم برق

شماره	شدت جریان اسمی	عملکرد
F82	-	
F83	-	
F84	-	
F85	3 آمپر	منبع تغذیه FMS، رانندگی
F86	-	
F87	-	
F88	5 آمپر	سیستم ایمنی تشخیص الکل
F89	-	
F90	15 آمپر	صندلی برقی قابل تنظیم
F91	10 آمپر	منبع تغذیه کنتاکت FMS
F92	-	
F93	50 آمپر	مایکروفر
رله‌ها		
شماره	نوع رله	عملکرد
K01	ISO micro 10 A	-
K02	ISO micro 10 A	یخچال
K03	ISO mini 20 A	موتور درجه سقف 2

شماره	شدت جریان اسمی	عملکرد
F60	15 آمپر	مبدل ولتاژ
F61	20 آمپر	واحد کنترل، بالابر شیشه سمت چپ
F62	5 آمپر	کانکتور لینک داده‌ها OBD
F63	10 آمپر	واحد کنترل CIOM، کابین راننده
F64	15 آمپر	خروجی برق 24 ولت
F65	15 آمپر	خروجی برق 24 ولت
F66	3 آمپر	Dynafleet/Telematic
F67	15 آمپر	فندک
F68	15 آمپر	واحد کنترل خودرو VMCU
F69	15 آمپر	بخاری پارک
F70	20 آمپر	TECU
F71	15 آمپر	شوینده چراغ جلو
F72	-	
F73	30 آمپر	کاربری فعال در حالت رانندگی
F74	20 آمپر	کاربری فعال در حالت رانندگی
F75	10 آمپر	یخچال
F76	15 آمپر	-
F77	-	
F78	-	
F79	-	
F80	3 آمپر	پانل کنترل عقب LECM
F81	5 آمپر	کیسه هوا SRS

شماره	شدت جریان اسمی	عملکرد
F38	20 آمپر	واحد کنترل سیستم تهویه CCM
F39	20 آمپر	گرم‌کن لوله سوخت
F40	3 آمپر	استارت تاخوگراف
F41	15 آمپر	واحد کنترل موتور EMS
F42	15 آمپر	بار بررسی شده توسط واحد کنترل موتور
F43	10 آمپر	گرم‌کن فیلتر سوخت
F44	10 آمپر	بار بررسی شده توسط واحد کنترل موتور
F45	30 آمپر	پمپ بالابر کابین
F46	20 آمپر	ABS/EBS تریلر
F47	-	
F48	-	
F49	A 50	خروجی توان، کاربری‌ساز
F50	30 آمپر	قهوه‌ساز
F51	20 آمپر	موتور برف‌پاک‌کن شیشه جلو
F52	15 آمپر	موتور درجه سقف
F53	5 آمپر	کلید ویدئو
F54	-	
F55	3 آمپر	اختلال
F56	10 آمپر	-
F57	10 آمپر	روشنایی کابین راننده
F58	15 آمپر	آمپلی‌فایر
F59	15 آمپر	مبدل ولتاژ

شماره	نوع رله	عملکرد
K04	ISO mini 20 A	موتور درچه سقف 1
K05	ISO mini 20 A	موتور برف پاک کن شیشه جلو روشن/خاموش
K06	ISO mini 20 A	موتور برف پاک کن شیشه جلو سرعت پایین/بالا
K07	ISO power 40 A	بدنه، فیوزها
K08	ISO power 40 A	تجهیزات جانبی
K09	ISO micro 10 A	صندلی‌های گرم شونده، قفل الکلی
K10	ISO mini 20 A	چراغ کمکی بر روی سقف
K11	ISO power 40 A	آمپلیفایر منبع تغذیه، مبدل ولتاژ، روشنایی کابین راننده
K12	ISO micro 10 A	صفحه نوری بر روی سقف
K13	ISO mini 20 A	چراغ گردان بر روی سقف

شماره	نوع رله	عملکرد
K14	ISO power 40 A	سوکت 24 ولت منبع تغذیه، فندک، قفل الکلی
K15	ISO micro 10 A	روشنایی کامل در صفحه نوری بر روی سقف
K16	ISO mini 20 A	شوینده چراغ جلو
K17	ISO mini 20 A	TECU
K18	ISO micro 10 A	-
K19	ISO mini 20 A	-
K20	ISO power 40 A	استارت برای کاربری‌ساز، فعال در وضعیت رانندگی
K21	ISO micro 10 A	آینه‌های دید عقب دارای گرم‌کن برقی
K22	ISO mini 20 A	استارت
K23	ISO power 40 A	-

شماره	نوع رله	عملکرد
K24	ISO micro 10 A	صندلی قابل تنظیم الکتریکی
K25	ISO micro 10 A	-
K26	ISO micro 10 A	-
K27	ISO power 40 A	EMS واحد کنترل موتور
K28	ISO power 40 A	پمپ کج کردن کابین راننده

روانسانز

سرویس روانسازي در تعمیر و نگهداري کاميون اهمیت فراوانی دارد. قطعاتی مانند موتور، گیرکس، محورهای عقب، و غیره باید روانسازي شوند، و معمولا بوسیله روغن با گریس روانسازي می‌شوند. در زیر اطلاعات مهمی درمورد روغن‌ها و گریس‌های روانسازي آمده است. برای اطلاعات بیشتر درمورد مجموعه کامل روانسازهای ولوو با تعمیرگاه مجاز ولوو تماس بگیرید.

روغن‌ها

برای قطعاتی که بوسیله روغن روانکاری می‌شوند، کیفیت، ویسکوزیته و فواصل سرویس بسیار مهم هستند. نوع روغنی که باید برای یک قطعه خاص استفاده شود بوسیله کیفیت و ویسکوزیته روغن تعیین می‌شود. این اطلاعات بر روی مخزن و یا برگه‌های اطلاعات محصول موجود است. هنگامی که شماره قطعه خاصی توصیه می‌شود، این قطعات همواره حاوی کیفیت و ویسکوزیته صحیح برای همان منظور هستند.

روغن‌های مصنوعی

سیستم‌های روانساز به طور فزاینده‌ای به روغن‌های مصنوعی وابسته هستند. ماده خام این روغن‌ها با ماده خام روغن معدنی یکسان است ولی فرآیندهای ساخت آنها متفاوت است. معمولا، روغن‌های مصنوعی دارای ثبات گرمایی بهتر و خواص دمایی پایین‌تری هستند ولی ویژگی‌های اصطکاکی ممکن است باعث بروز ایراد همزمانی شده و روغن مصنوعی نیز ممکن است اثر نامطلوبی بر مواد آب‌بندی بگذارد. به

همین دلیل، استفاده از روغن مصنوعی تأیید شده اهمیت بالایی دارد.

مصنوعی بودن یک روغن الزاماً به معنای بهتر بودن آن نسبت به روغن معدنی نیست. با اینحال، این یک باور غلط رایج است. همچنین استفاده از آن باعث طولانی‌تر شدن فاصله تعویض روغن نیز نمی‌شود. فواصل سرویس توصیه‌شده از سوی ولوو ارتباطی به معدنی بودن یا مصنوعی بودن روغن مورداستفاده ندارد.

درجه

درجات توصیه‌شده مختلفی برای انواع روغن مختلف وجود دارد.

ویسکوزیته

ویسکوزیته یک خاصیت بسیار مهم روغن است. ویسکوزیته می‌باید برای اندازه‌گیری روانی روغن است، که علاوه بر موارد دیگر، بر ضخامت لایه روغن و مصرف سوخت تأثیرگذار است. دمای محیط در محلی که کامیون کار می‌کند، بر ویسکوزیته توصیه‌شده تأثیرگذار است. دو سامانه وجود دارد که به SAE viscosity grade classifications معروف هستند، این سامانه‌ها روغن‌ها را به درجات ویسکوزیته (مانند SAE 80W-90، 10W و غیره) تقسیم می‌کنند. روغن‌های موتور به یک سامانه و روغن‌های جعبه‌دنده به سامانه دیگر تعلق دارند. به همین دلیل، همواره باید بدانید درجه ویسکوزیته در کدام سیستم مشخص شده است. برای مثال، روغن موتور دارای درجه ویسکوزیته SAE 40 تقریباً دارای همان ویسکوزیته‌ای یک روغن جعبه‌دنده درجه ویسکوزیته SAE 90 است. با اینحال، در هر دو سیستم، یک عدد بالاتر به معنای ویسکوزیته بالاتر است.

گریس

برای قطعاتی که بوسیله گریس روانسازي می‌شوند، نوع گریس و فواصل سرویس بسیار مهم هستند. نوع گریسی که برای یک قطعه خاص باید استفاده شود در زیر قطعه مربوطه مشخص شده است. اطلاعات درمورد گریس بر روی طرف و یا برگه اطلاعات محصول موجود است. در برخی موارد، استفاده از گریس با شماره قطعه ویژه ولوو توصیه می‌شود. چنانچه این گریس استفاده شود، نوع گریس صحیح به طور خودکار بدست می‌آید.

نوع گریس

نوع گریس بوسیله یک شماره از خواص گوناگون، تعیین می‌شود، به عنوان مثال:

- نوع غلیظکننده، مانند لیتیم، کمپلکس لیتیم، پولیمیری یا خاک رس.
- درجه غلظت گریس که با درجه NLGI نشان داده می‌شود.
- وجود مواد افزودنی EP.
- وجود مواد روانساز مانند گرافیت، مس یا سولفید مولیبدن.

فاصله سرویس

هنگامی که مشخص شد چه روغن و چه گریسی باید استفاده شود (هنگامی که کیفیت، ویسکوزیته و نوع گریس مشخص شد)، فاصله سرویس توصیه‌شده تعیین می‌شود. برای دریافت برنامه زمانبندی سرویس برای کامیون‌تان با تعمیرگاه مجاز ولوو تماس بگیرید. برنامه

زمانبندی سرویس برای کاهش تعداد توقف‌های سرویس، مقیاس‌های بهینه را پیشنهاد می‌کند.

موتور

توصیه‌های مربوط به روغن

موتورهای دارای آلایندگی کم شرایط سخت‌گیرانه‌ای برای روغن موتور اعمال می‌نمایند. برای دستیابی به عمر کاری طولانی با حفظ آلایندگی و مصرف روغن و سوخت پایین، لازم است روغن موتوری دارای درجه‌ای بالاتر از روغنی که معمولاً برای نسل‌های موتور قدیمی‌تر استفاده می‌شود، بکار برد.

ولوو الزمات قبلی VDS-3 را توسعه داده و آنرا با شرایط موتورهای Euro 5 و Euro 6 منطبق نموده است. این ویژگی‌های جدید Volvo Drain (Specification-4 (VDS-4 نام دارد. روغن‌های VDS-4 دارای ثبات حرارتی و اکسایش بهتر بوده و در مقایسه با VDS-3، محافظت بهتر را در برابر فرسایش ارائه می‌نمایند. روغن‌های VDS-4 نیز برای موتورهای دارای سامانه‌های گاهنده آلایندگی آگزوز مانند SCR و یا فیلتر ذره‌ای دیزل (DPF)، مناسب‌ترند.

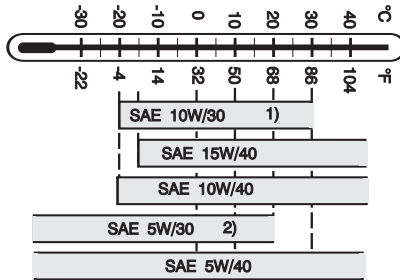
کیفیت روغن

در موتورهای Euro 6، تنها روغن‌های VDS-4 باید استفاده شود. در موتور Euro 5، روغن VDS-3 را می‌توان استفاده نمود، البته با فاصله تعویض کوتاه‌تر.

توجه !

مواد افزودنی روغن اضافی، منجمله مواد عمل‌آوری موتور و فلز که از طریق روغن موتور اضافه می‌شوند، نباید استفاده شوند.

ویسکوزیته



ویسکوزیته مطابق با جدول انتخاب می‌شود. مقادیر دما به دمای ثابت هوا اشاره دارد.

- 1 تنها روغن‌ها تایید شده VDS-4 را می‌توان در دماهای بالای 30°C بکار برد.
- 2 روغن‌های تایید شده VDS-3 و VDS-4 با درجه ویسکوزیته 5W/30 را می‌توان تا دمای $+30^{\circ}\text{C}$ بکار برد.

توجه !

هنگام استفاده از 10W/30، مصرف سوخت می‌تواند کمتر از 15W/40 باشد. در هر حال، از فاصله دمای توصیه شده برای 10W/30 آگاه باشید.

بررسی سطح روغن

سطح روغن موتور به طور خودکار در هنگام روشن کردن خودرو بررسی می‌شود. در صورت وجود آلارم سطح روغن پایین، میله اندازه‌گیری روغن برای بررسی مقداری که باید اضافه شود، استفاده می‌شود. هنگامی که کامیون بز روی

روان‌ساز

گیربکس

برای اینکه گیربکس بدون ایراد کار کند، لازم است روان‌ساز (واسکازین) را بررسی و در صورت لزوم روغن اضافه کنید.

کیفیت روغن

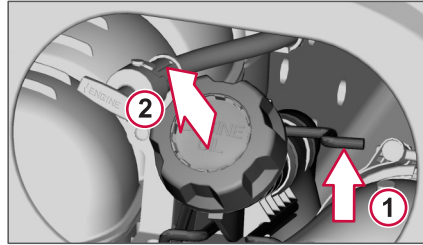
روغن‌های زیر باید در گیربکس استفاده شوند.

- 1 روغن‌های جعبه‌دنده: روغن‌های جعبه‌دنده ولوو 97305، 97307 یا 97315.
- 2 روغن‌های موتور: API CE یا CF؛ ACEA E2 یا E3.

⚠ توجه
روغن‌های نوع API GL-5 نباید استفاده شوند. روغن‌های نوع GL-4 را تنها می‌توان در صورتی که دارای شرایط روغن‌های جعبه‌دنده ولووی 97307 یا 97315 هستند، استفاده نمود.

⚠ توجه
چنانچه روغن موتور استفاده می‌شود، تنها روغن‌های مونوگرید مجاز است. (SAE 40 یا SAE 50)

⚠ توجه
انتخاب درجه روغن می‌تواند فاصله تعمیر را تحت‌تأثیر قرار دهد.



لوله پرکردن روغن باید برای پرکردن بیرون کشیده شود. گیره «1» را به بالا کشیده و لوله پرکردن «2» را بیرون بکشید. فراموش نکنید لوله را پس از پرکردن به جای خود فشار دهید.

⚠ توجه
روغنی که بیرون می‌ریزد می‌تواند به موتور و قطعات غیرمقاوم در برابر روغن آسیب وارد کند.

فواصل سرویس

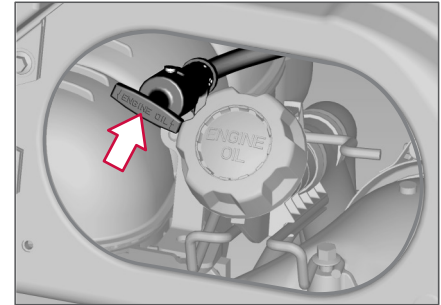
فواصل سرویس برای تعویض روغن موتور بسته به نحوه تجهیز کامیون، کاربرد آن، ماهیت عوارض زمینی که بر روی آن حرکت می‌کند، سطح کیفی روغن موتور، کیفیت سوخت دیزل، مصرف سوخت، مجموع وزن ناخالص خودرو و غیره بسیار متغیر است. برای دریافت برنامه زمانبندی سرویس برای کامیون‌تان با تعمیرگاه مجاز ولوو تماس بگیرید.

سطح تراز است، و موتور برای حداقل 30 دقیقه خاموش شده است، سطح روغن را بررسی کنید.

میله اندازه‌گیری روغن (واقع در زیر پوشش سرویس) را با چرخاندن از جایگاه آن درآورده و بیرون بکشید. مطمئن شوید میله اندازه‌گیری روغن پس از بررسی در جای خود به خوبی قفل شود.

بسته به نسخه مربوطه، فاصله بین علامت بر روی میله اندازه‌گیری روغن متناظر است با 6 تا 8 لیتر روغن.

در صورت نزدیک شدن سطح روغن به علامت پایین، روغن بیشتری اضافه نمایید. از پرکردن بیش‌ازحد روغن خودداری نمایید!



سطح روغن را می‌توان بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات راننده نیز بررسی نمود.

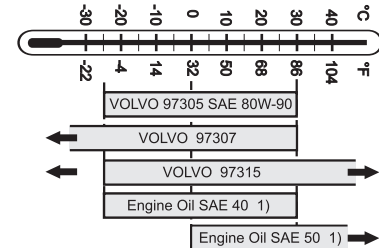
⚠ توجه
سطح روغن هیچگاه نباید به زیر علامت پایین‌تر برسد!

ویسکوزیته

ویسکوزیته مطابق با نمودار انتخاب می‌شود.

دماها به دماهای ثابت محیط اشاره دارد.

دماهای بالا اغلب در روغن گیربکس کامیون‌های دارای مأموریت‌های حمل‌ونقل بسیار سنگین تولید می‌شود. به همین دلیل، این کامیون‌های به یک خنک‌کننده روغن بزرگتر مجهز هستند. برای اطمینان از عملکرد صحیح، روغن دارای ویسکوزیته بالاتر باید استفاده شود. به همین علت، در صورت تجهیز کامیون به خنک‌کننده روغن گیربکس TC-MAOH2، همواره از روغن موتور SAE 50 یا روغن جعبه‌دنده ولوو 97315 استفاده کنید.

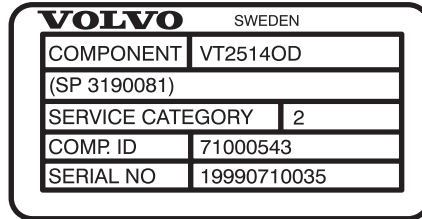


(1) در مورد روغن موتورهای مصادق دارد: دقت کنید که روغن‌های چنددرجه‌ای نباید در گیربکس‌های دستی استفاده شوند. تنها از روغن موتور تک‌درجه SAE 40 یا SAE 50 استفاده کنید.

توجه
چنانچه دما به زیر 25- درجه سانتیگراد افت کرد، از روغن موتور ولوو 97307 استفاده کنید. چنانچه کامیون به خنک‌کننده روغن گیربکس -TC MWO یا TC-RWO مجهز است، روغن موتور SAE 40، روغن جعبه‌دنده ولووی 97305 SAE 80W-90 یا 97307 را می‌توان استفاده نمود، حتی اگر دمای بیرون از 30+ °C فراتر رود.

طبقه‌بندی سرویس

توصیه‌های سرویس ممکن است برای گیربکس‌های مختلف متفاوت باشد و بنابراین به طبقه‌بندی‌های سرویس مختلف تقسیم شده‌اند. برای تعیین طبقه‌بندی سرویس گیربکس (1)، 2، 3 یا 4)، پلاک مشخصات گیربکس را ببینید.



صفحه مشخصات بر روی گیربکس

سطح روغن

هنگامی که سطح روغن در گیربکس بیش‌ازحد پایین بیاید، روغن باید اضافه شود. درجات روغن زیر باید برای هر دسته‌بندی سرویس استفاده شود:

سرویس دسته‌بندی	نوع روغن
1	با یکی از انواع روغن تایید شده پر کنید.
2	با روغن جعبه‌دنده 97307 یا 97315 (روغن غیرمعدنی) پر کنید.
3	تنها با روغن جعبه‌دنده 97315 یا روغن موتور SAE 50 پر کنید.
4	تنها با روغن جعبه‌دنده 97315 (روغن غیر معدنی) پر کنید.

- 1 صداخفه‌کن را، در صورت نصب آن، از زیر گیربکس بردارید.
- 2 مطمئن شوید سطح روغن بین وسط و درجه ماکزیمم سطح شیشه مشاهده میزان روغن (A) در گیربکس است (سطح روغن حداقل و حداکثر، تصویر را ببینید).
- 3 در صورت لزوم، روغن بیشتری اضافه کنید، اما ابتدا اطراف درپوش باک روغن (B) را تمیز کنید.
- 4 درپوش باک روغن (B) را باز کرده و درآورید.
- 5 با روغن تازه پر کنید تا حدی که سطح روغن بین وسط و درجه ماکزیمم سطح شیشه مشاهده میزان روغن (A) برسد (سطح روغن حداقل و حداکثر، تصویر را ببینید).
- 6 ماده درزگیر رزوه را به رزوه‌های درپوش باک روغن (B) مالیده و درپوش را ببندید.
- 7 صداخفه‌کن را، در صورت نصب آن، مجدداً در زیر گیربکس نصب کنید.

محور عقب

فواصل سرویس برای روغن محور عقب بسته به نحوه تجهیز کامیون، کاربرد آن، ماهیت عوارض زمینی که بر روی آن حرکت می‌کند، سطح کیفی روغن، مجموع وزن ناخالص خودرو و غیره بسیار متغیر است. برای دریافت برنامه زمانبندی سرویس برای کامیون‌تان با تعمیرگاه مجاز ولوو تماس بگیرید.

طبقه‌بندی سرویس

توصیه‌های سرویس ممکن است برای محورهای عقب مختلف متفاوت باشد و بنابراین به طبقه‌بندی‌های سرویس مختلف تقسیم شده‌اند.

برای تعیین طبقه‌بندی سرویس محور عقب (1) یا (2)، پلاک مشخصات گیرکس را ببینید.

COMPONENT	RAEV91
DIFF.CARRIER/RATIO	EV91/3.44
SERVICE CATEGORY	1
PART NO REAR AXLE	
DIFF.ASSY	81918786
FABR.NO DIFF ASSY	A25180
ID	
VOLVO SWEDEN	

صفحه مشخصات محور عقب.

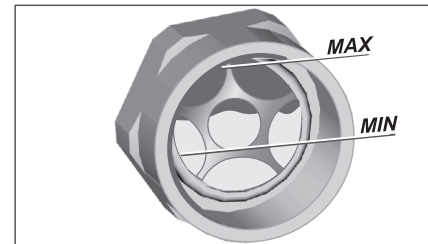
کیفیت روغن

هنگامی که سطح روغن در محور عقب بیش‌ازحد پایین بیاید، روغن باید اضافه شود. کیفیت‌های روغن زیر باید برای هر دسته‌بندی سرویس استفاده شود:

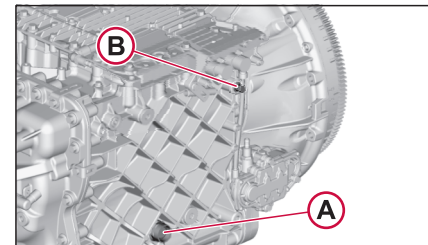
سرویس برای کامیون‌تان با تعمیرگاه ولوو تماس بگیرید.

توجه !

شیشه مشاهده میزان روغن نباید برداشته شود.



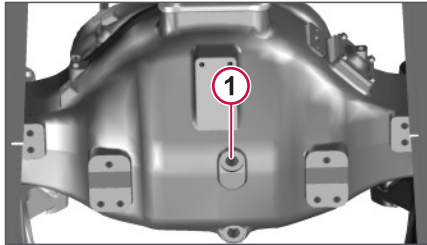
شیشه دیدن سطح روغن گیرکس.



(A) شیشه مشاهده میزان روغن، درپوش باک روغن (B).

فواصل سرویس

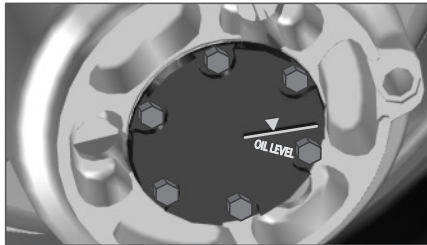
فواصل سرویس برای روغن گیرکس بسته به نحوه تجهیز کامیون، کاربرد آن، ماهیت عوارض زمینی که بر روی آن حرکت می‌کند، سطح کیفی روغن، مجموع وزن ناخالص خودرو و غیره بسیار متغیر است. برای دریافت برنامه زمانبندی



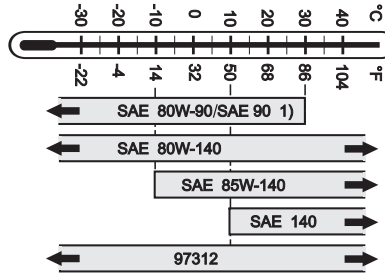
1 درپوش باک/درپوش سطح

کاهنده تویی چرخ

بررسی سطح روغن
میزان روغن را به صورتی که خط ارتفاع افقی و متن Oil Level به سمت بالا است، بررسی کنید. با همان کیفیت روغنی که برای محور عقب استفاده می‌شود، پر کنید.



درپوش سطح، کاهنده تویی چرخ.



1 هنگام رانندگی در شرایط سرویس یا رانندگی مکرر در سربالایی‌ها و سرازیری‌ها، SAE 80W-140، SAE 85W-140 یا SAE 140 توصیه می‌شود.

بررسی سطح روغن

چنانچه نشئی روغن از محور عقب و یا کاهنده تویی چرخ وجود داشته باشد، یا در صورتی که در مورد سطح روغن محور عقب مطمئن نیستید، مطابق با موارد زیر بررسی کنید:

- 1 اگر لازم است، یک بوژی باید پایین آورده شود. اطراف درپوش باک روغن/درپوش سطح (1) را تمیز کنید.
- 2 درپوش باک روغن/درپوش سطح (1) را بردارید و مطمئن شوید سطح روغن به لبه سوراخ دهانه باک روغن می‌رسد.
- 3 در صورت لزوم، روغن بیشتری اضافه کنید.
- 4 درپوش باک/درپوش سطح (1) را نصب کنید.

چنانچه درپوش باک دارای واشر آب‌بندی است، واشر آب‌بندی باید تعویض شود.

سرویس طبقه‌بندی	نوع روغن
1	روغن جعبه‌دنده 97312 یا SAE J 2360، APL GL-5 با روغن جعبه‌دنده 97312 پر کنید.
2	تنها با روغن جعبه‌دنده 97312 (روغن غیرمعدنی) پر کنید.

فواصل سرویس

فواصل سرویس برای روغن محور عقب بسته به نحوه تجهیز کامیون، کاربرد آن، ماهیت عوارض زمینی که بر روی آن حرکت می‌کند، سطح کیفی روغن، مجموع وزن ناخالص خودرو و غیره بسیار متغیر است. برای دریافت برنامه زمانبندی سرویس برای کامیون‌تان با تعمیرگاه ولوو تماس بگیرید.

توجه

انتخاب کیفیت روغن می‌تواند فاصله تعمیر را تحت تأثیر قرار دهد.

ویسکوزیته

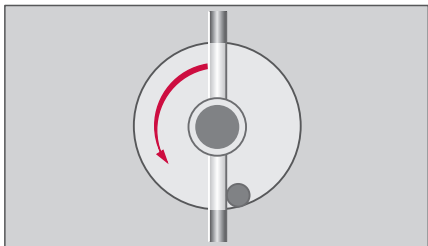
ویسکوزیته مطابق با نمودار انتخاب می‌شود. دماها به دماهای ثابت محیط اشاره دارد.

پمپ کچ کردن اتافک

برای اینکه بلابر کابین راننده به صورت صحیح کار کند، میزان روغن را در مخزن بررسی کرده و در صورت لزوم اضافه کنید.

هواگیری سیستم هیدرولیک

- 1 سوپاپ کنترل را در وضعیت «پایین» قرار دهید.



- 2 پمپ هیدرولیک را 30 بار پمپ بزنید.
- 3 سوپاپ را بازنشانی کنید و اتافک را به بالا پمپ بزنید.
- 4 سوپاپ را بازنشانی کنید و اتافک را به پایین پمپ بزنید.
- 5 سطح روغن را بررسی کنید.

فواصل سرویس

معمولاً روغن فرمان با کمک نیروی موتور نیاز به تعویض ندارد، با اینحال، فیلتر باید در طول تعمیر تعویض شود.

توصیه‌های مربوط به روغن

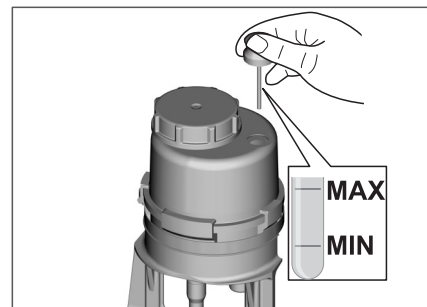
درجه روغن
روغن ATF، نوع Dexron III

فرمان با کمک نیروی موتور

برای اینکه فرمان هیدرولیک به شکل صحیح کار کند، باید سطح مخزن روغن را بررسی و در صورت لزوم روغن اضافه کنید.

محور جلو، بررسی میزان روغن

- 1 اطراف درپوش و میله اندازه‌گیری روغن را تمیز کنید.
 - 2 سطح روغن را بررسی کنید. هنگامی که موتور خاموش است، سطح باید در بالاترین علامت بر روی میله اندازه‌گیری روغن باشد.
 - 3 در صورت لزوم، روغن بیشتری اضافه کنید.
- برخی خودروهای دارای سیستم‌های فرمان دومداره دارای مخازن روغن دوتایی برای فرمان با کمک نیروی موتور هستند.

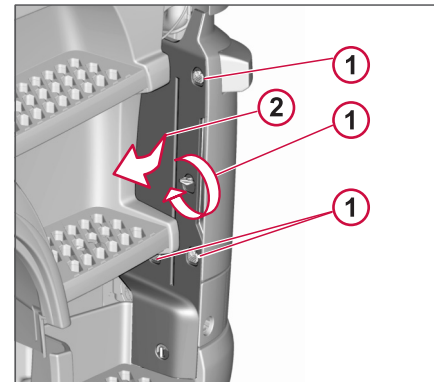


بررسی سطح روغن

هنگامی که اتاقک در وضعیت رانندگی است، سطح روغن را بررسی کنید.

روغن و فیلتر تنها باید در هنگام تعمیرات تعویض شوند.

1 پوشش را بوسیله پمپ باز کنید.



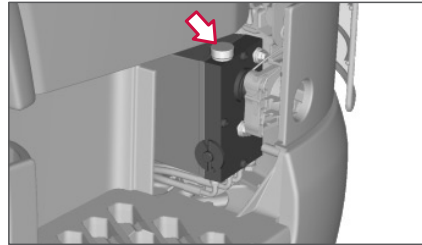
2 اهرم پمپ را در عقب‌ترین وضعیتش قرار دهید.

3 به داخل باک روغن نگاه کنید، روغن باید پیستون را بپوشاند.

در صورت لزوم روغن بیشتری اضافه نمایید.

بدنه

برای اطلاع از توصیه‌هایی در مورد روغن و تعویض روغن و همچنین اطلاعات دیگر در مورد چگونگی عملکرد بدنه به اطلاعات مربوط به بدنه ساز مراجعه کنید. مراقب باشید که انواع مختلف روغن هیدرولیک را بدون این که ابتدا سیستم هیدرولیک را تمیز کرده باشید یا بعد از این که از فروشنده روغن هیدرولیکی توصیه‌خواستید مخلوط نکنید.



4 درپوش باک روغن را ببندید.

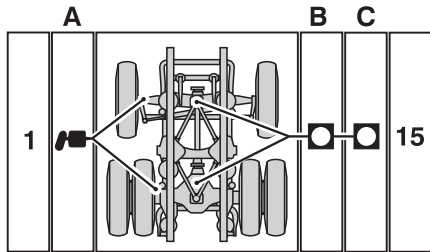
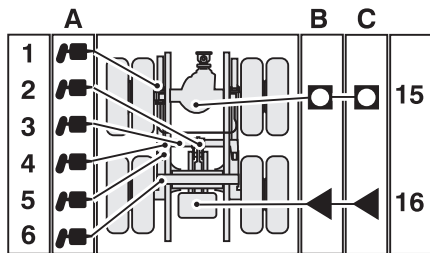
پوشش را نصب کنید.

توجه

هیچگاه هنگامی که کابین راننده کج شده است، در سامانه هیدرولیک روغن نریزید.

توصیه‌های مربوط به روغن

تعویض روغن	کیفیت روغن	
فقط در ارتباط با تعمیر.	روغن هیدرولیک BLV	پمپ بالا بر کابین راننده



اقدام

- A روانکاری
- B بررسی سطح مایع
- C تعویض روغن و تعویض فیلتر

نقطه روانسازي

- 1 بادامک ترمز یکی بر روی هر چرخ. در ترمزهای دیسکی وجود ندارد.
- 2 سیلندر، بالابر بوژی (2 عدد)
- 3 محور، بالابر بوژی (4 عدد)
- 4 غلطک، بازوهای تعادل (2 عدد)
- 5 غلطک، بالابر بوژی

کیفیت گریس

از گریس روانکاری با پایه لیتیم همراه با مواد افزودنی EP و غلظت NLGI No. 2 استفاده کنید.

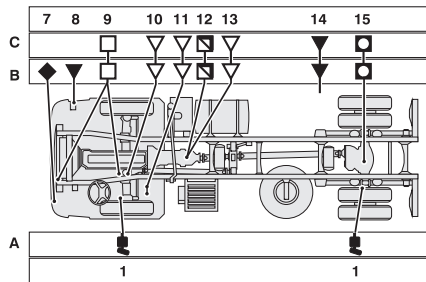
کیفیت مایع کلاچ

از مایع ترمز مطابق با استاندارد DOT 4 (SAE J 1703) استفاده کنید.

در دماهای بسیار پایین، زیر 40- سانتیگراد، از مایع ترمز ولوی با این شماره قطعه استفاده کنید: 85113577. مایع ترمز با DOT 4 مطابقت دارد. همچنین برای دماهای بسیار پایین تر نیز انطباق یافته است. این مایع ترمز (شماره قطعه 85113577) را نیز می توان در صورتیکه پدال کلاچ در دمای زیر 20- سانتیگراد دچار کندگی و تبدیلی شد می توان استفاده نمود.

توجه داشته باشید که مایع ترمزی که با استاندارد DOT4 مطابقت ندارد می تواند به رینگ های آب بندی روغن آسیب وارد نموده و باعث بروز ایراد در سامانه سروو شود.

زمانبندی روانکاری



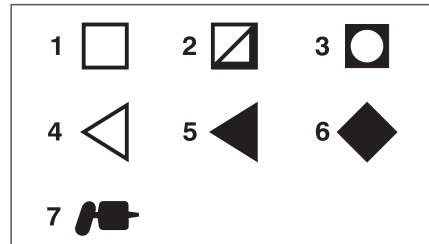
روانکاری شاسی و کابین

مکان نقاط روانکاری را بر روی شاسی و کابین راننده نشان می دهد.

روانکاری شاسی

روانکاری شاسی شامل روانکاری کلبه گریس خورها با پمپ گریس یا بررسی و تعویض روغن است.

نمادها



علامت موجود در برنامه زمانبندی روانسازي

- 1 روغن موتور
- 2 روغن جعبه دنده یا روغن موتور
- 3 روغن محور عقب
- 4 روغن ATF
- 5 روغن هیدرولیک
- 6 روغن ترمز یا روغن کلاچ
- 7 گریس روانکاری

6 بازوهای تعادل (6 عدد). ابتدا، از طریق گریس خور واقع در وسط گریسکاری کنید تا حدی که گریس از رینگ آب بندی یا سوراخ سرریز با فشار بیرون بیاید. هر دو گریس خور دیگر را گریسکاری کنید تا حدی که گریس با فشار بیرون برزد. بوژی باید در زمان گریس کاری بازوهای تعادل، بلند شود.

7 مخزن مایع کلاچ

8 پمپ بالا بردن کابین راننده

9 موتور

10 مخزن فرمان بار

11 مخزن فرمان بار برای سامانه های فرمان بار دوتایی (نسخه های خاصی از 2x8 و 4x8).

12 گیربکس دستی

13 جعبه دنده خودکار

14 مخزن مایع هیدرولیک (مدل های خاص)

15 محور عقب (2 عدد برای 4x6 و 4x8).

16 بالابر بوژی (باید در زمان تعویض روغن و بررسی سطح روغن پایین آورده شود)

توجه: چنانچه کامیون به محورهای دبل جلو (FAA20) مجهز است، پیچ قلاب بوکسل فنی باید روانکاری شود.

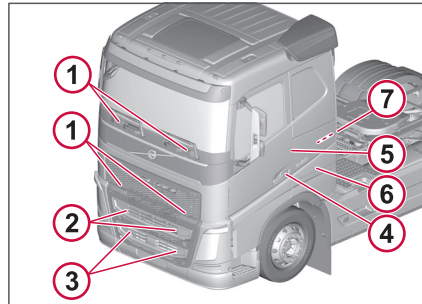
ترمز دستی باید در هنگام روانکاری آزاد شود تا گریس بتواند با فشار به شکل صحیح به داخل بادامک های ترمز وارد شود. (در مورد خودروهای دارای ترمزهای کاسه ای مصداق دارد.) چرخ را با موانع چوبی یا موارد مشابه مهار کنید تا در حین انجام کار سرویس، خودرو نتواند حرکت کند.

علاوه بر نقاط روانکاری در زمان بندی روانکاری، اتصالات کنترل ها و اهرم ها نیز باید به شکل منظم با روغن موتور سبک روغنکاری شوند.

توجه

همواره مطمئن شوید تمام نقاط روانکاری به شکل مناسبی روانکاری می شوند. انقدر گریسکاری کنید که گریس بیرون برزد و قابل رویت شود. چنانچه هیچ گریسی با فشار بیرون نرزد، نقصی وجود دارد که باید بلافاصله برطرف شود.

روانکاری کابین



نقاط روانسازی بر روی اتاقک.

نقطه روانسازی

روانساز

1. قفل و لولا
2. جای پای بالا
3. جای پای پایین
4. سوراخ کلید
5. صفحه جای زبانه، زبانه
6. قفل ها، درب های صندوق پارافین

- گریس، روغن
روغن
روغن
روغن قفل
پارافین
پارافین

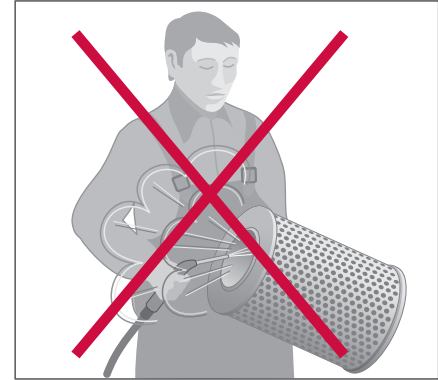
نقطه روانسازی

7. قفل اتاقک

کیفیت گریس

از گریس روانکاری با پایه لیتیم همراه با مواد افزودنی EP و غلظت NLGI No. 2 استفاده کنید.

فیلتر هوا



به طور کلی، موارد زیر کاربرد دارد:

- جایگاه فیلتر تمیزکننده هوا باید تنها برای تعویض باز شود.
- تمیزکردن جایگاه‌های فیلتر مجاز نیست

کارتريج فیلتر نباید برای بازیابی، تمیزکردن و غیره برداشته شود زیرا ذرات گردوغبار همواره هنگامی که کارتريج هوا جابجا می‌شود، وارد سمت تمیز سیستم ورودی می‌شوند.

تلاش برای تمیزکردن کارتريج به صورت تکان‌دادن، دمیدن باد و غیره همواره باعث تغییر ساختار سطح فیلتر و کاهش کارایی آن می‌شود.

فاصله سرویس

برای آگاهی از فواصل سرویس صحیح فیلترهای هوا با یک تعمیرگاه مجاز ولوو تماس بگیرید.

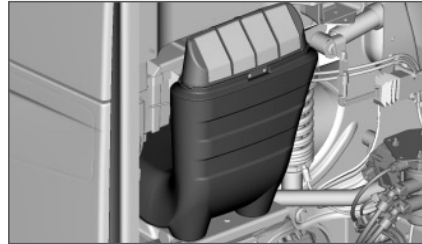
فیلتر اولیه

در صورت نیاز به تعویض فیلتر، یک علامت در صفحه‌نمایش نشان داده می‌شود. فیلتر اولیه باید حداقل هر 24 ماه یکبار تعویض شود.

هنگامی که علامت روشن می‌شود، مطمئن شوید توری موجود در ورودی هوا مسدود نشده باشد.



علامت نشان‌داده‌شده در صفحه‌نمایش برای فیلتر مسدود.



شبهه داخل ورودی هوا

فیلتر ثانویه

فیلتر ثانویه در هر سه بار تعویض فیلتر اولیه یک بار تعویض می‌شود. تمیزکردن این فیلتر مجاز نیست.

سامانه خنک کننده

سطح مایع خنک کننده (زیر کاور سرویس)

سطح مایع در موتور سرد باید بین علامت های حداقل و حداکثر روی مخزن انبساط باشد.

فیلتر و درهای منبع انبساط رادیاتور را با دست محکم کنید.

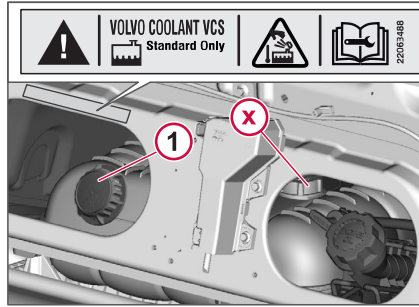
⚠ احتیاط

افزودن مایع خنک کننده که با استاندارد مشخصه خنک کننده Volvo 418-0001 (VCS) مطابقت ندارند می تواند مانع محافظت صحیح در برابر خوردگی شود. به علاوه، ممکن است خساراتی به موتور و همچنین سیستم گرمایش و سیستم خنک کننده وارد شود.

همیشه از خنک کننده ای استفاده کنید که با مشخصات خنک کننده (VCS) Volvo استاندارد 0001-418 مطابقت داشته باشد. اگر از مایع خنک کننده با نشان Volvo استفاده می کنید، می توانید آن را از طریق رنگ زردی که دارد تشخیص دهید، این ماده به گونه تهیه شده که با موتورهای Volvo تطابق داشته باشد. این مایع خنک کننده بهترین محافظت را در برابر انجماد ارائه می دهد و همچنین از به وجود آمدن رسوب و خوردگی در سیستم گرمایش و سیستم خنک کننده جلوگیری می کند.

ⓘ توجه

حتی اگر خطر انجماد وجود نداشته باشد، باید از مایع خنک کننده غلیظ 40 تا 60% در سیستم خنک کننده استفاده شود. مایع خنک کننده از خوردگی و تشکیل رسوب جلوگیری می کند.



تنها از دیوش (1) برای پرکردن استفاده کنید. قطعه (X) یک سویاپ اطمینان است و نباید برای پرکردن استفاده شود.

محافظت در برابر انجماد

محلول رقیق شده Volvo Coolant VCS، یا خنک کننده که با مشخصات خنک کننده Volvo (VCS) استاندارد 0001-418 مطابقت دارد، باید حاوی 40-60% خنک کننده غلیظ شده باشد (به جدول مراجعه کنید).

محافظت در برابر انجماد تا دمای:	مخلوط مایع خنک کننده غلیظ
25°C-	40%
30°C-	46%
38°C-	54%
46°C-	60%

ⓘ توجه

حداکثر نزول نقطه انجماد -46°C است. افزایش مقدار مایع خنک کننده غلیظ به مقداری بیش از این محافظت در برابر انجماد را کاهش می دهد.

فن با کنترل الکتریکی

کامیون می تواند هم فن برقی داشته باشد و هم فنی که با نیروی موتور کار کرده و به صورت الکتریکی کنترل می شود. خروجی ای که فن ها با آن کار می کنند تنها براساس دمای مایع خنک کننده تعیین نمی شود. بنابراین فن ها ممکن است در مواقع غیرقابل پیشبینی شروع به کار نموده و یا تندتر کار کنند.

ⓘ توجه

هرگز رادیاتور را نپوشانید. موتور مجهز به یک خنک کننده هوای شارژ است و بنابراین نسبت به انسداد جریان هوا بسیار حساس می باشد (گرم شدن بیش از حد و کاهش قدرت). بنابراین رادیاتور (خنک کننده هوای شارژ) را با هیچ نوع صفحه، پوشش رادیاتور و غیره نپوشانید.

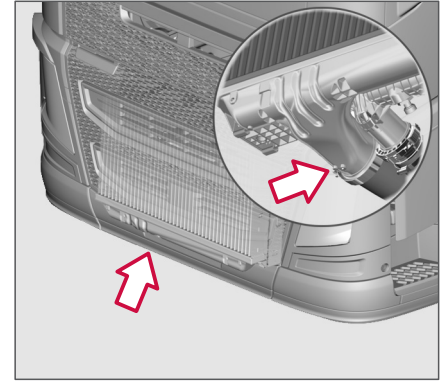
اینترکولر

بخار ممکن است در اینترکولر جمع شود. هنگامی که کامیون در شرایط آب و هوایی سرد استفاده می شود، خطر یخ زدن بخار وجود دارد.

جهت جلوگیری از این مسئله، یک سوراخ تخلیه می توان باز نمود.

- پیچ را از اینترکولر جدا کنید.

سوراخ می تواند به صورت دائم باز باشد.



سوراخ تخلیه بر روی اینترکولر

فواصل سرویس

برای فواصل سرویس مایع خنک کننده با یک تعمیرگاه مجاز ولوو تماس بگیرید.

خشک‌کن باد

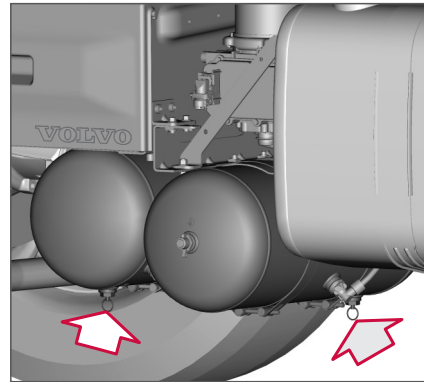
کار خشک‌کن باد خشک‌کردن و زدودن رطوبت و روغن از هوای فشرده‌ای است که می‌تواند باعث عیب فنی شود. خشک‌کن باد بوسیله درصد مشخصی از هوای پمپ‌شده که از طریق خشک‌کن مجدداً جریان می‌یابد، بازسازی (خشک) می‌شود. فشار سامانه هنگامی که این کار اتفاق می‌افتد، افت می‌کند. چنانچه کمپرسور مقدار زیادی هوا را پمپ کرده باشد، می‌تواند قبل از اینکه مقدار هوای لازم مجدداً جریان یابد، دوباره روشن شود. در این صورت، شارژها و بازسازی‌های متعدد کمپرسور به صورت متوالی تا زمانی که مقدار هوای لازم مجدداً جریان یابد، انجام می‌شود. این مسئله کاملاً عادی است.

بازدید خشک‌کن باد

حداقل به صورت هفتگی مخزن اولیه و مخازن مدار را از نظر وجود آب بررسی کنید. همچنین وجود هشدار وجود رطوبت در خشک‌کن باد را در صفحه‌نمایش اطلاعات راننده بررسی کنید. چنانچه هر یک از مخازن حاوی آب بود، ماده جاذب رطوبت باید تعویض شده و خشک‌کن بوسیله تعمیرگاه مجاز ولوو بررسی شود.

ماده جاذب رطوبت در خشک‌کن باد باید حداقل هر دو سال یک بار یا در صورت وجود پیغامی مبنی بر وجود رطوبت در صفحه‌نمایش اطلاعات راننده، تعویض شود.

تتها از ظروف ماده جاذب رطوبت اصلی ولوو که دارای فیلتر روغن داخلی هستند، استفاده کنید.



توجه
از بکاربردن ضدیخ (الکل) برای کامیون‌های دارای خشک‌کن هوا خودداری نمایید.

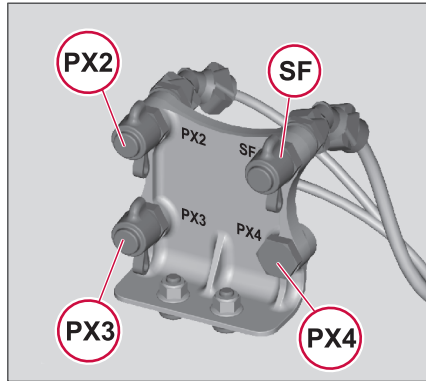
پرکردن هوا از منبع هوای فشرده خارجی

پایه پرکردن هوا در عقب یا در سمت چپ شاسی قرار دارد.

هنگام پرکردن هوا، به عنوان مثال از یک کامیون دیگر، همواره باید از مغزی آزمایش دارای علامت (SF system fill) روی پایه استفاده

شود. بدین ترتیب هوای ورودی خشک شده و رطوبت وارد سیستم نمی‌شود.

سایر رابط‌های دارای علامت PX2، PX3، PX4 اتصالات آزمایش فشار ترمز در محورهای عقب هستند.



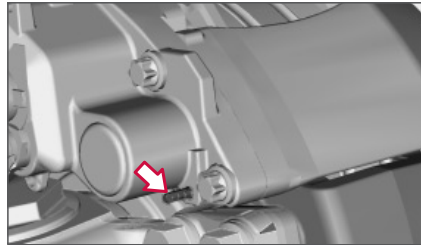
رابط پرکردن هوای فشرده دارای علامت SF است.

لنت‌های ترمز

بر روی هر کالیپر ترمز یک حسگر ساییدگی الکتریکی وجود دارد که مقدار میانگین ضخامت هر دو لنت ترمز را کنترل می‌کند. هنگامی که زمان تعویض لنت‌های ترمز فرا برسد، یک چراغ هشدار زردرنگ روشن شده و یک کد ایراد تنظیم می‌شود. لنت‌های ترمز باید تعویض شوند.

توجه !

پیغام «لنتهای ترمز تعویض شوند» نیز در حین کالیبراسیون نشان داده می‌شود.



توجه !

ساییدگی لنت ترمز را می‌توان با استفاده از یک بین ساییدگی روی جناغی ترمز نیز در هر سرویس پایه خواند، این مکملی برای روش حسگر الکتریکی است.

اطلاعات ساییدگی در صفحه نمایش

صفحه نمایش اطلاعات راننده

Maintenance

Brake wear

ساییدگی بر روی لنت‌های ترمز به عنوان فاصله باقیمانده محاسبه می‌شود، و می‌توان آنرا در صفحه نمایش اطلاعات راننده خواند.

بررسی دستی

همچنین می‌توان بوسیله یک بین سایش نصب شده بر روی کالیبرهای ترمز، ساییدگی لنت ترمز را خواند. خطوط روی درجات اندازه‌گیری نشان می‌دهند چه مقدار لنت بیرونی باقیمانده است. خطوط نشان‌دهنده 25، 50، 75 و 100 درصد ضخامت لنت هستند. هنگامی که لنت نو است، 20 میلی‌متر از بین سایش قابل دیدن است. هنگامی که 4 میلی‌متر بین سایش قابل دیدن است، کلیه پدهای ترمز بر روی محور باید تعویض شوند.

کالیبراسیون

هنگامی که لنت‌های ترمز نو نصب می‌شود، سنسورهای ساییدگی باید دوباره کالیبره شوند. این کار به صورت خودکار، هنگامی که کامیون در حال حرکت است، انجام می‌گیرد. برای کالیبره کردن سنسورها، مسافت و همچنین تعداد دفعات ترمزگیری معینی مورد نیاز است.

تا زمانی که کالیبراسیون تکمیل نشده باشد، پیغام «لنتهای ترمز تعویض شوند» در نمایشگر اطلاعات راننده باقی می‌ماند.

در اینجا می‌توانید، به عنوان مثال، ببینید کدام لامپ‌ها، لاستیک‌ها و باتری‌ها را باید در زمانی نیاز به تعویض آنها است، استفاده کنید.

کنترل از راه دور

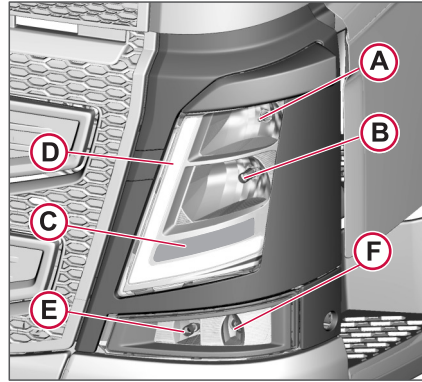
باتری: 3 ولت CR2032

باتری قدیمی باید برای بازیافت تحویل داده شود.

تعویضه بخش تعویض باتری در کنترل از راه دور، صفحه ۲۱۰ مراجعه نمایید .

روشنایی

چراغ‌های جلو



چراغ‌های جلو

محل نصب	عملکرد	خروج (وات)	سوکت
A	نور بالا	70	H1
B	نور پایین	70	H7 LL HD
C	چراغ‌های راهنما	21	PY21w
D	چراغ‌های پارک و حرکت در روز.	LED	

E	چراغ مه‌شکن	70	H7 LL HD
F	نور بالایی کمکی	70	H1

لامپ‌ها	خروج (وات)	سوکت
داخل روشنایی درها، قفسه، تخت‌خواب و روشنایی عمومی	5	W5W
چراغ‌های سقف داخلی	5	W5W
چراغ‌های سقف داخلی	15	SV 8.5-8

باتری‌ها

ولتاژ سیستم	ولتاژ	تعداد	باتری
24 ولت	2		
	12 ولت		
	ظرفیت		170 یا 225 آمپر ساعت

سایر چراغ‌ها

لامپ‌ها	خروج (وات)	سوکت
چراغ‌های راهنمای بغل	-	LED
چراغ‌های پارک	-	LED
چراغ‌های پارک، سقف کابین	-	LED
روشنایی ورودی	10	BA 15 s
چراغ‌های کاری	35	H3 PK22s
چراغ‌های کاری	70	H3 PK22s
سقف، پروژکتورها	10	BA 15 s

وزن مخصوص الکترولیت:

1.265-1.290 گرم بر سانتیمتر³

1.25 گرم بر سانتیمتر³

1.20 گرم بر سانتیمتر³

باتری کاملاً شارژ شده

نیمه شارژ

شارژ لازم است

رمز عبور

منوهای خاصی در صفحه‌نمایش اطلاعات راننده بوسیله یک رمز محافظت شده‌اند.

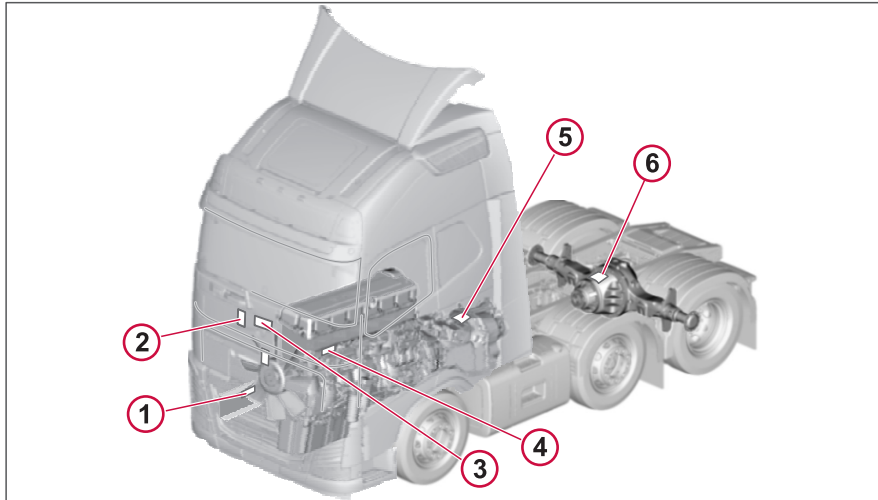
هنگامی که کامیون از کارخانه تحویل داده می‌شود

- رمز تنظیمات ناوگان 0000 است.

- بازنشانی داده‌های کاربرد: 0000

- بازنشانی داده‌های سرویس: 5678

رمزهای عبور را می‌توان در یک تعمیرگاه مجاز ولوو تغییر داد.



صفحه مشخصات خودرو، محل قرارگیری

- 1 شماره شاسی بر روی بیرون قطعه شاسی سمت راست پانچ شده است و بر روی پلاک شناسایی خودرو نیز موجود است.
- 2 پلاک شماره اتاقک بر روی ستون B سمت راست، قرار دارد.
- 3 پلاک شناسایی نیز پشت پوشش تعمیر واقع است.
- 4 عنوان موتور نیز بر روی سمت چپ بلوک موتور بالای موتور استارت حک شده است (به علاوه اطلاعات خاصی در مورد ECU یا بر روی پوشش سوپاپ).
- 5 صفحه گیرکس (سمت راست، محفظه کلاچ).
- 6 پلاک شناسایی محور عقب.

مخازن هوای فشرده دارای صفحات مشخصاتی حاوی اطلاعات زیر هستند:

- سازنده
- شماره قطعه
- شماره سریال
- حداکثر فشار کاری
- حداکثر دمای کاری
- حداقل دمای کاری
- ظرفیت مخزن

گواهی نامه برای کره



کنترل از راه دور، کلید استارت و CIOM بی‌سیم، گواهی نامه.

گواهی نامه برای ژاپن

این دستگاه مطابق با قانون رادیویی ژاپن و قانون تجارت ارتباطات راه دور ژاپن تأیید شده است. هیچ تغییری نباید در این دستگاه اعمال شود. چنانچه تغییری اعمال شود، دستگاه دیگر مورد تأیید نخواهد بود.

گواهی مربوط به استرالیا



ریموت کنترل، کلید استارت و بی‌سیم CIOM، گواهی.

سامانه ترمز

! توجه
مقادیر مرجع مطابق با ویژگی‌های کامیون انطباق می‌یابند. این مقادیر تنها در مورد کامیونی که این دفترچه راهنما به آن مربوط است، صدق می‌کند. نگاه کنید به شماره شناسی واقع در پایین صفحه.

مقادیر کلی

شرح	مقدار
کمپرسور، حداکثر فشار قطع	12.5 بار
کمپرسور، حداقل فشار وصل	11 بار
سوپاپ محافظ چهارمداره، حداقل فشار بستن	4.5 بار
سامانه ترمز، فشار طراحی (فشار کاراقتی)	10 بار

نیروهای ترمزگیری مرجع

محور 1

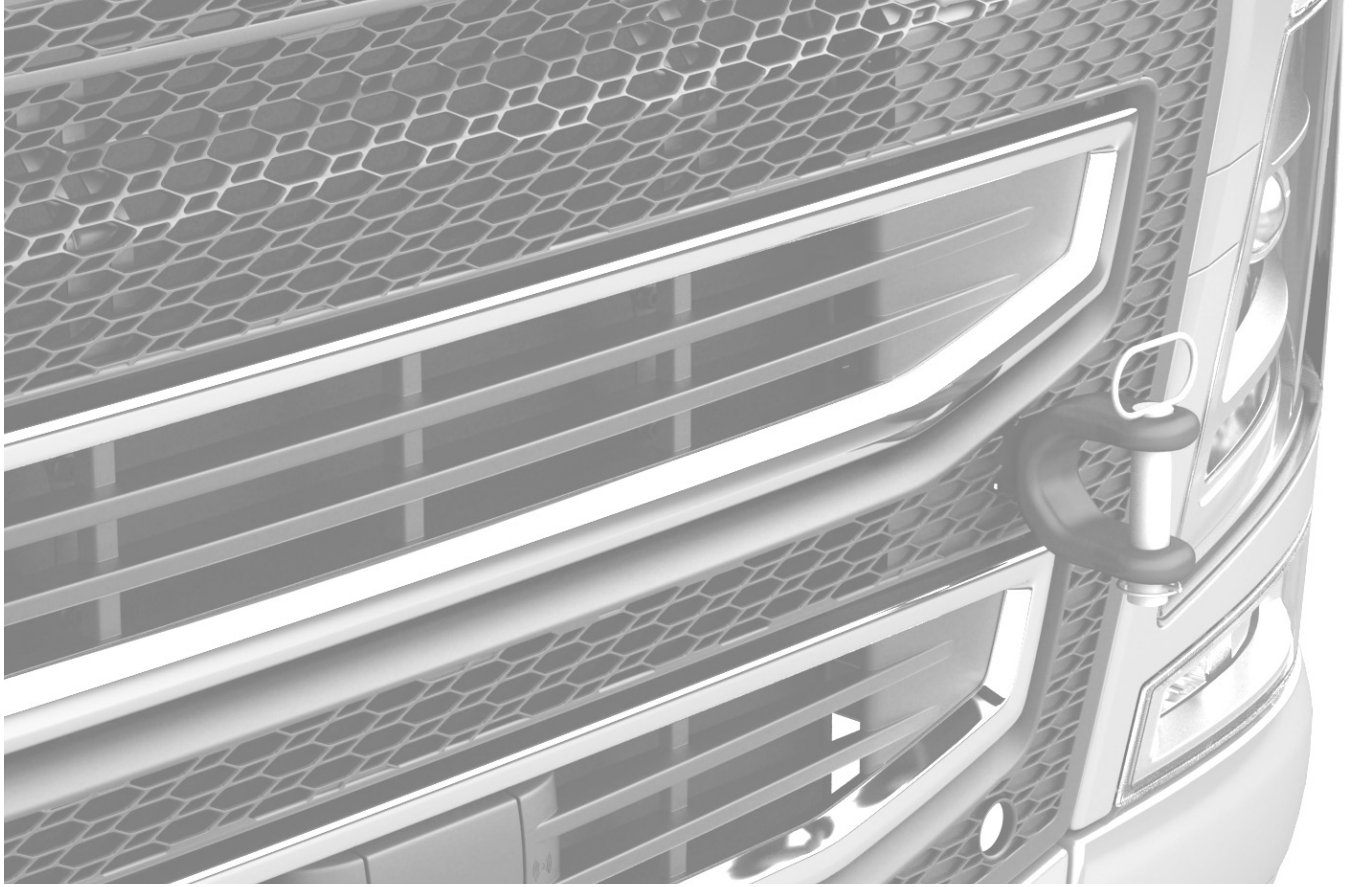
فشار ترمز (بار)	1	2	3	4
حداقل نیروی ترمز مورد نیاز (kN)	5,3	12,6	20,1	28,0

محور 2

فشار ترمز (بار)	1	2	3	4
حداقل نیروی ترمز مورد نیاز (kN)	4,7	11,4	18,2	25,3

Provided by Volvo Trucks

12



اقدام اضطراري

P

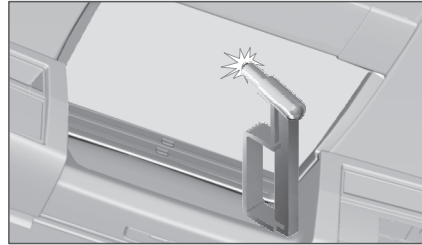
تخليه اضطراري

تخليه اضطراري

در واقع اضطراري ممکن است لازم باشد به سرعت از کاميون خارج شويد. چنانچه دربها را نمی‌توان باز نمود، ممکن است بتوانيد از طريق درچه سقف از کابين راننده خارج شويد.

بازکردن اضطراري

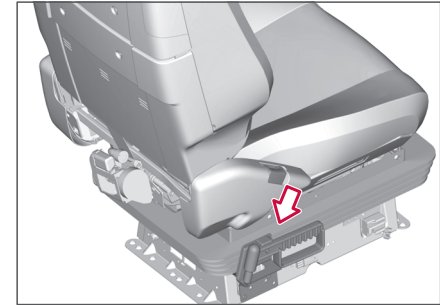
از چکش اضطراري براي شکستن شیشه موجود در درچه سقف استفاده کنيد. چکش اضطراري در کنار صندلی نصب شده است.



شیشه موجود در درچه سقفی را بشکنید.

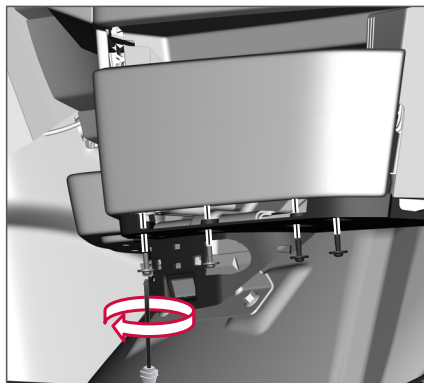
⚠ احتیاط

چنانچه تجهیزات را بر روی سقف کاميون نصب می‌کنید، نباید به شکلی نصب شود که مسیر فرار درچه سقف مسدود شود.

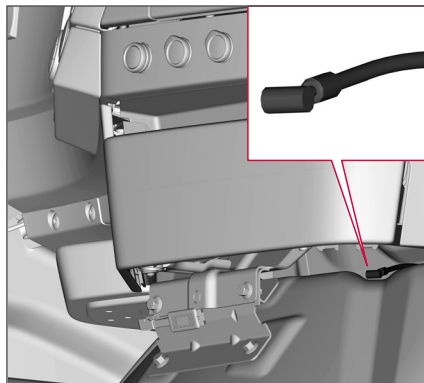


محل قرارگیری چکش اضطراري.

1 پیچها را شل کنید



2 دسته را بکشید



پوشش سرويس، دهانه اضطراري

چنانچه پوشش سرويس قفل شده را نمی توان با کنترل از راه دور، کلیدها یا دسته های درب باز نمود، در این صورت می توانید از یک سیم باز کردن اضطراری برای باز کردن دستی آن استفاده نمود.

دستگیره سیم باز کردن اضطراری در داخل پانلی که در زیر جعبه بار کشویی در مرکز پانل نمایشگرها نصب است، قرار دارد. نگهدارنده بطری و چهار پیچی که پانل را در جای خود نگه می دارند باید باز شوند تا بتوان به دستگیره دسترسی پیدا کرد. سپس دسته را بکشید تا قفل ایمنی باز شود.

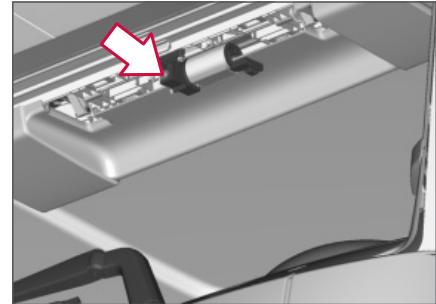
توجه !

دستگیره سیم دهانه اضطراری کوچک است. بنابراین ممکن است لازم باشد از یک انبردست استفاده کنید.

دریچه سقف، استفاده اضطراری

در صورتی که برق کامیون تان قطع است، یا نقص الکتریکی دیگری رخ داده است، باز هم می‌توانید دریچه سقفی الکتریکی را به صورت دستی باز کنید.

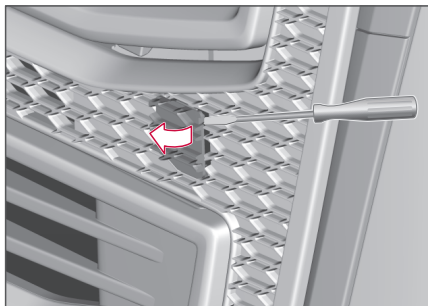
دریچه را بوسیله شل کردن پانل و پیچاندن پیچ داخل سوراخ بوسیله یک پیچ‌گوشتی به صورت دستی باز کنید.



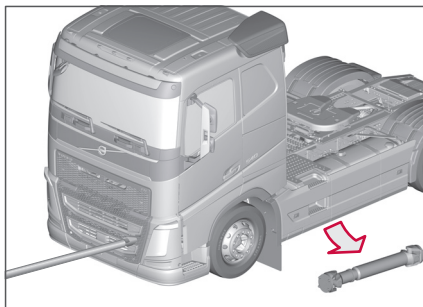
استفاده اضطراری از دریچه سقف

بکسل کردن

- 1 شاخ بکسل و پین بکسل را بیرون آورید. این قطعات داخل قفسه یا پشت صندلی‌ها قرار دارند.
- 2 شاخ بکسل و پین بکسل را جدا کنید.
- 3 کاورهای داخل شبکه محافظ را بیرون آورید. از پیچ‌پکوشتی دوسو استفاده کنید.
- 4 شاخ بکسل را به داخل پیچ کنید.
- 5 آن را به میله بکسل وصل کنید.
- 6 میله کشش را به تیر بکسل وصل کنید.
- 7 پین بکسل را به پین (3) محکم کنید.



پوشش تیر بکسل.



⚠️ احتیاط

چنانچه چرخ‌های محرک با زمین در ارتباط هستند، همواره در هنگام بکسل کردن، میل‌گاردان باید درآورده شده باشد. اگر گاردان باز نشود، گیربکس آسیب می‌بیند.

⚠️ هشدار

در هنگام بکسل کردن همواره از حلقه بکسل و میله بکسل استفاده کنید. هرگز از حفاظ جانبی جلو خودرو را بکسل نکنید. حفاظ جانبی طراحی نشده که این گونه نیروها را تحمل کند.

ⓘ توجه

قراردادن جک در زیر محافظ زیرگیری مجاز نیست.

بکسل کردن

چنانچه کنترل کامیون دشوار شده است، ممکن است لازم باشد آنرا به یک تعمیرگاه بکسل کنید. این زمانی است که اقدام تعمیری خاصی ابتدا باید انجام شود.

مراحل قبل از بکسل کردن

- میل‌گاردان را جدا کنید.
- تیر بکسل و پین بکسل را نصب کنید.
- چرخ‌ها را با مانع مهار کنید.
- آزاد کردن ترمز دستی به صورت مکانیکی به بخش آزادکردن ترمز دستی، صفحه ۲۷۰ مراجعه نمایید.
- TCS را خاموش کنید. در غیر اینصورت، سیستم ممکن است فعال شده و کامیون از خودروی بکسل‌کننده جدا شود، به بخش خاموش کردن TCS، صفحه ۱۲۷ مراجعه نمایید.

ⓘ توجه

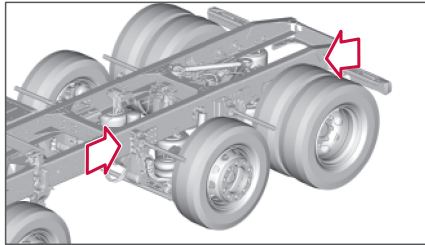
هنگامی که کلید استارت در وضعیت «0» قرار می‌گیرد، ترمز دستی به صورت خودکار اعمال می‌شود.

از یک میله کشنده استفاده نمایید.

در هنگام بکسل کردن فرمان هیدرولیکی کار نمی‌کند و خودرو سنگین شده و قابل هدایت نیست.

جاگذاری حلقه بکسل و میله بکسل

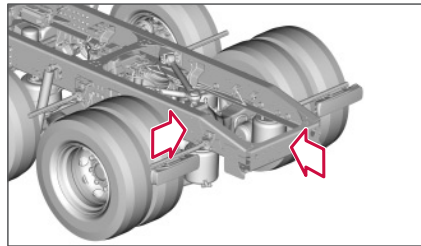
از شاخ بکسل (1) و پین بکسل (2) برای بکسل استفاده کنید.



توجه !
 هر قلاب بکسل را می‌توان مستقیماً از جلو یا نیمی از وزن ناخالص کامیون بارگیری کرد.

بکسل کردن به طرف عقب

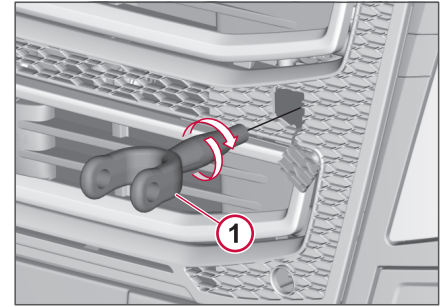
از محور عقب، تکیه گاه فرع عقب یا قلاب بکسل تریلر بکسل کنید.



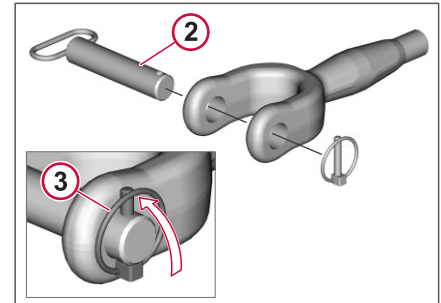
بکسل کردن از پهلو

یک نقطه نزدیک به اتصال محور را انتخاب کنید، مثلاً پایه فنر یا پایه میله واکنش. وگرنه شاسی ممکن است در معرض بار سنگینی قرار بگیرد که از شکل خارج شود.

احتیاط !
 از میله ضد غلت یا تکیه گاه گشتاوری برای بکسل کردن استفاده نکنید.



تیر بکسل.



بین بکسل و بین امنیتی.

هشدار !
 حلقه بکسل را تنها برای بکسل کردن در جاده های مناسب می توان به کار برد. این وسیله برای نجات خودرو منظور نشده است.

تعليق بادي در حالت قفل شده

تعليق بادي در حالت قفل شده

چنانچه تعليق بادي داراي نقص باشد ممکن است در حالت مسدود شده تنظيم شود و باعث غيرفعال شدن تنظيم ارتفاع خودکار شود.

توجه !

کامیون باید در اسرع وقت بوسیله تعمیرگاه مجاز ولوو بازبینی شود. می‌توانید کامیون را به تعمیرگاه برانید.

استارت اضطراری

راه اندازی با کابلهای راه انداز

در صورتیکه باتری‌های کامیون به طور کامل دشارژ شده باشند، کامیون ممکن است به کمک استارت الکتریکی از خودروی دیگر یا سایر باتری‌ها نیاز داشته باشد.

همواره از یک خودروی دیگر یا باتری‌های دیگر برای گرفتن کمک در روشن کردن موتور استفاده کنید.

1 کلید استارت را به وضعیت 0 بچرخانید.

2 مطمئن شوید باتری کمک دارای ولتاژ مجموع 24 ولت و یا ولتاژ سیستم 24 ولت است.

3 موتور خودروی «کمک‌کننده» را خاموش کنید و مطمئن شوید که خودروها با هم اتصالایی ندارند.

4 یک گیره را از انتهای کابل قرمز به ترمینال مثبت باتری کمک وصل کنید. ترمینال مثبت دارای علامت قرمز، P یا + است.

5 گیره دوم کابل قرمز را به ترمینال مثبت باتری خودرویی که به کمک احتیاج دارد، وصل کنید. ترمینال مثبت دارای علامت قرمز، P یا + است.

6 یک گیره را از انتهای کابل مشکی به ترمینال منفی باتری کمک که به رنگ آبی است یا دارای علامت N یا - است، وصل کنید.

7 گیره دوم کابل مشکی را به یک محل - نقطه زمین (ارت) - که بر روی باتری خودروی نیازمند به کمک واقع است، وصل کنید.

8 موتور «خودروی کمک‌کننده» را روشن کنید. اجازه دهید موتور برای چند دقیقه در

سرعتی بالاتر از حد نرمال کار کند (حدود 1000 دور در دقیقه).

9 موتور خودروی دیگر را روشن کنید.

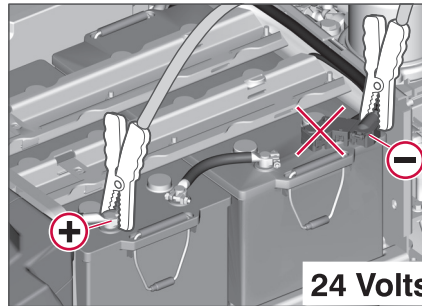
10 گیره کابل مشکی را از نقطه زمین (ارت) جدا کنید.

11 گیره کابل مشکی را از ترمینال منفی باتری کمک جدا کنید.

12 کابل قرمز را جدا کنید.

⚠ احتیاط

واحدهای کمک استارت نباید متصل شوند زیرا این دستگاه‌ها می‌توانند ولتاژهای بسیار بالا ایجاد نموده و به واحدهای کنترل آسیب وارد نمایند.



همواره کابل منفی را وصل کنید تا کل ولتاژ از طریق حسگر باتری جریان یابد.

ⓘ توجه

پس از اینکه کامیون با کابل‌های کمک روشن شد، باتری باید با شارژر باتری شارژ شود. شارژ کامل باتری حدود 20 ساعت طول می‌کشد. دینام هرگز نمی‌تواند باتری را تا 100 درصد شارژ کند، در شرایط مناسب، حداکثر 90 درصد قابل‌دستیابی است.

ⓘ توجه

باتری حاوی اسید خورنده و سمی است. لذا باید به شیوه‌ای ایمن برای محیط‌زیست با باتری رفتار نمایید. یک تعمیرگاه ولوو می‌تواند به شما در این زمینه کمک نماید.

⚠ هشدار

باتری‌ها حاوی گاز اکسید هیدروژن هستند. این گاز بسیار قابل انفجار است. یک جرقه که ممکن است بر اثر اتصال نامناسب کابل‌ها یا حرکت دادن آنها در هنگام استارت زدن بوجود بیاید، برای انفجار باتری و بروز صدمات جسمی و آسیب دیدن تجهیزات کافی است. باتری حاوی اسید سولفوریک است که می‌تواند باعث بروز صدمات بر اثر سوختگی و خوردگی در تجهیزات شود. چنانچه اسید با چشمان، پوست یا لباس شما تماس پیدا کرد، با مقادیر فراوان آب، آب‌کشی نمایید. در صورت پاشیده شدن آن در چشمان شما، فوراً با پزشک تماس بگیرید. از خم شدن بر روی باتری‌ها خودداری نمایید.

علامت هشدار و کمک‌های اولیه

بسیار خطرناک است. از ریسک بی‌مورد خودداری نمایید.

با Volvo Action Service تماس بگیرید، آنها تجهیزات و دانش لازم را برای کمک به شما در اختیار دارند.

علامت هشداردهنده و کمک‌های اولیه

کامیون به دو مثلث خطر مجهز است. این مثلث‌ها در صندوق بار در هر طرف کامیون قرار دارند. کامیون‌های خاصی نیز دارای یک کیت کمک‌های اولیه، چراغ اخطار و جلیقه‌های قابل دید هستند.



توقف در جاده

در صورت توقف کامیون در یک جاده شلوغ به خاطر نقص فنی، از جلیقه ایمنی و مثلث هشدار استفاده کنید.

مثلث هشدار باید در حداقل 200 متری پشت کامیون قرار داده شود. از جلیقه استفاده کنید. نکات ایمنی را رعایت نمایید. حرکت کردن در اطراف یک کامیون ساکن در یک جاده شلوغ

آزادکردن ترمز دستی

آزادکردن ترمز دستی

چنانچه موتور کامیون خود را نمی‌توانید روشن کنید یا در صورتیکه یک نقص الکتریکی وجود دارد، ترمز دستی باید آزاد شود تا بتوان کامیون را حرکت داد.

سه شیوه برای آزادکردن ترمز دستی وجود دارد.

- در صورت بروز ایراد در موتور، سامانه پنوماتیک را با گرفتن هوا از یک کامیون دیگر پر کنید.
- در صورت بروز ایراد الکتریکی، به صورت دستی آنرا آزاد کنید.
- تخلیه مکانیکی فنرهای ترمز دستی.

خطر

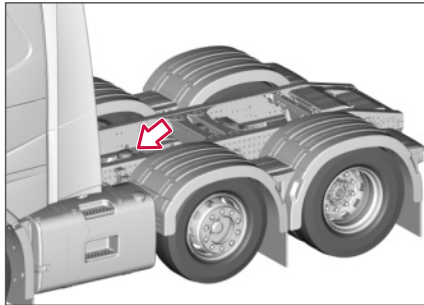
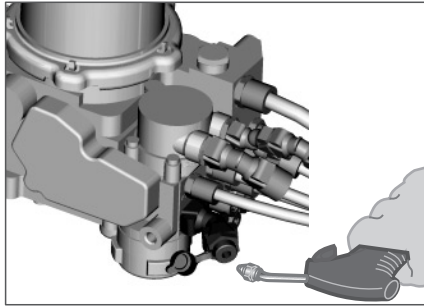
همواره قبل از آزادکردن ترمز دستی، چرخ‌ها را با قراردادن کوه مهار کنید.

سامانه پنوماتیک را با هوا پر کنید

پایه پرکردن هوا در عقب یا یا در سمت چپ شاسی قرار دارد.

هنگام پرکردن هوا، به عنوان مثال از یک کامیون دیگر، همواره باید از مغزی آزمایش دارای علامت (SF) روی پایه استفاده شود. بدین ترتیب هوای ورودی خشک شده و رطوبت وارد سیستم نمی‌شود.

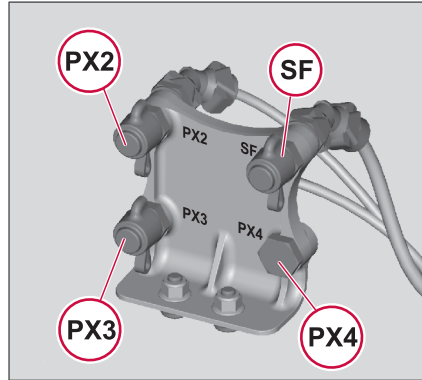
سایر رابط‌های دارای علامت PX2، PX3، PX4 اتصالات آزمایش فشار ترمز در محورهای عقب هستند.



محل قرارگیری خشک‌کن هوا.

آزاد کردن ترمز دستی به صورت مکانیکی

پیچ یا مهره را با اچار در نظر گرفته شده در تجهیزات ابزار باز کنید تا ترمز آزاد شود. یا کل پیچ بیرون می‌آید یا یک علامت قرمز رنگ قابل رویت می‌شود.



رابط پرکردن هوای فشرده دارای علامت SF است.

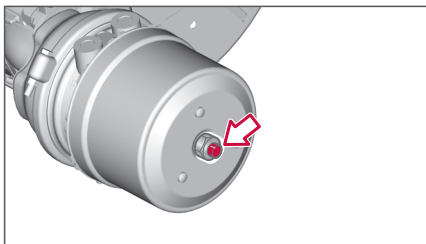
آزادکردن ترمز دستی در صورت بروز ایراد الکتریکی

در صورت بروز برخی نقص الکتریکی، ترمز دستی الکتریکی آزاد نمی‌شود. چنانچه هوای فشرده در سامانه وجود داشته باشد، می‌توان آنرا به صورت دستی آزاد نمود.

مانند تصویر با استفاده از وسیله‌ای مانند تفنگ باد در مغزی بدمید. این کار میخک سویاپ را حرکت داده و ترمز دستی را آزاد می‌کند.

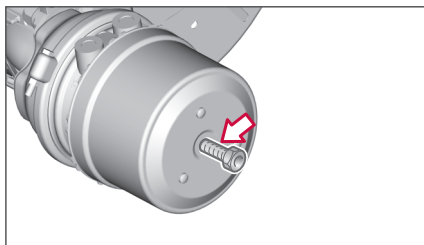
بوسیله خالی کردن سامانه باد از طریق همان مغزی می‌توان ترمز دستی را مجدداً اعمال نمود.

آزادکردن ترمز دستی



نشانهگر پلاستیکی قرمز رنگ.

پیچ تقریباً 35 میلی‌متر بیرون می‌آید.
پیچ را با دست بوسیله آچار در نظر گرفته شده در تجهیزات ابزار باز کنید تا متوقف شود (مقاومت افزایش یابد). پیچ تقریباً 35 میلی‌متر از سیلندر ترمز بیرون می‌آید. پس از بکسل کردن، پیچ را مجدداً با دست به سر جای خود بپیچانید.



تقریباً 35 میلی‌متر بپیچانید.

تنها مهره قابل مشاهده است
هنگامی که مهره شروع به باز شدن می‌کند، یک پیچ گردان پلاستیکی قرمز رنگ از مرکز مهره بیرون می‌آید. پس از حدود 4 دور، کاملاً بیرون می‌آید، با اینحال تقریباً در مجموع 45 دور لازم است تا ترمز به طور کامل آزاد شود.

پس از بکسل کردن: مهره را تا هنگامی که پیچ گردان پلاستیکی قرمز رنگ به طور کامل وارد نشده است، بپیچانید.

توجه

برخی کامیون‌ها دارای سیلندرهایی ترمز دستی بر روی هر دو محور جلو و عقب هستند.

توجه

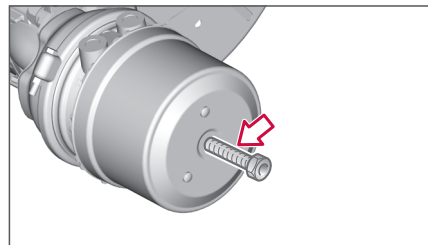
همیشه مخازن ترمز دستی را، در صورت وجود، با هوا پر کنید، و ترمز دستی را آزاد کنید تا باز کردن مهره آسانتر شود. این امر از سائیدگی غیرضروری سیلندر ترمز جلوگیری می‌کند.

احتیاط

از آچار نباید استفاده شود زیرا سیلندر ممکن است آسیب ببیند.

پیچ تقریباً 80 میلی‌متر بیرون می‌آید.

پیچ را با دست بوسیله آچار در نظر گرفته شده در تجهیزات ابزار باز کنید تا متوقف شود (مقاومت افزایش یابد). پیچ تقریباً 80 میلی‌متر از سیلندر ترمز بیرون می‌آید. پس از بکسل کردن، پیچ را مجدداً با دست به سر جای خود بپیچانید.



تقریباً 80 میلی‌متر بپیچانید.

ایراد اهرم برای ترمز دستی

نقص اهرم ترمز دستی

چنانچه نقصی در کنترل‌ها ترمز دستی وجود داشته باشد، نمی‌توانید از ترمز استفاده کنید. صفحه‌نمایش اطلاعات راننده نیز پیغامی را با این مضمون نشان می‌دهد.


عملکرد اضطراری ترمز دستی:

- در سرعت زیر 7 کیلومتر در ساعت، ترمز دستی به صورت خودکار عمل می‌کند.
- علامت ترمز دستی در نمایشگرها در حین رانندگی روشن و خاموش می‌شود.

برای حرکت دادن کامیون، ترمز دستی به طور خودکار در حین رانندگی آزاد می‌شود. با اینحال، به یک گشتاور بالا احتیاج است، که باعث ساییدگی ناخواسته در کلاچ و انتقال قدرت می‌شود. هنگامی که سرعت کمتر از 7 کیلومتر در ساعت است، ترمز دستی به صورت خودکار اعمال می‌شود.

⚠ خطر

همواره مطمئن شوید قبل از اینکه اتافک را ترک می‌کنید، علامت ترمز دستی اعمال شده به صورت ثابت روشن می‌شود.

 توجه
<p>این عملکرد تنها باید برای مسافت‌های کوتاه استفاده شود.</p>

اقدام در صورت نقص گيربكس

چنانچه يك نقص در گيربكس بروز کرده است که بر اثر آن نمی‌توانید کامیون را برانید، عملکرد Limp home را فعال کنید تا بتوانید کوتاه‌ترین مسیر را تا خانه یا تعمیرگاه رانندگی کنید.

Limp home را به شرح زیر فعال کنید:

1 اهرم تعویض‌دنده را به وضعیت N حرکت دهید.

2 L را بر روی پوشش اهرم دنده فشار داده و نگهدارید و همزمان اهرم تعویض‌دنده را به حرکت A دهید.
عملکرد Limp home فعال می‌شود.

3 اهرم تعویض‌دنده را به وضعیت M حرکت دهید.

4 با استفاده از دکمه‌های +/- روی اهرم تعویض‌دنده، دنده را انتخاب کنید.

به محض انتخاب عملکرد Limp home، چنانچه اهرم تعویض‌دنده در وضعیت A باشد، امکان رانندگی وجود نخواهد داشت. تنها دنده‌های 1، 3 و 5 جلو و 1 عقب را می‌توان استفاده نمود. تنها زمانی که کامیون بی‌حرکت است می‌توان دنده را تعویض نمود.

هنگامی که بین حالت‌های M و R تعویض‌دنده را انجام می‌دهید، نیازی نیست که دکمه L مجدداً فشار داده شود.

عملکرد Limp home هنگامی که استارت خاموش است، غیرفعال می‌شود.

گیربکس، روشن کردن بدون فشار هوا

گیربکس، روشن کردن بدون فشار هوا

موتور را تنها می توان هنگامی که گیربکس در وضعیت خلاص، N، فرار دارد، روشن نمود. چنانچه بدون اینکه گیربکس در وضعیت خلاص، N، باشد در هنگامی که فشار هوا زیر سطح هشدار است، موتور خاموش شود، موارد زیر رخ می دهد:

- دنده را نمی توان بدون فشار هوا به N تغییر داد
- موتور را نمی توان روشن نمود

اقدام:

سیستم را با باد یک منبع خارجی پر کنید تا بتوانید به خلاص، N، دنده را تغییر دهید به بخش سامانه پنوماتیک را با هوا پر کنید، صفحه ۲۷۰ مراجعه نمایید .

عملکرد پشتیبانی سیستم ترمز

عملکرد پشتیبانی

چنانچه نقصی در کنترل الکتریکی فشار ترمز رخ دهد، باز هم امکان ترمز کردن وجود دارد. یک عملکرد پشتیبانی داخلی از طریق کنترل پنوماتیک، عملکرد کامل یا نیمه کامل ترمز را تضمین می کند. بدین ترتیب پدال ترمز با عمق بیشتری درگیر می شود و نیروی پدال بیشتری برای بدست آوردن عملکرد ترمزگیری همانند قبل مورد نیاز خواهد بود. بسته به محل بروز ایراد، حالت پشتیبانی سامانه ABS را به صورت کامل یا جزئی، همراه با مواردی دیگر، غیرفعال خواهد نمود.

در صورت فقدان EBS، چراغ STOP در صفحه نمایش فعال شده و با نور ثابت قرمز رنگی روشن می شود. صفحه نمایش اطلاعات راننده نیز پیغامی را با این مضمون نشان می دهد.

P

۲۳۷ PCCU
 ۲۳۸ PDM
 ۲۲۸ Poly-V

R

۲۳۷ RCIOM

S

۷۱ SID (صفحه‌نمایش ثانویه)
 ۲۳۸ SRS

T

۱۷۵ TA
 ۱۳۷ TCS ناحیه ای
 ۲۶۵, ۱۳۷ TCS
 ۲۳۸ TECU
 ۱۲۰ TP-BAS
 ۱۲۰ TP-CON
 ۱۲۰ TP-DIST
 ۱۲۰ TP-HD
 ۱۲۰ TP-LONG

U

۱۸۰ USB, رابط

V

۲۳۸ VMCU

F

۱۸۹ FAME
 ۲۳۷ FAS
 ۲۳۷ FCIOM
 ۲۳۷ FRC

H

۱۲۷ HD
 ۸۲ HLVA

I

۱۷۹ iPod, رابط
 ۱۲۹ I-Roll
 ۱۳۰ I-Roll, جلوگیری و فعال‌سازی مجدد
 ۱۲۹ I-Roll, غیرفعال کردن
 ۱۲۹ I-Roll, فعال کردن
 ۱۳۳ I-Roll, نکات رانندگی
 ۱۲۷ IS
 ۱۲۴ I-See
 ۱۳۳ I-See, نکات رانندگی
 ۱۲۰ I-Shift, بسته نرم‌افزاری
 ۱۲۰ I-Shift, عملکردهای تغییر یافته
 ۱۲۰ I-Shift, کلیات
 ۱۲۵ I-Shift, کنترل

L

۲۳۸ LECM

O

۱۹۲ OBD

A

۱۴۱ ABS ناموفق است
 ۸۹ AC
 ۲۳۷ ACM
 ۱۹۲ AdBlue
 ۱۱۸ AdBlue, پرکردن
 ۲۲۶ AdBlue, تمیزکردن مخزن
 ۱۱۹ AdBlue, در صورت ریزش
 ۲۵۴ APM (خشک‌کن باد، بررسی)
 ۱۸۰ AUX, رابط

C

۱۴۵ CC
 ۲۳۷ CCIOM
 ۲۳۸ CCM
 ۲۳۸ CIOM

D

۲۳۸ DDM
 ۸۲ DRL (کلید چراغ)
 ۶۷ DTC (کد ایراد عیب‌یابی)

E

۲۷۵, ۱۴۱ EBS
 ۱۲۶ ECO
 ۲۵۸ ECU
 ۲۳۸ EMS
 ۲۱۱ EOM (چراغ جانبی)
 ۱۴۱ ESC (کنترل ثبات الکترونیکی)
 ۱۴۱ ESP
 ۱۹۲ Euro 5

بیودیزل ۱۸۹

پ

پارافین/ نفت سفید ۱۸۹
 پارک طولانی مدت ۲۰۰
 پاک کردن لکه ها ۲۰۹
 پانل انتخاب دنده ۱۲۵
 پانل کنترل در درب، قفل کردن ۴۷
 پانل کنترل عقب، انتخاب منبع صوتی ۱۷۳
 پانل کنترل، عقب ۷۲
 پانل کنترل، عقب، انتخاب منبع صوتی ۱۷۳
 پایداری جانبی در هنگام تخلیه بار ۱۶۷
 پایش باطری ۲۳۱
 پخش CD ۱۷۷
 پخش صوت ۱۸۳
 پرده ۱۰۵
 پرکردن با AdBlue ۱۱۸
 پرکردن هوا، منبع خارجی ۲۵۴
 پریز برق الکتریکی ۱۰۴
 پشتی صندلی، تازدن ۹۸
 پشه بند، درچه سقف ۱۰۶
 پمپ کج کردن اتاقک، نگهداری ۲۴۷
 پوشش تعمیر، قابل قفل کردن جلو ۵۰
 پوشش تعمیر، قابل قفل کردن ۵۰
 پوشش سرویس، درچه اضطراری ۲۶۳
 پوشش سرویس، دهانه اضطراری ۲۶۳
 پیام، صفحه نمایش اطلاعات راننده ۶۶
 پیام های خودرو ۶۶

ت

تأثیر دما ۲۳۱
 تایرها، نگهداری ۲۱۸
 تخت پایین ۱۰۲
 تخت خواب بالای ۱۰۳

ب

باتری دودیاب ۳۹
 بادگیرترین سقف، دستورالعمل های نصب ۱۵۴
 بادگیر، سقف ۱۵۴
 بادگیرها، دوطرف ۱۵۶
 بادگیرهای جانبی ۱۵۶
 بار ۱۰۷
 باکتری موجود در سوخت دیزلی ۱۸۹
 بالابرهای شیشه ۸۱
 بخاری پارک، شروع تایمر پانل کنترل عقب ۹۳
 بخاری پارک، شروع تایمر ۹۲
 بخاری پارک، نگهداری ۲۲۴
 برداشتن توری حشره ۲۰۶
 بررسی های روزانه ۱۱۳
 بررسی های قبل از رانندگی ۱۱۳
 برف پاک کن های شیشه جلو ۷۷
 برنامه بهینه ۱۳۰
 برنامه ترمز ۱۳۱
 برنامه ترمزگیری ۸۰
 برنامه ثبات الکترونیکی ۱۴۱
 برنامه راندمان ۱۳۰
 برنامه رانندگی ۱۳۰
 برنامه کار سنگین ۱۳۱
 برنامه ریزی سرویس ۱۹۹
 بسته نرم افزاری، I-Shift ۱۲۰
 بسته نرم افزاری، عملکردهای تغییر یافته ۱۲۰
 بکسل کردن ۲۶۵
 بلندی صدا برمیابی سرعت ۱۸۱
 بلوتوث، اتصال به یک دستگاه ۱۸۲
 بلوتوث، پخش صوت ۱۸۳
 به روزرسانی نرم افزار ۶۷
 به روزرسانی، نرم افزار ۶۷
 بهینه/راندمان (E/P) ۱۲۶
 بهینه/راندمان (E/P/[P+]) ۱۲۶

ا

ابزار جفت سازی، پیش از رانندگی ۱۶۴
 بررسی کنید ۲۰۱
 ابزارها ۲۳۰
 اتصال باطری ۱۵۹
 اتصال به یک تریلر ۱۵۹
 اتصال تریلر ۱۸۲
 اتصال یک تلفن همراه ۱۳۲
 اتوماتیک، حالت های رانندگی ۱۴۹
 ارتفاع رانندگی جایگزین ۱۴۹
 ارتفاع رانندگی ۲۵۹
 استرالیا ۲۶۴
 استفاده اضطراری، درچه سقف ۱۷۲
 اطلاع رسانی و سرگرمی، کلیات ۱۷۵
 اعلانات ترافیکی (TA) و اخبار ۱۸۹
 افزودنی ها در سوخت دیزلی ۱۲۵
 اهرم دنده ۱۲۶
 اهرم دنده، خواباندن به سمت جلو ۲۵۲
 ایترکولر

آ

آب بندی کردن ۳
 آزادکردن، ترمز دستی ۲۷۰
 آزمایش نمایشگرها ۶۷
 آسیب به رنگ ۲۱۶
 آشکارساز دود ۳۹
 آلارم خطر در کنترل از راه دور ۴۸
 آلارم ۷۲
 آلارم، آلارم خطر ۴۸
 آلارم، پانل کنترل عقب ۷۳
 آینه جلو ۲۰۷
 آینه های دید عقب، گرم کن دار ۸۱
 آینه های، برقی ۸۱

ج	تعبوض دنده، اتومات	۱۰۲	تختخواب	۱۰۲
جایجایی در صفحه‌نمایش	تعبوض دنده، دستی	۱۳۱	تخلیه اضطراری	۲۶۲
جاسوییچی	تلفن همراه، انتقال یک تماس	۱۸۴	تخلیه سریع بار	۱۶۷
جامه‌دان	تلفن همراه، در حال اتصال	۱۸۲	تخلیه سیستم هیدرولیکی	۲۰۵
جایگزینی باتری‌ها، تعبوض باتری	تلفن همراه، هندزفری	۱۸۳	تخلیه مخزن سوخت	۲۲۶
جداکننده آب، فیلتر دیزل	تلفن هندزفری	۱۸۴	ترکیب ترمز	۱۳۸
جعبه دنده، توصیه های روغن	تلفن، انتظار تماس	۱۸۴	ترمز آگروز	۱۳۸
جفت‌سازی یک دستگاه از طریق یک بلوتوث	تلفن، انتقال یک تماس	۱۸۴	ترمز ترپلر	۸۰
جلادادن	تلفن، بی‌صداکردن	۱۸۴	ترمز دستی	۷۸
جوشکاری الکتریکی	تلفن، دریافت یک تماس	۱۸۴	ترمز دستی، ایراد اهرم	۲۷۲
جوشکاری	تلفن، شماره‌گیری	۱۸۴	ترمز دستی، آزادکردن	۲۷۰
جهت حرکت، EBS	تلفن، کنترل صوتی	۱۸۵	ترمز کمکی، اهرم	۸۰
چ	تلفن، هندزفری	۱۸۴	ترمز موتور	۱۳۵
چراغ نوربستی	تمیزکردن خودرو	۲۰۶	ترمز موتوری	۱۳۵, ۱۳۳
چراغ راهنما، دسته	تمیزکردن رادیاتور	۲۰۶	ترمز دستی	۷۸
چراغ شناسایی، تعبوض	تمیزکردن کولر پارک	۲۰۶	ترمزهای کمکی	۱۳۸
چراغ کمکی	تمیزکردن گاز آگروز SCR	۱۹۲	ترپلر، اتصال	۱۵۹
چراغ مه‌شکن	تمیزکردن متناوب، پنجره جلو	۷۷	ترپلر، آماده‌سازی برای اتصال و جداسازی	۱۶۴
چراغ‌ها، تعبوض حباب‌ها	تمیزکننده هوا، تعبوض فیلتر	۲۵۱	ترپلر، جفت‌سازی (اتصالات هوا، بررسی)	۱۶۴
چراغ‌ها، کنترل‌ازراه‌دور	تنظیم غریبک فرمان	۷۵	ترپلر، جفت‌سازی (روشنایی، بررسی)	۱۶۴
چراغ‌های پارک سقف کابین راننده، تعبوض	تنظیمات زبان، نمایش	۶۵	ترپلر، چرخ پنجم	۱۵۹
چراغ‌های پارک	تنظیمات صفحه‌نمایش	۶۵	ترپلر، موقعیت مسدود	۱۶۴
چراغ‌های جلو	تنظیمات صدلی	۹۸	تسمه های محرک، نگهداری	۲۲۸
چراغ‌های جلو، تعبوض حباب لامپ	تنظیمات صدلی، صدلی شاگرد	۹۸	تشکیل بخار در ایترکولر	۲۵۲
چراغ‌های حرکت در روز	تنظیمات صوتی	۱۸۱	تشکیل بخار بر روی پنجره‌ها	۸۹
چراغ‌های ورودی، تعبوض	تنظیمات ناوگان	۶۵	تطبیق وزن قطار جاده (GCM)	۱۲۳
چراغ‌های هدایت، کلید	توری تختخواب، تخت فوقانی	۱۰۳	تعليق بادي، هندلینگ بار	۱۶۵
چراغ‌های هشدار خطر	توری تختخواب، تختخواب بالایی	۱۰۳	تعليق بادي در حالت قفل‌شده	۲۶۷
چرخ دیسکی برای ترمزهای دیسکی	تهویه کابین راننده	۸۷	تعليق بادي	۱۴۷
چرخ، تعبوض	تهویه مطبوع	۸۹	تعليق بادي، استارت خاموش	۱۶۸
چرخها، نگهداری	تهویه مطبوع، تعبوض فیلتر هوا	۲۲۴	تعبوض باتری، کنترل ازراه‌دور	۲۱۰
چکش اضطراری	تهویه مطبوع، نگهداری	۲۲۴	تعبوض تیغه برف پاک کن	۲۱۰
	تیغه برف پاک کن، تعبوض	۲۱۰	تعبوض فیلتر، تعبوض	۲۵۱
			تعبوض دنده به دنده بالاتر/دنده معکوس	۱۲۶
			تعبوض دنده دستی	۱۳۱

فهرست موضوعی

رسیدگی به نقص، ترمز کمکی همراه	۱۴۴
با نقص ABS ترمز کمکی همراه	۲۶۳
رله‌ها	۱۰۶
رمز عبور	۲۶۴
روانسانز	۲۶۹
روانکاری کابین	۱۲۸
روانکاری شاسی	۱۵۴
روانکاری کابین	۲۴۹
روشن، خاموش	۷۷
روشنایی اتاقک	۹۷
روشنایی داخلی	۸۹
روشنایی درب	۵۸
روشنایی نمایشگرها	۱۴۱
روشنایی نمایشگرها، حالت شب	۵۸
روشنایی، انواع لامپ	۱۲۹
روشن کردن موتور	۱۳۳
روغن موتور، پرکردن	۱۳۳
روغن‌ها	۱۳۲
ریش	۱۱۶
رینگ چرخ‌های استیل، مراقبت	۱۱۶
رینگ‌های چرخ، رنگ کردن	۲۲۳

ز

زنجیرهای چرخ	۲۲۳
--------------	-----

س

ساعت زنگ‌دار	۷۲
ساعت زنگ‌دار، پانل کنترل عقب	۷۳
ساعت و تاریخ، تنظیمات	۶۵
ساعت	۵۸
سامانه ترمزگیری، نگهداری	۲۵۴
سامانه تهویه مطبوع	۸۶
سامانه خنک‌کننده	۲۵۲
سامانه سوخت، هواگیری	۲۲۵

ح

حالت رانندگی اتوماتیک	۱۳۲
حالت‌های رانندگی	۱۳۰
حباب‌ها، تعویض	۲۱۱
حرکت با دنده خلاص	۱۲۹
حرکت در حالت نقص فنی	۲۷۳, ۱۲۷
حرکت در سمت چپ (راست‌فرمان)	
تراز کردن نور پایین	۲۱۶
حسابگر سفر	۶۴
حسابگر سفر، بازنشانی	۶۵
حفاظت زیرگیری جانبی	۱۵۷
حفاظت زیرگیری، جانبی	۱۵۷
حلقه بکسل و میله بکسل	۲۶۵
حمل و نقل بر روی کشتی	۱۵۱

خ

خاموش کردن TCS	۱۳۷
خاموش، نظامی	۸۴
خشک‌کن باد، بررسی	۲۵۴
خلاص کردن	۱۳۴
خواب طولانی مدت	۲۰۰

د

داده‌های کاربرد	۶۷, ۶۶
داده‌های کاربرد، بازنشانی	۶۵
دراوردن خودرو با جلو و عقب رفتن	۱۳۴
درب، پانل کنترل	۸۱
درجات، صفحه‌نمایش اطلاعات راننده	۶۳
درجه AdBlue	۵۷
درجه دما، مایع خنک‌کننده	۵۷
درجه سطح، AdBlue	۵۷
درجه سطح، سوخت	۵۷
درجه سوخت	۵۷

رادیو، AM/FM	۱۷۴
رادیو، EON (سایر شبکه‌های ارتقایافته)	۱۷۶
رادیو، تنظیم فرکانس خودکار	۱۷۴
رادیو، جستجوی دستی ایستگاه	۱۷۴
رادیو، عملکردهای RDS	۱۷۵
رانندگی با دور درجا	۱۲۳
رانندگی در ازدحام ترافیک	۱۳۴
رانندگی در جاده‌های شیب‌دار	۱۳۴
رانندگی با کامیون با تعلیق بادی	۱۴۹
رانندگی بدون گاز دادن، رانندگی	۱۳۶
رانندگی همراه با صرفه‌جویی در سوخت	۱۳۲
راه اندازی با کابلهای راه انداز	۲۴۸
راه اندازی روی تپه‌ها	۱۳۹

ع

علائم در صفحه‌نمایش اطلاعات راننده	۶۸
علائم کنترل	۵۹
علائم موجود در نمایشگرها	۵۹
علائم نمایشگرها	۵۹
علائم هشدار	۵۹
عملکرد ضدلغزش	۱۳۷
عملکرد HOLD، تعلیق پادی	۱۶۵
عملکرد بی‌صداکردن برای تماس‌های تلفن	۱۸۱
عملکرد پشتیبانی EBS	۲۷۵
عملکرد ترمز اضطراری	۱۴۱
عملکردهای RDS	۱۷۵
عملیات اضطراری، گیربکس	۲۷۳
عیب‌یابی	۶۷

غ

غریبک فرمان، صفحه‌کلید	۷۵
------------------------	----

ف

فاصله سرویس	۲۴۱
فرستنده، چراغ‌ها	۴۸
فرکانس جایگزین (AF)	۱۷۵
فرمان با کمک نیروی موتور، سطح روغن محور جلو	۲۴۷
فشار تایر	۲۱۸
فشار هوا، I-shift	۱۲۸، ۱۱۵
فعالیت سرعت‌نگار	۷۴
فعالیت، سرعت‌نگار	۷۴
فن خنک‌کننده	۲۵۲
فن، سامانه خنک‌کننده	۲۵۲
فهرست مخاطبین تلفنی	۱۸۴
فیلتر سوخت، تعویض	۲۲۵
فیوزها	۲۳۷

شروع حرکت در هنگام گیرکردن خودرو	۱۳۴
شروع سنکین	۱۳۵
شستشوی اتاقک	۲۰۷
شستشوی شاسی	۲۰۷
شستشوی فشار بالا	۲۰۶
شستشوی ماشین	۲۰۷
شستشوی ماشین، آینه‌ها	۲۰۷
شستشوی موتور	۲۰۸
شستن اتاقک	۲۰۷
شوینده شیشه جلو	۷۷
شوینده چراغ جلو	۷۷
شوینده، چراغ‌های جلو	۷۷
شوینده، شیشه جلو	۷۷

ص

صفحه پوشش، جلو	۵۰
صفحه مشخصات خودرو، محل قرارگیری	۲۵۷
صفحه‌کلید غریبک فرمان	۷۵
صفحه‌نمایش اطلاعات راننده	۶۳
صفحه‌نمایش اطلاعات راننده، جابجایی	۶۳
صفحه‌نمایش اطلاعات راننده، منو	۶۳
صفحه‌نمایش ثانویه	۷۱
صفحه‌نمایش ثانویه، پانل کنترل	۷۱
صفحه‌نمایش ثانویه، منوی اصلی	۷۲
صفحه‌نمایش، عقب	۷۲
صندلی راننده	۹۸
صندلی شاگرد	۹۸
صندلی‌ها	۹۸

ض

ضدخ	۲۵۲
-----	-----

ظ

ظرفیت پایین باتری	۲۳۳
-------------------	-----

سامانه صوتی، از پانل کنترل عقب	۱۷۳
سامانه صوتی، کلیات	۱۷۲
سامانه هیدرولیک، هواگیری	۲۴۷
سامانه‌ی کنترل سرعت پیمایش (کروز کنترل)	۱۴۵
سامانه‌ی کنترل سرعت پیمایش	۱۴۵
سایبان کناری	۱۰۵
سایبان، جلو	۱۰۵
سایبان، دریچه سقف	۱۰۶
سایبان، کناری	۱۰۵
سایدگی ترمز	۲۵۴
سایدگی لنت ترمز	۱۴۱
سرعت اضافه، تغییر	۱۴۶
سرعت سنج موتور	۵۷
سرعت‌سنج	۵۷
سرعت‌نگار	۷۴
سطح الکترولیت	۲۳۵
سطح پایین باتری	۲۳۲
سوخت دیزل	۱۸۸
سوخت	۱۸۸
سوختگیری با گازوئیل	۱۱۸
سوخت‌گیری	۱۱۸
سیستم LVD	۳
سیستم الکتریکی، نگهداری	۲۲۹
سیستم ترمز، پشتیبانی	۲۷۵
سیستم سوخت، نگهداری	۲۲۵
سیستم هیدرولیکی، تخلیه	۲۰۵

ش

شارژ آهسته	۲۳۳
شارژ کردن در دمای پایین	۲۳۱
شارژ کردن نظارت	۲۳۲
شب، روشنایی نمایشگرها	۸۲
شتاب‌کم‌کن	۱۳۸
شروع حرکت با تکان تند	۱۳۵

م

۲۵۲	ماده سرد کننده
۲۵۲	مایع سردکننده، بررسی
۲۶۹	مثلهای هشدار
۱۸۸	محتوای گوگرد در سوخت
۱۱۳	محل‌های قراردادن پا در جلو
۲۴۵	محور عقب، توصیه‌های روغن
۲۴۵	محور عقب، نگهداری
۱۸۴	مخاطبین تلفن
۲۲۶	مخزن سوخت، تخلیه
۱۷۹	مدیپایلی‌برها
۲۰۸	مراقبت از رنگ
۲۳۸	مرکز فیوز و رله
۵۸	مسافت‌سنج
۵۶	مسافت‌سنج، بازنشانی
۱۱۳	معاینات قبل از رانندگی
۲	مقدمه
۱۱۰	منبع تغذیه
۱۷۶	منطقه رادیویی
۱۷۳	منو، اطلاعات سرگرمی
۶۳	منو، صفحه‌نمایش اطلاعات راننده
۶۳	منوی صفحه‌نمایش
۱۸۹	مواد افزودنی در سوخت
۱۸۹	مواد افزودنی دیزل
۱۸۹	مواد افزودنی سوخت
۲۴۲	موتور، توصیه‌های مربوط به روغن
۱۱۶	موتور، دور آرام
۱۸۴	میکروفن، روشن/خاموش

ن

۸۸	نازل‌های تهویه
۱۴۲	نظارت بر ترمزها
۱۴۲	نظارت بر ترمزهای چرخ
۲۳۱	نظارت بر سازه

۷۵	کنترل‌ها در غربلیک فرمان
۸۲	کنترل‌های روشنایی
۹۴	کولر پارک
۹۶	کولر پارک، شروع تایمر پانل کنترل عقب
۹۵	کولر پارکینگ، شروع تایمر
۹۰	کیفیت هوا در اتاقک

ک

۲۶۹	کمک‌های اولیه
-----	---------------

گ

۱۹۲	گازهای اگزوز
۹۰	گردش هوا
۹۰	گرمايش كابين راننده
۹۰	گرمايش كمکی
۱۱۵	گرم‌کردن
۹۳	گرم‌کن موتور
۲۴۱	گریس
۱۳۹	گشتاور موتور، کنترل‌کردن
۲۵۹	گواهی
۲۳۰	گوه‌ها
۲۷۴	گیربکس در وضعیت خلاص نیست
۱۲۰	گیربکس
۱۲۷	گیربکس، دکمه عملیات اضطراری
۲۴۴	گیربکس، سطح روغن
۲۷۳	گیربکس، عملیات اضطراری

ل

۲۵۴، ۱۴۱	لنت‌های ترمز
۲۰۷	لنزهای چراغ جلو، تمیزکردن
۲۳۶	لوازم جانبی الکتریکی، اتصال

۲۳۷	فیوزهای اصلی
-----	--------------

ق

۲۶۳، ۵۰	قفل امنیتی، جلو
۱۲۵	قفل اهرم دنده
۱۴۴	قفل دیفرانسیل، درگیری خودکار
۴۷	قفل مرکزی، پانل کنترل در درب
۴۸	قفل مرکزی، کنترل ازراه‌دور
۱۳۰	قفل‌کردن دنده
۴۶	قفل‌کردن، پانل کنترل در درب
۴۸	قفل‌کردن، کنترل ازراه‌دور
۱۴۴	قفل‌های دیفرانسیل، درگیری دستی

ک

۲۰۸	کابین، تمیزکردن داخلی
۱۹۴	کاهش قدرت کشش
۴۱	کپسول آتش‌نشانی
۲۰۳	کچ‌کردن اتاقک
۱۹۳	کدهای ایراد، غیرقابل‌پاک‌شدن
۱۹۳	کدهای خطای غیرقابل حذف
۱۲۸	کلاچ
۱۱۲	کلید برق اصلی
۸۲	کلید چراغ
۸۳	کلید
۳۸	کمربند ایمنی
۱۳۹	کمک راه انداز در سر بالایی
۲۱۰	کنترل ازراه‌دور، تعویض باطری
۴۸	کنترل ازراه‌دور، قفل‌کردن
۲۵۶	کنترل ازراه‌دور، نوع باطری
۱۸۳	کنترل صوتی
۱۸۵	کنترل صوتی، تلفن
۱۴۴	کنترل قفل دیفرانسیل
۱۳۷	کنترل کشش
۱۲۵	کنترل، I-Shift

ي	
۱۹۱	نفت سفید هوانوردی
۶۲	نقص در نمایشگرها
۱۳۲	نکات مربوط به رانندگی، l-shift
۶۴	نمایش نماهای موردعلاقه
۶۴	نمایش نمای موردعلاقه
۵۴	نمایشگرها، کنترل‌ها و اهرم‌ها، کلیات
۸۲	نور بالا/نور پایین
۸۲	نور بالا، سوئیچ
۲۱۶	نور پایین غیرمتقارن
۸۲	نورافکن
۲۵۹	نیروهای ترمزگیری مرجع
۲۵۹	نیروهای ترمزگیری
و	
۶۶	واحد‌ها، صفحه‌نمایش
۲۰۸	واکس‌زدن
۷۹	وضعیت تعمیر، ترمز دستی
۱۱۰	وضعیت‌های استارت، کلید استارت
۱۱۰	وضعیت‌های عملکردی
۱۱۰	وضعیت‌های کلید
۲۵۶	ویژگی‌های باتری
ه	
۱۱۶	هرزگردی
۴۲	هشدار دنده عقب
۳۸	هشدار کمربند ایمنی
۱۸۳	هندزفری بلوتوث
۲۴۷	هواگیری سامانه هیدرولیک
ی	
۱۹۹	یادآور سرویس



Provided by Volvo Trucks



CID1121522

T944460 FAR PC24
TUV-3565 13836-22246-2

Provided by Volvo Trucks

VOLVO

Volvo Truck Corporation

volvotrucks.com

Provided by Volvo Trucks